



NOIRHOMME

ED.
NOIRHOMME
BRUXELLES

MACHINES
ET
FOURNITURES
POUR
CHAUSSURES,

SELLERIE, ARTICLES DE VOYAGES
ETC., ETC.

DEPARTEMENT
FOURNITURES DE CHAUSSURES

ED. NOIRHOMME

Rue d'Angleterre, 43-45
BRUXELLES-MIDI

DÉPARTEMENT I

*Machines et Fournitures
pour Chaussures*



Téléphones :

CORDONNERIE, A 6188 - SELLERIE, B 3031

Adresse télégraphique :

NOIRHOMME - BRUXELLES

COMPTE CHÈQUES POSTAUX N° 4705

MM^{me} Monsieur Lenoir
Bruxelles

Après un long et coûteux travail, je suis arrivé à pouvoir vous adresser un

CATALOGUE GÉNÉRAL ILLUSTRÉ

renfermant la reproduction fidèle de tous les articles employés dans la fabrication de la chaussure, excepté le cuir. Pour les articles qui n'ont pu être reproduits en grandeur naturelle, à cause de leur taille, j'ai ajouté leurs dimensions respectives.

Les prix de ces articles variant trop souvent, je n'ai pu les y faire figurer, mais je me tiens à votre disposition pour vous fixer les meilleurs prix et conditions, si vous voulez m'indiquer les articles qui vous intéressent et les quantités que vous comptez acheter.

Quoique mon stock de tous ces articles soit déjà important, je compte encore l'augmenter afin d'être à même de fournir, le lendemain de son arrivée, toute commande que vous voudrez bien me remettre. Vous pouvez m'aider à atteindre ce but en vous servant, pour la remise de vos commandes, des **dénominations et numéros de ce catalogue**, et nous éviterons ainsi des demandes de renseignements supplémentaires.

Ne jamais découper les illustrations.

Mon catalogue vous sera un guide pratique et utile pour vos achats et vos ventes, et je ne doute pas que vous le tiendrez à l'abri de tout abus et de tout mauvais usage.

L'édition de ce catalogue et l'organisation moderne de mes différents services me permettent de vous garantir le maximum de satisfaction dans nos relations commerciales qui, j'espère, s'étendront de plus en plus.

Bruxelles, juillet 1914.

Heeren,

Na eenen langdurigen en kostelijken arbeid ben ik er toe gekomen U een

ALGEMEEN AFBEELDEND KATALOOG

te kunnen zenden inhoudende de trouwe verbeeldenis aller waren die in het vervaardigen der schoenen verbruikt worden, het leder uitgezonderd. De artikelen die hier in natuurgrootte niet verbeeld zijn, uit oorzaeke huns omvang staan met hunne maten en kenmerken aangeduid.

Daar de prijzen dezer artikelen te dikwijs veranderen, heb ik die hierin niet kunnen opgeven, maar ik houd mij ter uwer beschikking om U de voordeeligste prijzen en voorwaarden der artikelen waarin gij belang stelt te maken, in evenredigheid der hoeveelheden die gij er schikt van te nemen.

Alhoewel mijnen stock dezer artikelen reeds aanzienlijk is, ben ik nochtans voornemens dien nog merkelijk te vergrooten ten einde de bestellingen daags na hunne ontvangst te kunnen uitvoeren.

Gij kunt mij helpen dit doel te bereiken door U, bij het overhandigen uwer bestellingen, der namen en nummers van dezen kataloog te bedienen; dusdoende zullen wij vele inlichtingsvragen vermijden.

Geene printen uit het boek snijden.

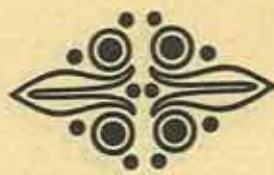
Mijn kataloog zal U een zeer nuttig hulpmiddel zijn voor het vergemakkelijken van uwen inkoop en verkoop en ik twijfel niet dat gij hem tegen alle misbruiken zult vrijwaren.

De uitgave van dezen kataloog en de laatstnieue inrichting mijner verschillende diensten laten mij toe U de grootste tevredenheid in onze handelsbetrekkingen te kunnen verzekeren, die, ik hoop het, zich meer en meer zullen uitbreiden.

Brussel, Juli 1914.



Rue d'Angleterre, 43-45. — Engelandstraat, 43-45.



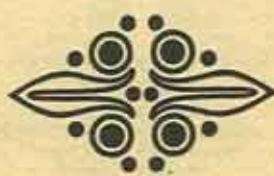
Direction. — Bestuur.



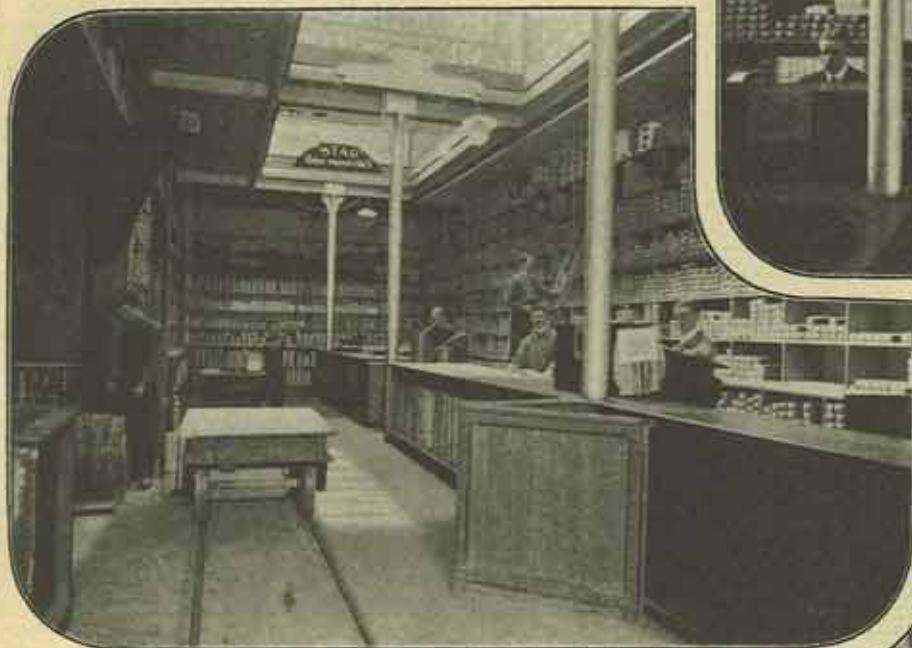
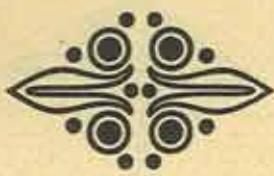
Correspondance. — Briefwisseling.



Comptabilité. — Boekhouding.



Caisse et factures. — Kass en rekeningen.



Rez-de-chaussée (aile droite).
Gelijkloers (rechter vleugel).



Expéditions. *Verzendingen.*



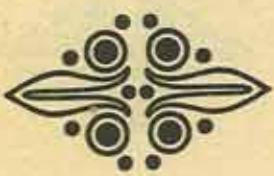
Rez-de-chaussée (aile gauche).
Gelijkloers (linker vleugel).

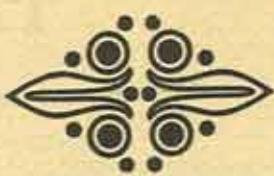


Etage (vu de droite).
Verdieping (rechterzicht).



Etage (vu de gauche). *Verdieping (linkerzicht).*





Etage (aile gauche). — Verdieping (linker vleugel).



Etage (aile droite). — Verdieping (rechter vleugel).



Caves I. — Kelders I.



Caves II. — Kelders II.



Atelier des boutonnières à façon. — Werkplaats der knoopsgatstriksters.

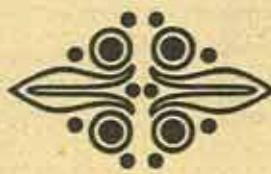


TABLE DES MATIÈRES

	PAGES		PAGES		PAGES
Aciére coupeur	7	Dards	47	Moliéton (voir Etoffes)	50-53
Aciére ruban	7	Débourroirs	48	Mollettes (voir Roulettes)	115
Agrafes pour boutons (voir Attaches)	7	Doublures (voir Etoffes)	50-53	Moutonaille (voir Etoffes)	50-53
— à pattes (voir Eillet-Crochets)	86	Drap-Daim (voir Etoffes)	50-53	 	84
— canadiennes (voir Boucles can.)	14	 	48	Nœuds	84
— pour courroies (voir Crochets)	43	Ebourroirs (voir Débourroirs)	50-53	Noir Américain (voir Encres et Produits chimiques)	56
Aiguilles diverses	4-5	Elastique (voir Etoffes)	50-53	Noir de Crépin (v. Encres et Prod. chim.)	55
— de machines	4-5	Ellis Lacers (voir Attaches)	6	— Gaulois » (v. Encres et Prod. chim.)	55
Aiguiseoirs (voir Pierres à aiguiser)	101	Embauchoirs (voir Formes)	67	— Instantane » (v. Enc. et Prod. chim.)	57
Alamants	5	Emporte-pièce (voir Mèches)	81	 	85
Alcool (v. Encres et Produits chimiques)	58	Encres et Produits chimiques	54-58	Cœilletts	85
Alènes diverses	1-4	Encaustiques (v. Encres et Prod. chim.)	57	Ornements (voir Nœuds)	84
Alènes de machines	4	Eponges	49	 	106
Anneaux à hélice (v. Eillet-Crochets)	86	Etaux	49	Papier Royal à perforer.	106
Appliques (voir Boucles)	11	Etoffes diverses	50-53	— toile (voir Etoffes)	50-53
Arrache-semences	5	 	50-53	— verre	107
Astics	7-8, 20	Factice (voir Cartons)	45	Pégamoid (voir Etoffes)	50-53
Attaches pour boucles canadiennes	5	Fastenettes (voir Boucles)	13	Peluche Jacquard (voir Etoffes)	50-53
— pour boutons	5	Fermoirs « Givet »	67	— unie (voir Etoffes)	50-53
— Ellis Lacers »	6	— Heilmann »	67	Pieds fonte	105
— pour lacets	7	Ferrets	67	Pierres à aiguiser	101-102
— Klips Holders »	6	Fers à déformer	59-62	Pignons (voir Boucleurs)	23
— Philips »	6	— à repasser	62	Pinces à boutons..	98-100
 		— divers	62	— coupantes	95-97
Bac à dressing	23	Feutre doublures (voir Etoffes)	50-53	— à courroies	100
— à clous	22	— empeigne (voir Etoffes)	50-53	— à cuir	88-91
Bagues pour brosses	23	— goudronné (voir Etoffes)	50-53	— emporte-pièce	93-95
Billots coupeurs	21	— pour talonnettes (voir Etoffes)	50-53	— à ferrer	100
— pour presses	21	Fils chanvre	63	— à lacets	97
Bissaiges	20	— coton	66	— à boutonnieres	96
Blaireaux	16	— fer et cuivre à border	62	— à marteaux	90-91
Blouses	22	— lin et tin câble	64-65	— pose-ocilllets	91-93
Boîte à fil	22	— soie	66	Plaques pour talons Louis XV	106
Boucles	9-14	Finette (voir Etoffes)	50-53	— pour matrices (voir Mèches)	93
— appliques	11	Fixe-nœuds (voir Boucles)	13	Poinçons pour galets (voir Galets)	68-69
— canadiennes	14	Flanelles	47	Poit diverses (voir Encres)	58
— coulants	11	Formes	67	Polish (voir Encres)	54-57
— fantaisie	11	— à forcer	67	Pompons (voir Nœuds)	84
— fastenettes	13	— embauchoirs	67	Ponts et Plaques de guêtres (v. Ressorts)	109
Boucleurs et pignons	23	Fusils à aiguiser	62	Porte-fer (voir Chauffe-fer)	41, 70
Bouteille à semences	22	Fraises et Fers (voir Fers)	62	Pose-circles	106
Boutons divers	9	 		Pot à cement	106
— à pression (v. Eillet-Crochets)	86	Galets à crocheis	68-69	Pot à essence	106
Bouts pour talons (voir Plaques)	106	— à oeillets	68-69	Protecteurs	105-101
— pour pinces et machines	24	— à rivets	68-69	 	
— durs cuir et toile	24	Gaiions (voir Etoffes)	58	Rabots	108
— métal pour chaussures	24	— ébonite	68	Racloir	108
— pour galoches	24	Tirants (voir Tirants)	123	Rapés	109-113
Broches	15	Griffes à 3 dents	69	— à manches	112
Brosses-circulaires	18-19	Guides débourroirs (voir Débourroirs)	48	Rason (voir Etoffes)	50-53
Brosses diverses	19-19	 		Rechanges (voir Mèches)	81-83
 		Hachette	70	Ressorts pour guêtres	108
Calottes pour crochets (v. Eill.-Croch.).	86	Housses pour tampons	70	Rivets (voir Eillet-Crochets)	87
Cambrions bois et acier	45	Huile (voir Encres)	54	Rondelles (voir Eillet-Crochets)	85
— carton	44	Jacquard (tissus) (voir Etoffes)	50-53	Roulettes clouage	115
Canevas (voir étoffes)	50-53	Klips Holders (voir Attaches)	6	— embolage	116
Cartons	45	Lacets	71	— faux point	115-117
Centimètres	31	Lames pour couteaux (voir Couteaux)	71-72	— à fleurs	114
Chamvre (voir fils)	63	— pour débourroirs (v. Débourroirs)	70	— à piqure	115
Chariots	47	Lampes à alcool	70	— point naturel	117
Chasse-clous	44	— chauffe-fer (gaz)	70	— américaine pour chariots	106
Chauffe-fers (voir aussi Lampes)	41, 70	Lances pour formes à forcer (v. Formes)	67	 	
Chausse-pieds	32	Limes diverses (voir Râpes)	110-111	Sealskin (voir Etoffes)	50-53
Chevilles acier (voir Clous).	27	Lin (voir fil)	61-65	Sections drap, coton (voir Brosses)	18-19
Chevilles bois	30	Lissoir os.	72	Semelles	118-120
Chien à monter	41	 		Serge (voir Etoffes)	50-53
Chiffres	42	Macarons (voir Nœuds)	84	Serviettes (voir Fianelles)	47
Circllettes (voir Protecteurs).	103	Machines	79-80	Simili (voir Etoffes)	50-53
Cires	46, 57	— à baguettes	79	Soie (voir Fils)	66
Ciseaux divers	38-41	— pose-boutons	80	— de porc	121
Claps « Dé » et « Jockey » (voir Boucles)	14	— pose-crochets	79-80	 	
Clous divers	25-29	— à ferrier	79	Talc de Venise (voir Encres)	58
— cuivre pour sabots	28	— à griffer	79	Talonnettes (voir Semelles)	119
— forges	29	— pose-œillets	80	Talons caoutchouc	120-130
— à monter	27	— pose-rivets	80	— cuir estampés	128
— pour guêtres	27	Machinoir os (voir Lissoir os)	72	— fer	131
Col de cygne (voir pieds tonte)	105	Maillets	75	Tampons	125
Coile « Bouchou » (v. Enc. et Prod. chim.)	55	Mailloches (voir Fers)	60	Tenailles	125
Coiles et Cements (v. Enc. et Prod. chim.)	51-58	Manches d'âlènes	76-77	Tigré (voir Etoffes)	50-55
Compas à diviser	30	— de broches	76	Tirants et Tirettes	125
Compass buis	31	— coupeur	76	Toile à bouts durs (voir Etoffes)	50-53
Composteurs	30	— d'emporte-pièce	77	— « Gem » (voir Etoffes)	50-53
Contreforts	15	— de limes	78	— à voile (voir Etoffes)	50-53
Cordelières (voir Nœuds)	84	— de marteaux	78	— vernie (voir Etoffes)	50-53
Coton (voir Fils)	66	— d'outils	78	— cirée (voir Etoffes)	50-53
Couiants (voir Boucles)	11	Marteaux	73-74	— émeri (voir Papier verre)	107
Coupe-lacets	12	— Mèches emporte-pièce	81	— verrée	107
Coupe-rigole	42	— pour boutons-pression	83	Toupies	181
Coupe-trepoinette	42	— pose-crochets	83	Tourne-vis	121
Courroies	43	— pose-œillets	83-84	Tranchets	126-127
Couteaux à main	33-36	— pose-rivets	82	Trepontées	124
— de machines	36-37	Mesures anglaises et autres (v. Tableau)	125-127	 	
Crayons à marquer (v. Enc. et Prod. chim.)	46	Meules à aiguiser (v. Pierres à aiguiser)	102	Velours (voir Etoffes)	50-53
Crayons réparateurs (voir Encres et Produits chimiques)	46	 		Vernis (voir Encres)	54-57
Crèmes pour chaussures (voir Encres et Produits chimiques)	55			Vis	131
Crochets pour chaussures (voir Eillet-Crochets)	86			— pour débourroirs (voir Débourroirs)	48
Crochets à boutonner	42			— pour plaques « Dé » (voir Mèches)	83
— de courroies	42			Vischoll (voir Encres et Produits chim.)	59
— à déformer	42				

INHOUDSTAFEL

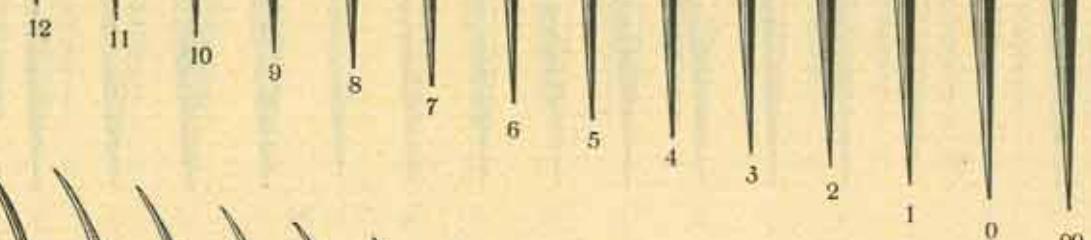
BLADZ.		BLADZ.		BLADZ.	
Alcohol (zie Inkten)	58	Koperrand voor patronen	62	Schaven (lijsel)	108
Alcohollamp (zie IJzerheeter)	70	Krabbers (stalen)	108	— (hiel)	108
Aftrek bereidsels (zie Inkten)	54-58	Kreem (schoen)	55	Schoenmakersmessens	126-127
— Ijzers (zie Ijzers)	59-62	Laken	50-53	Schoentrekkers	32
Bak (inkt)	23	Lakdoek	50-53	Schroeiromessen	62
Bak (nagel)	22	Leerslagels	60	Schroefringen	86
Bankviss (zie Schroeven)	40	Leesten	61	Schroeven	49
Bevestigers (knop) (zie Vasthouders)	7	— (faatsoen)	67	Schuifpoeter	58
— (gesp) (zie Vasthouders)	7	— (rek)	67	Schuurpapier	107
Bezegels (zie Likhouten)	7-8, 20	Leestentrekkers	42	Schuurdoek	107
Bijltje (leder)	70	Lemmers (uitstekers)	48	Serge (priesterstof)	50-53
Blokken (koperen) voor holpijtangen en machien	24	Lijm en Cementen	57-58	Sierbelegsel	11
Bochten (houten)	45	Lijm Bouchou	55	Simili papier	50-53
— (kartonnen)	41	Lijnwaad (gem)	50-53	Slipsteen	75
— (stalen)	45	Likhouten	7-8, 20	Sloten (Givet-Heilmann)	101-102
Bollikers	60	Likkers	7-8	Snijstaal	67
Boordlint	53, 123	Likstok (beenen)	72	Snibblokkes	21
Borstsels	16-19	Macarons (strikken)	81	Spitten	15
— (machien)	18-19	Machienen (ringzet)	80	Spleethaken	86
Broches	15	— (rivetzet)	80	Sponsen	49
Bruggen voor veeren (zie Veeren)	109	— (haakzet)	79-80	Springknoppen	86
Canevas (zie Stoffen)	50-53	— (puntsteek)	79	Springknopzetter	83
Cement (zie Inkten)	57-58	— (biezentrekkers)	79	Springveren	108
Centimeters (zie Maten)	31	— (voor het plaatsen van rijg- maliën)	79	Staallint	7
Cijfers	42	Machien-eisens	4-5	Stoffen (voedering)	50-53
Damhertstof (zie Stoffen)	50-53	— naalden	4-5	— (sloef)	50-53
Dasborstsels	16	Maliën (rijg)	67	Stoffen	50-53
Doek (flanel)	47	Maten (schoenmakers)	31	Strijken	84
Doorslagen voor nagelen	41	Meettafel (vergelijkins)	126-127	Strikkoordjes	84
— — ringen	68-69	Meslemmers	36	Strikgespen	11
— — haken	68-69	Messen (machien)	36-37	Strijkijzers	62
— — rivetten	68-69	Merk-kleurstokken	46		
Doos (garen)	22	Molton	50-53		
Doppen	131	Naalden	4-5		
Draairoppen	125	Nagelen (gesmeede)	29		
Draaistengels	23	— (koperen)	28		
Drieffschijf (ebonieten)	68	— (oppin)	27		
Driepikkel (ijzeren) (zie Ijzeren voeten)	105	— (stalen)	27		
Elastiek (zie Stoffen)	50-53	— (wag)	27		
Ellis Lacers haken (zie Vasthouders)	6	Nagelbakken	22		
Elsens	1-4	Nageluitruggers	7		
Emeridoek (zie Schuurpapier)	107	Nagelwieljes	115		
Factice (zie Karton)	45	Nestels	71		
Fastenetten (zie Gespen)	13	Nestelstrekker	42		
Fatsoenvormen (zie Leesten)	67	Nesteinsnijpers	97		
Flaneldoeken	47	Numerzetter	30		
Flesch (Spikkertjes)	22	Nijpspeiden	6		
Fluweel (zie Stoffen)	50-53	Olie (machien)	54		
Ganzenhals (zie Ijzeren voeten)	105	Opspanvijs	41		
Garen (katoen)	66	Optrekkers (schoen)	32		
— (kemp)	63	Overtrekels (draaiprop)	20		
— (vlas)	64-65	Oppintangen	88-91		
Garendoos	22	Paarliensiersels	81		
Gespen	9-14	Paarlemoeren knopen	9		
— (sier)	11-13	Papierband « Perforator »	106		
— (canadisaansche)	14	Papierdoek	50-53		
— (strik)	11	Passers (deel)	30		
— (fastenetten)	13	Pégamoid	50-53		
Groef ophalers	47	Pek	58		
— trekkers (zie Voortrekkers)	42	— viit (zie Stoffen)	50-53		
Gruen (spikkertjes) (zie Nagelen)	28	Pinnen (houten)	30		
Hankplaatjes (zie Ringen en Haken)	86	Platen (hiel)	106		
Haakrivetten (zie Ringen en Haken)	87	Plaatjes (rijgsnoer)	67		
Haakzetters	68-69	Plus	50-53		
Haakzetspelen	83	Pomade (schoen)	53		
Haken en Ringen	85-86	Pompons (strikken)	81		
Haken (canadiaansche)	14	Pot (cement)	106		
— Ellis-Lacers	6	— (spiritus)	106		
— (knop)	7	Puntstekers	60		
— (riem)	43	Randen (metalens) voor patronen	62		
Hamers	73-74	— (lederen)	121		
Hechten (eisen)	76-77	Randentrekker	42		
— (brochen)	76-77	Raspen	109-113		
— (gereedschap)	78	— met hecht	112		
— (hanter)	78	Rason	50-53		
— (voor snijstaal)	76	Rekleesten	67		
— (vijl)	78	Riemens (machien)	43		
— (holpijp)	77	Riemhaken	43		
Hiebeslag (circletten)	103	Rijgsnoeren	71-72		
Hieien (gommen)	129-130	Rijgsnoerplasties	67		
— (gestampte lederen)	128	Rijgsnoerrekkers	42		
— (ijzeren)	131	Ringen (machienborstel)	23		
Holpijpen	81	— (draaiprop)	23		
Inkten en Scheikundige stoffen	54-58	— en haken	83-86		
Inktbakken	23	Ringetspelen	82-83		
Integhieltjes	119	— tangen	91-93		
Jacquard-weefsel	50-53	Ringzitters	68-69		
Kapblokken	21	Rivetzetspelen	82		
Karton	45	Rivetzetters	68-69		
Katoengaren	66	Rivetten	87		
Kempgaren	63	Sealskin	50-53		
Kiel (werk)	22	Scharen	38-41		
Klephaken DÉ en Jockey	14	Schalmessens	48		
Klip Holders	6				
Knoopwieljes	23				
Knopbevestigers	7				
Knoppen (allerlei)	9				
— (nijp- en spring)	86				
Konterfoors	45				

ALÈNES — ELSENS

Alènes courbées « Schniewindt »
forgées à la main.

Gebogene Elsens « Schniewindt »
gesmeed.

Nos



Alènes demi-courbées
« Schniewindt »
forgées à la main.

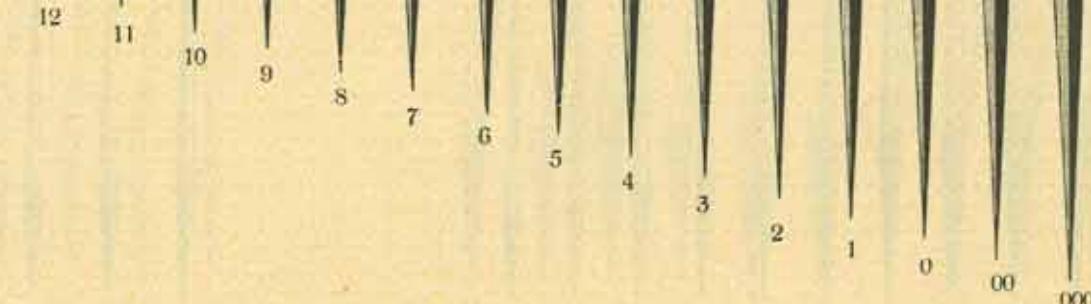
Half-gebogene elsns « Schniewindt »
gesmeed.

Nos 00

Alènes courbées E. N.

Gebogene elsns E. N.

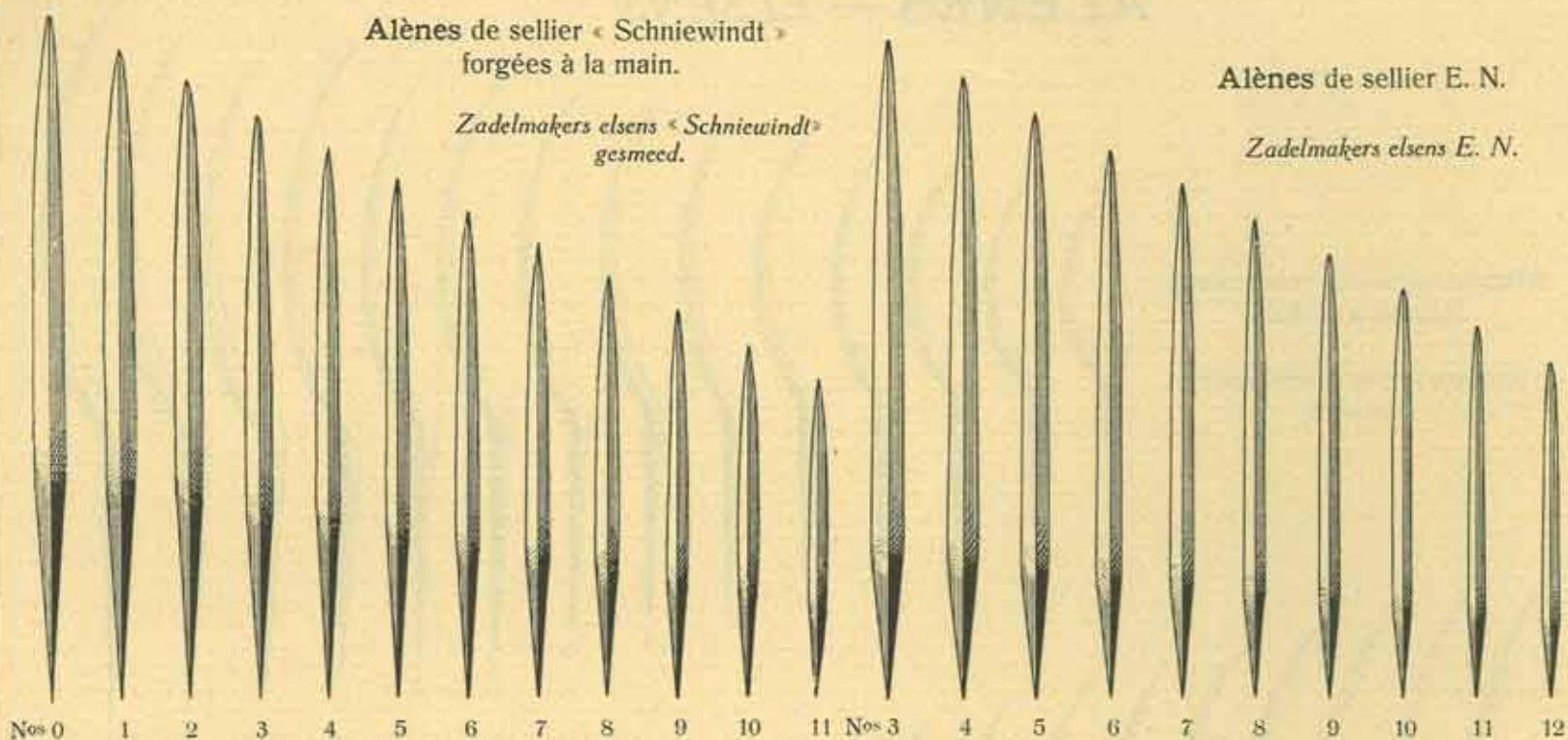
Nos



ALÈNES — ELSENS

Alènes de sellier « Schniewindt »
forgées à la main.

*Zadelmakers elsns « Schniewindt »
gesmeed.*

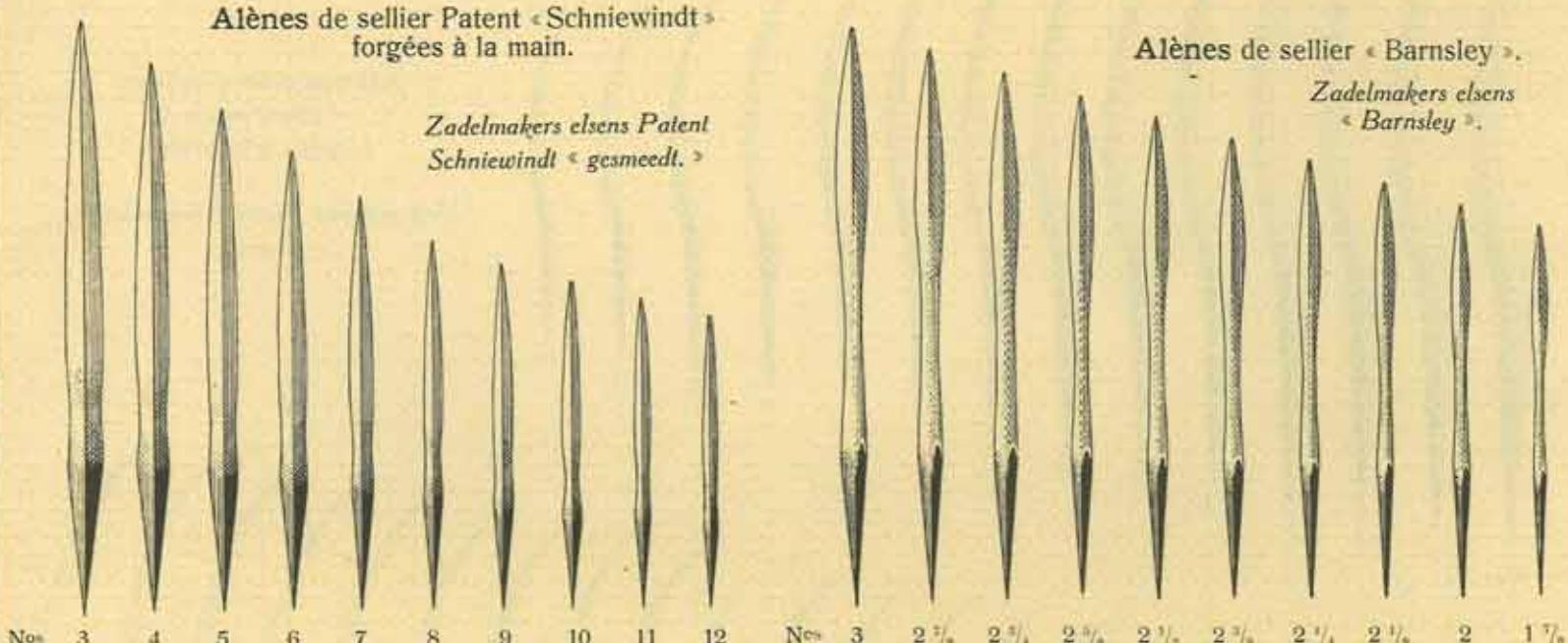


Alènes de sellier E. N.

Zadelmakers elsns E. N.

Alènes de sellier Patent « Schniewindt »
forgées à la main.

*Zadelmakers elsns Patent
Schniewindt « gesmeedt. »*

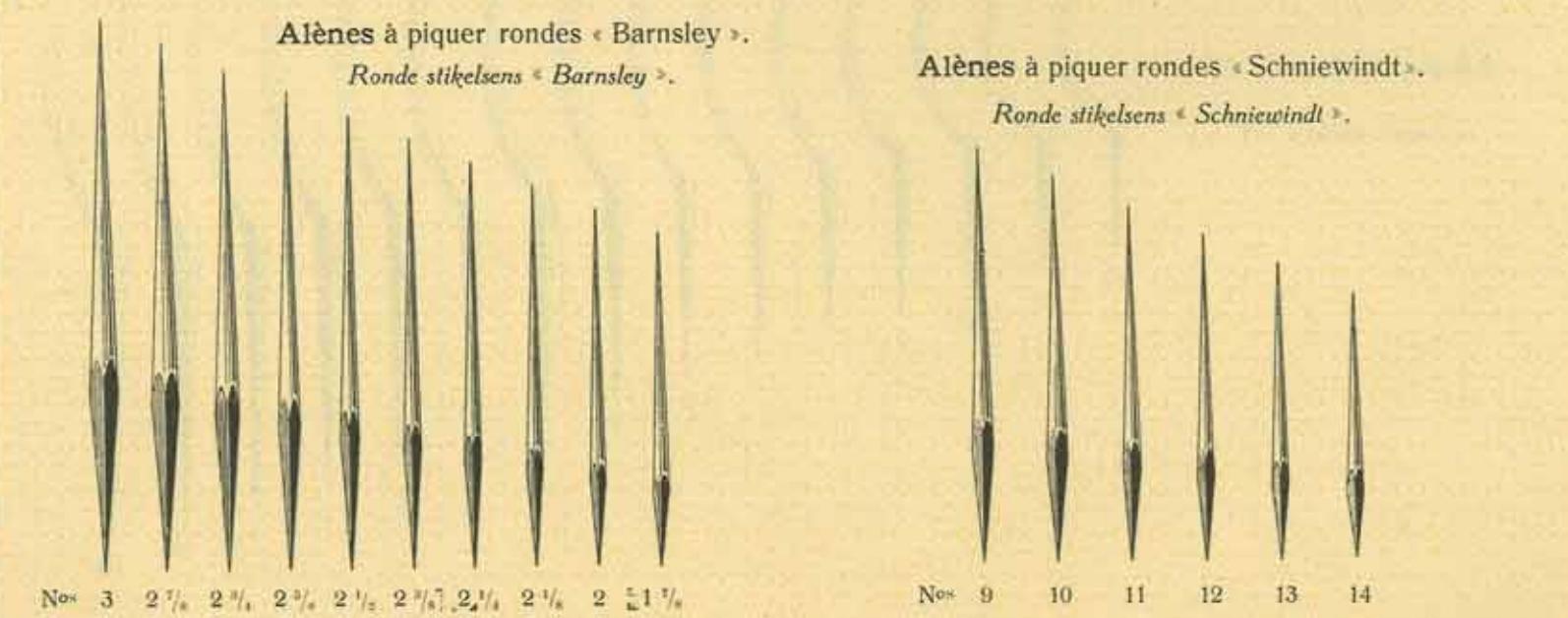


Alènes de sellier « Barnsley ».

*Zadelmakers elsns
« Barnsley ».*

Alènes à piquer rondes « Barnsley ».

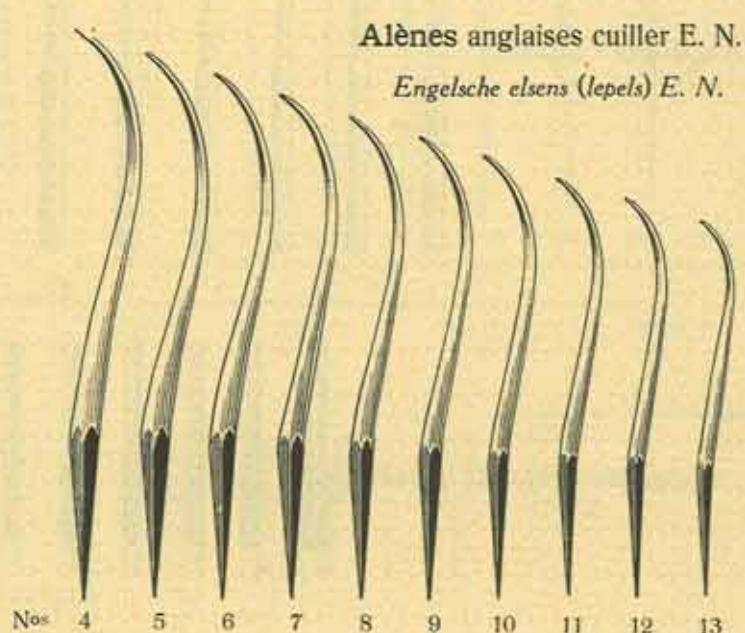
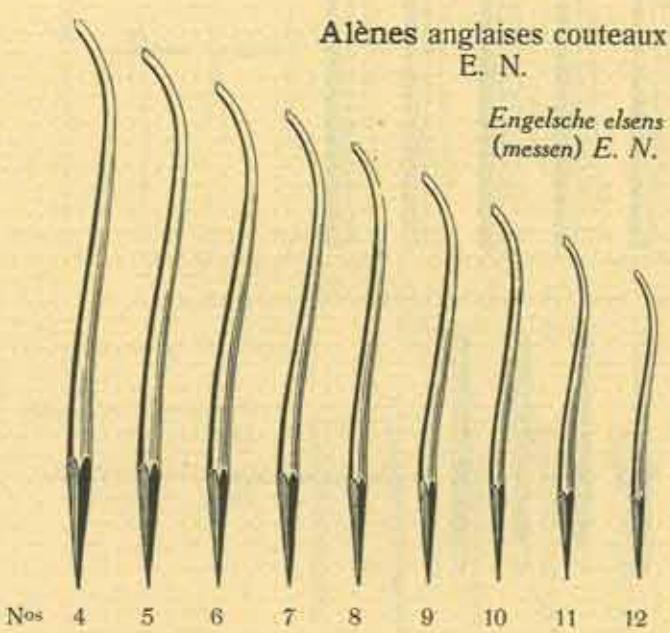
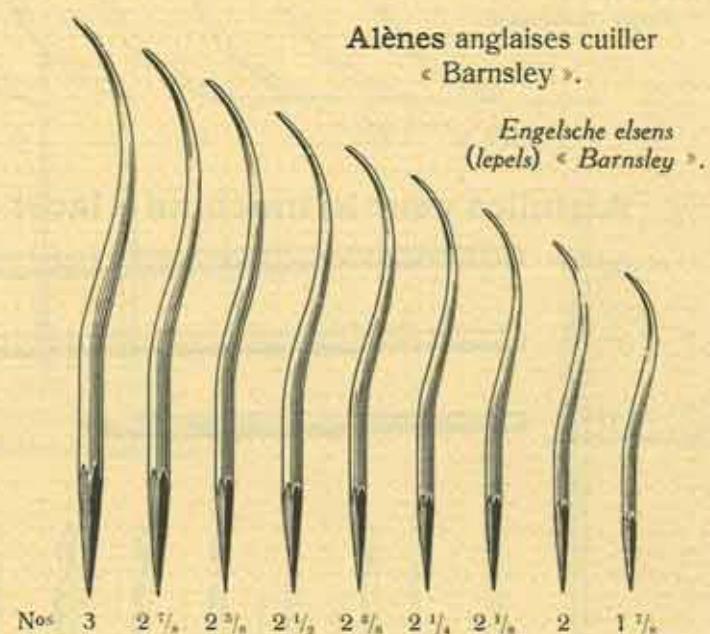
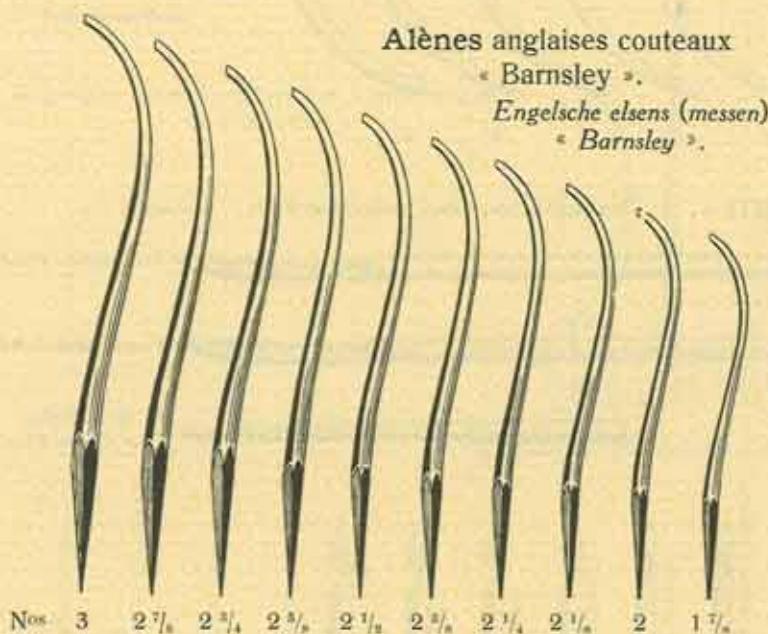
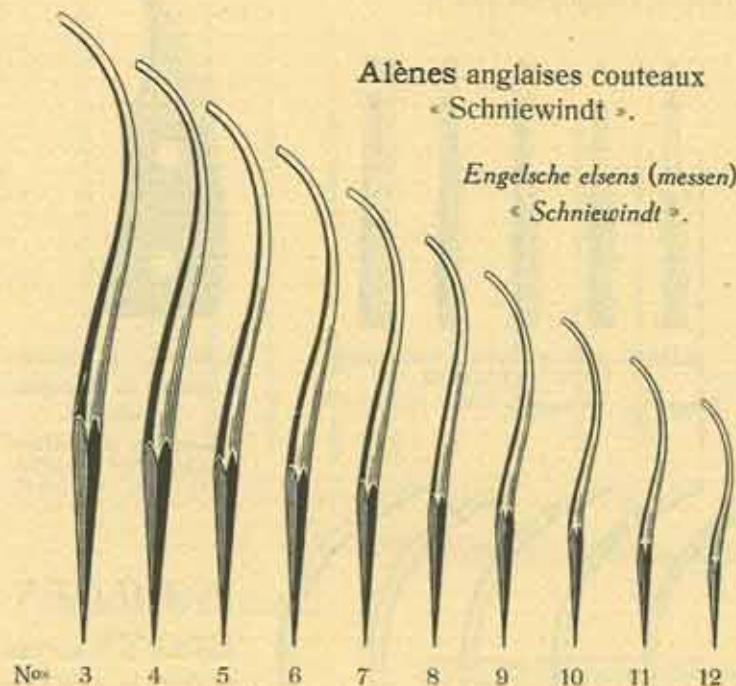
Ronde stikelsens « Barnsley ».



Alènes à piquer rondes « Schniewindt ».

Ronde stikelsens « Schniewindt ».

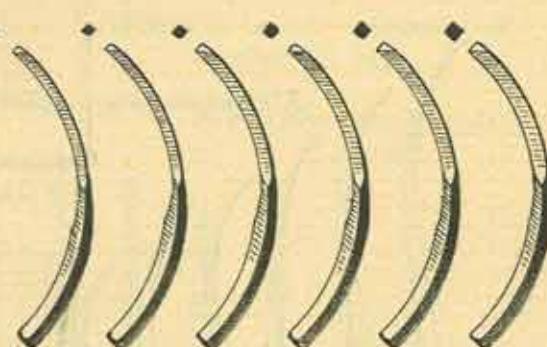
ALÈNES — ELSENS



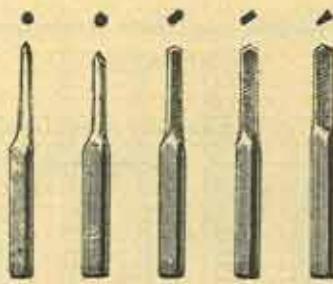
ALÈNES — ELSENS



Alènes pr la machine
à cloner
« LOOSE NAILER ».
*Elsens voor het nagel-
machien « LOOSE NAILER ».*



Alènes pour machine à petits points « RAPIDE ».
Elsens voor het machien « RAPIDE » (kleine steek).



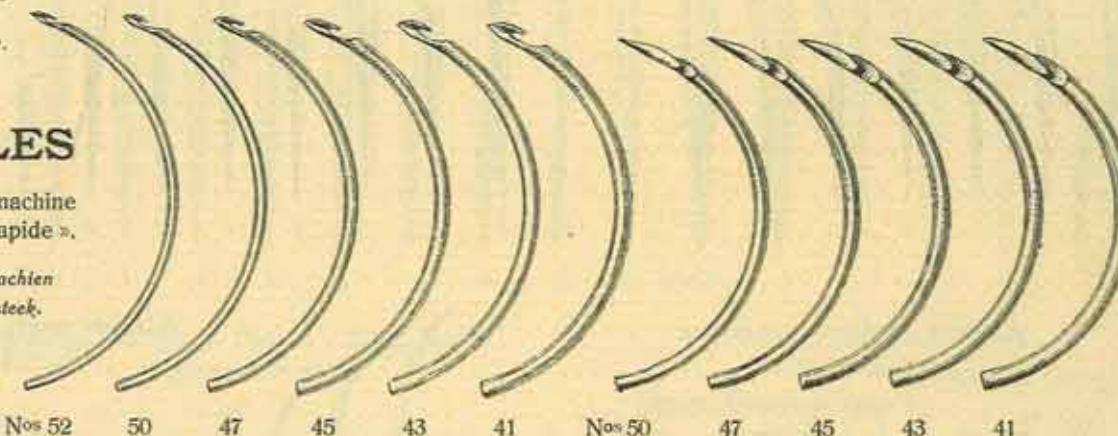
Alènes pour machine à bonbouter
UNIV. SLUGGER
Elsens voor het machien UNIV. SLUGGER.



Alènes pr la machine
à coudre la trépointe.
Nos 43 à 54.
Elsens voor het randnaamachien. Nrs 43 tot 54.

AIGUILLES

Aiguilles pour la machine
à petits points « Rapide ».
*Naalden voor het machien
« Rapide » kleine steek.*



Aiguilles pour la machine à lacer « Ensign ». — Naalden voor het snoermachien « Ensign ».

Pr fil régulier.



Voor regelm. draad.

Pr fil spécial.



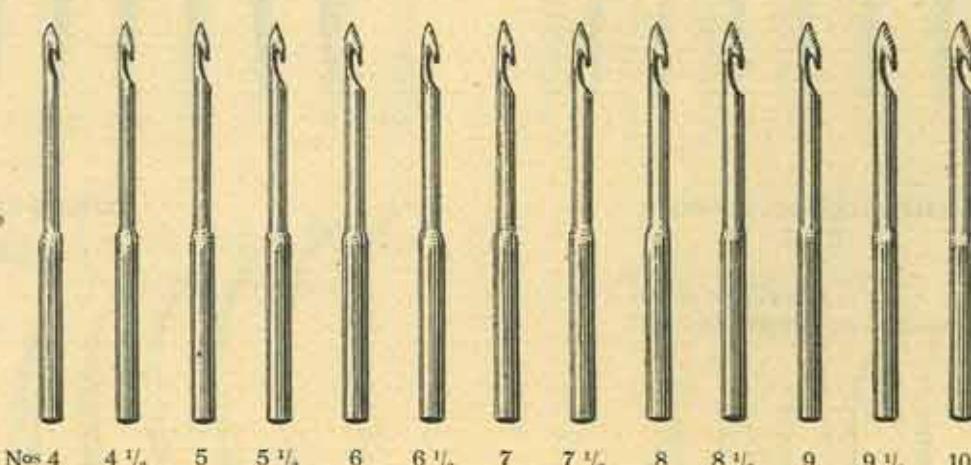
Voor bijzond. draad.

Pr fil spécial.
Voor bijzond. draad.



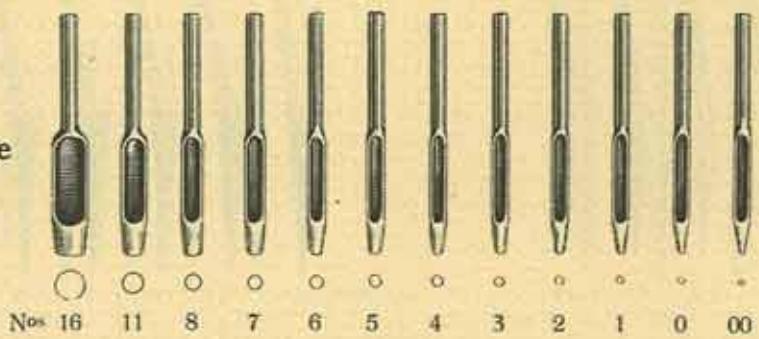
*Pr fil régulier.
Voor regelm. draad.*

Aiguilles « Blake »



« Blake » naalden

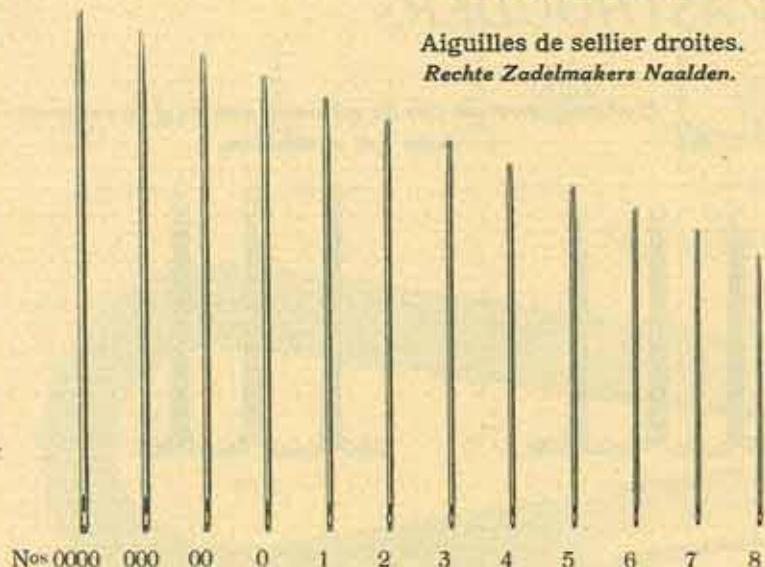
Aiguilles emporte-pièce



Holtpijp-naalden

AIGUILLES — NAALDEN

Aiguilles de sellier droites.
Rechte Zadelmakers Naalden.

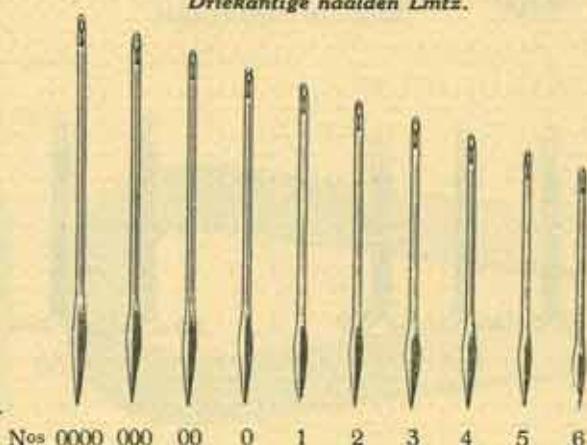


Nos 0000 000 00 0 1 2 3 4 5 6 7 8

Aig. triangulaire courbée.
Gebogene driekantige naainaald.



Aiguilles triangulaires Lmtz.
Driekantige naalden Lmtz.



Nos 0000 000 00 0 1 2 3 4 5 6

Aiguilles à faufiler triangulaires.



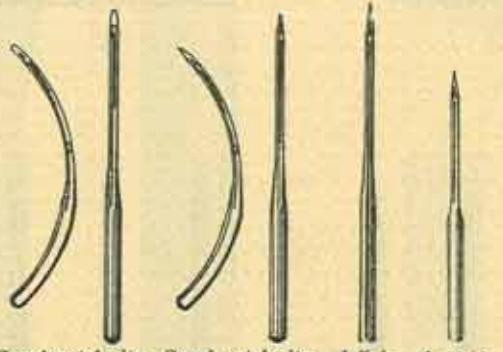
12 cm.

Driekantige driegnaalden.



10 cm.

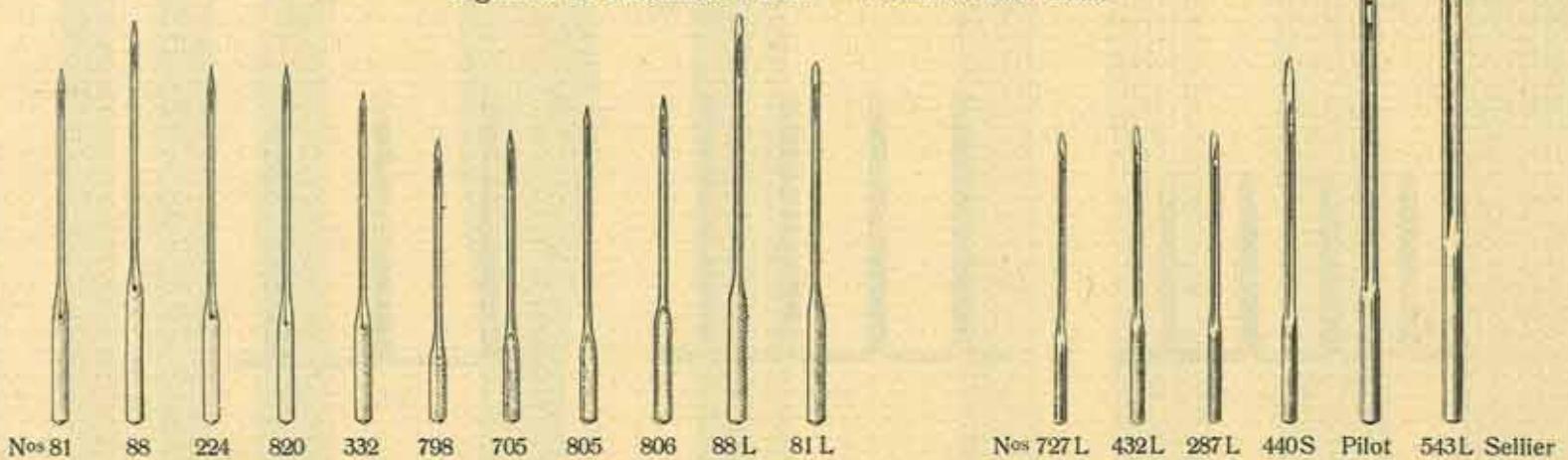
Aiguilles pour la Machine à boutonnières
« REECE »



Courbe et droite pour chaussures. Courbe et droite pour vêtements. A finir. A arrêts.

Naalden voor het knoopsaat machien
« REECE »

Aiguilles de Machines Lmtz. — Machien-naalden Lmtz.



Nos 81 88 224 820 332 798 705 805 806 88 L 81 L Nos 727L 432L 287L 440S Pilot 543L Sellier

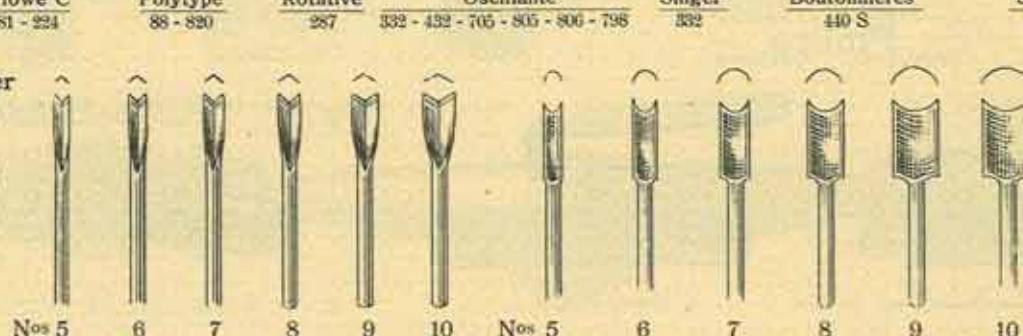
Les numéros ci-dessus suivis d'un L signifient que l'aiguille correspondante est à pointe plate. — De hierbovenstaande nummers gevolgd door een L zijn naalden met platte punt.

Liste des noms de machines à coudre utilisant mes systèmes d'aiguilles. — Lijst der naaimachinen-merken die mijne naalden gebruiken.

Systèmes N°	Howe C 81 - 224	Polytype 88 - 820	Rotative 287	Oscillante 332 - 432 - 705 - 805 - 806 - 798	Singer 332	Boutonnières 440 S	Selliers 543 L	Jones 727
-------------	--------------------	----------------------	-----------------	---	---------------	-----------------------	-------------------	--------------

Aiguilles à festonner
140

Sierboord-naalden
140



Aiguilles à festonner
125

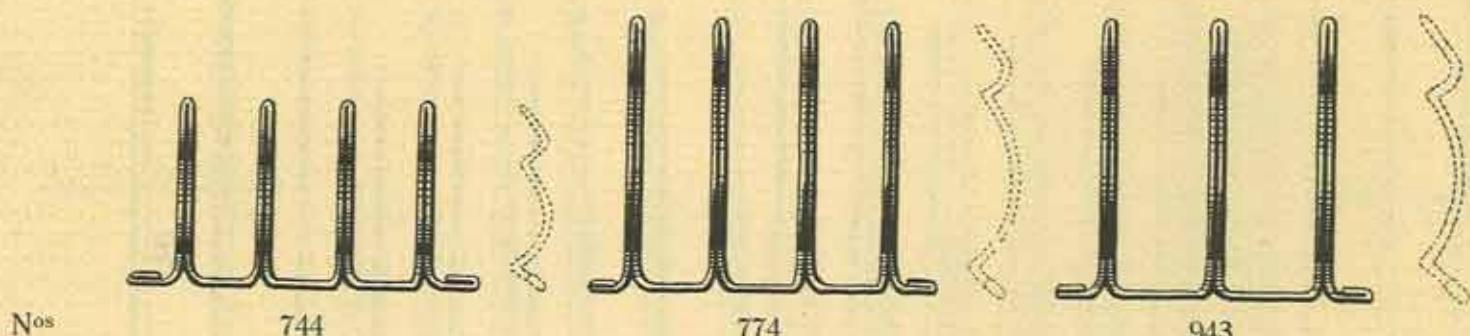
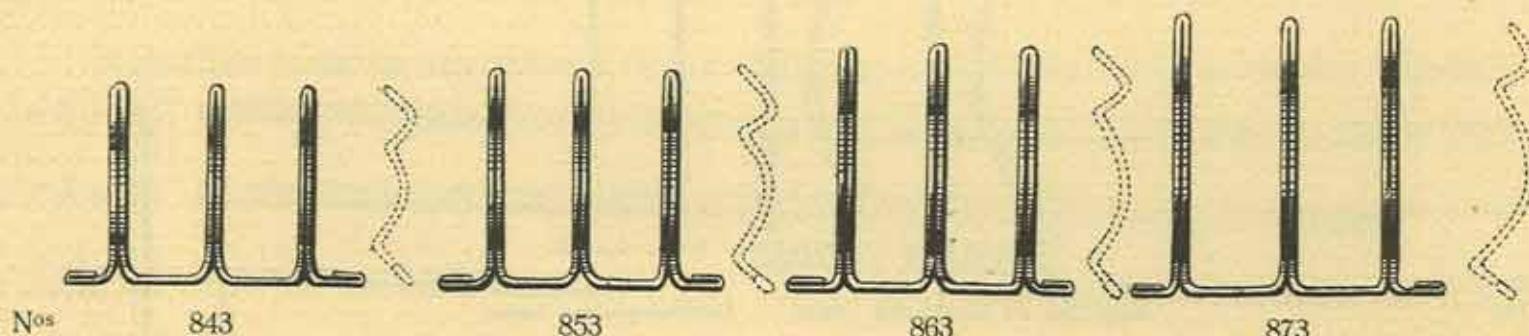
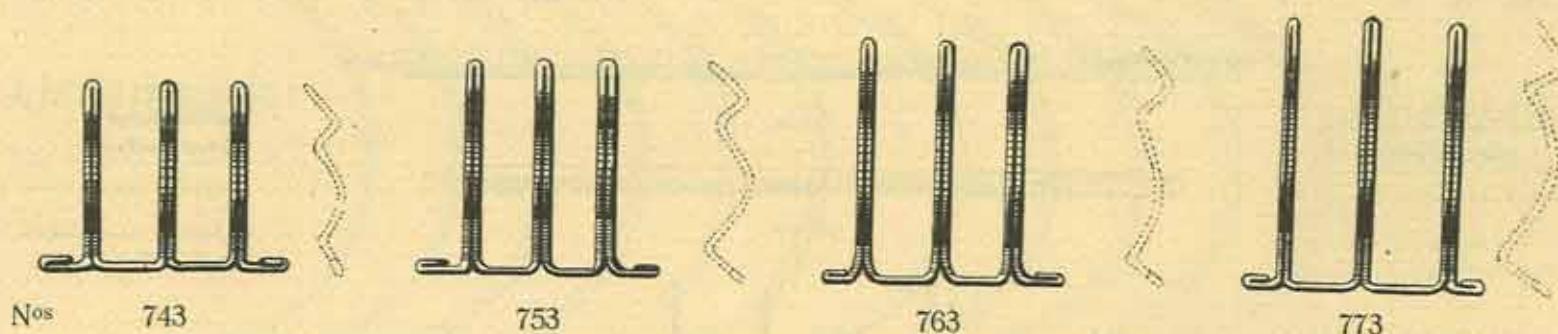
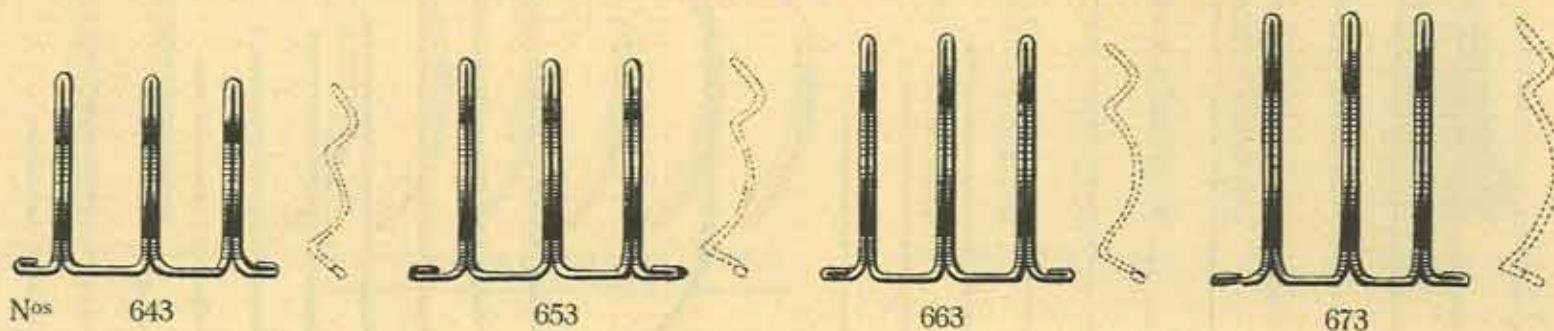
Sierboord-naalden
125

ATTACHES — VASTHOUDERS

Crochets à lacer les tiges des chaussures
pour le montage.

(Ellis-Lacers)

Haken dienende om de schoentigen vast te snoeren
voor het ophalen.

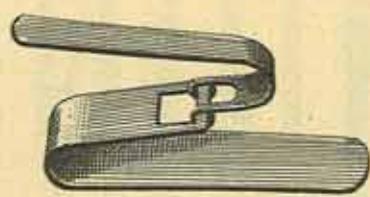


Attaches pour maintenir les housses de haut-de-tiges. — Nijspelden voor de omhulsels der tigen vast te houden.

Philips



Fermé. — Gesloten.

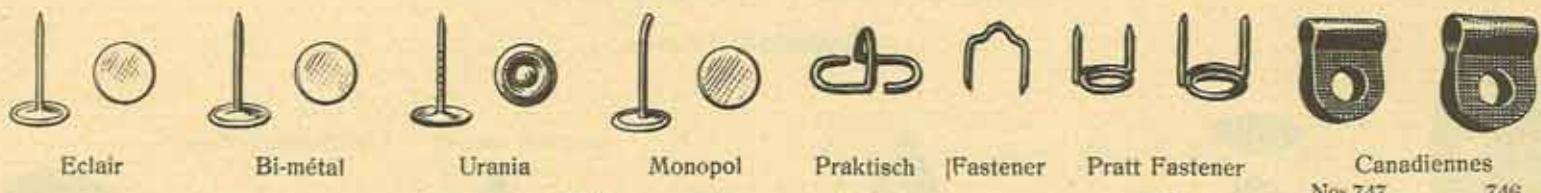


Ouvert. — Open.

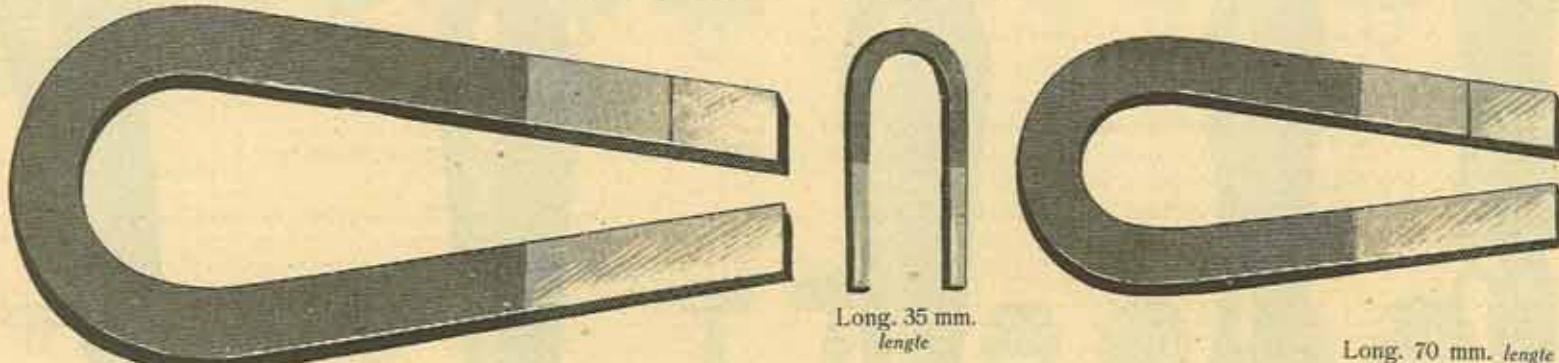
Klips-Holders



Attaches — Vasthouders



Aimants — Zeilsteen



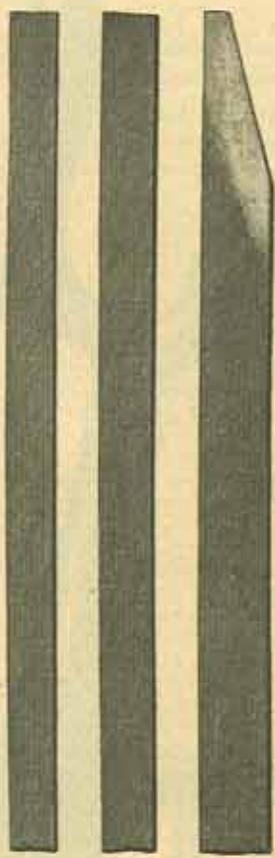
Astics

en buis
Palmen likhout

en cuir
Lederen Likstok

Acier Coupeur

Snijsstaal



Astics

en buis
Palmen likhout

en cuir
Lederen Likstok



Demi-grandeur. *Half-grootte.*

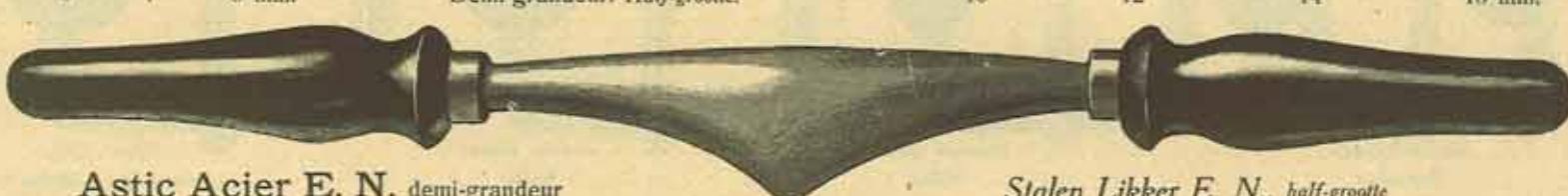
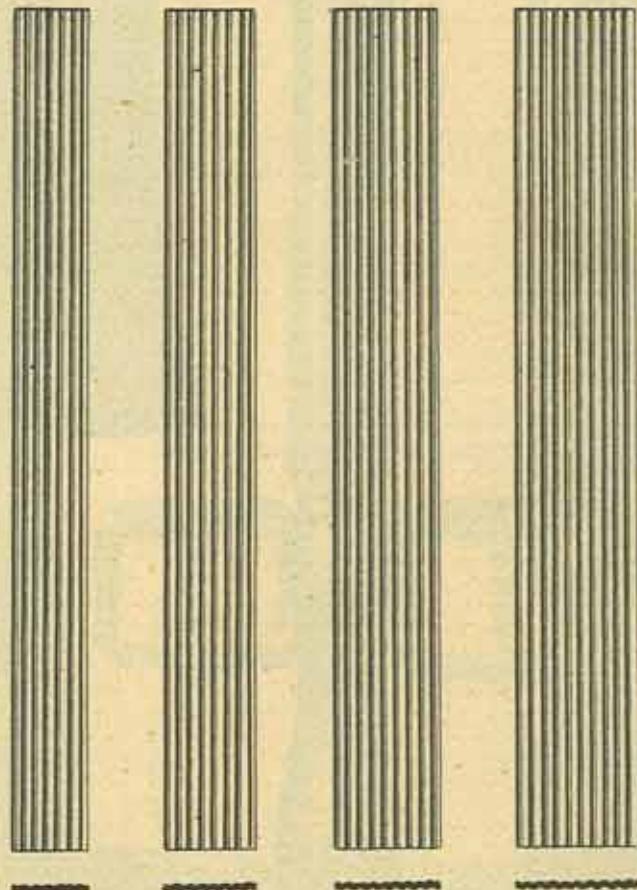
Arrache-Semences

Nagel uitrukker



Acier Ruban pour Machine à ficher

TAPER-TACKER



ASTICS — LIKKERS

1/2 grandeur — 1/2 grootte



Astics « Barnsley »
acier

*Stalen likkers
« Barnsley »*



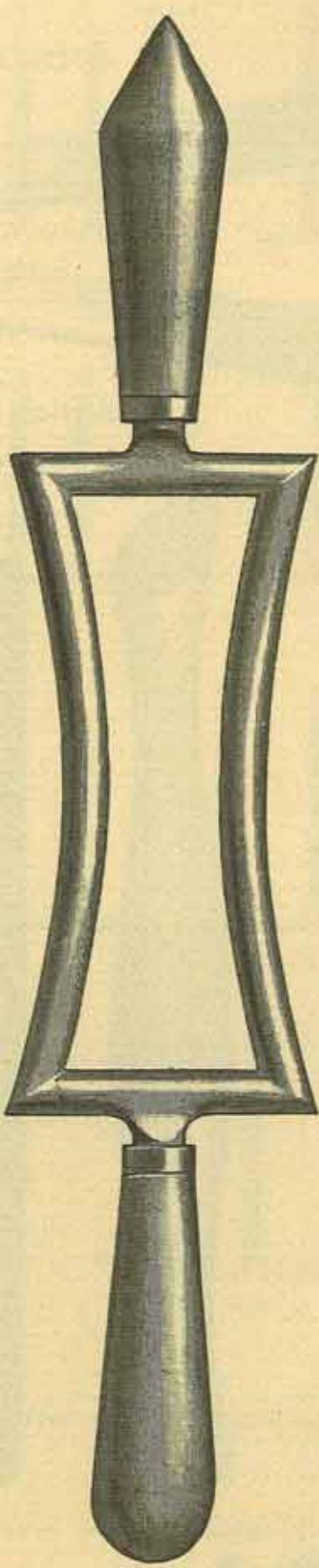
Astic « Miller »
bois

*Houten likker
« Miller »*



Astic « Miller »
acier

*Stalen likker
« Miller »*



Astic « Miller »
à boules acier

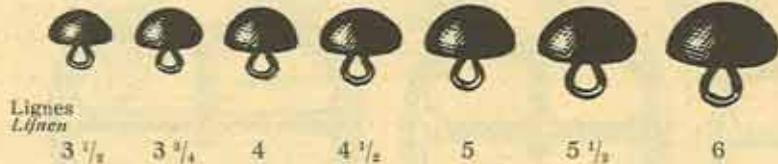
*Stalen likker
met bollen « Miller »*



BOUTONS — KNOPPEN

(Grelots)

Qualité industrielle — *Gewone kwaliteit*



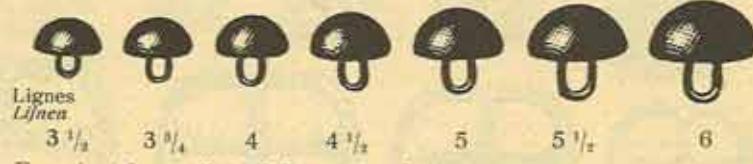
Lignes
Lijnen

3 1/2 3 3/4 4 4 1/2 5 5 1/2 6

Se vend en vrac caisse, vr. masse, vr. gros. et sur carte
Wordt verkocht in vrac, kist, vr. gr. en op kaart.

En noir et couleurs — *In zwart en gekleurd.*

Qualité: 1/2 fine Fine Super Extra } Noir — *Zwart*
Kwaliteit: papier jaune pap. rose pap. vert pap. bleu }



Lignes
Lijnen

3 1/2 3 3/4 4 4 1/2 5 5 1/2 6

En noir { La qualité 1/2 fine se vend en
In zwart { De kwaliteit 1/2 fijn wordt verkocht in
 Vr. m., vr. gr. et sur carte
Fine, super, extra s/carte seulement. — *Fijn, super, extra enkel op kaart*
En couleur: Qualité « Lustré ». — *Kwaliteit « Lustré », in kleuren.*



3 3/4 4 4 1/2 5 5 1/2
Lignes — *Lijnen*

Boutons plats — *Platte knoppen*

En noir { 1/2 fin, vrac, m., vr. gr., sur carte (*zwart*).
 { fin, sur carte. (*Zwarte op kaart*.)

En couleur: Lustré sur carte. (*Gekleurde op kaart*.)



4 1/2 5
Lignes — *Lijnen*

Boutons plats à 2 tiges
(Noir) en vrac masse.

*Platte knoppen met 2 stam-
men, in vrac mas (zwart).*



6 5 1/2 5 4 1/2
Lignes — *Lijnen*

Boutons corne et nacre, nuances assorties

*Hoorn- en paarlemoeren knoppen
in alle kleuren.*



3 4 1/2 5
Lignes — *Lijnen*

Boutons fantaisie en papier mâché, corozo,
nacre, celluloid, etc., en une et plusieurs couleurs.

*Fantaisie knoppen in gestampt papier, corozo, paarle-
moer, celluloid, enz., in één en verscheidene kleuren.
Sur cartes en vrac. — Op kaarten en in vrac.*



Bouton nacre
(à coudre) en
toutes nuances
sur cartes et en
vrac.

*Paarlemoeren
knop in alle
kleuren, op kaart
en in vrac.*



Bouton cuir
pour guêtres.
*Lederen knop
voor waggen.*



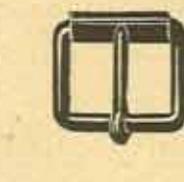
3 3/4 4 1/2 5
Lignes — *Lijnen*

Boutons « Nationaux » en boîtes de 1 grosse.
Knoppen « Nationaux » in doos van 1 gros.

Boucles — GESPEN

Boucles à roulette (en noir, poli, étamé).
En qualité ordinaire, moyenne et forte.

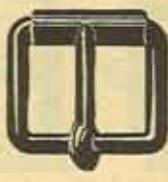
Rolgespen (in zwart, gepolied, verlind).
In gewone, halfstroffe en stroffe kwaliteit.



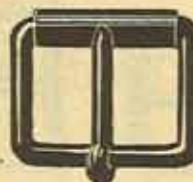
Lignes 5



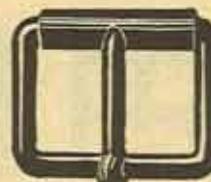
6



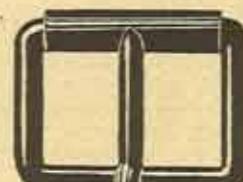
7



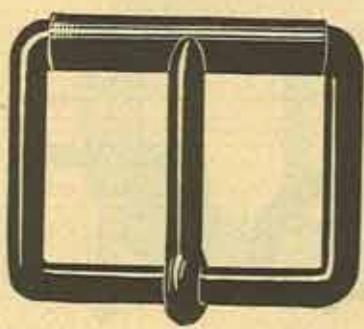
8



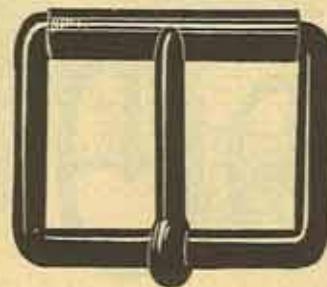
9



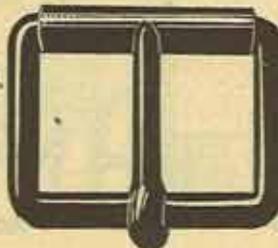
10



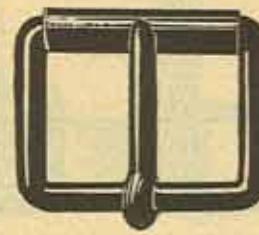
Lignes 16



14



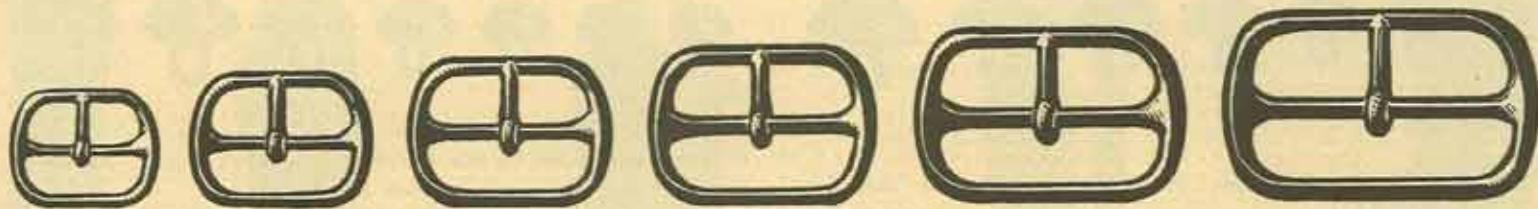
12



11

BOUCLES — GESPEN

Boucles à Pont I^a
Verni noir, étamé, cuivre, bronzé, orange.



Lignes
Lijnen 6

7

8

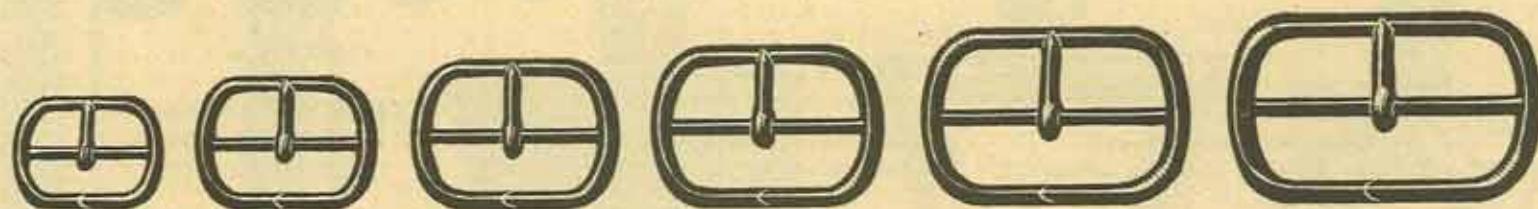
10

12

14

Bruggespen I^a
Zwart, verfond, koper, gebronsd, oranje.

Boucles à Pont II^a
Noir et bronzé.



Lignes
Lijnen 6

7

8

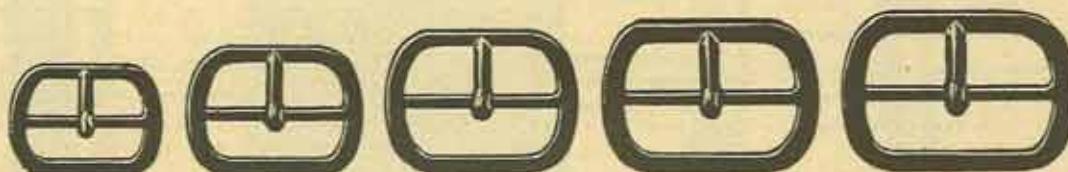
10

12

15

Boucles découpées
Noir, étamé, bronzé, orange, cuivre.

Uitgekapte gespen
Zwart, verfond, gebronsd, oranje, koper.



Lignes
Lijnen 6

7

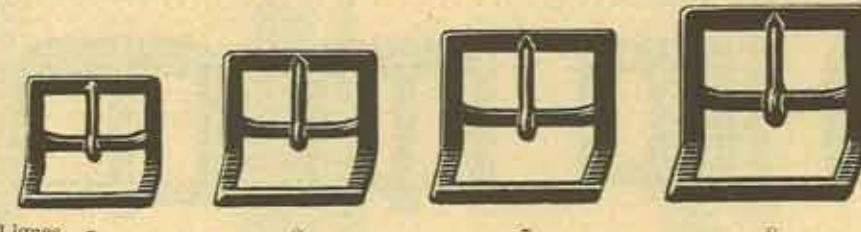
8

10

11

Boucles à barette
Noir, étamé, bronzé, orange, nickelé, cuivre.

Baret gespen
Zwart, verfond, gebronsd, oranje, vernikkeld en koper.



Lignes
Lijnen 5

6

7

8

Boucles sans roulette.
Gewone gespen zonder rol.

Lignes
Lijnen 6

8

3

5

6

7

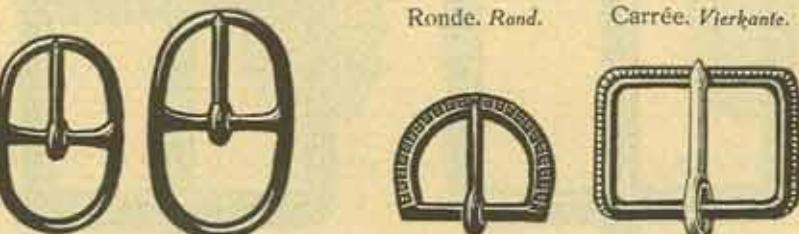
6

9

Boucles ovales.
Eironde gespen.

Boucles façon piquée (brun).
Gespen met stiknaad (bruin).

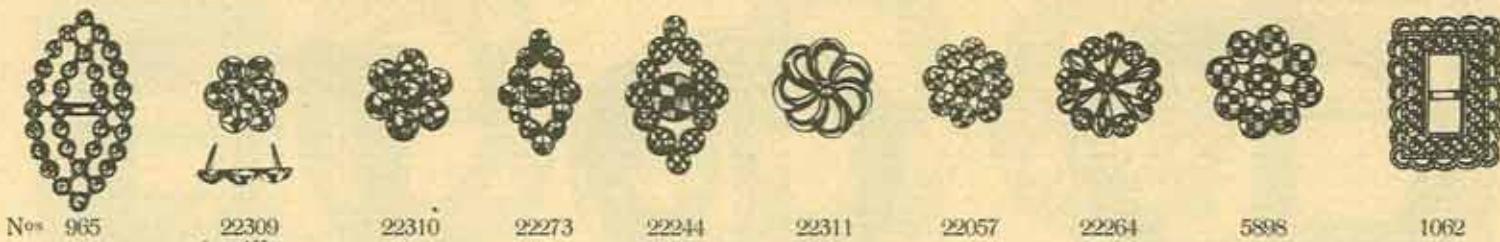
Ronde. Rand. Carrée. Vierkante.



Boucles-Appliques — Sierbelegsel

Noir, doré, argenté, bronzé et avec pierres simili.

Zwart, verguld, verzilverd, gebronsd en met gesteenten.



Nos 965

22309
à griffes
met punten

22310

22273

22244

22311

22057

22264

5898

1062

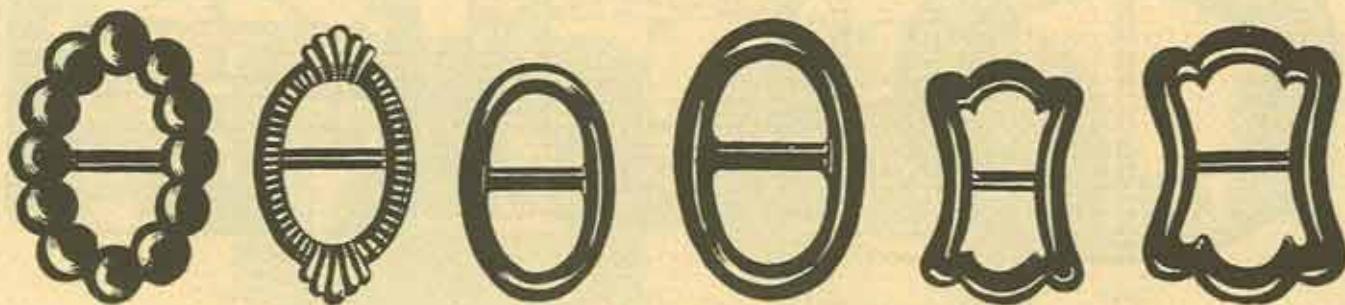
Les voyageurs seront toujours munis des dernières nouveautés parues.

De reizigers zullen altijd van de laatst verschenen nieuwigheden voorzien zijn.

Boucles-Coulants — Strikgespen

Noir, blanc, bronzé et acier poli.

Zwart, wit, gebronsd en gepolied staal.



Nos

4751

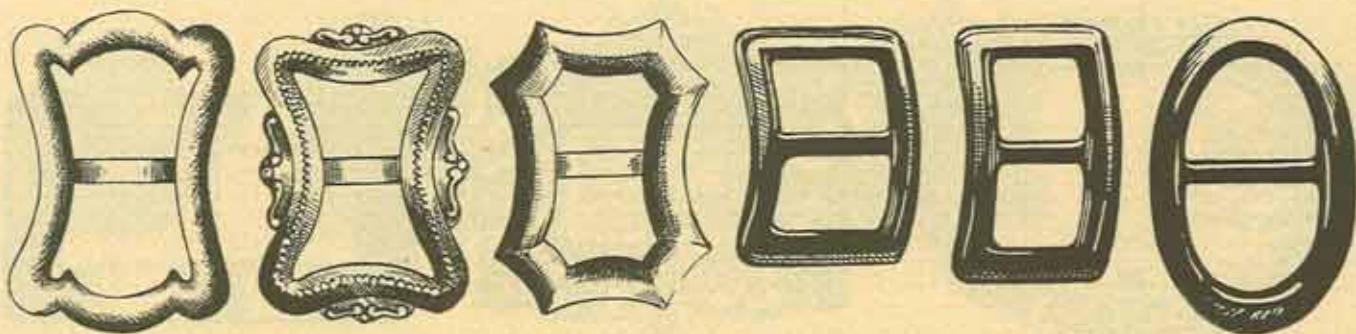
4607

4696

4704

4819

4808



Nos

4810

4760

4815

4822

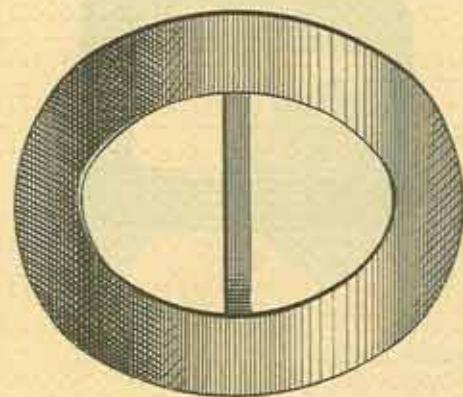
4754

4727

Boucles fantaisie — Siergespen

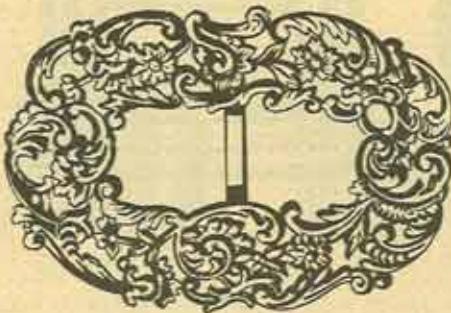
Or, argent, oxydé, verni et avec pierres simili.

Verguld, verzilverd, verstaald, verlakt.

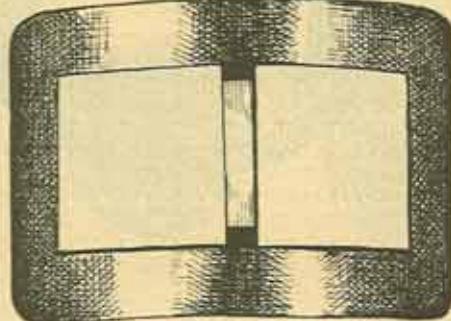


Nos

4472

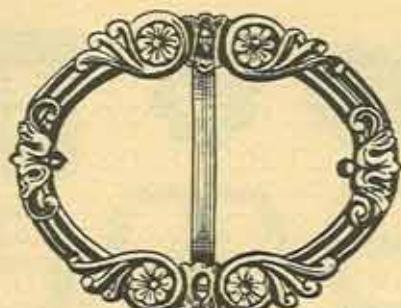


17359



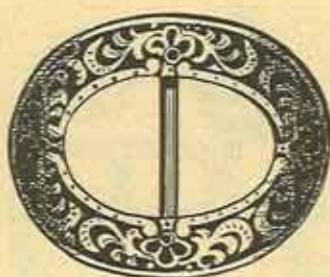
4477

Boucles fantaisie (suite) — Siergespen (vervolg)

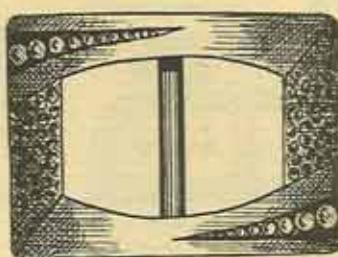


Nos

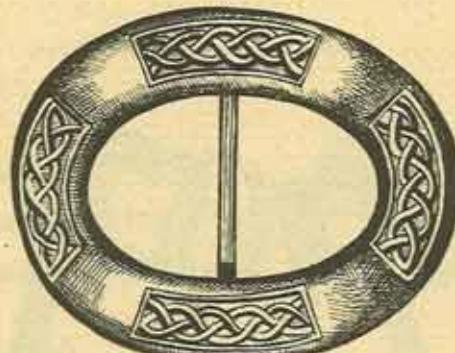
20393



8584

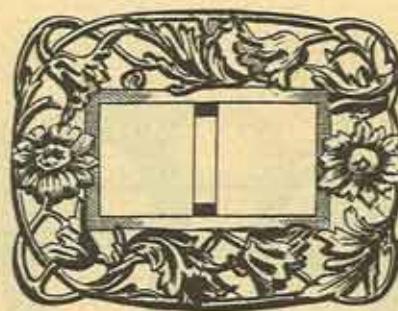


7507

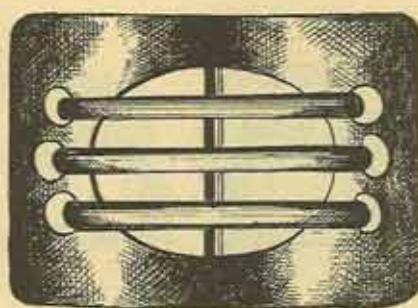


Nos

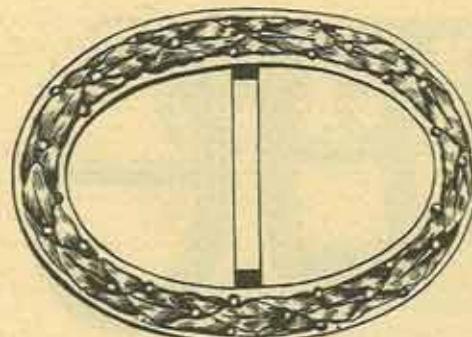
8603



17647

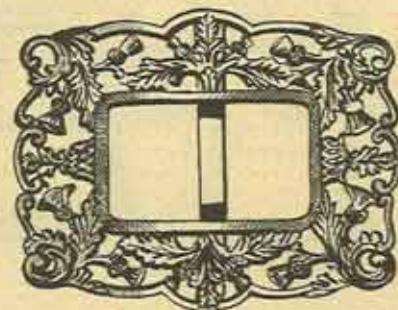


8601

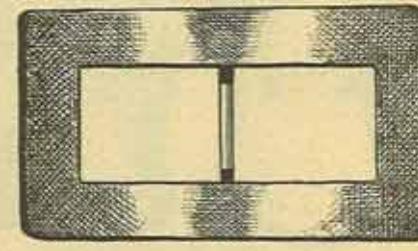


Nos

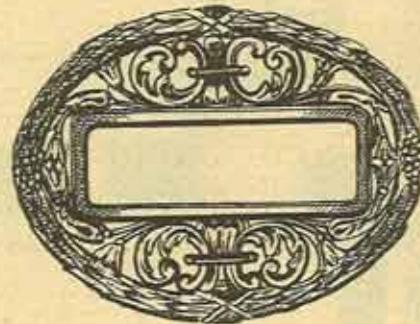
20216



17869

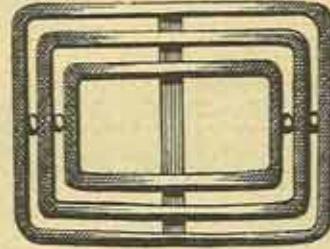


8605

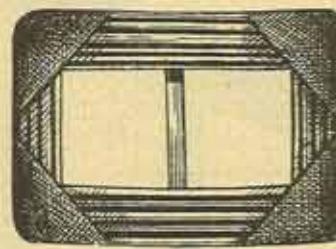


Nos

20541



8553

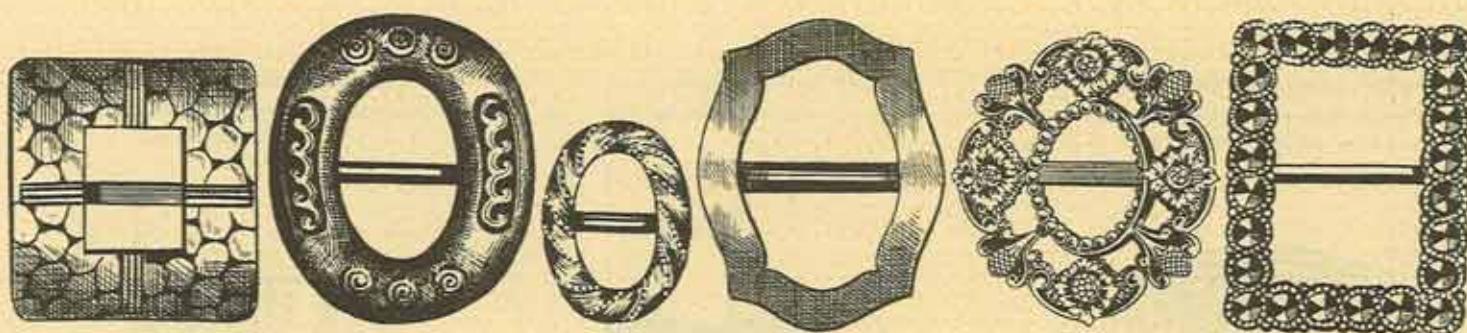


8590

Les voyageurs seront toujours munis des dernières nouveautés parues.

De reizigers zullen altijd van de laatst verschenen nieuwigheden voorzien zijn.

Boucles fantaisie (suite) — Siergespen (vervolg)



Nos 6778 8587 6333 6322 17996 102

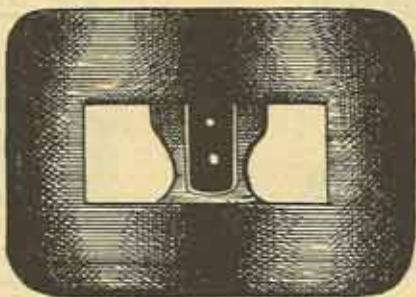
Fastenettes — Fastenetten

Or, argent, oxydé, verni et avec pierres simili.

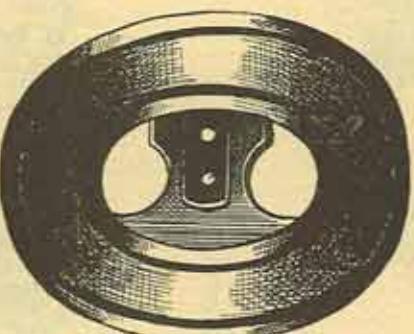
Verguld, verzilverd, staalblauw, oerlakt en met geslechten.



01



7404



7398



1825

Nos



Nos

55



86



84



85

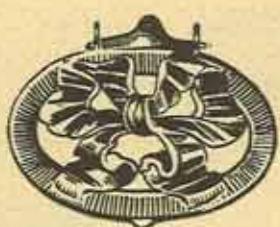


1874

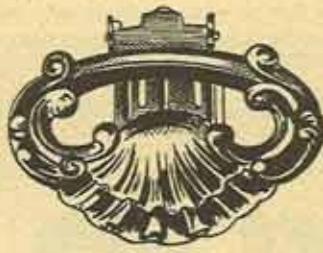


Nos

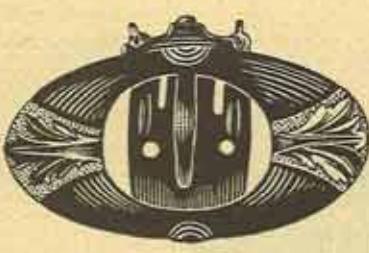
1831



67



77



70



107



Nos

1688



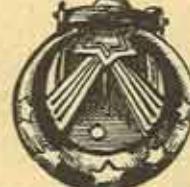
104



07



1728



109



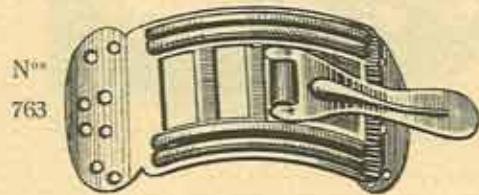
03

Les voyageurs seront toujours munis des dernières nouveautés parues.

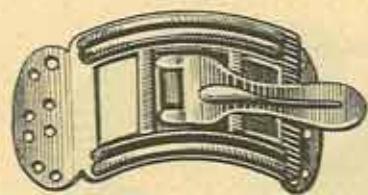
De reizigers zullen altijd van de laatst verschenen nieuwigheden voorzien zijn.

Boucles canadiennes — Canadiaansche gespen

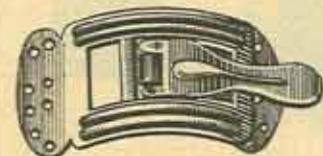
A coudre, avec attaches et à rivets
en noir, bronzé, doré, argenté, nickelé
avec ou sans attaches.



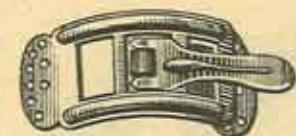
N°
763



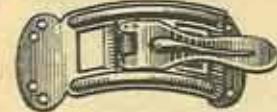
N°
905



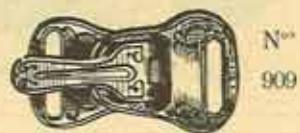
N°
764



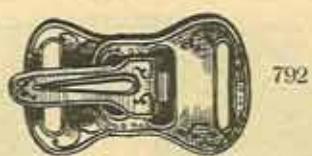
N°
772



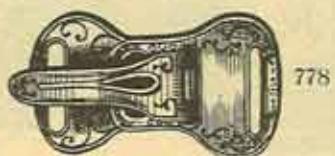
N°
911



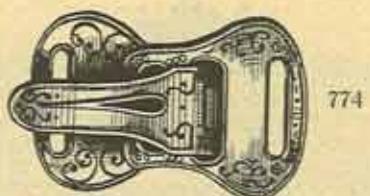
N°
909



N°
792



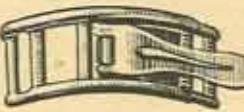
N°
778



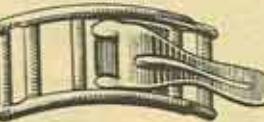
N°
774



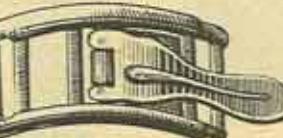
N°
907



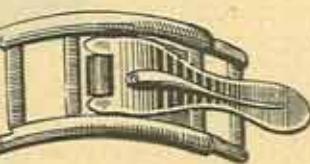
N°
769



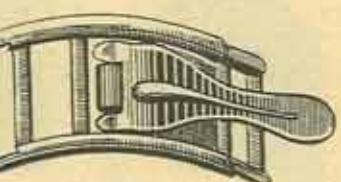
N°
770



N°
747

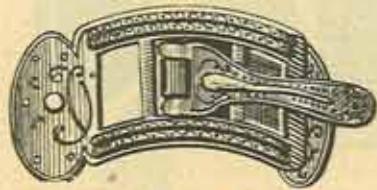


N°
787



N°
746

La série 907 à 746 se vend avec ou sans attaches.
De reeks 907 tot 746 wordt met of zonder haken verkocht.



Nos
905 R



797 R



771 R

Claps Dé
Klephaken Dé



No 1



No 2

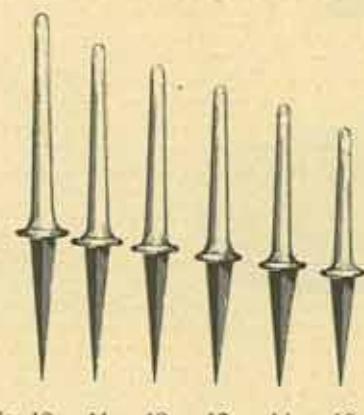
Claps Jockey
Klephaken Jockey



En noir, cuivre, argenté.
In zwart, koper, verzilverd.

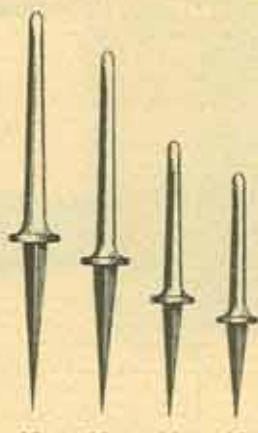
BROCHES — SPITSEN of BROCHEN

Ovales à embase E. N.
Platpuntige met steunring E. N.



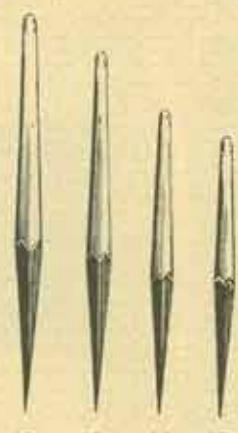
Nos 10 11 12 13 14 16

Ovales à embase « Sdt ».
Platpuntige met steunring « Sdt ».



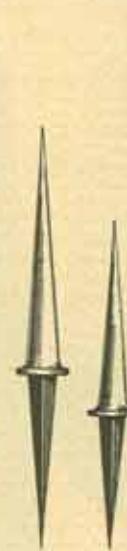
10 12 14 16

Ovales sans embase E. N.
Platpuntige zonder steunring E. N.



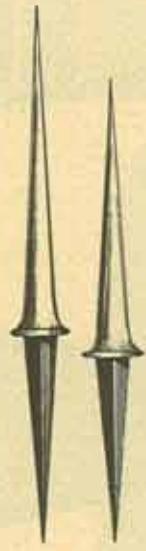
10 12 14 16

Rondes à emb. fines E.N.
Fijne ronde met steunring E.N.



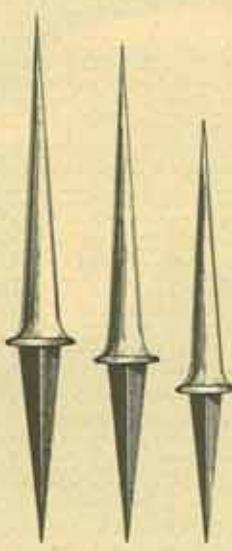
Nos 8 10

Rondes à emb. renf. E. N.
Verst. ronde met steunr. E. N.



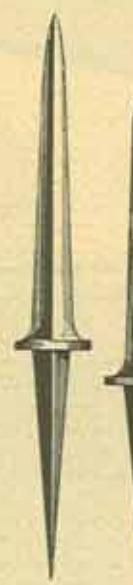
6 8

Rondes à emb. renf. « Sdt ».
Verst. ronde met steunr. « Sdt ».



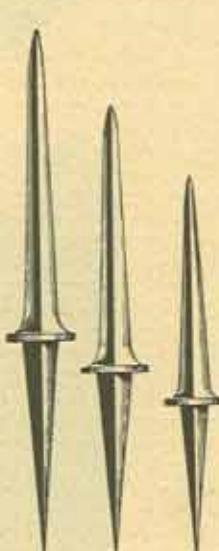
6 8 10

Carrées à emb. renf. « Sdt ».
Verst. vierhoekige met steunring « Sdt ».



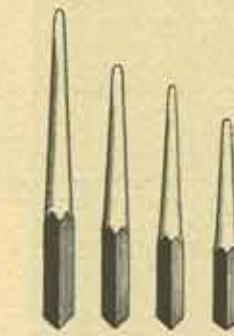
6 8 10

Carrées à emb. renf. E. N.
Versterk. vierhoekige met steunr. E. N.



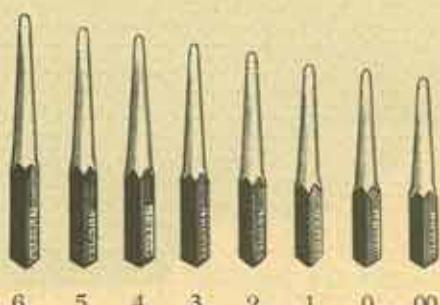
6 8 10

Américaines ovales E. N.
Platpuntige amerikaansche E. N.



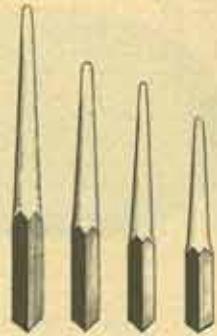
Nos 10 12 14 16

Américaines ovales « Bley ».
Platpuntige amerikaansche « Bley ».



6 5 4 3 2 1 0 00

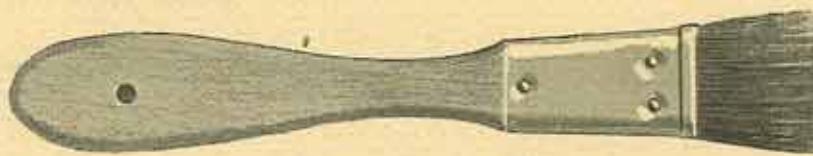
Américaines ovales « Sdt ».
Platpuntige amerikaansche « Sdt ».



10 12 14 16

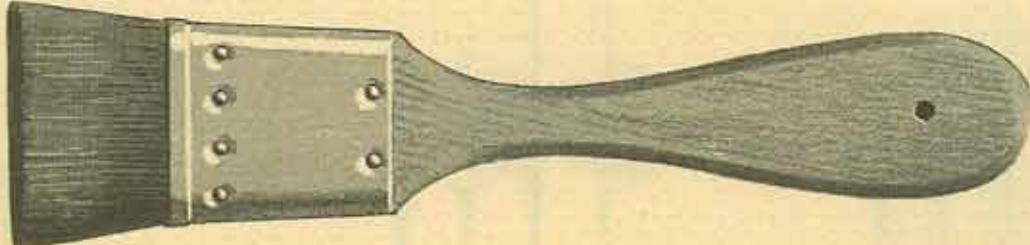
BLAIREAUX — DASBORSTELS

Nº 1/2



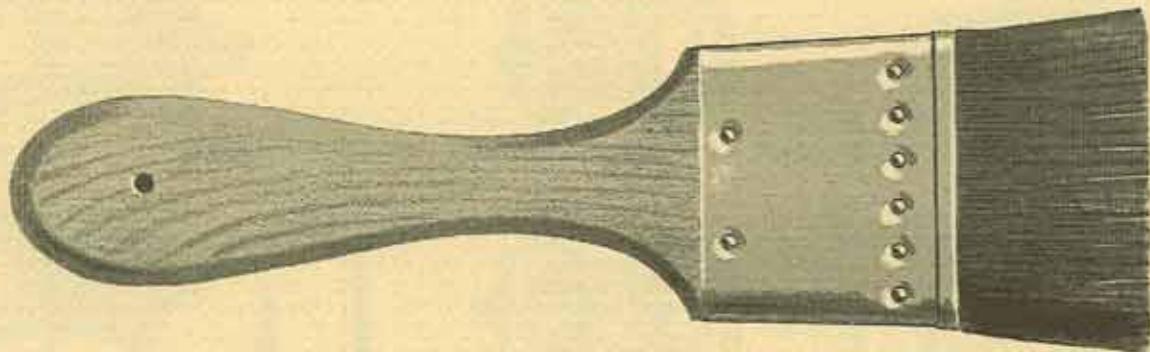
1/2

1



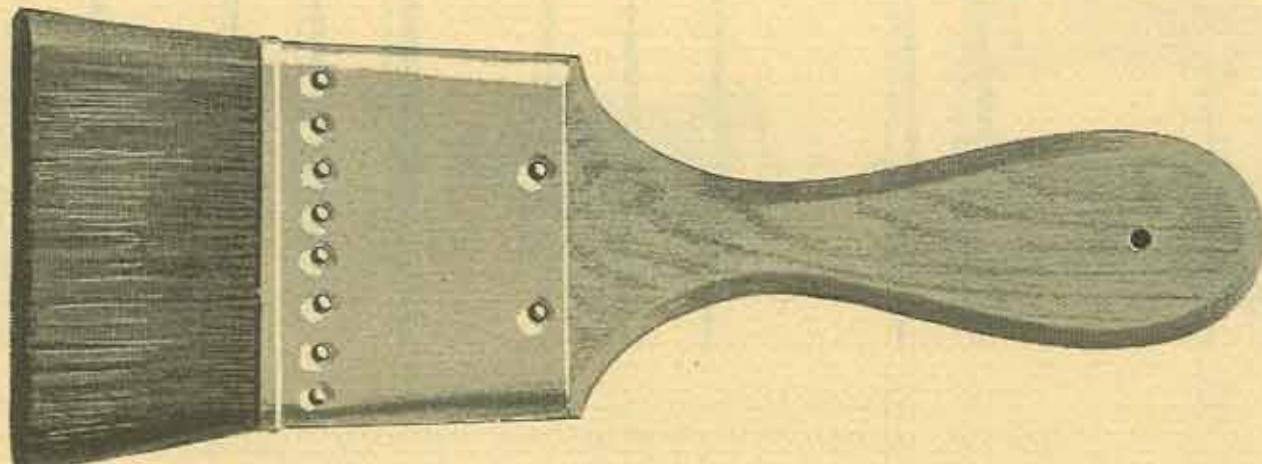
1

1 1/2



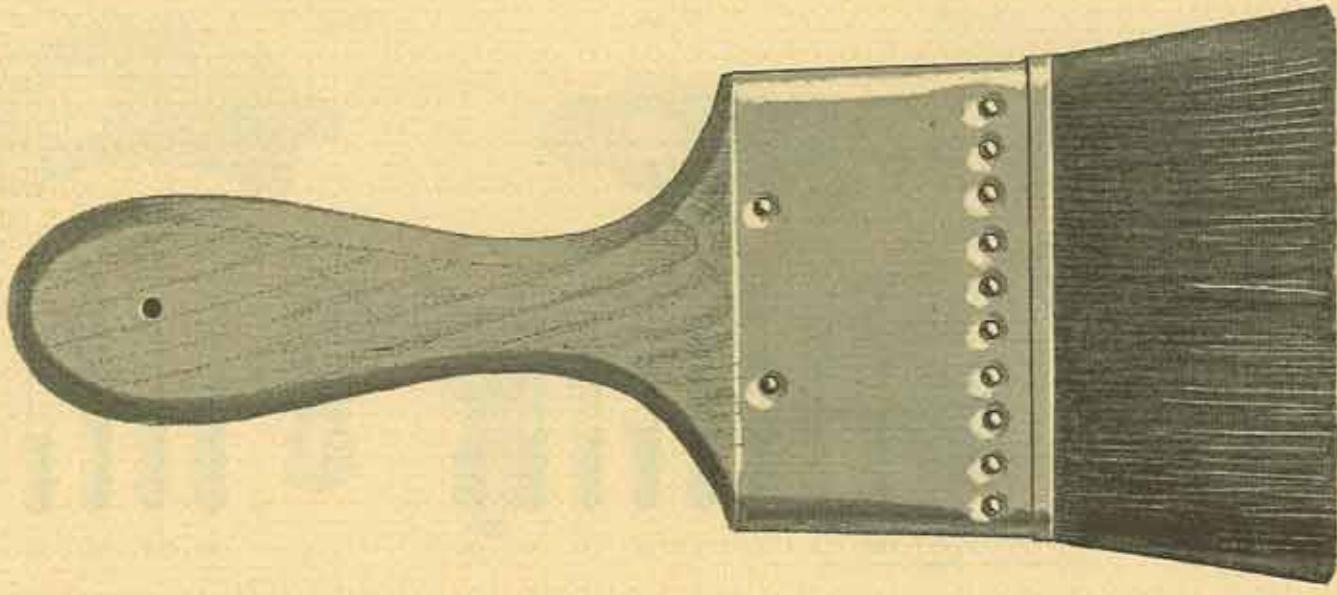
1 1/2

2



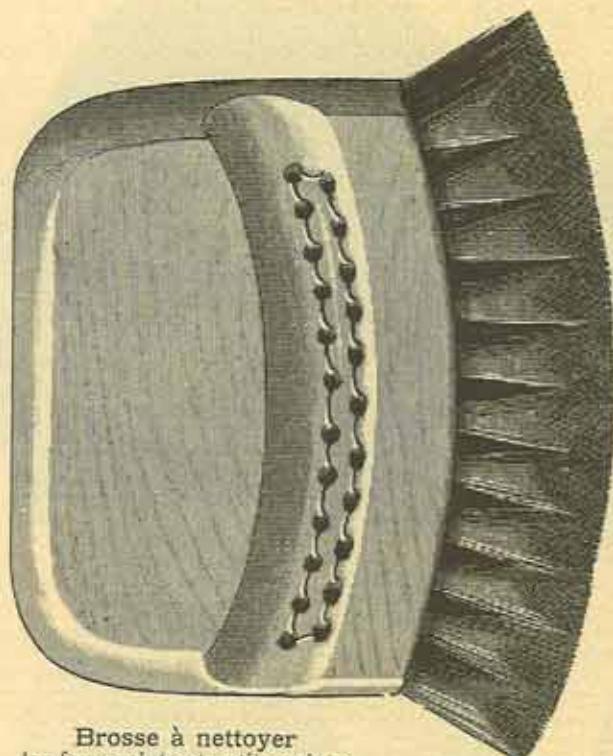
2

2 1/2



2 1/2

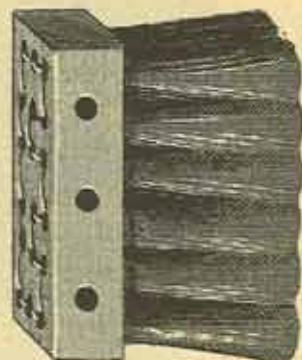
BROSSES — BORSTELS



Brosse à nettoyer
les faux points et petits points.

*Borstel voor
den valschen-en bloolensteek te zuiveren.*

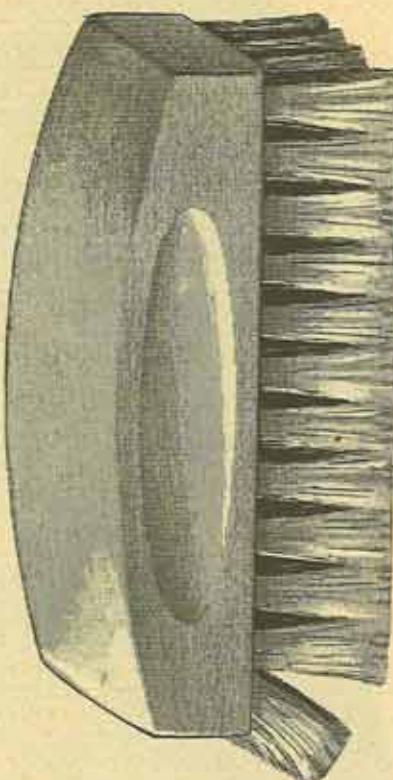
No 1713



Brosse pour Machine
à déformer les talons.

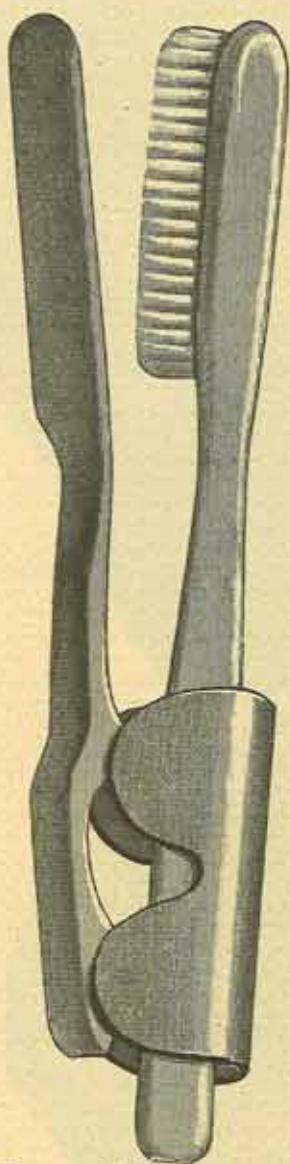
« XPEDITE »

*Borstel voor het machien
« XPEDITE »*



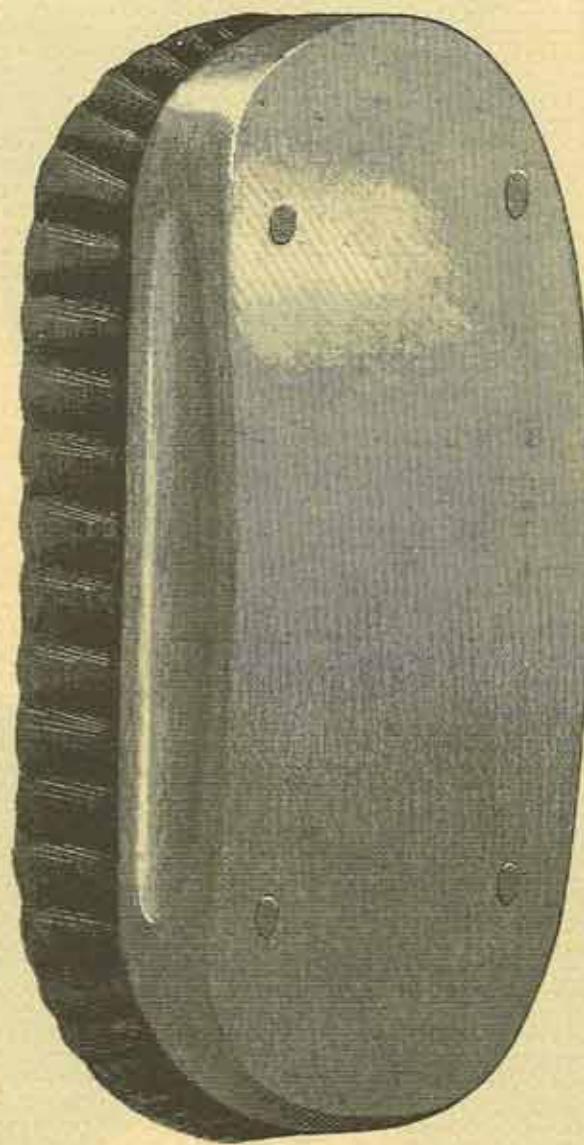
Brosse métallique « NAP »
pour Daim et imitation.

*Metale borstel « NAP »
voor Damhert leder en stoffen.*

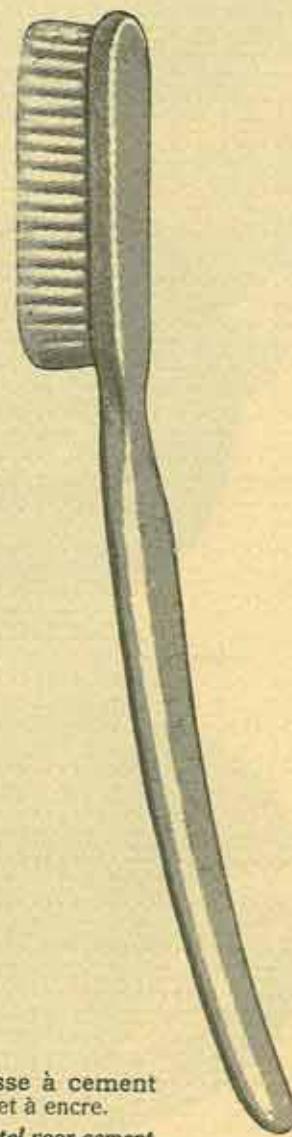


Brosse à lisse avec guide
pour préserver la tige.

*Likselborstel met leider
voor de tigen te vrijwaren.*



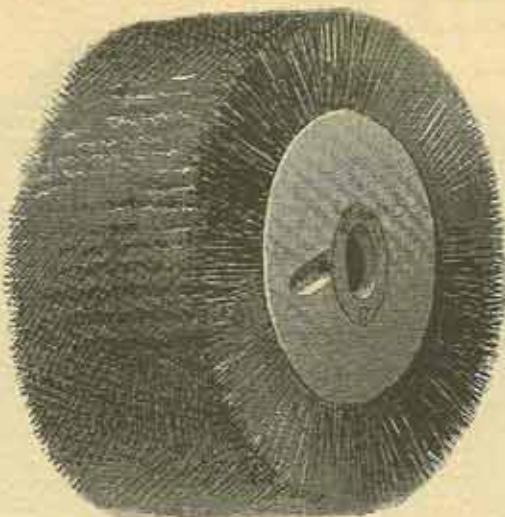
Brosse pour déformer à la main.
Handatrek-borstel.



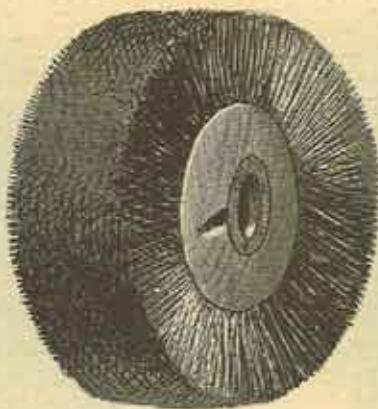
Brosse à cement
et à encre.

*Borstel voor cement
en inkt.*

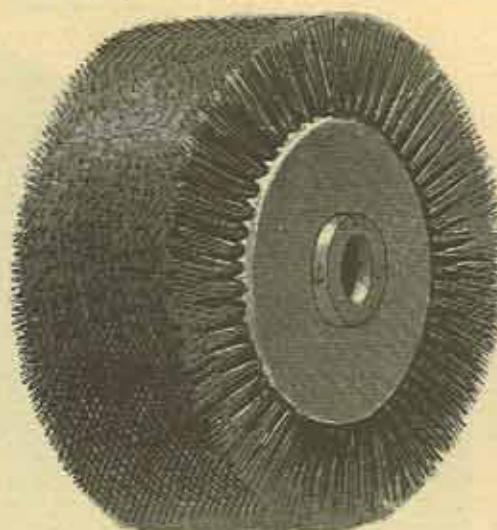
Brosses circulaires pour machines — Ronde machienborstels



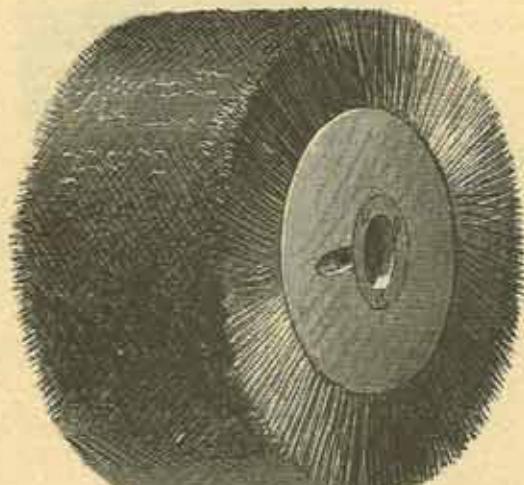
N° 9. Soie noire { diamètre, 250 mm.
souple } largeur de la face, 100 mm.



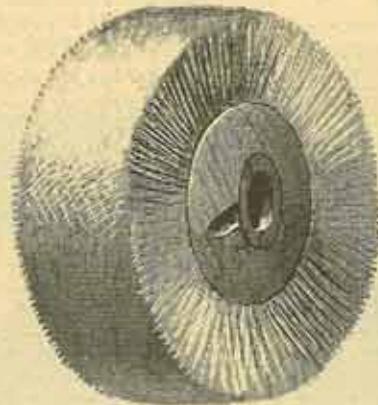
N° 15. Crin noir (dur ou souple)
Diamètre, 205 mm.
Largeur de la face, 38 mm.



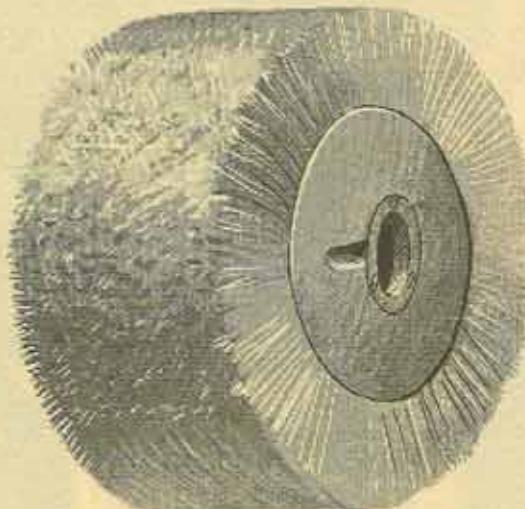
N° 66. Crin noir { diamètre, 270 mm.
largeur de la face, 92 mm.



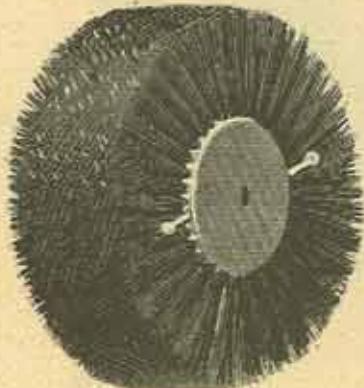
N° 91. Crin noir très souple { diamètre, 270 mm.
Largeur de la face, 100 mm.



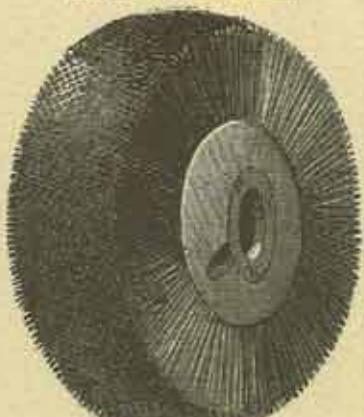
N° 1260. } Crin blanc { dur
N° 1103. } souple
Diamètre, 205 mm.
Largeur de la face, 38 mm.



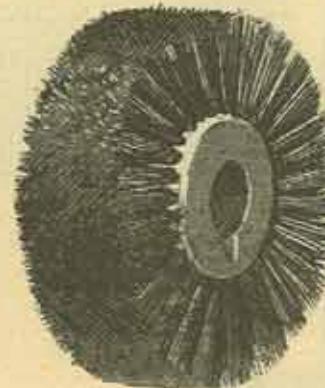
N° 80. Soie blanche { diamètre, 260 mm.
largeur de la face, 100 mm.



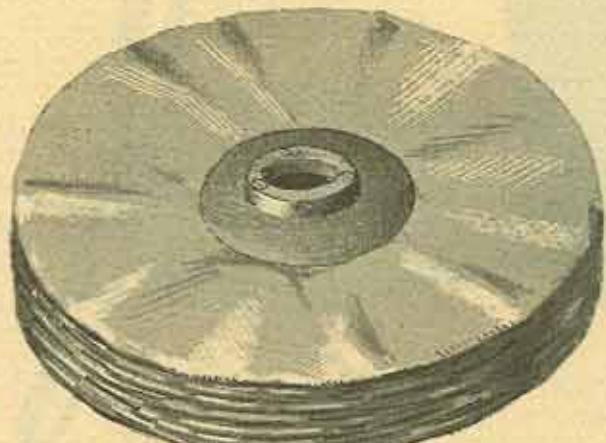
N° 161. 70 Soie non taillée
Diam., 200 mm. Larg. de la face, 63 mm.



N° 42. Crin noir dur
Diam., 180 mm. Larg. de la face, 38 mm.



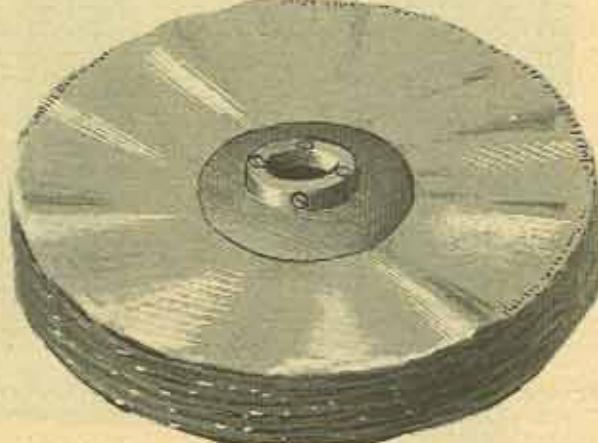
N° 070. Soie non taillée
Diam., 200 mm. Larg. de la face, 63 mm.



N° 392. Drap. — Diamètre, 300 mm. Largeur de la face, 41 mm.

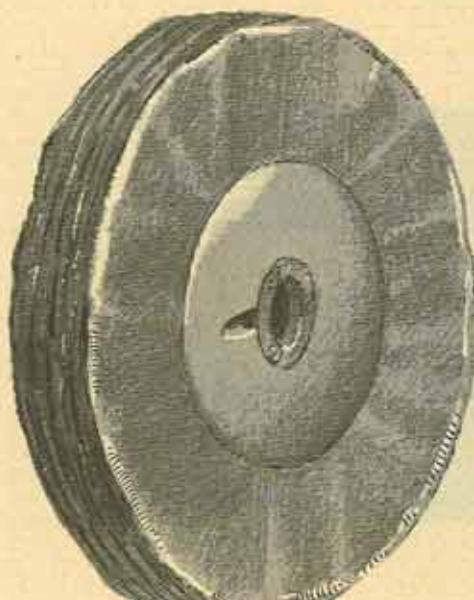


N° 3668, Souple
N° 2143, Dure
(pour nettoyer les points)
Diamètre, 105 mm.
Largeur de la face, 20 mm.

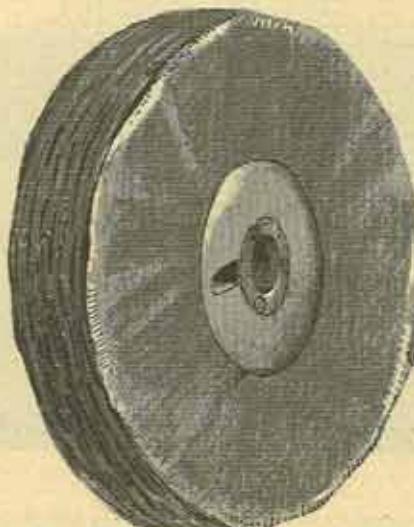


N° 502. Coton. — Diamètre, 300 mm. Largeur de la face, 41 mm.

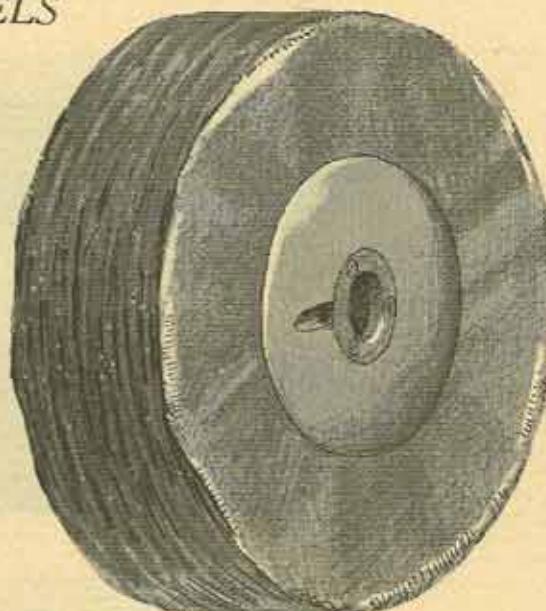
BROSSES CIRCULAIRES POUR MACHINES
RONDE MACHIENBORSTELS



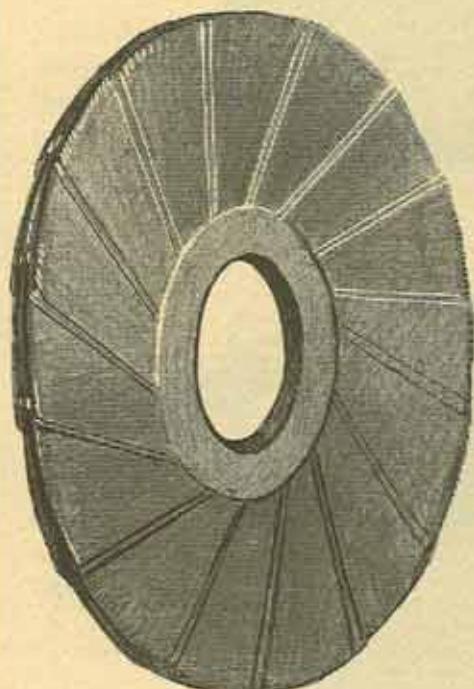
N° 846. Coton { diamètre, 310 mm.
largeur de la face, 38 mm.



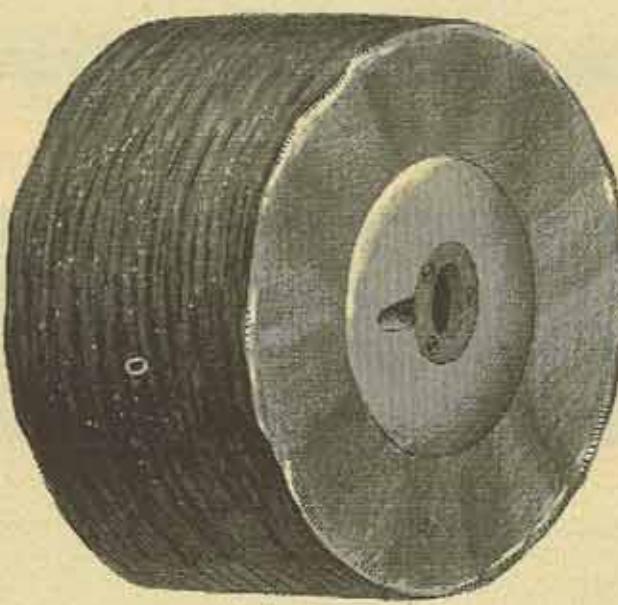
N° 845. Coton { diamètre, 270 mm.
largeur de la face, 38 mm.



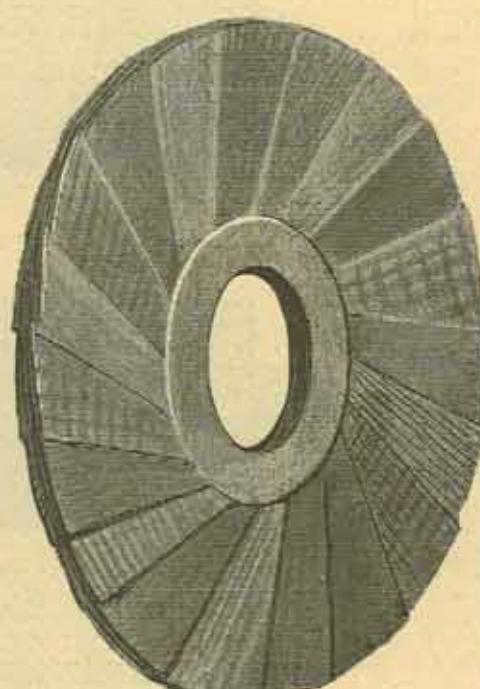
N° 847. Coton { diamètre, 310 mm.
largeur de la face, 63 mm.



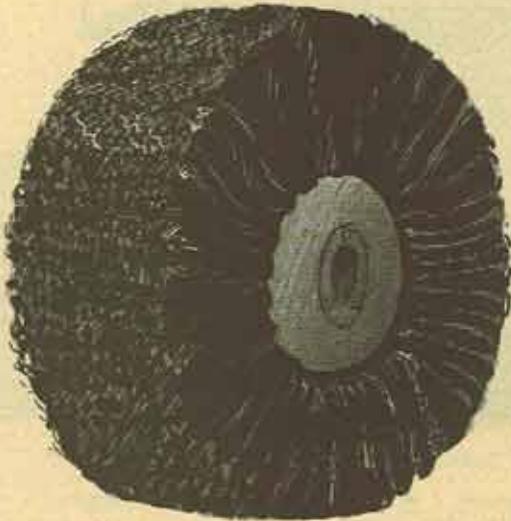
Section Coton : diamètre, 340 mm.



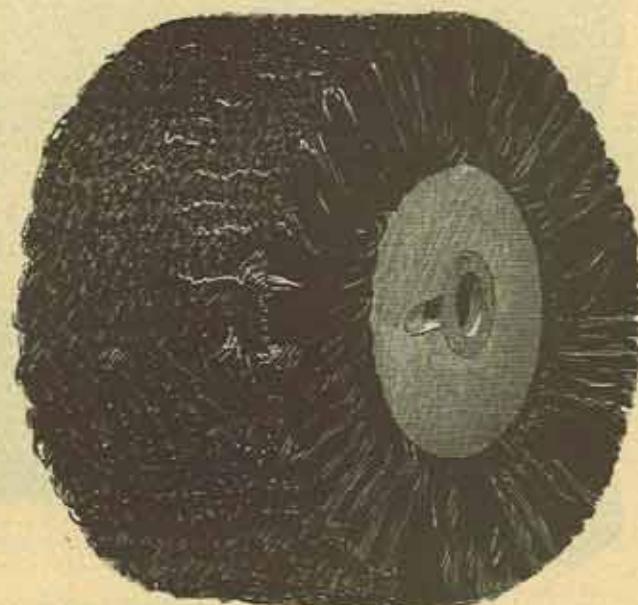
N° 848. Coton { diamètre, 310 mm.
largeur de la face, 100 mm.



Section Drap : diamètre, 340 mm.



N° 44. Laine { diamètre, 270 mm.
largeur de la face, 38 mm.



N° 49. Laine { diamètre, 300 mm.
largeur de la face, 100 mm.

Bisaigles buis — *Palmen likhouten*



Petit — *Kleine*



Moyen — *Middelbare*



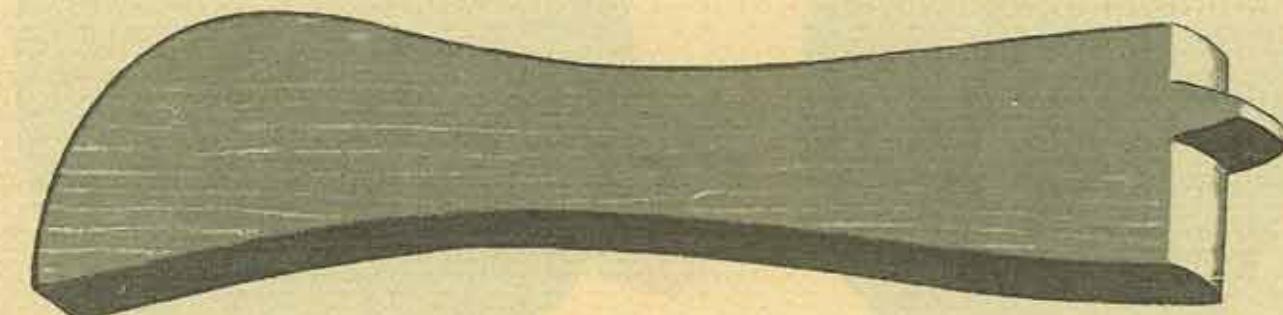
Gros — *Dikke*



Double gros — *Dubbele dikke*



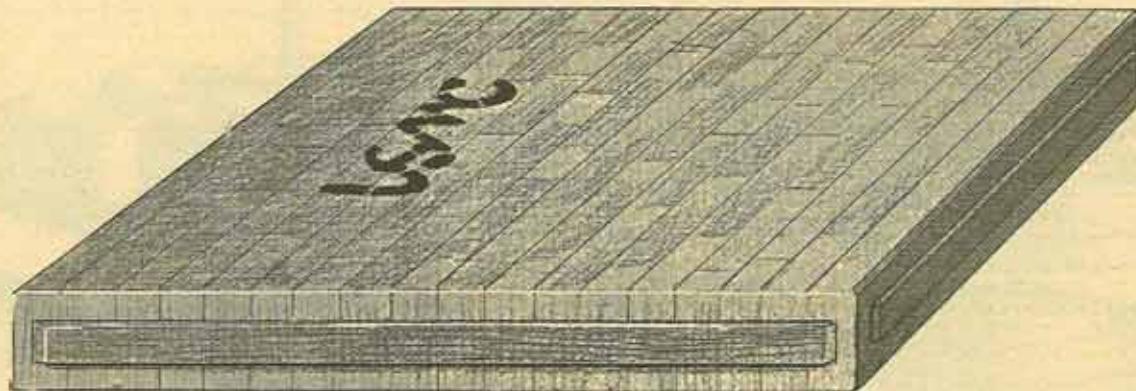
Double gros à une face — *Dubbele dikke met een zijde*



Bisaigle à mailloche 142 — *Bollikkier 142*

BILLOTS — KAPBLOKKEN

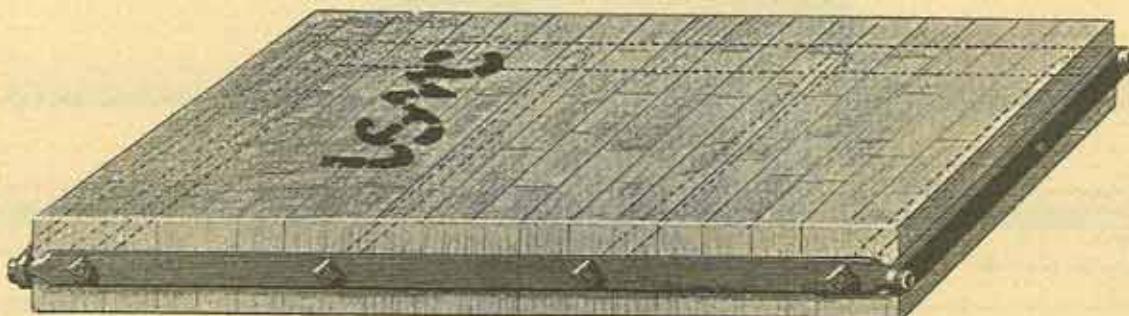
Longueur 91 cm.
Largeur 61 cm.
Hauteur 10 cm.



Lengte 91 cm.
Breedte 61 cm.
Hoogte 10 cm.

Billot pour coupeur. — Kapblok voor snijder.

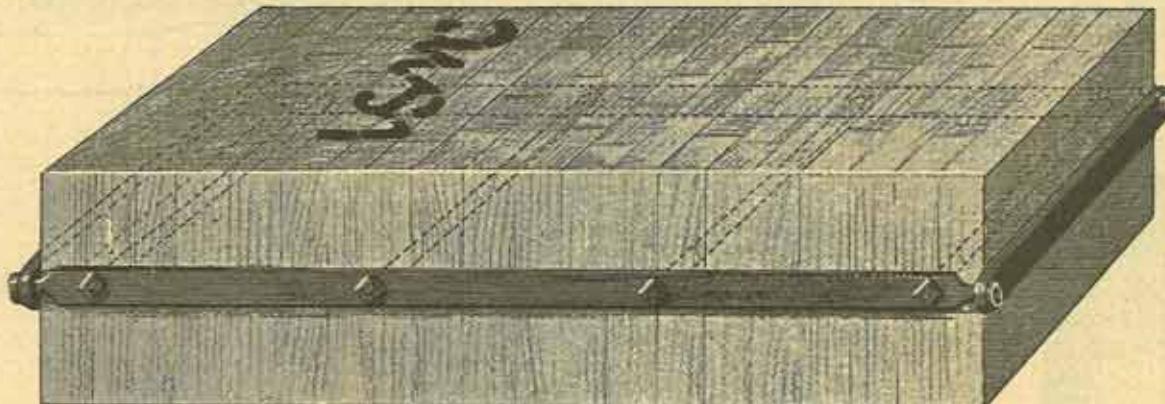
Longueur 91 cm.
Largeur 46 cm.
Hauteur 10 cm.



Lengte 91 cm.
Breedte 46 cm.
Hoogte 10 cm.

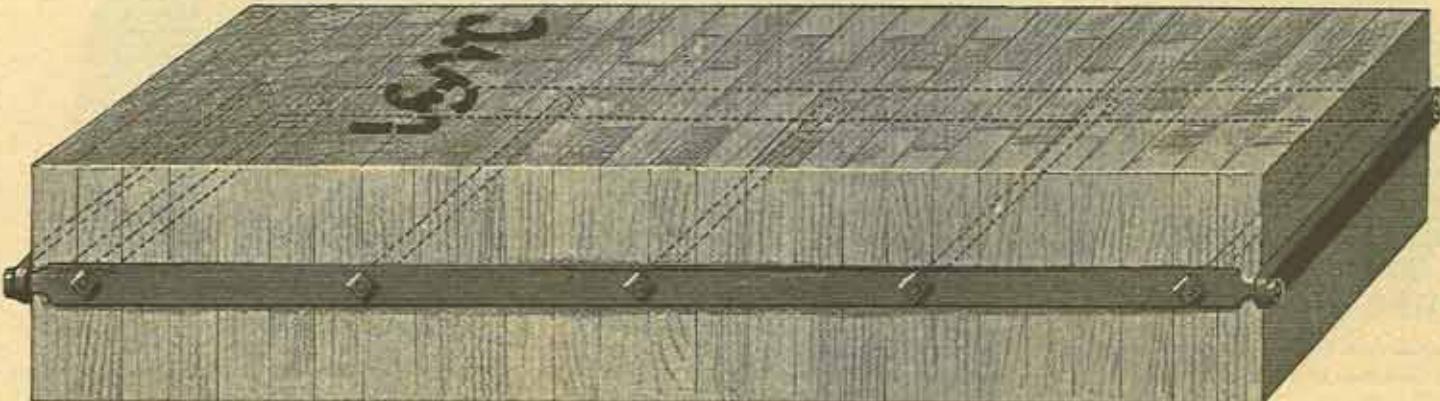
Billot pour presse "Idéal". — Kapblok voor pers "Ideal".

Long. 101 cm.
Largeur 36 cm.
Hauteur 25 cm.



Lengte 101 cm.
Breedte 36 cm.
Hoogte 25 cm.

Billot pour presse "Gearless" (petit modèle). — Kapblok voor pers "Gearless" (klein model).

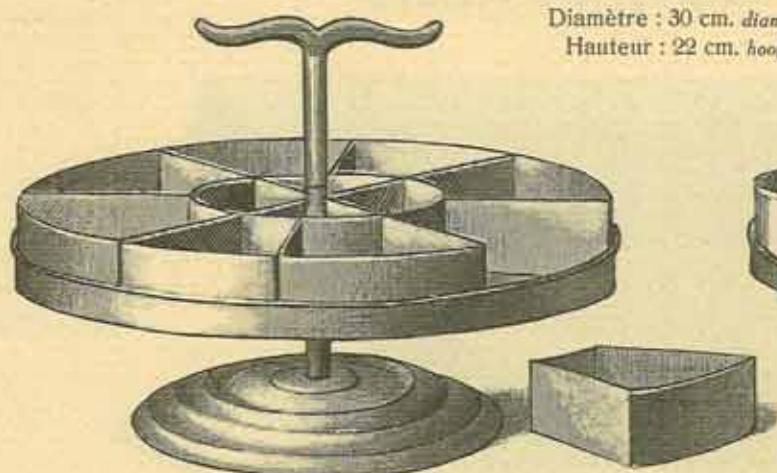


Billot pour presse "Gearless" (grand modèle). — Kapblok voor pers "Gearless" (groot model).

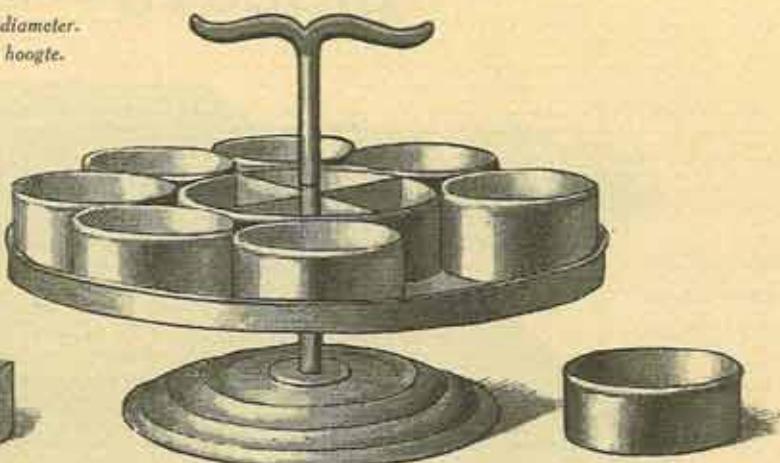
Longueur 131 cm. Largeur 36 cm. Hauteur 25 cm.

Lengte 131 cm. Breedte 36 cm. Hoogte 25 cm.

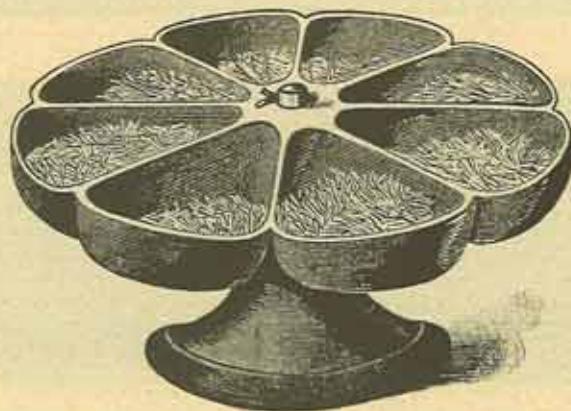
BACS A CLOUS — NAGELBAKKEN



Bac tournant nouveau modèle | No. 1.
Draaiende nagelbak nieuw model |



Bac tournant nouveau modèle | No. 2.
Draaiende nagelbak nieuw model |



Bac tournant ancien modèle.
Draaiende nagelbak oud model.

Diamètre 26 cm. Diameter 26 cm.
Hauteur 16 cm. Hoogte 16 cm.



1/2 grandeur.
1/2 grootte.

Blouse américaine

à fermeture boutons pression.
En noir et en jaune.

Taille 40 : long. 1 m. 28, larg. du dos 42 cm.

> 42 :	>	1 m. 28	>	>	44	>
> 44 :	>	1 m. 28	>	>	46	>
> 46 :	>	1 m. 28	>	>	48	>



Amerikaansche Werkkiel
met nijpknopen in zwart en geel.

Gestalte 40 : lengte 1 m. 28, breedte in den rug 42 cm.

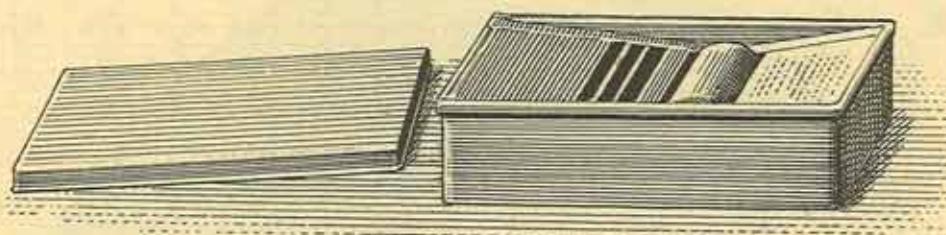
>	42	>	1 m. 28	>	>	44	>
>	44	>	1 m. 28	>	>	46	>
>	46	>	1 m. 28	>	>	48	>

Bac à encres et dressing — Inktbak

L'encre se prend en passant la brosse sur le rouleau.

Om inkt te nemen strijkt men den borstel over den rol.

Grande Economie
Propreté
 $20 \times 13 \times 6$ cm.



Groote Spaarzaamheid
Reinheid
 $20 \times 13 \times 6$ cm.

Boucleurs et pignons " Blake " — Knoopwieljes en draaistengels voor het machien " Blake "

N° 971		124 mm.
N° 463		148 mm.
N° 779		151 mm.
N° 996		158 mm.
N° 1137		160 mm.

Boucleurs
Knoopwieljes

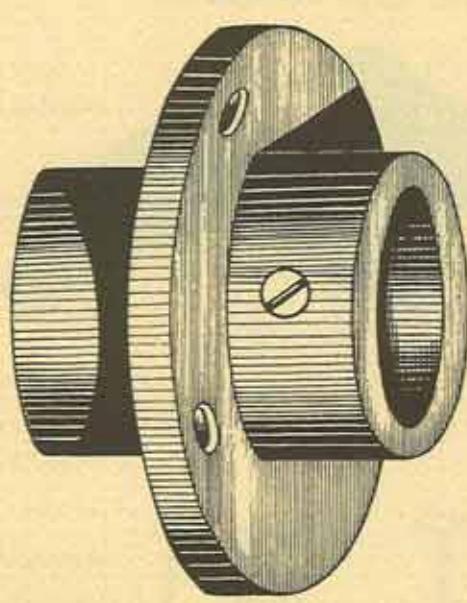


Blake.

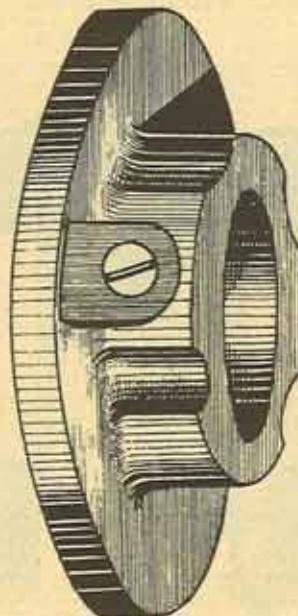
Mckay.

Mckay plat et Blake rapide.

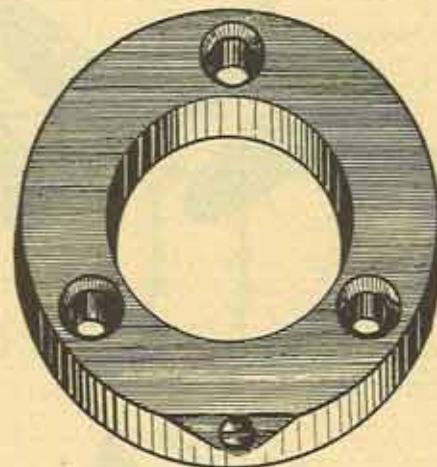
Bagues pour tampons et brosses — Ringen voor draaioproppen en machienborstels



Double tube.
Dubbele buis.



Simple tube.
Enkele buis.

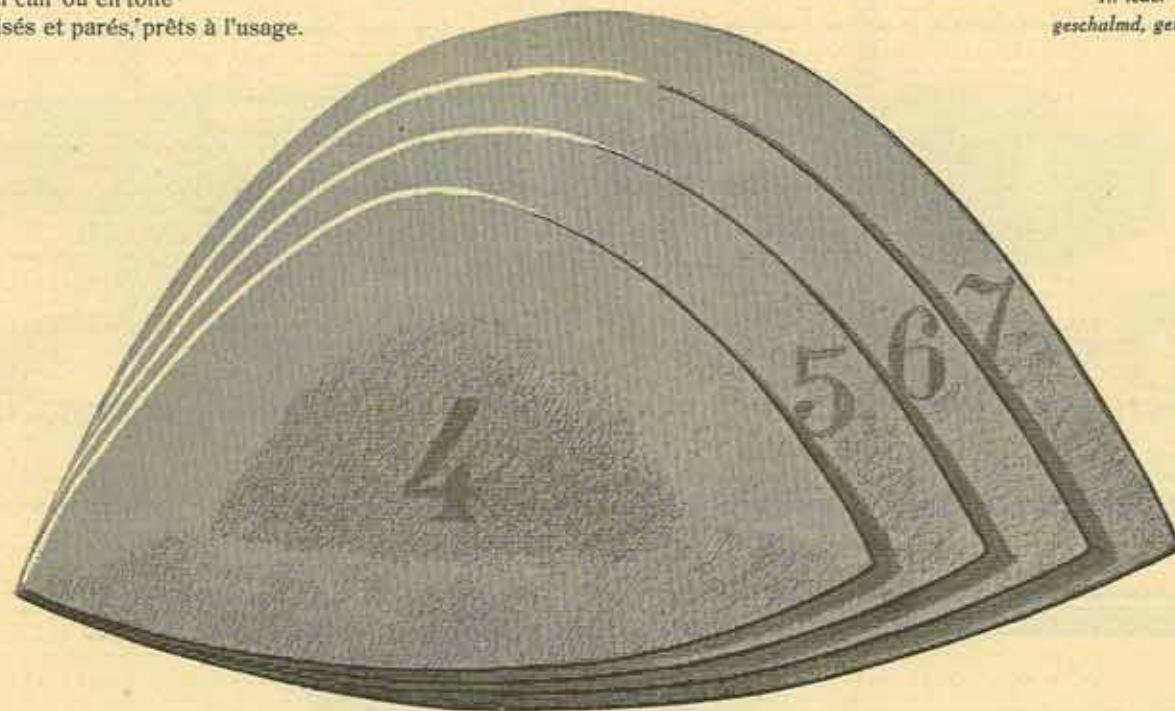


Plat ordinaire.
Gewone platte.

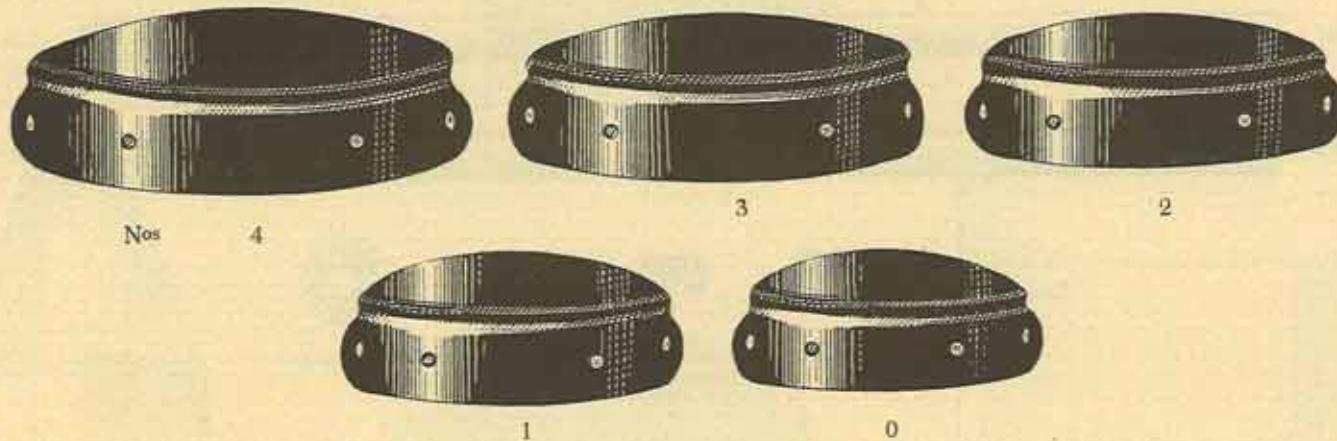
Bouts durs pour chaussures — Harde schoentippen

En cuir ou en toile
apprêtés, égalisés et parés, prêts à l'usage.

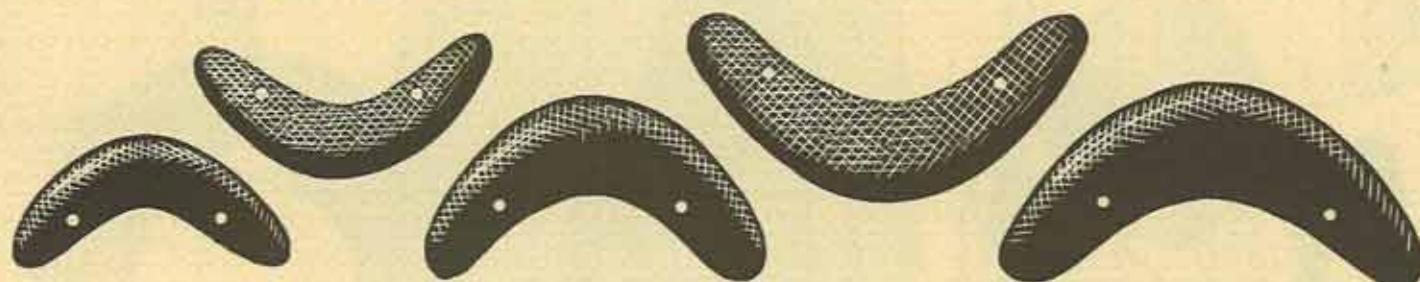
In leder of in linnen
geschalmd, gereed voor het gebruik.



Bouts métalliques pour galoches — Metale tippen voor blokschoenen



Bouts métalliques pour chaussures — Metale tippen voor schoenen



Nos

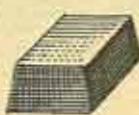
1

2

3

4

5



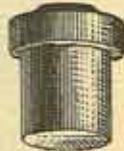
Bout enclume cuivre pour
pince emp.-p. « Bley ».

Koperen blok voor holpijptang
« Bley ».



Bouts enclumes cuivre pour
machine empore-pièces.

Koperen blokken voor holpijpmachienen.



Bout enclume cuivre pour
pince emp.-p. « E. N. »

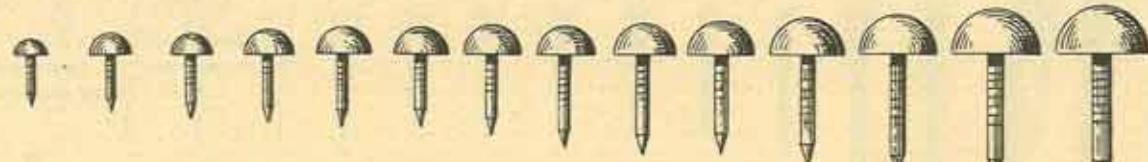
Koperen blok voor holpijptang
« E. N. »



CLOUS — NAGELS

A tige extra-fine. — Met extra fijne stengels.

Bombés ronds.



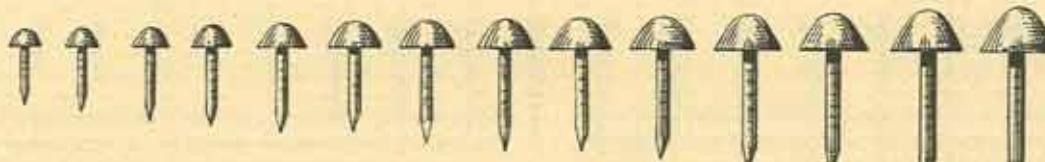
Ronde Koppen.

No du clou.

2/4	3/4	4/4	5/4	6/4	8/4	10/4	12/4	14/4	16/4	20/4	24/4	28/4	32/4
Long. en lignes.	3	3 1/2	4	4	4 1/2	4 1/2	5	5 1/2	6	6 1/2	7	7 1/2	7 1/2

Nr van den nagel.
Lengte in lijnen.

Bombés ordin.



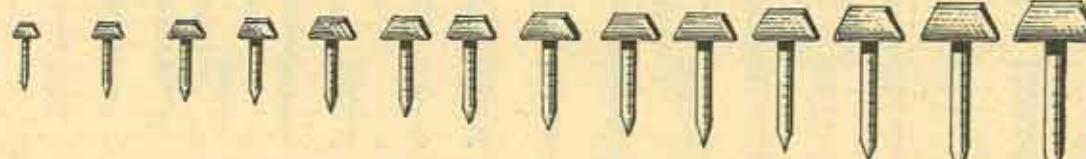
Gewone afgeronde koppen.

No du clou.

2/4	3/4	4/4	5/4	6/4	8/4	10/4	12/4	14/4	16/4	20/4	24/4	28/4	32/4	
Long. en lignes.	3	3 1/2	4	4	4 1/2	4 1/2	5	5 1/2	5 1/2	6	6 1/2	7	7 1/2	7 1/2

Nr van den nagel.
Lengte in lijnen.

Caboches carrées.



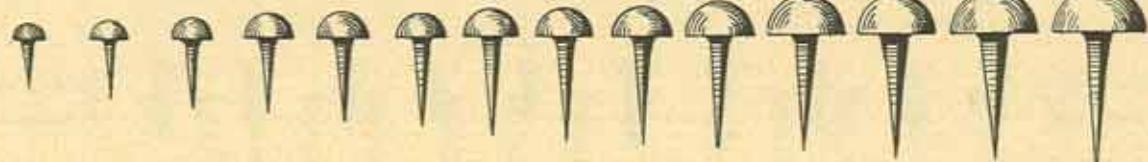
Vierkantige koppen.

No du clou.

2/4	3/4	4/4	5/4	6/4	8/4	10/4	12/4	14/4	16/4	20/4	24/4	28/4	32/4	
Long. en lignes.	3	3 1/2	4	4	4 1/2	4 1/2	5	5 1/2	5 1/2	6	6 1/2	7	7 1/2	7 1/2

Nr van den nagel.
Lengte in lijnen.

Bombés ronds.
Façon forgée.



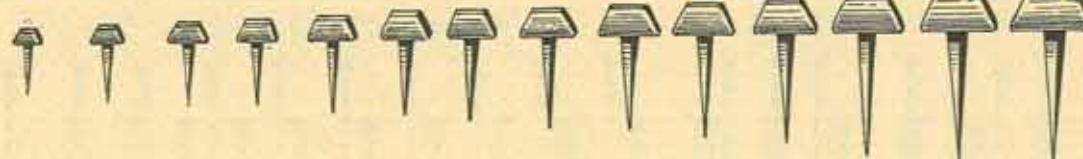
Ronde koppen.
Gesmeede vorm.

No du clou.

2/4	3/4	4/4	5/4	6/4	8/4	10/4	12/4	14/4	16/4	20/4	24/4	28/4	32/4	
Long. en lignes.	3	3 1/2	4	4	4 1/2	4 1/2	5	5 1/2	5 1/2	6	6 1/2	7	7 1/2	7 1/2

Nr van den nagel.
Lengte in lijnen.

Caboches carrées.
Façon forgée.



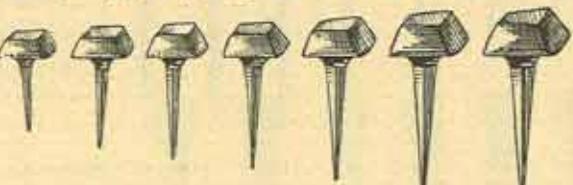
Vierkantige koppen.
Gesmeede vorm.

No du clou.

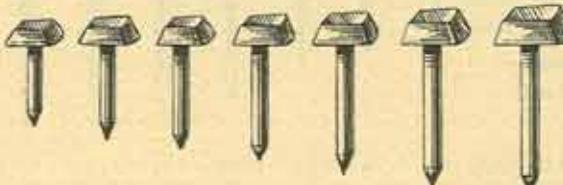
2/4	3/4	4/4	5/4	6/4	8/4	10/4	12/4	14/4	16/4	20/4	24/4	28/4	32/4	
Long. en lignes.	3	3 1/2	4	4	4 1/2	4 1/2	5	5 1/2	5 1/2	6	6 1/2	7	7 1/2	7 1/2

Nr van den nagel.
Lengte in lijnen.

Caboches oblongues, façon forgée, nouveau modèle.
Langwerpige koppen, gesmeede vorm, nieuw model.



Caboches oblongues ordinaires.
Gewone langwerpige koppen.

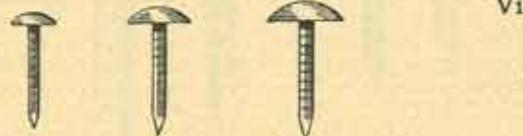


No du clou.

10/4	12/4	16/4	20/4	24/4	28/4	32/4
Long. en lig.	4 1/2	5 1/2	6	6 1/2	7	7 1/2

Nr van den nagel.
Lengte in lijnen.

Demi-bombés.
Half ronde koppen.



Victoria Ridge Hobs

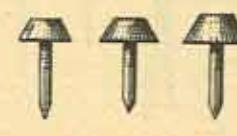


No du clou.

8/4	9/4	10/4	
Long. en lignes.	6	7	7

Nr van den nagel.
Lengte in lijnen.

Bombés Suisses.
Zwitsersche koppen.

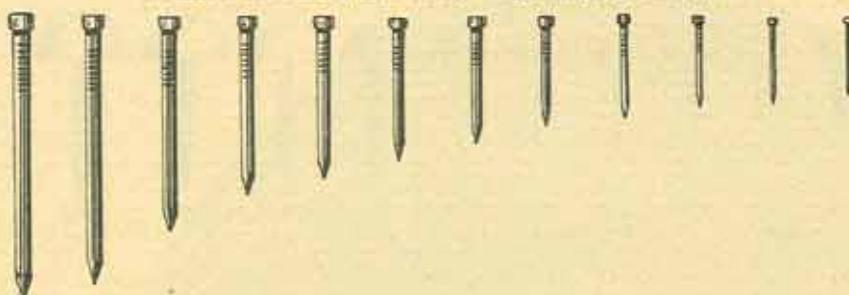


6/4	8/4	10/4	
Long. en lignes.	4 1/2	4 1/2	5

Nr van den nagel.
Lengte in lijnen.

CLOUS — NAGELS

Pointes de Paris, tête ronde. — *Spelnagels, ronde kop.*

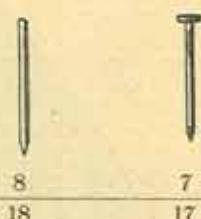


Lignes. — *Lijnen.* 16 15 12 10 9 8 7 6 5 $\frac{1}{2}$ 5 4 $\frac{1}{2}$ 4
Epaiss. — *Dikte.* 14 15 15 16 16 17 17 18 19 20 21 22

Les dimensions et longueurs des clous ci-dessus sont les plus courantes. Toutefois, les différentes grosseurs se fabriquent en plusieurs longueurs. Exemple : la grosseur 15 peut s'obtenir en 15, 12, 10, 9, 8, etc. lignes de longueur.

Pointes de vitriers.
Spelnagels zonder kop.

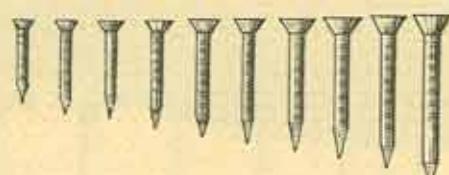
Pointes à galoches
1/2 plate.
Spelnagels half platte kop.



Lignes. — *Lijnen.*
Epaiss. — *Dikte.*

Deze nagels zijn meest aangevraagd in de hieraangeduide lengten en dikten. Niet tegenstaande kan men spelnagels éener dikte in verscheidene lengten verkrijgen. Bij voorbeeld : de dikte 15 kan men in 15, 12, 10, 9, 8 lijnen lengte bekomen.

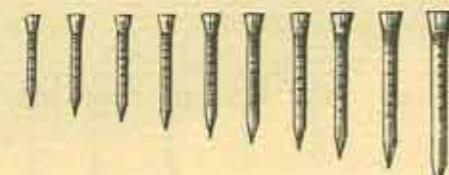
« Lambert » tête fraisée.
« Lambert » platte kop.



Epaisseur. — *Dikte.* 8 9 8 9 11 9 12 12 12 13
mm. 11 12 13 14 15 16 17 18 20 22

Les clous « Lambert » (cuivre et fer) d'une longueur déterminée se fabriquent en plusieurs épaisseurs. Exemple : le 12 mm. existe en 7, 8, 9, 10, etc. d'épaisseur.

« Lambert » tête conique.
« Lambert » fijne kop.



Epaisseur. — *Dikte.* 7 8 8 8 9 9 9 10 11 12
mm. 12 13 14 15 16 17 18 19 20 23

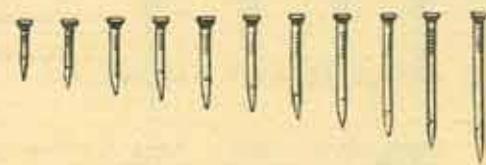
De nagels « Lambert » (koperen en ijzeren) eenen bepaalde lengte, worden in verschillende dikten vervaardigd. Voorbeeld : de lengte 12 mm. bestaat in dikte 7, 8, 9, 10, enz.

Becs « Lambert » tête fraisée.
« Lambert » bekken platte kop.



Epaisseur. — *Dikte.* 13 14 15 16 17
mm. 8 8 9 10 10

Clous pour machine Loose Nailer, 8 de fil.
Nagels voor het machien Loose Nailer, draad n° 8.



mm. 8/8 9 10 11 12 13 14 15 16 18 20



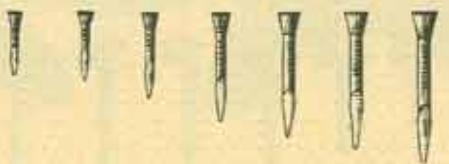
Clous pour machine Loose Nailer, 11 de fil.
Nagels voor het machien Loose Nailer, draad n° 11.



Becs « Lambert » tête conique.
« Lambert » bekken fijne kop.

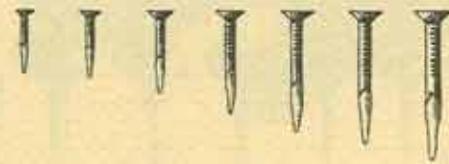
Epaisseur. — *Dikte.* 13 14 15 16 17
mm. 8 8 9 10 10

Cuivres La Française tête conique (paquet noir).



Epaisseur. — *Dikte.* 7 8 9 10 11 11 14
mm. 8 9 11 14 16 18 20

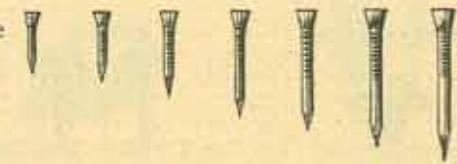
Cuivres La Française tête fraisée (paquet bleu).



Koper La Française platte kop (blauw pak).

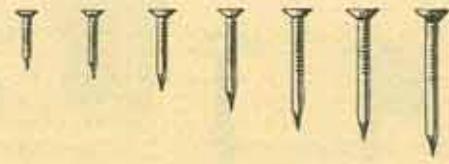
Epaisseur. — *Dikte.* 7 8 9 10 11 11 14
mm. 8 9 11 14 16 18 20

Cuivres Lion tête conique (paquet gris).



Epaisseur. — *Dikte.* 7 8 9 10 11 11 14
mm. 8 9 11 14 16 18 20

Cuivres Lion tête fraisée (paquet brun).

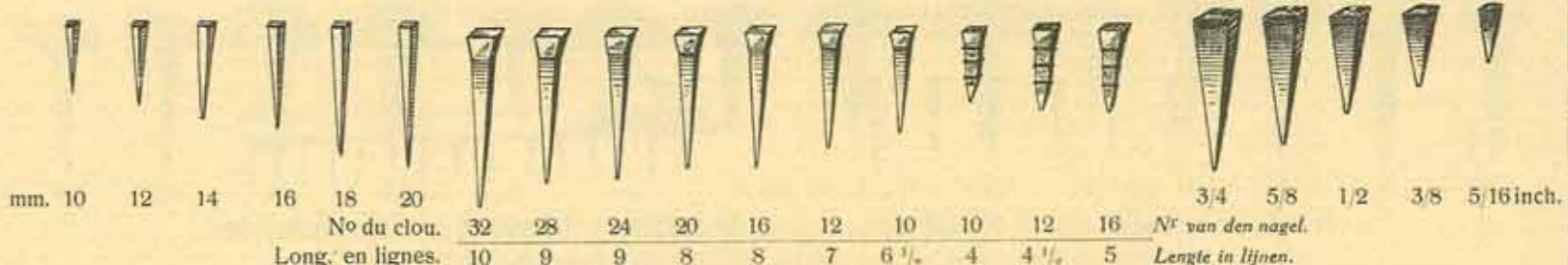


Koper Lion platte kop (bruin pak).

Epaisseur. — *Dikte.* 7 8 9 10 11 11 14
mm. 8 9 11 14 16 18 20

CLOUS — NAGELS

Chevilles à river. — *Splinsters.*



Bossettes hors fil.

Bloknagels uit draad.

No du clou.	2	3	4	6	8	10	12	14	16	20	24	28	32	36	40	48	Nr van den nagel.
Longueur en lignes.	3	3 1/2	4	4 1/2	5	5 1/2	6	6 1/2	7	8	8 1/2	9	10	10 1/2	11	12	Longte in lijnen.

Semences hors fil.

Behangers nagels uit draad

No du clou.	2	3	4	6	8	10	12	14	16	20	24	28	32	36	40	48	Nr van den nagel.
Longueur en lignes.	3	3 1/2	4	4 1/2	5	5 1/2	6	6 1/2	7	8	8 1/2	9	10	10 1/2	11	12	Longte in lijnen.

Bossettes hors tôle.

Bloknagels uit plaat.

No du clou.	2	3	4	5	6	8	10	12	14	16	20	24	28	32	36	40	Nr van den nagel.
Longueur en lignes.	3	3 1/2	4	4 1/4	4 1/2	5	5 1/2	6	6 1/2	7	8	8 1/2	9	10	10 1/2	11	Longte in lijnen.

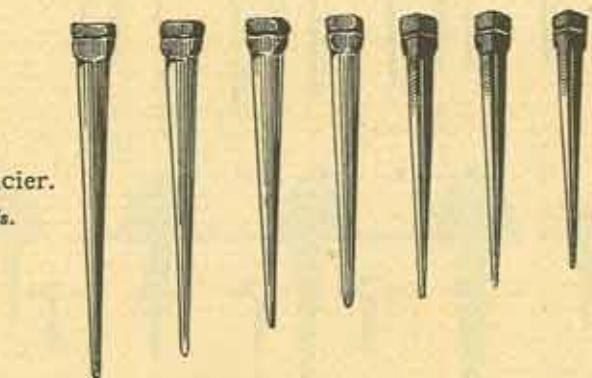
Semences hors tôle.

Behangers nagels uit plaat.

No du clou.	2	3	4	5	6	8	10	12	14	16	20	24	28	32	36	40	Nr van den nagel.
Longueur en lignes.	3	3 1/2	4	4 1/4	4 1/2	5	5 1/2	6	6 1/2	7	8	8 1/2	9	10	10 1/2	11	Longte in lijnen.

Clous à monter en acier.

Stalen oppin-nagels.



Clou de guêtre à tête cuivre et nickelée.
Wag-nagel met koperen of vernikkelden kop.



CLOUS — NAGELS

Semences pour machine « Consolidated ».
Gruen (spijkertjes) voor machien « Consolidated ».



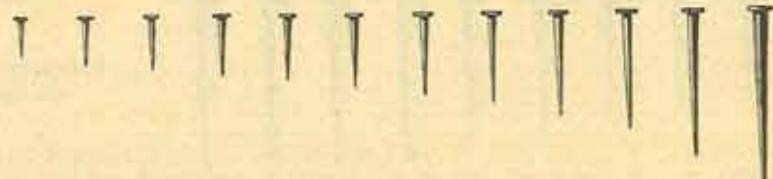
mm. 7 8 9 10 11 12 13 14

Semences suédoises. — Zweedsche (spijkertjes) gruen.
Polies (étiquette jaune). Rudes (étiquette bleue).
Zachte (geel merk). Rauwe (blauw merk).



mm. 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15

Semences carrées E. N. — Vierkantige gruen (spijkertjes) E. N.



mm. 5 6 7 8 9 10 11 12 14 16 20 25

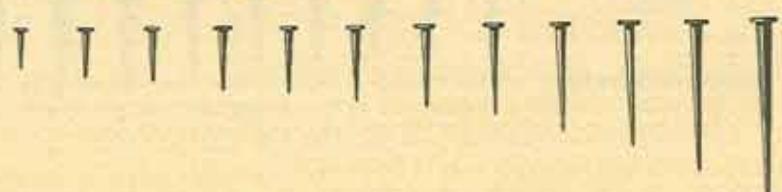
Semences pour machine « à assembler »
sur bandes papier.

Gruen (spijkertjes) op papieren banden voor het vergaar machien.



En 9 et 13 mm. de longueur. — In 9 en 13 mm. lengte.

Semences « Lion » et « La Française » (blanc et noir).
Gruen (spijkertjes) « Lion » en « La Française » (witte en zwarte).



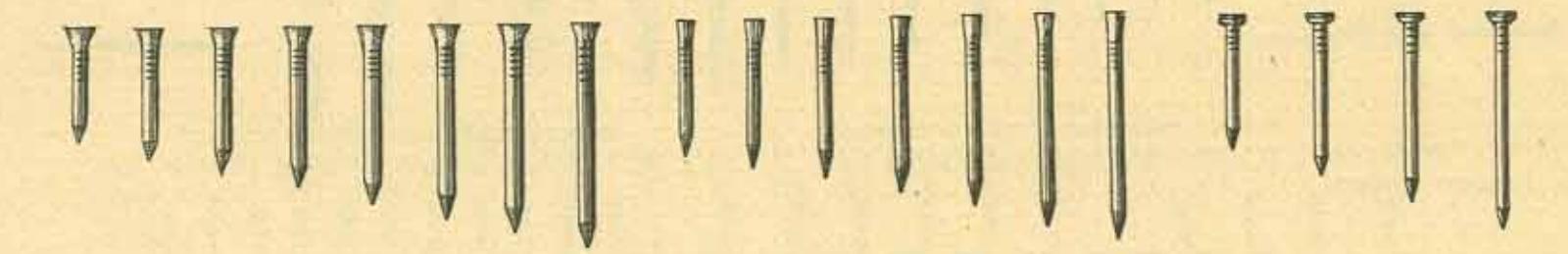
Semences coniques « Lion ».
Gruen (spijkertjes) « Lion » fijne kopjes.



9 10 11 12 13 14 16 18 mm.

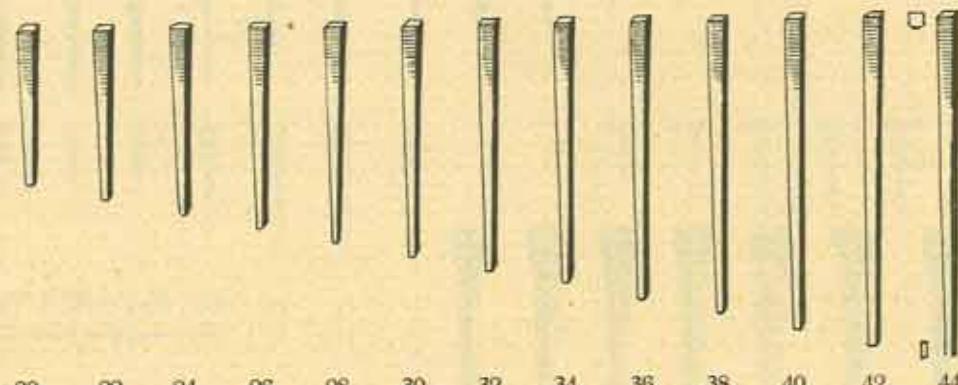
Clous pour machine à talonner. — Nagels voor het hielzet-machien.

Clous à talonner, tête conique. — Hielnagels, fijne kop. Pointes à talonner, tête fine. — Hielpunten, kl. kop. Tête spéciale. — Bijzondere kop.



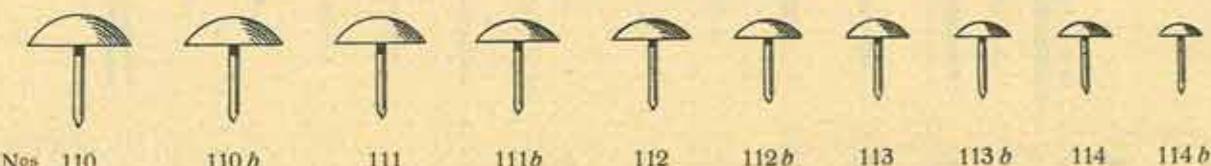
Gr. 14/16 18 20 22 24 26 28 30 mm. 13/18 20 22 24 26 28 30 mm. 13/18 22 26 30 mm.

Clous à talonner
pour
machine « Lightning ».



Nagels
voor het hielzet-machien
« Lightning ».

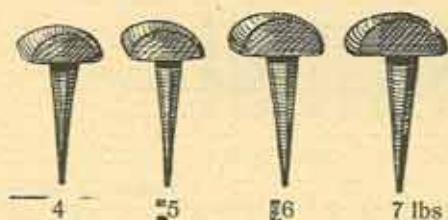
Clous dorés (tige acier) pour brides à sabots. — Blokriemnagels met koperen kop en stalen pin.



Nos. 110 110 b 111 111 b 112 112 b 113 113 b 114 114 b

CLOUS — NAGELS

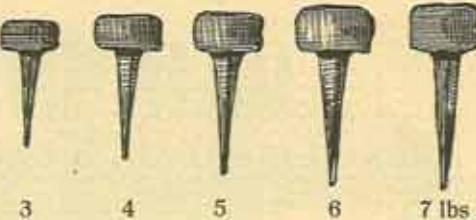
Fèves à café, nouveau modèle (talons).
Koffieboonen voor hielen (nieuw model).



Fèves à café, ancien modèle (semelles).
Koffieboonen voor zolen (oud model).



Gendarmes.



Les deux modèles de fèves à café se font avec pointe courte pour semelles et pointe longue pour talons.

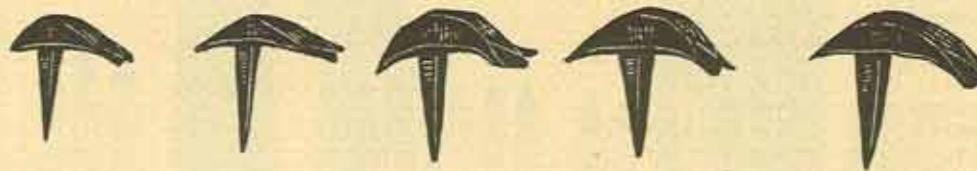
De twee modellen koffieboonen worden vervaardigd met korte punt voor zolen en lange punt voor hielen.

Deux pointes.



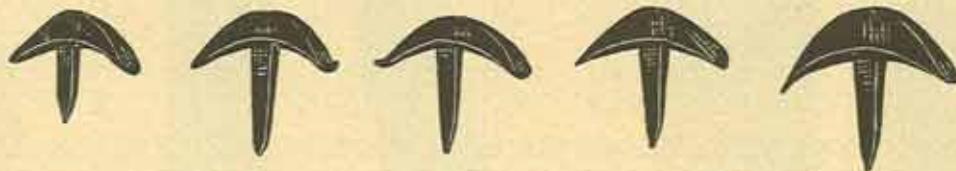
Tweepuntige.

Malfaits (1 aile).



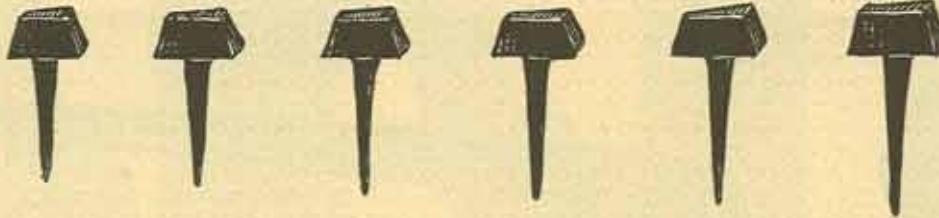
Krammen (1 vleugel).

Malfaits (2 ailes).



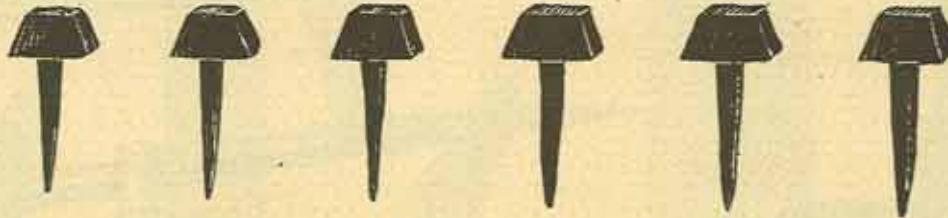
Krammen (2 vleugels).

Caboches oblongues (forgées).



Gesmeede langwerpige koppen.

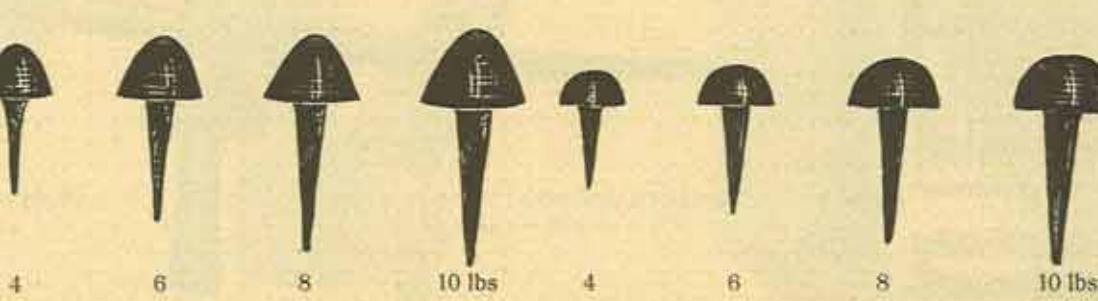
Caboches carrées (forgées)



Gesmeede vierkantige koppen.

Bombés pointus (forgés).

Gesmeede afgeronde koppen.

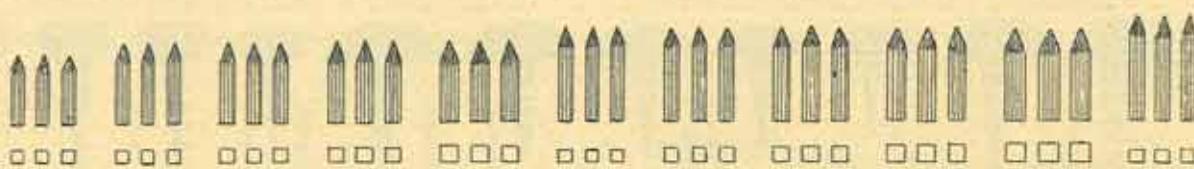


Bombés ronds (forgés).

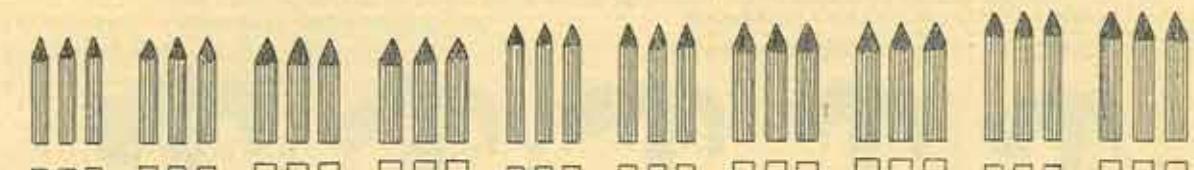
Gesmeede ronde koppen.

Chevilles de bois d'Amérique — Amerikaansche houte pinnen

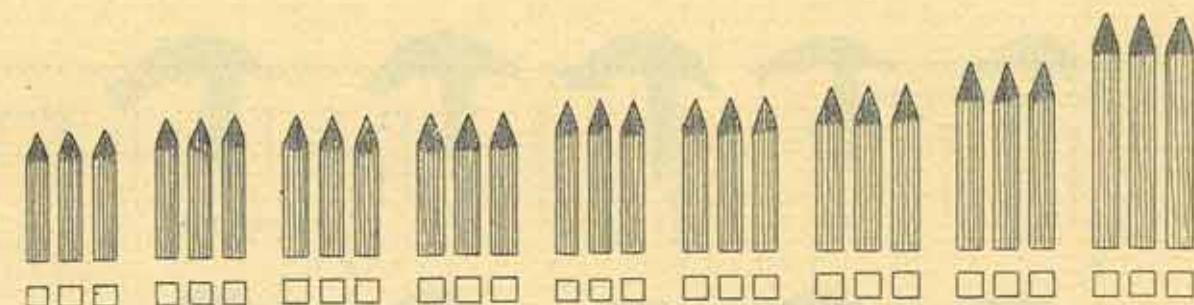
Marque "RED STAR" merk.



Nos en boîtes.	5	6	8	9	10	$6\frac{1}{2}$	$8\frac{1}{3}$	11	12	14	7	Numbers in dooszen.
En barils.	3×15	$3\frac{1}{2} \times 15$	$3\frac{1}{4} \times 14$	$3\frac{1}{4} \times 13$	$3\frac{1}{4} \times 12$	4×15	4×14	4×13	4×12	4×11	$4\frac{1}{4} \times 14$	In vaten.



Nos en boîtes.	13	$12\frac{1}{2}$	16	15	$13\frac{1}{2}$	$16\frac{1}{2}$	17	$18\frac{1}{2}$	$20\frac{1}{4}$	$14\frac{1}{2}$	Numbers in dooszen.
En barils.	$4\frac{1}{2} \times 13$	$4\frac{1}{2} \times 12$	$4\frac{1}{2} \times 11$	$4\frac{1}{2} \times 10$	5×13	5×12	5×11	5×10	$5\frac{1}{2} \times 12$	$5\frac{1}{2} \times 11$	In vaten.



Nos en boîtes.	18	$17\frac{1}{2}$	21	19	$15\frac{1}{2}$	$19\frac{1}{2}$	20	22	—	24	Numbers in dooszen.
En barils.	$5\frac{1}{2} \times 10$	6×10	6×9	6×8	$6\frac{1}{2} \times 10$	$6\frac{1}{2} \times 9$	7×8	8×8	—	10×8	In vaten.

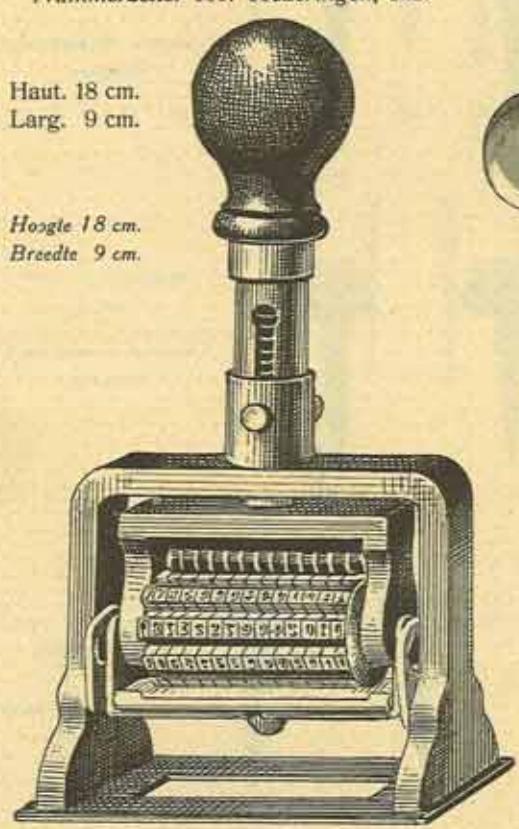
Les chevilles de bois se vendent en fûts d'environ 80 kilos, en sacs de 50, 25 et 10 kilos et en boîtes de 1, 1/2, 1/4 et 1/5 kilo.
De houten pinnen worden verkocht in vaten van ongeveer 80 kilos, in zakken van 50, 25 en 10 kilos en in dooszen van 1, 1/2, 1/4 en 1/5 kilos.

Composteur à marquer les doublures, etc.

Nummerzetter voor voederingen, enz.

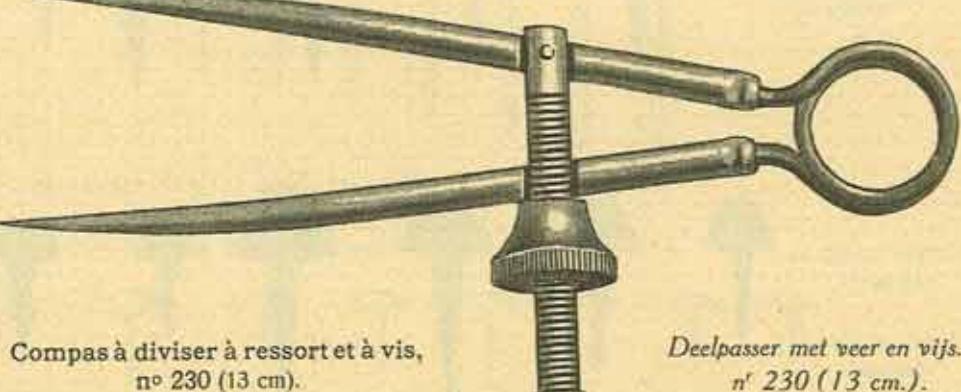
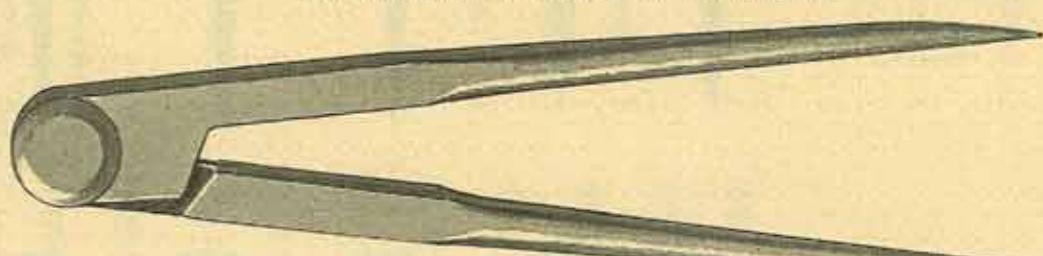
Haut. 18 cm.
Larg. 9 cm.

Hoogte 18 cm.
Breedte 9 cm.



Compas à diviser en fer (n° 6061), 11, 13 et 16 cm.

IJzeren deelpasser (n° 6061), 11, 13 en 16 cm.



Compas à diviser à ressort et à vis,
n° 230 (13 cm.).

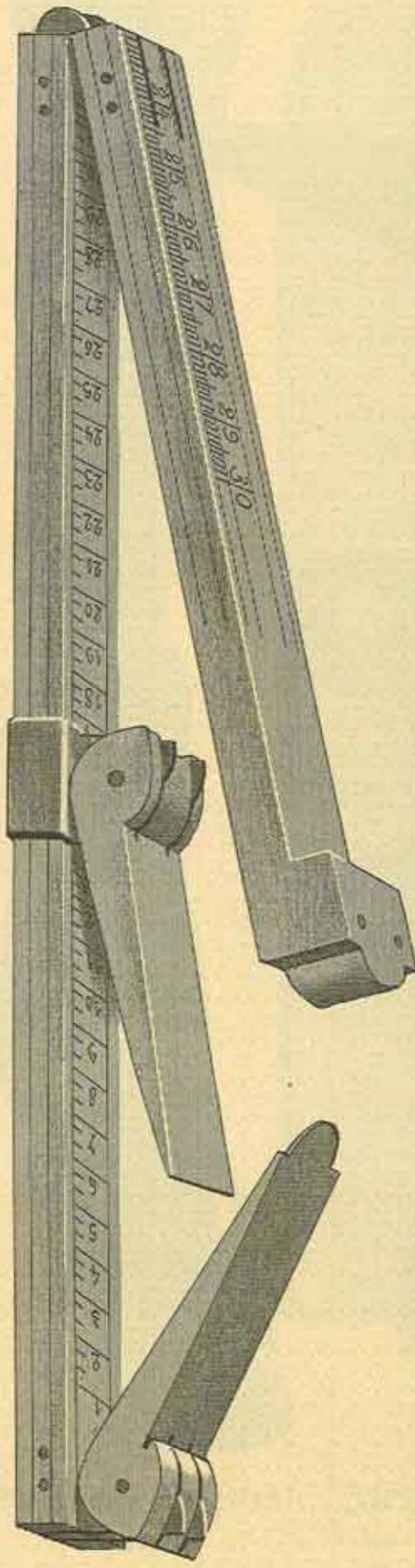
Deelpasser met veer en vijs.
n° 230 (13 cm.).

Compas et Centimètres — Passers en Centimeters

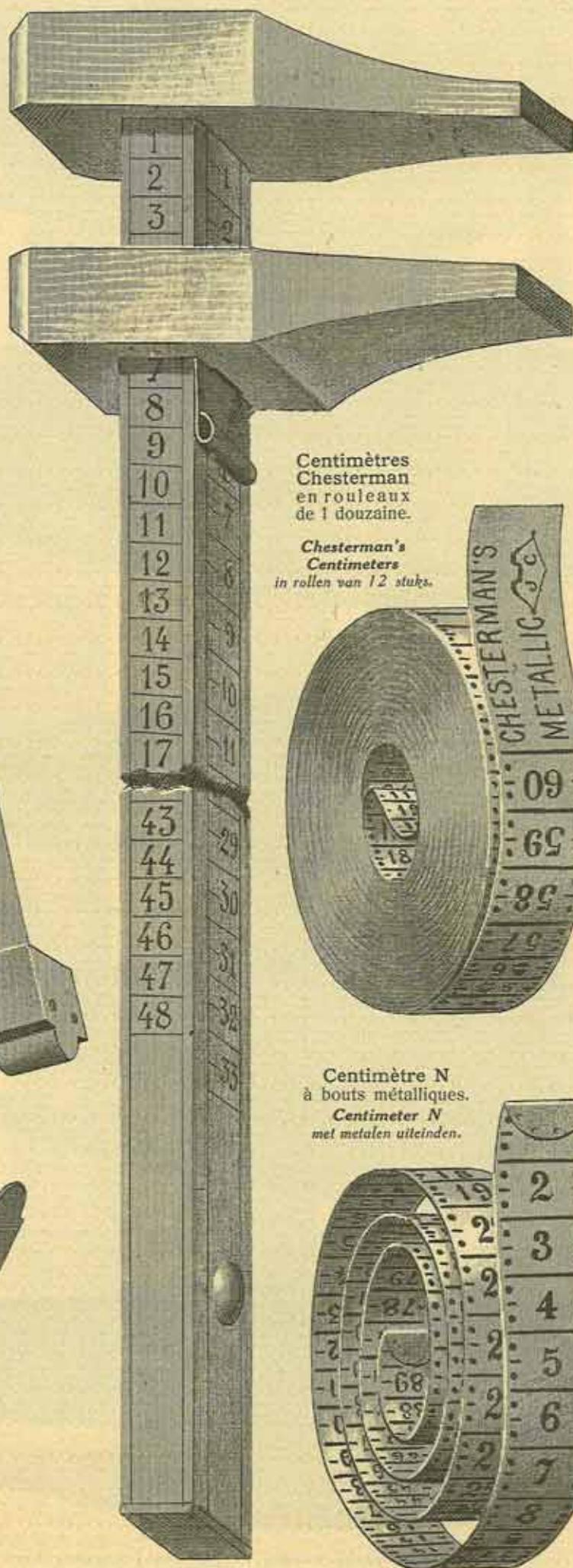
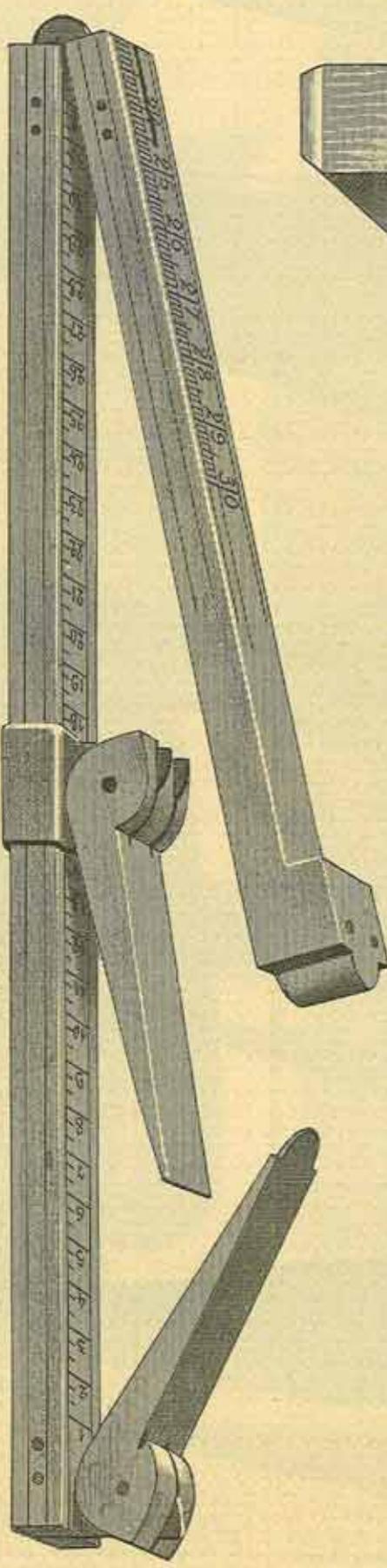
Compas boutique. — Winkelpasser.

Compas buis. — Palmen-Schoenpassers.

No 7

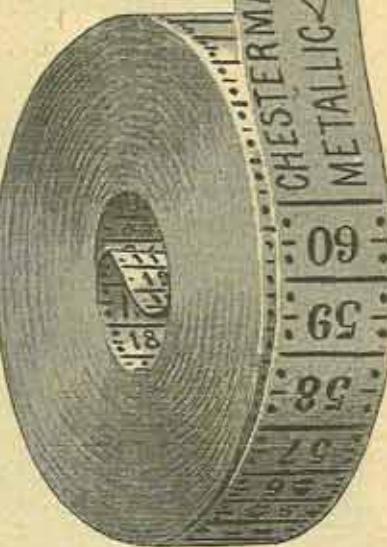


No 6

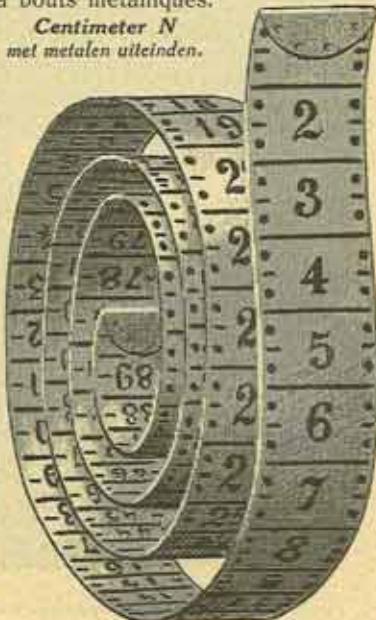


Centimètres
Chesterman
en rouleaux
de 1 douzaine.

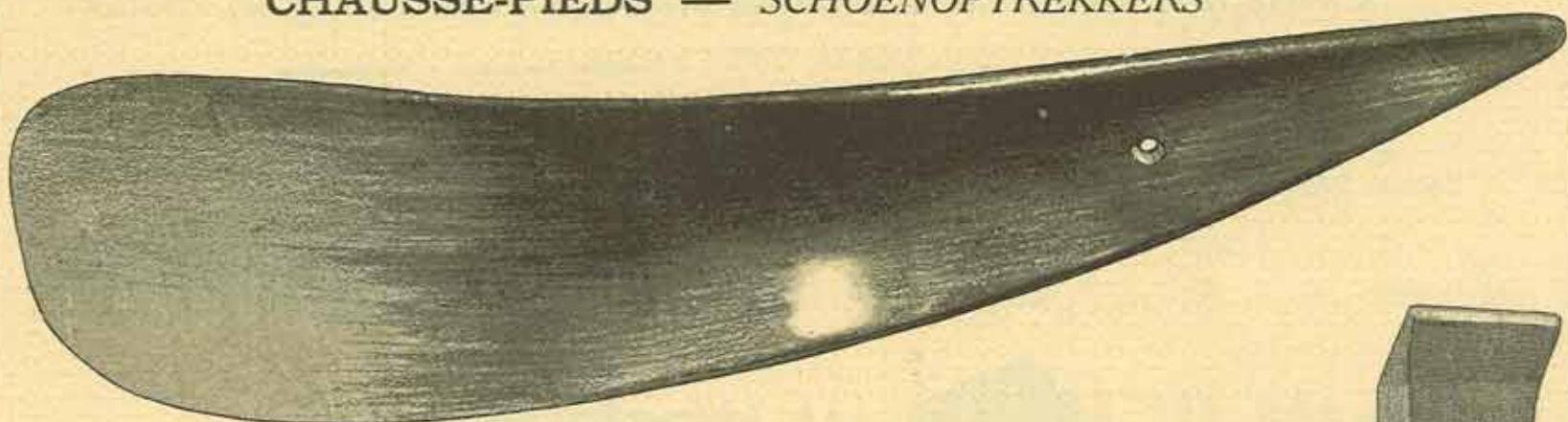
Chesterman's
Centimeters
in rollen van 12 stuks.



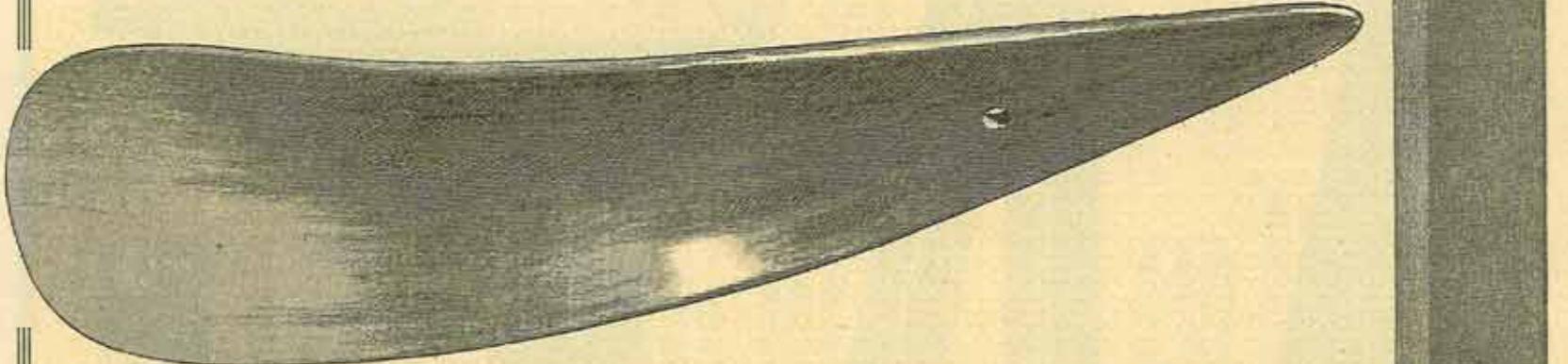
Centimètre N
à bouts métalliques.
Centimeter N
met metalen uiteinden.



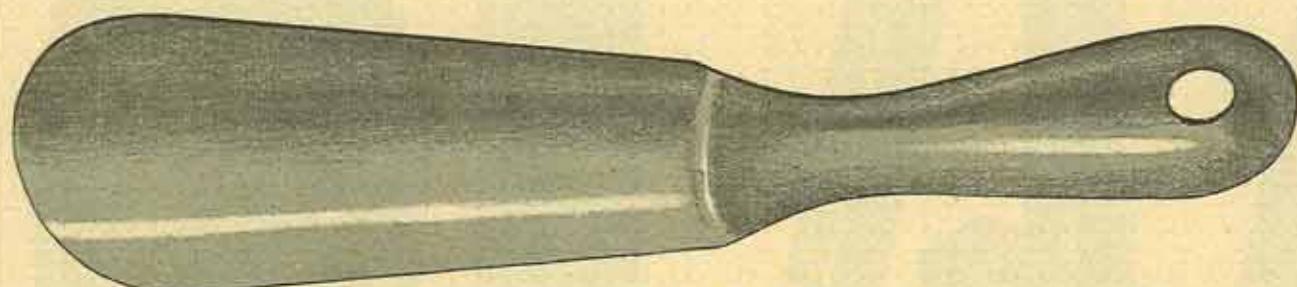
CHAUSSE-PIEDS — SCHOENOPTREKKERS



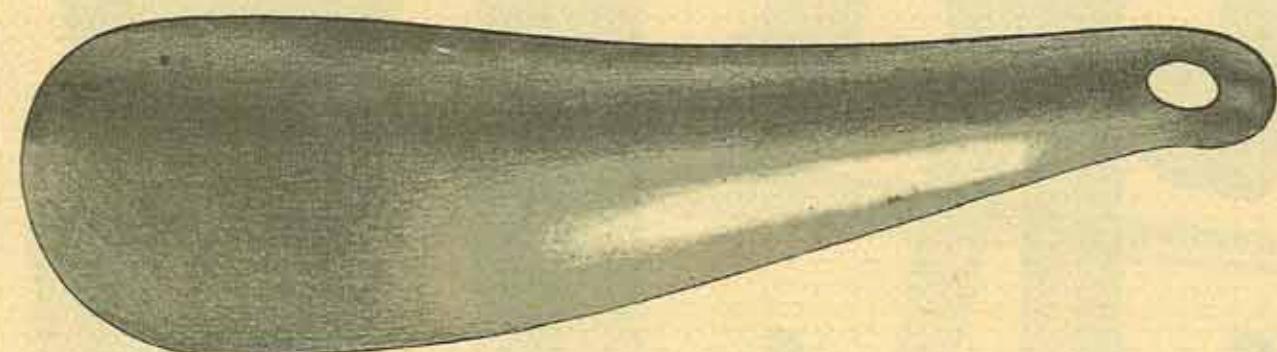
No 8. — En corne (*in hoorn*).



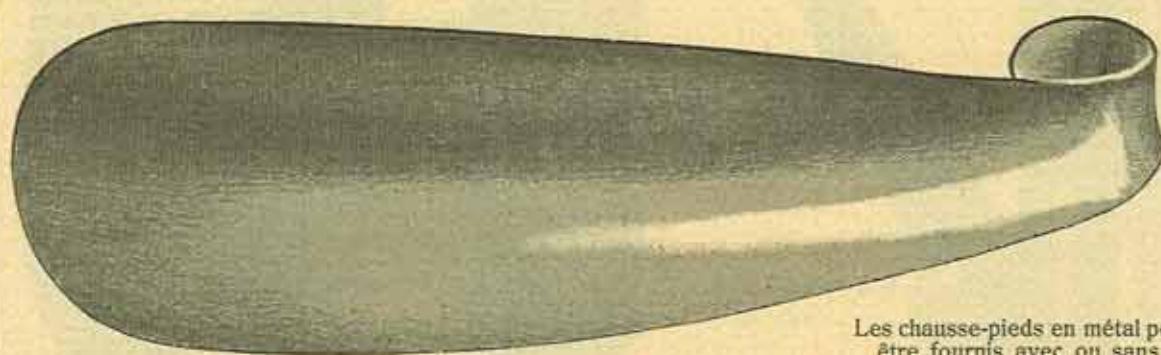
No 7. — En corne (*in hoorn*).



No 1. — En métal étamé, nickelé, noir (*in verlind, vernikkeld, zwart*).



No 1485. — En métal étamé, nickelé, noir (*in verlind, vernikkeld, zwart*).

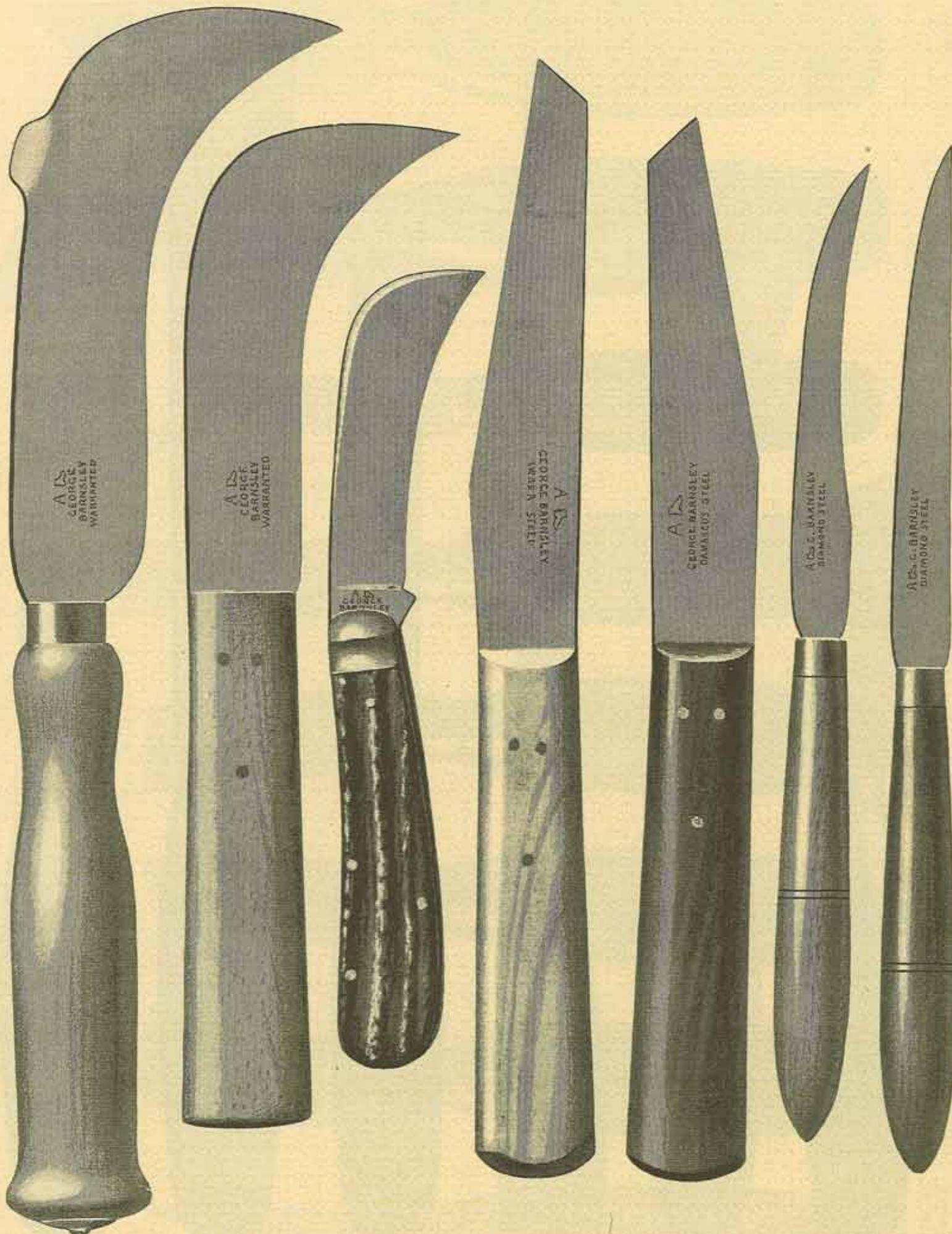


No 2. — En métal étamé, nickelé, noir (*in verlind, vernikkeld, zwart*).

Les chausse-pieds en métal peuvent être fournis avec ou sans firme.
De metalen schoenoptrekkers kunnen geleverd worden met of zonder firma.

Chausse-pieds à renformer.
Schoen-optrecker.
R. S.

COUTEAUX — MESSEN



No 27

26

$26 \frac{1}{2}$
Serpette de poche.
Zakmes.

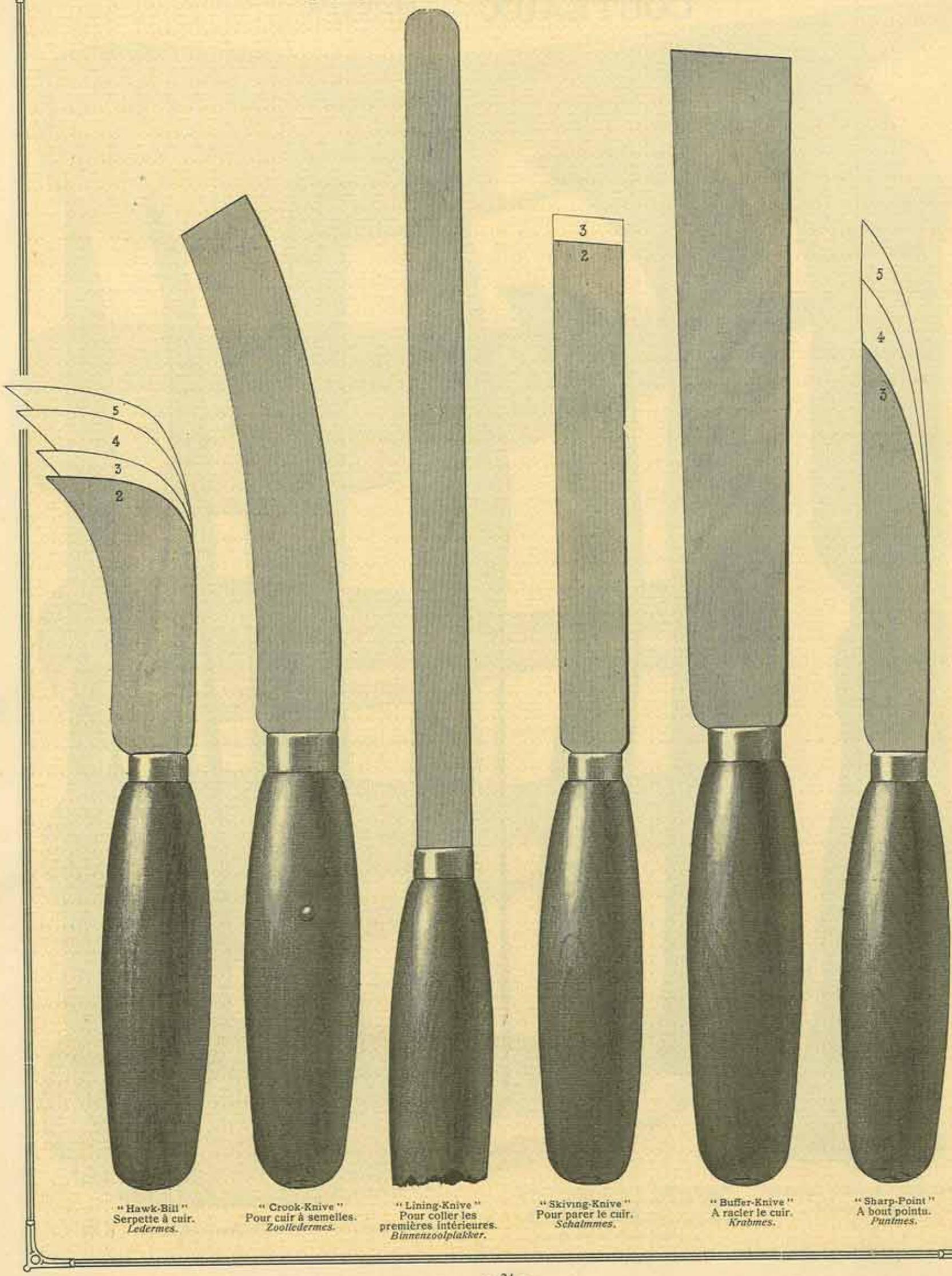
111

404

122

107

COUTEAUX — MESSEN



"Hawk-Bill"
Serpette à cuir.
Ledermes.

"Crook-Knife"
Pour cuir à semelles.
Zoolledermes.

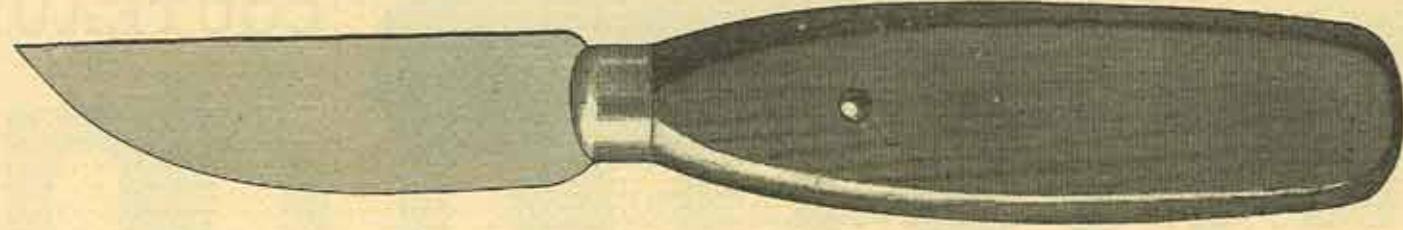
"Lining-Knife"
Pour coller les
premières intérieures.
Binnenzoolplakker.

"Skiving-Knife"
Pour parer le cuir.
Schalmmes.

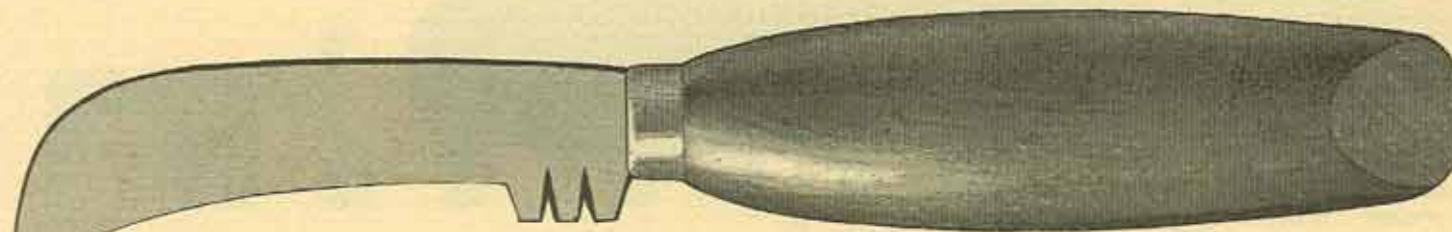
"Buffer-Knife"
A râcer le cuir.
Krabmes.

"Sharp-Point"
A bout pointu.
Puntmes.

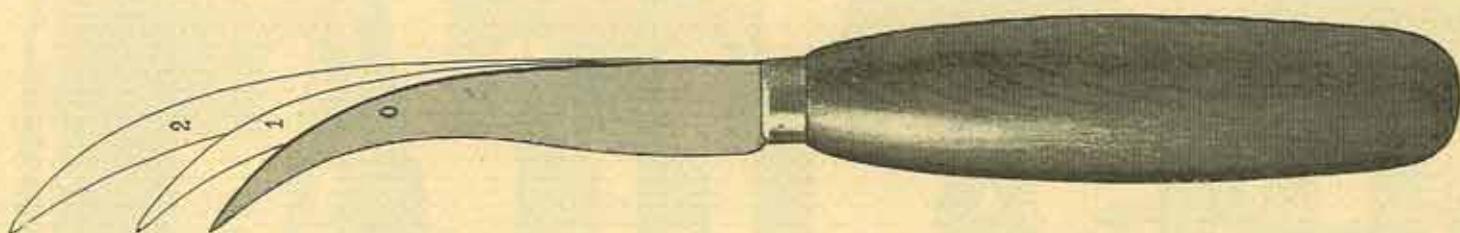
COUTEAUX — MESSEN



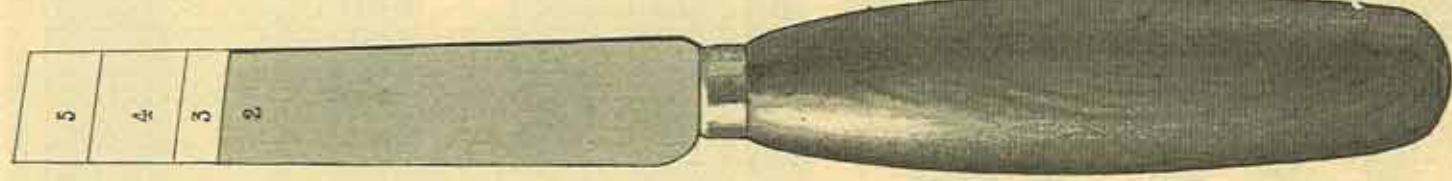
« Klicking Knife »
pour couper à
la Presse « Idéal ».
Machienkappermes.



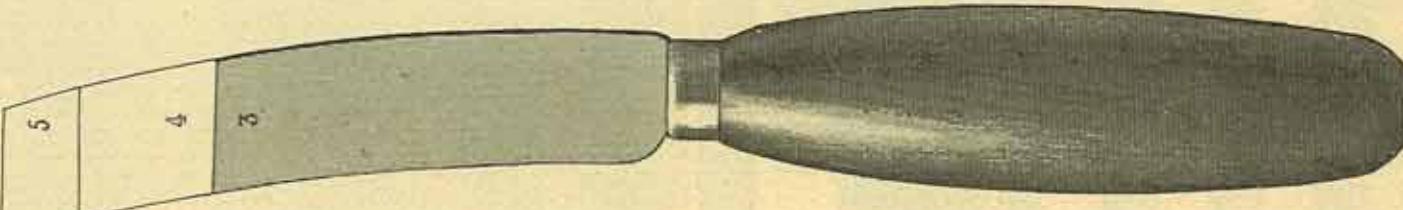
« Welter's Knive »
pour couper trépointe.
Randhaakmes.



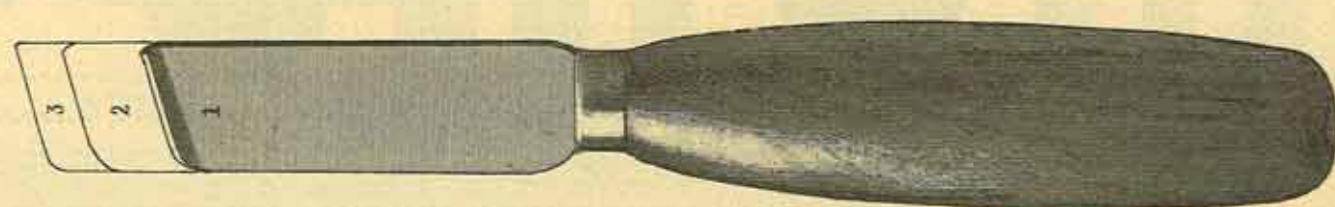
« Paris Curve »
pour couper
la peauissarie.
Velmlijder.



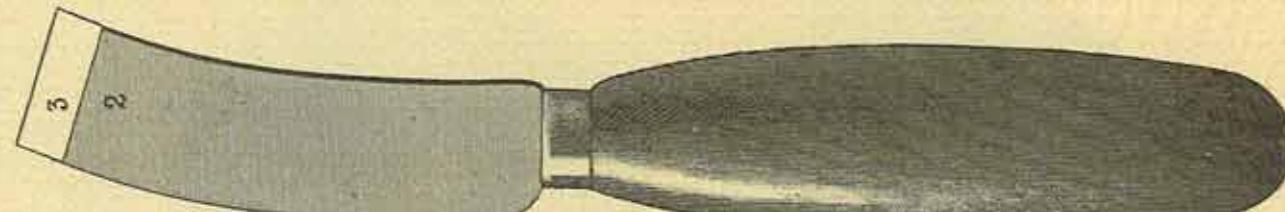
« Square Point »
à usage général.
Voor algemeen gebruik.



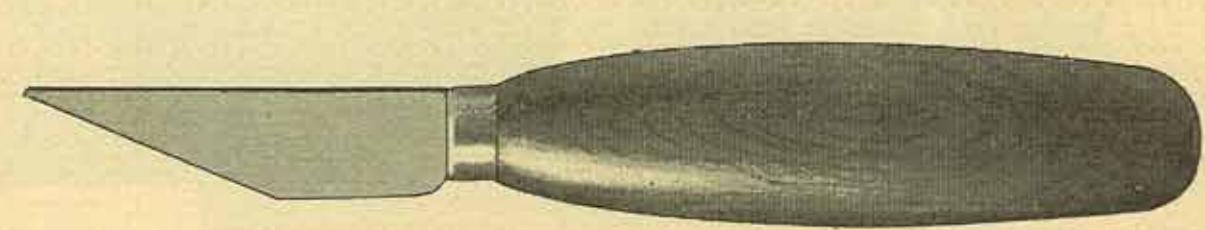
« Curve Point »
à rogner les premières.
Snipper voor binnenzolen.



« Lip Knife »
avec garde.
Met zeerhond.



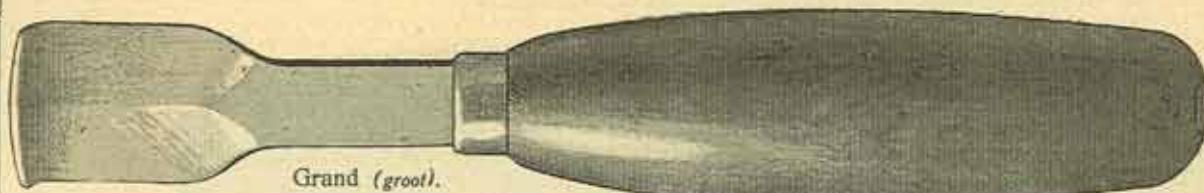
« Round Heel Knife »
à achever le gougeage.
Guthmes voor helen.
Blokje noedermes.



« McKay Stitcher Knife »
pour couper Blake.
Blake noedermes.

COUTEAUX

Messen



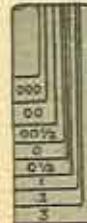
Grand (groot).

« Double Bevel Shank Knives » Couteaux à garde pour cambrure et sans lisse.
Messen met weerboord voor cambruur en zonder liksel.



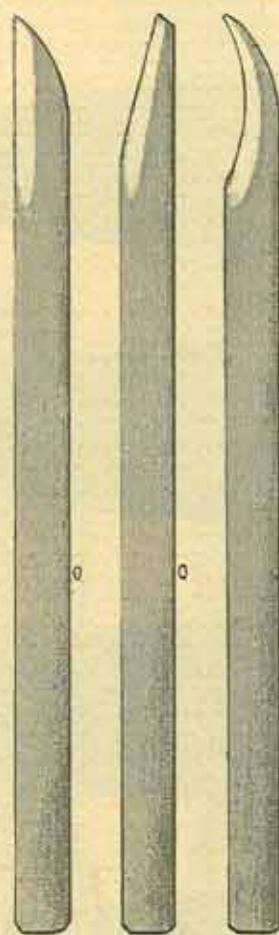
Petit.
(kleine).

Pointue. Biseautée. Courbée.
Puntige. Schuinsche. Gebogene.



Largeurs
des lames.

Breedten
der lemmers.



Lames (lemmers).

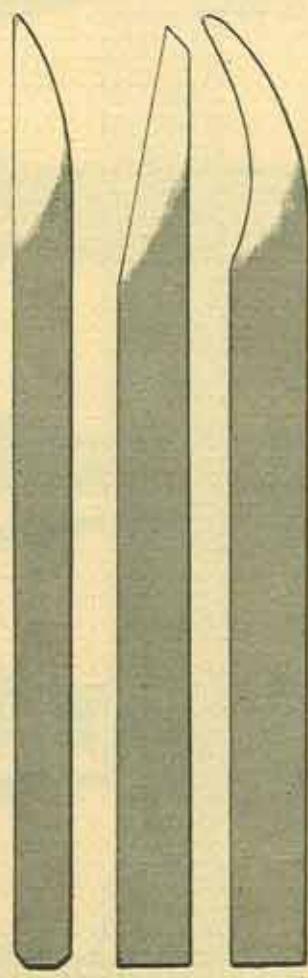
Manche 3 3/8 (hecht).

« Extension Blade Handle » Couteau américain pr coupeur.
Amerikaansch snijdersmes.

0

0

0



Lames (lemmers).

Manche (hecht).

Couteau R. anglais pour coupeur.
Engelsch snijdersmes R.

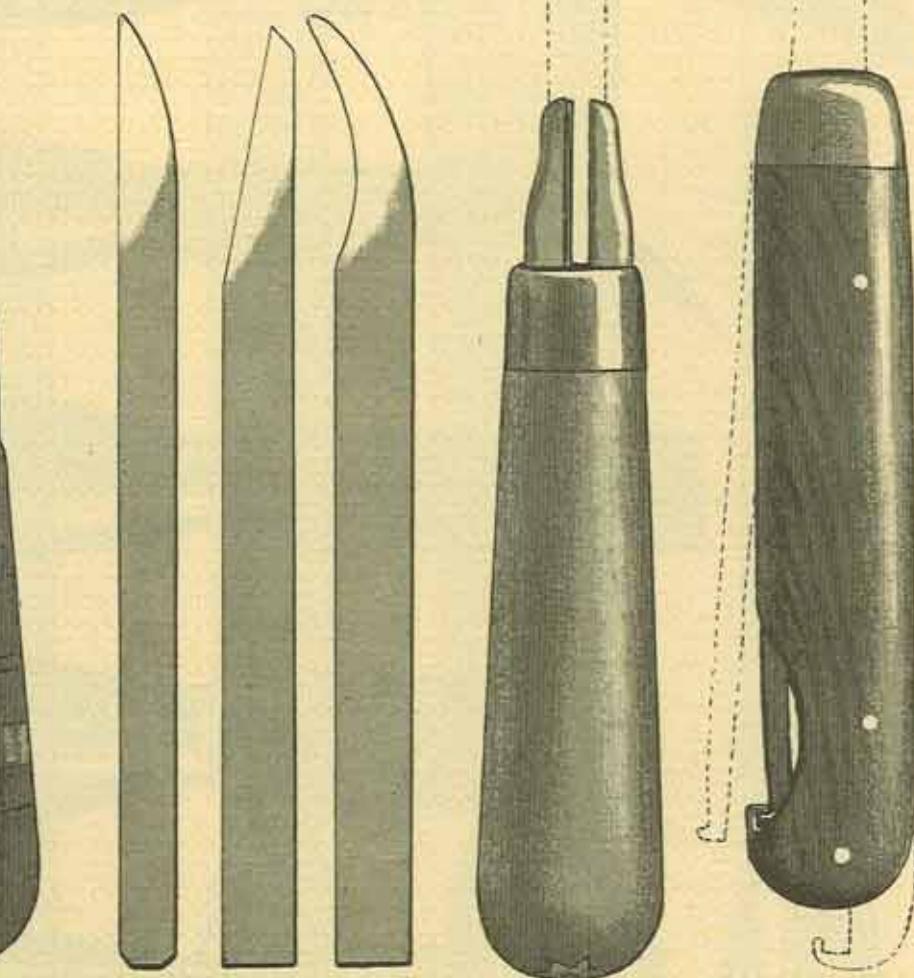
Couteau à ressort
pour coupeur.

Veermes voor snijder.

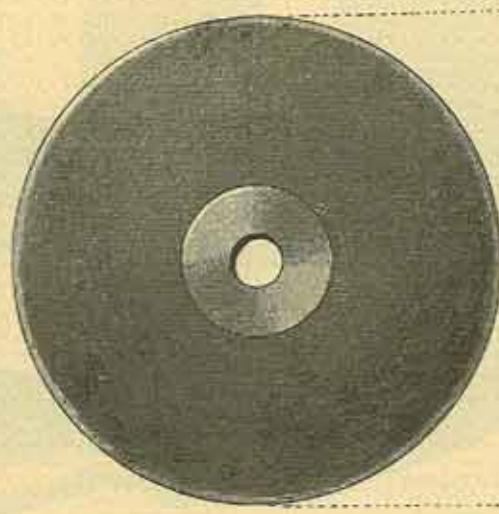
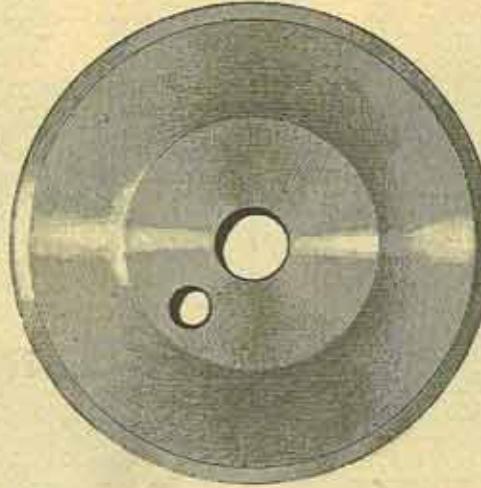
0

0

0



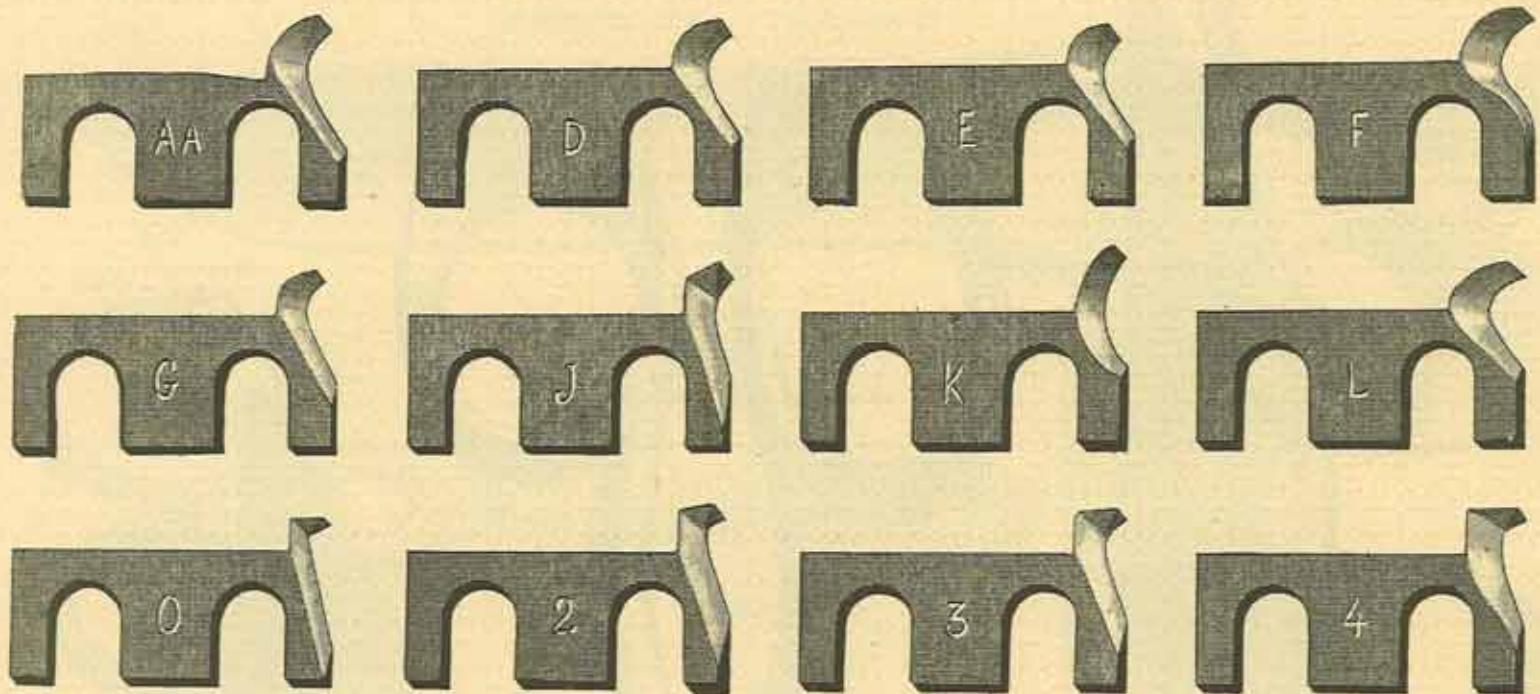
Couteau pour
machine « Amazeen ».
« Amazeen » machienmes.



Couteau pour
machine « Marvel ».
« Marvel » machienmes.

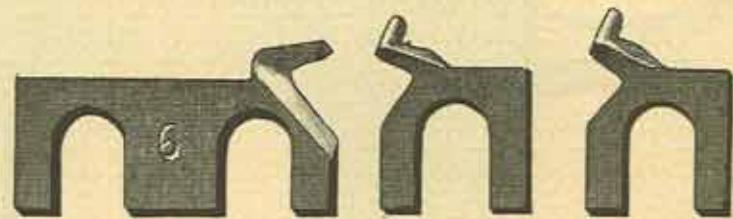
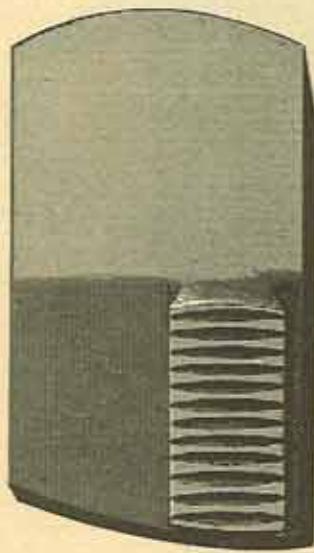
1/2 grandeur.
1/2 grootte.

COUTEAUX A GRAVER — GROEF-MESSEN

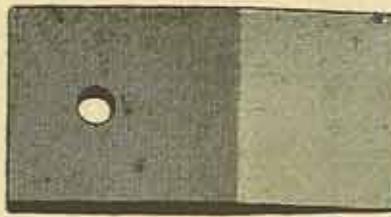


Couteaux pour la machine « McKay »
à fraiser les talons.
Hiel-schroemessen voor « McKay » machten.

Voir catalogue spécial.
Zie bijzondere catalogus.



Couteaux à rigole Nos 0, 1, 2, 3.
Voortrekkers Nrs 0, 1, 2, 3.

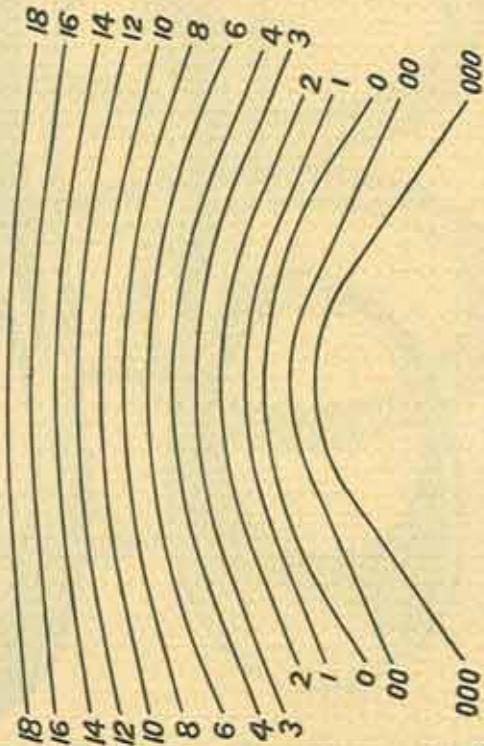
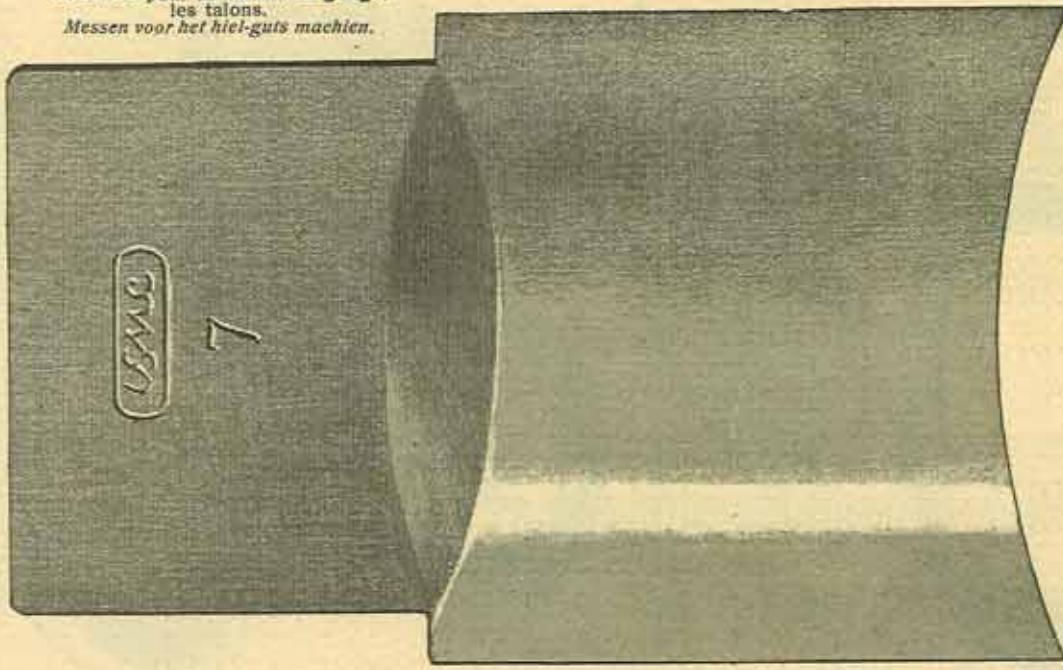


Couteau pour la machine } Gauloise.
Mes voor het machien }



Paire de couteaux
pour la machine « Lufkin ».
Paar messen
voor het « Lufkin » machien.

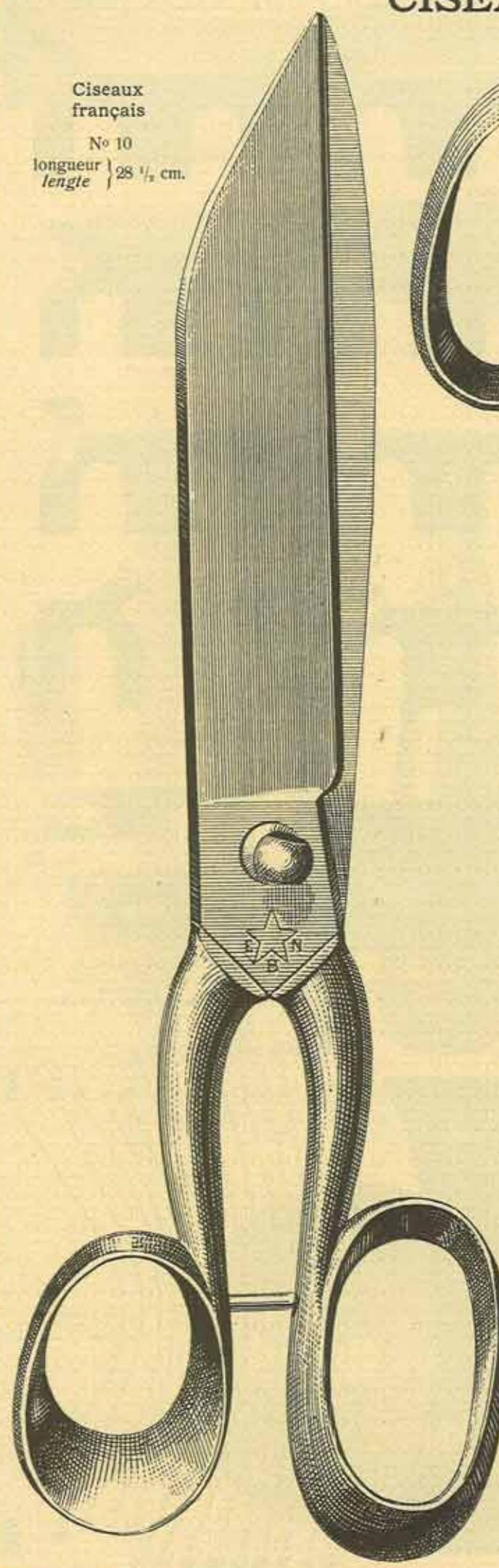
Couteaux pour la machine à gouger
les talons.
Messen voor het hiel-guts machien.



CISEAUX — SCHAREN

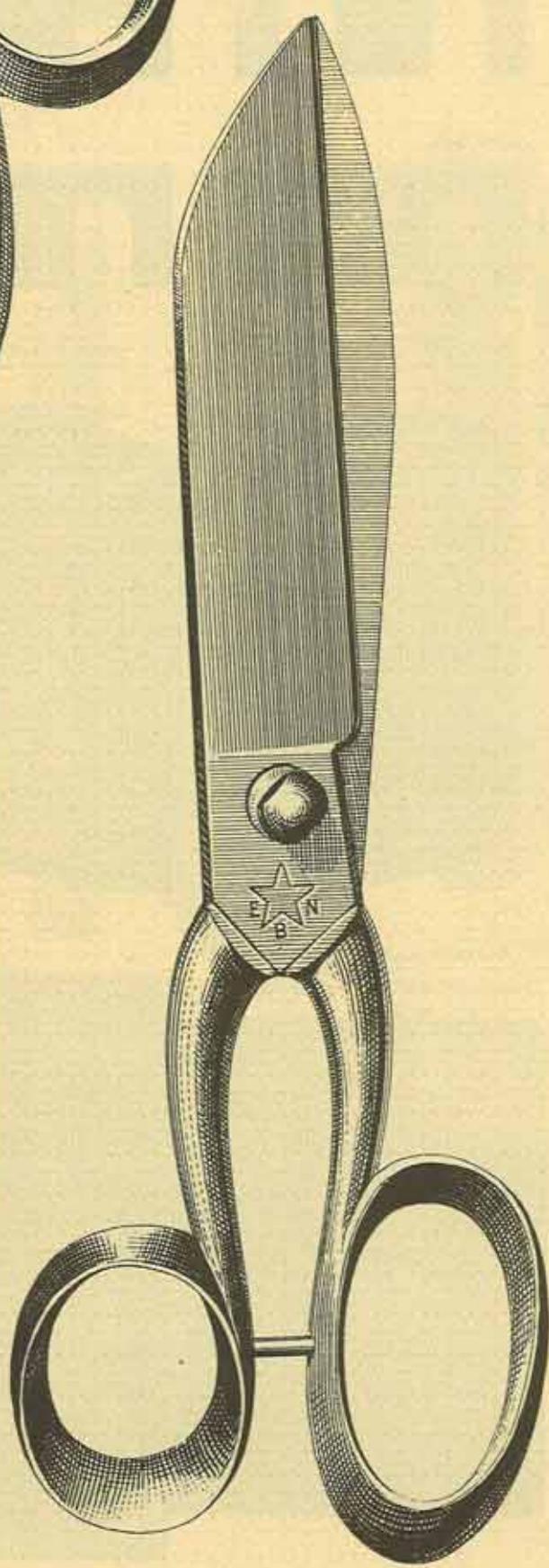
Ciseaux
français

N° 10
longueur { 28 1/2 cm.
lengte {



Fransche
scharen

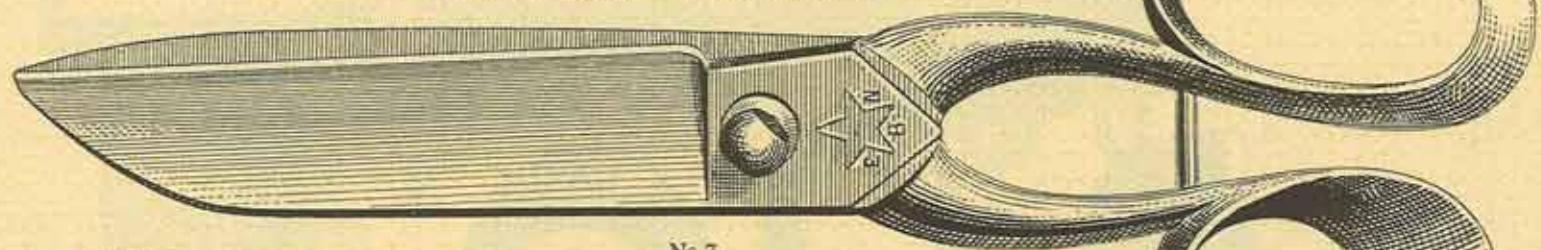
N° 8
longueur { 23 cm.
lengte {



N° 9
longueur { 25 1/2 cm.
lengte {

CISEAUX — SCHAREN

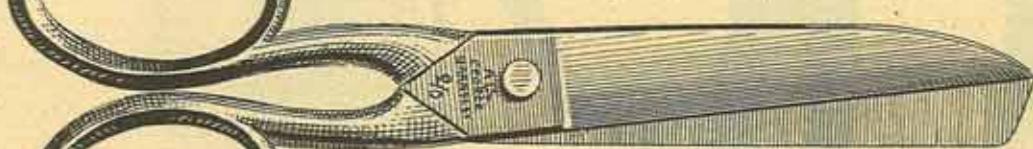
Ciseaux français. — *Fransche scharen.*



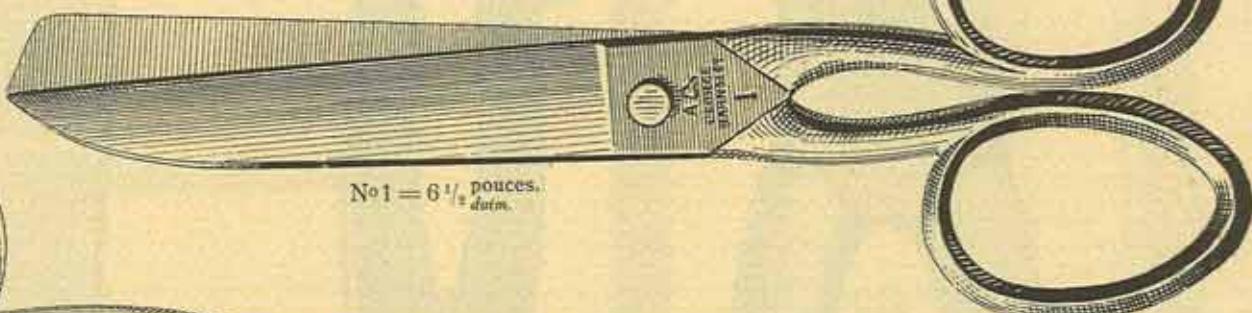
No 7.

Longueur 20 cm. *lengte.*

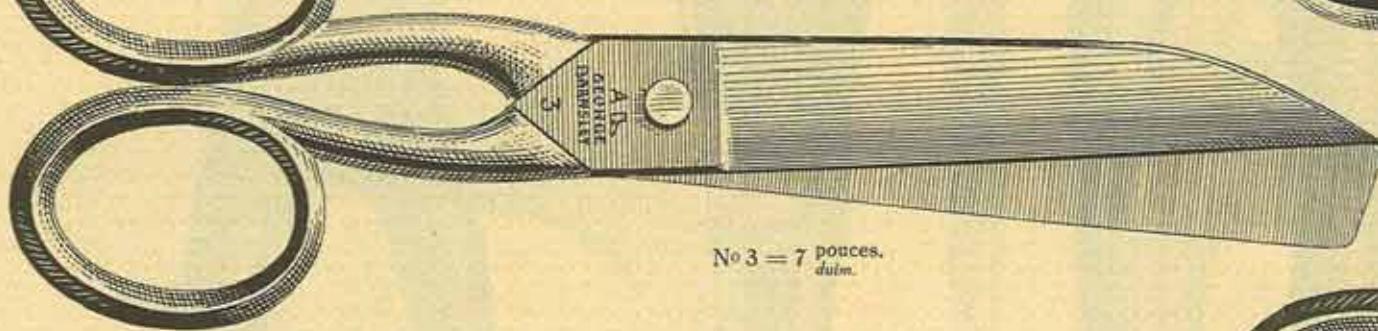
Ciseaux « Bley » *scharren.*



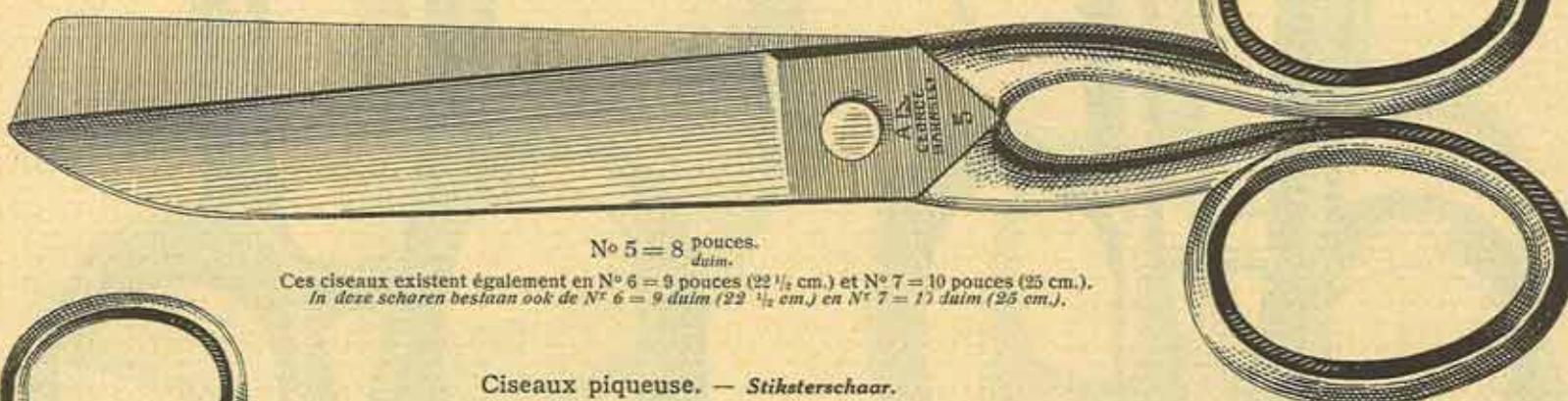
No 2/0 = 5 pouces.
duim.



No 1 = 6 1/2 pouces.
duim.

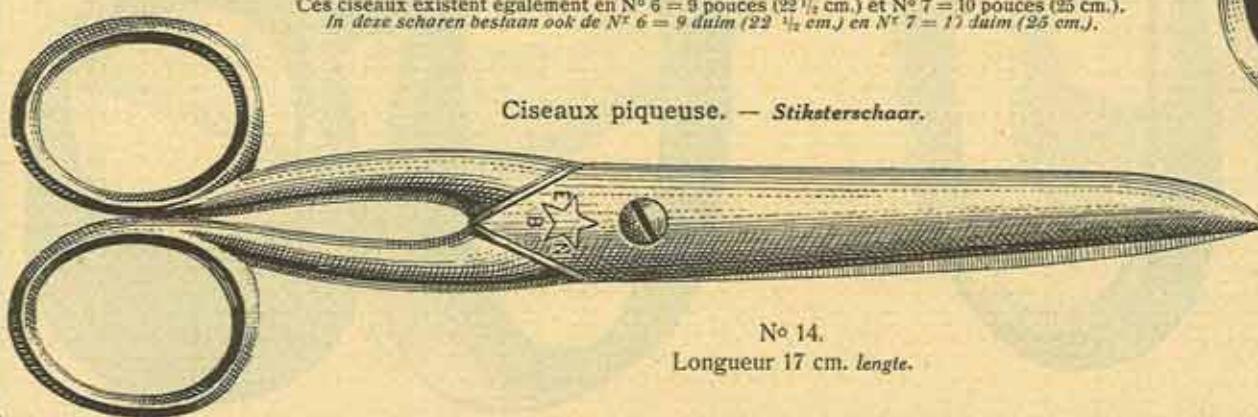


No 3 = 7 pouces.
duim.



Ces ciseaux existent également en N° 6 = 9 pouces (22 1/2 cm.) et N° 7 = 10 pouces (25 cm.).
In deze scharen bestaan ook de N° 6 = 9 duim (22 1/2 cm.) en N° 7 = 11 duim (25 cm.).

Ciseaux piqueuse. — *Stiksterschaar.*

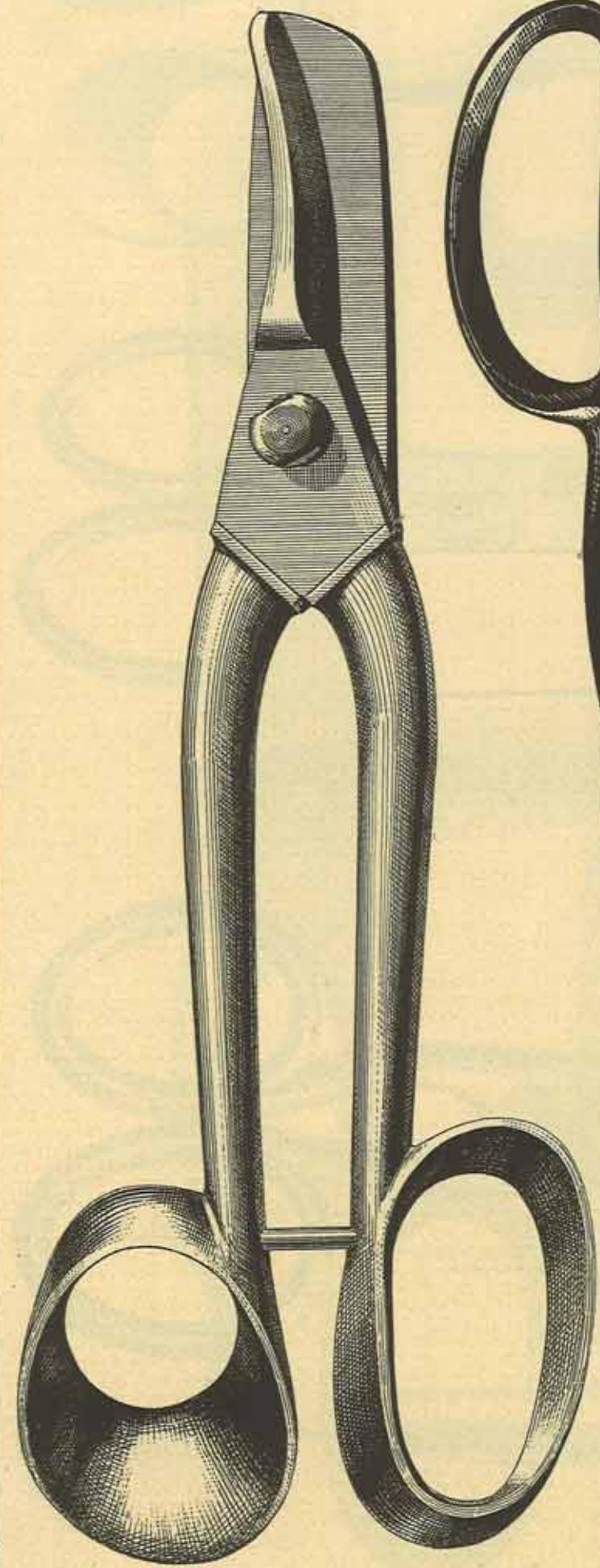


No 14.
Longueur 17 cm. *lengte.*

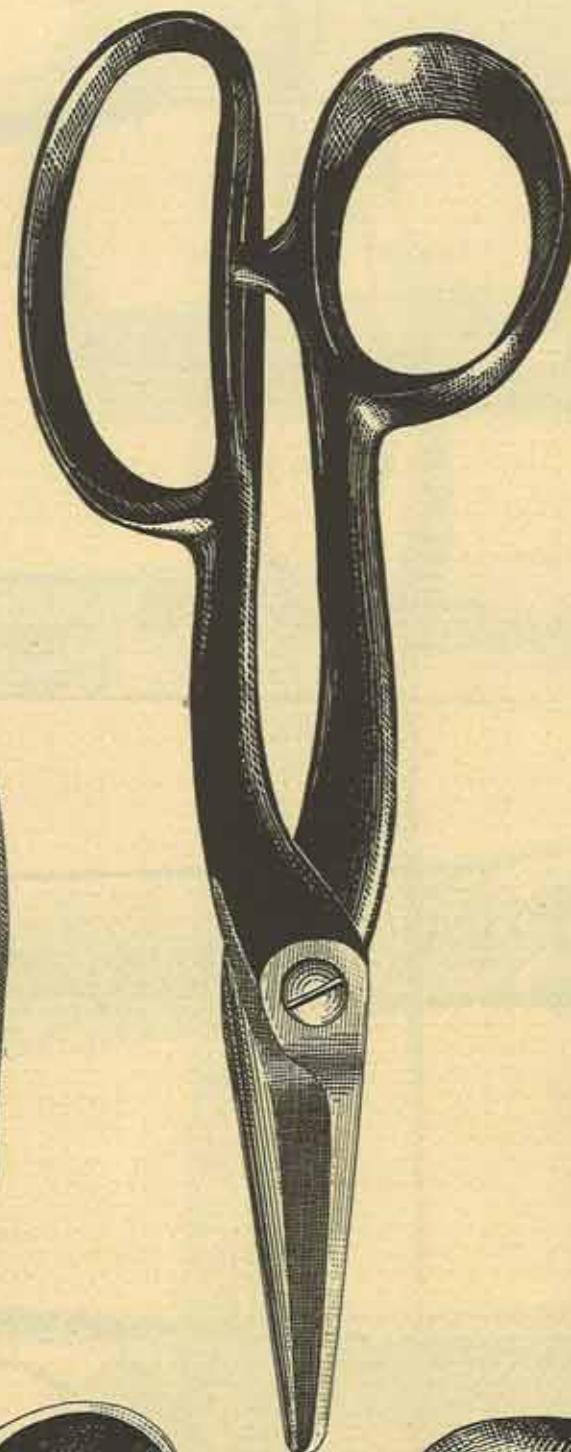
Ciseaux pour patronniers

Patroonmakersscharren

Grand.
Groote.



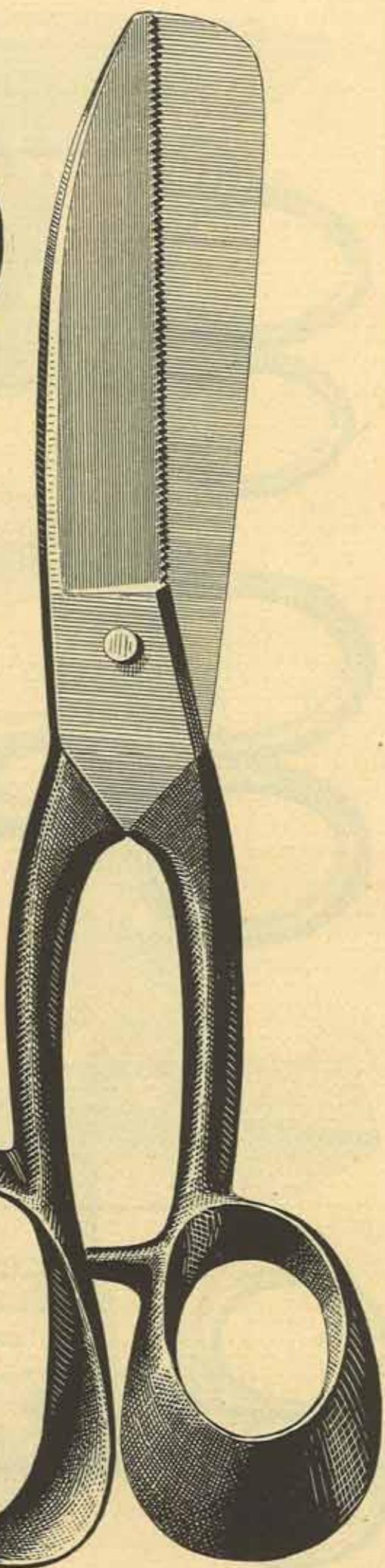
Petit.
Kleine.

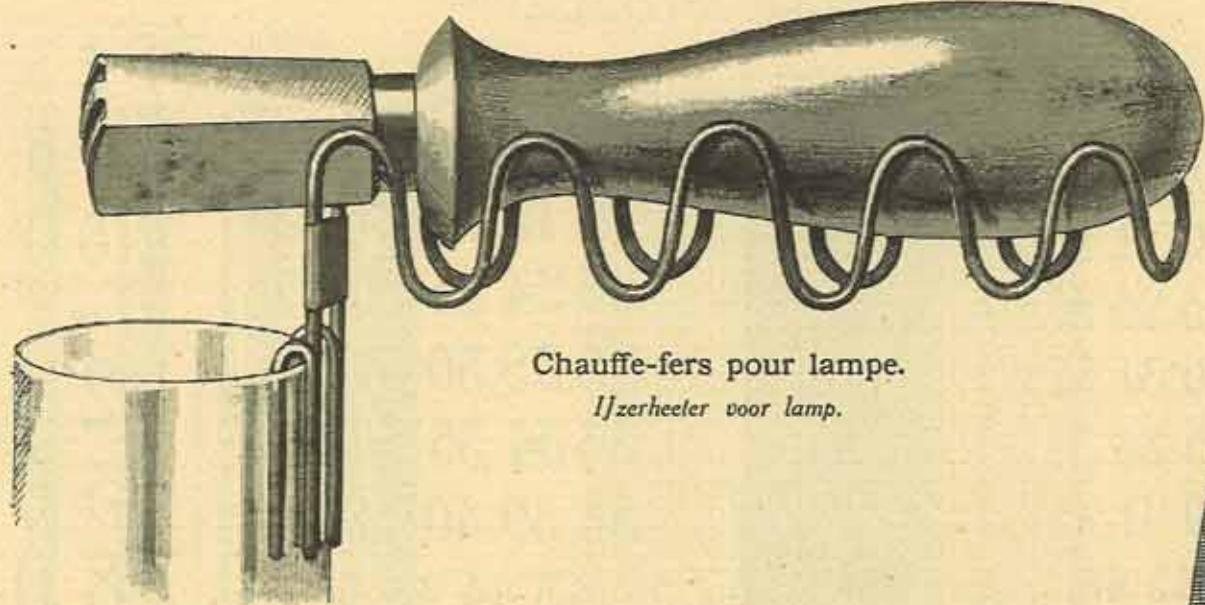


Ciseaux à scie pour cuirs

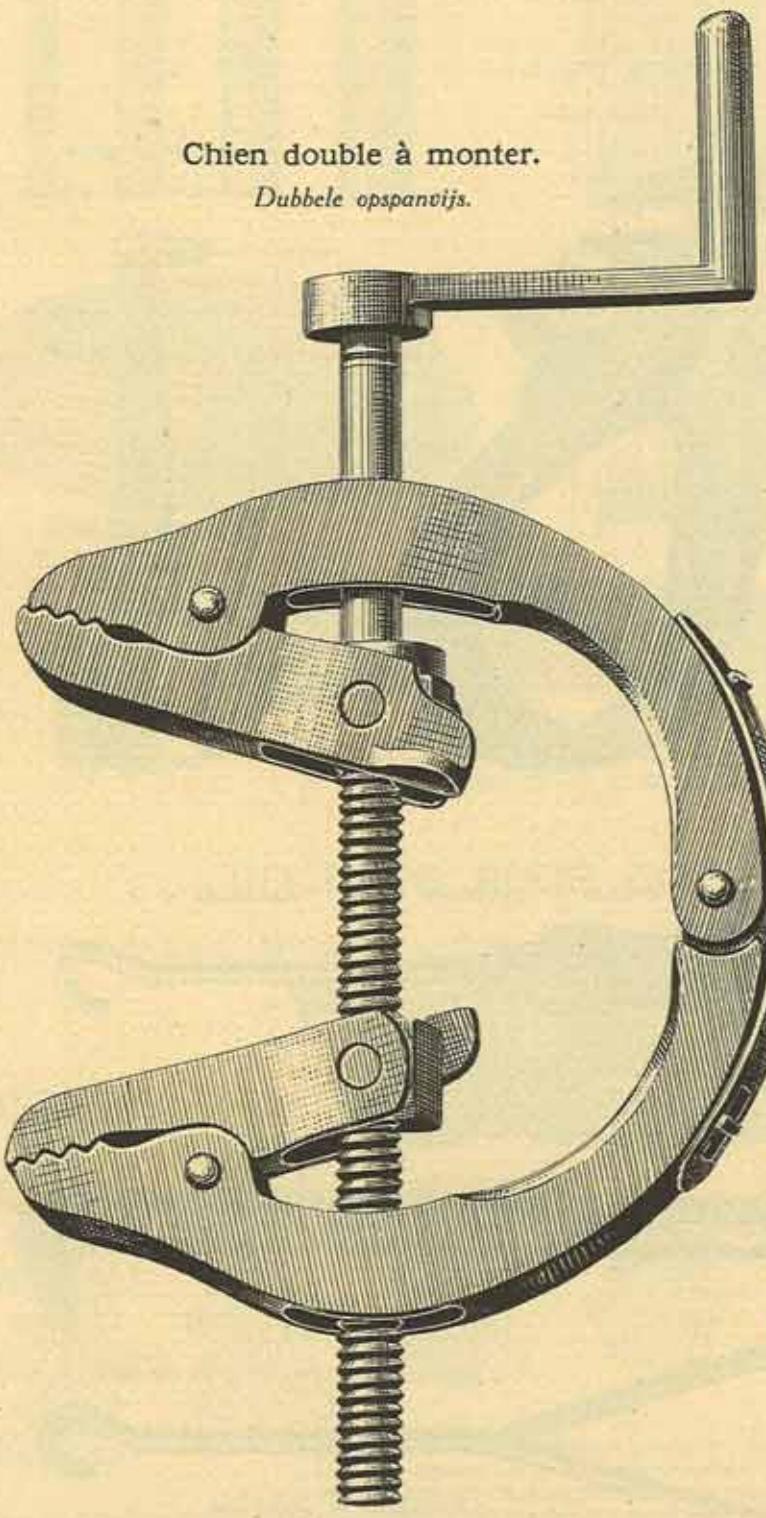
en 22 et 27 cm. longueur.

Leder zaagschaar in 22 en 27 cm. lengte.

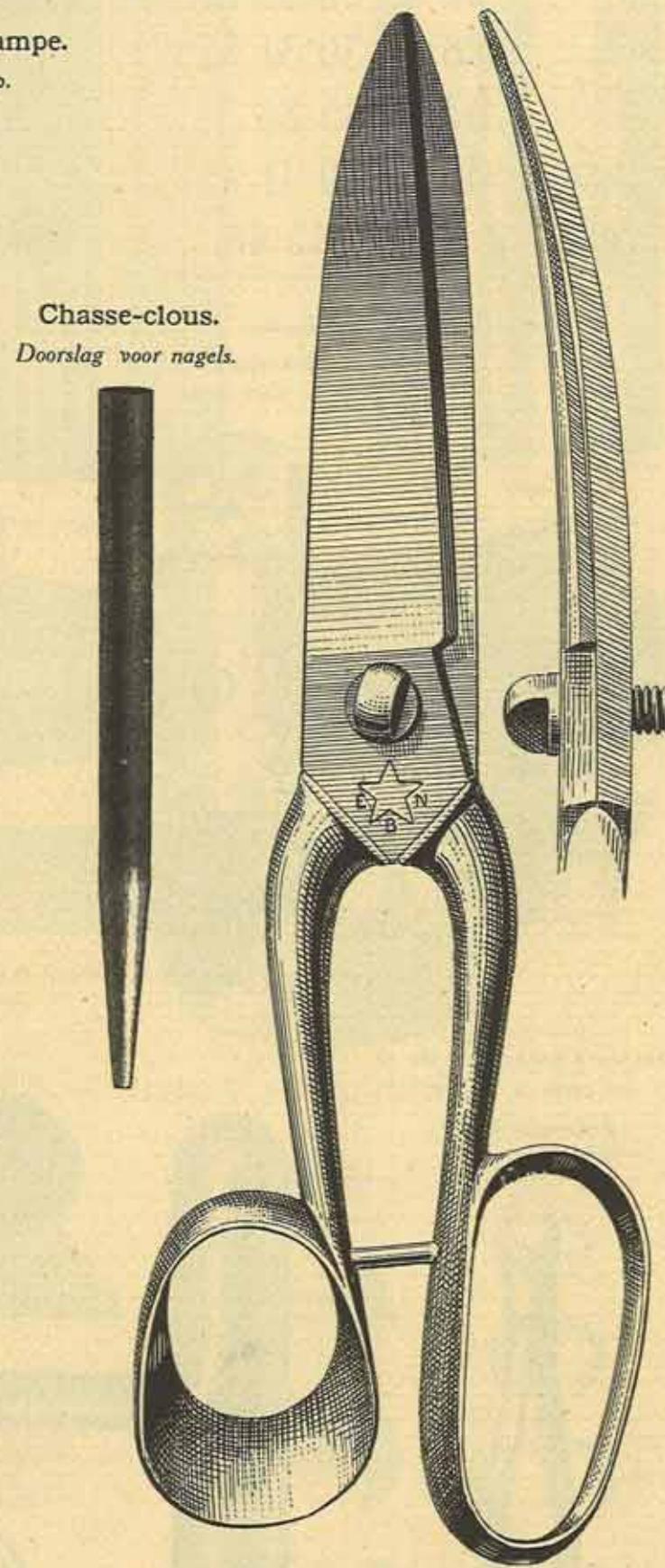




Chauffe-fers pour lampe.
IJzerheater voor lamp.



Chien double à monter.
Dubbele opspanvijs.



Ciseaux à rafraîchir après le montage.
Snipschaar.

Jeux de Chiffres. — Cijferspelen.

5 mm.

1	2	3
4	5	6
7	8	0

Double 5 mm.
Dubbel 5 mm.

18	19	20	21	22
23	24	25	26	27
28	29	30	31	32
33	34	35	36	37
38	39	40	41	42
43	44	45	46	

6 mm.

1	2	3
4	5	6
7	8	0



Double 6 mm.
Dubbel 6 mm.

18	19	20	21	22
23	24	25	26	27
28	29	30	31	32
33	34	35	36	37
38	39	40	41	42
43	44	45	46	

7 mm.

1	2	3
4	5	6
7	8	0

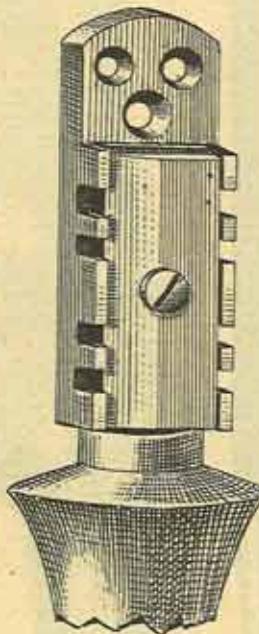
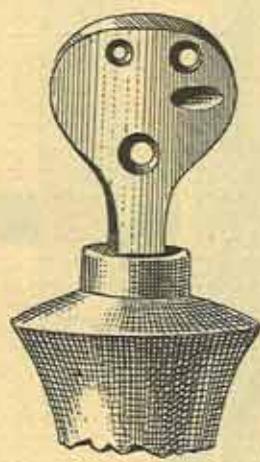
8 mm.

1	2	3
4	5	6
7	8	0

Coupe-Lacets. — Snoersnijders.

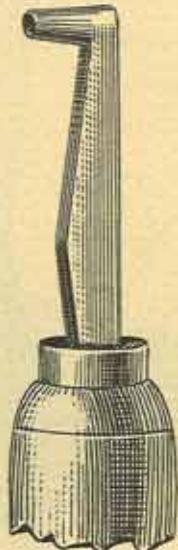
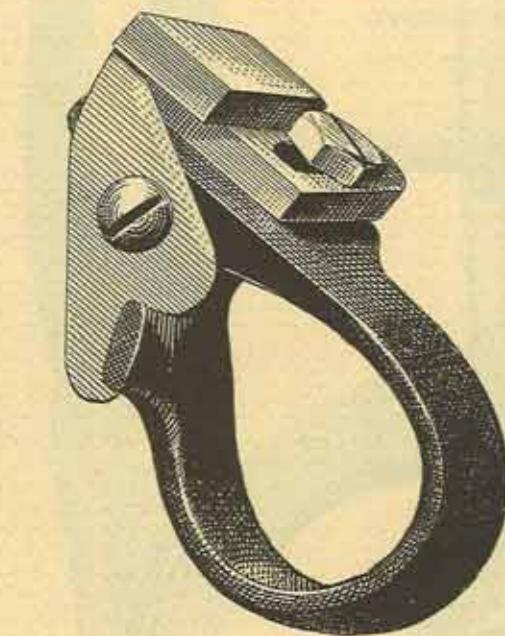
Nouveau modèle.
Nieuw model.

Ancien modèle.
Oud model.



Coupe-Trépointe.

Randtrekker.



Coupe-Rigole.

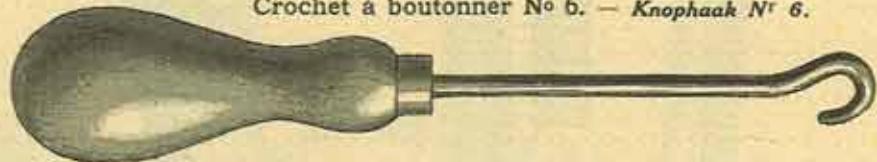
Voortrekker voor groeven.

Crochet à boutonner N° 28
sur carte et en vrac.

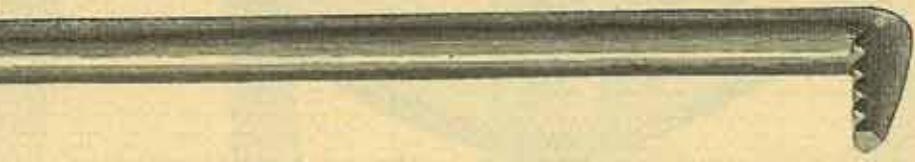
Knophaak N° 28
op kaart en in vrac.



Crochet à boutonner N° 6. — Knophaak N° 6.



Crochet à déformer. — Leestentrekker.



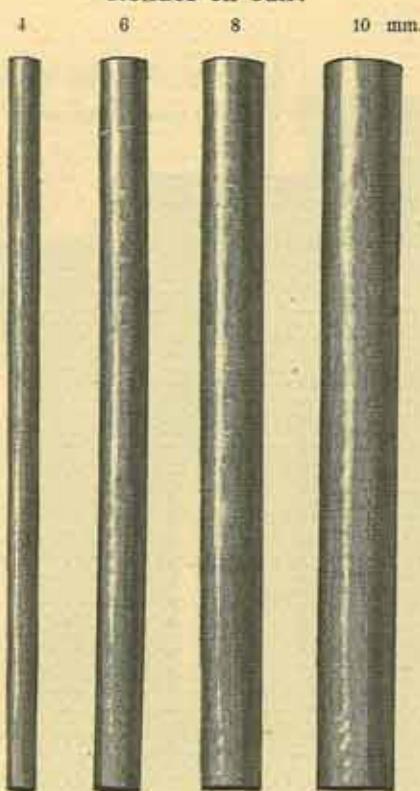
Crochet à boutonner fil de fer.



Knophaak in ijzerdraad.

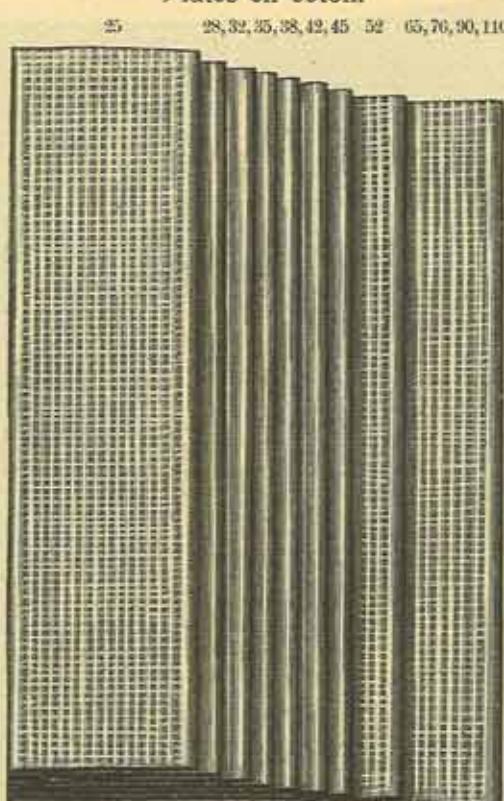
COURROIES — RIEMEN

Rondes en cuir.



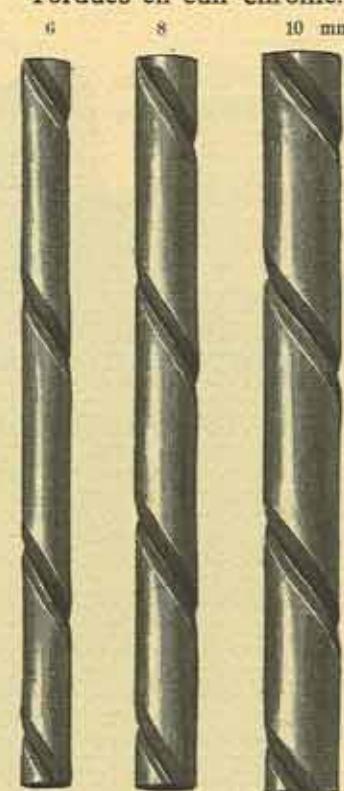
Lederen ronde riemen.

Plates en coton.

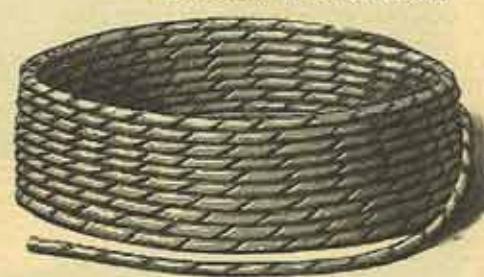
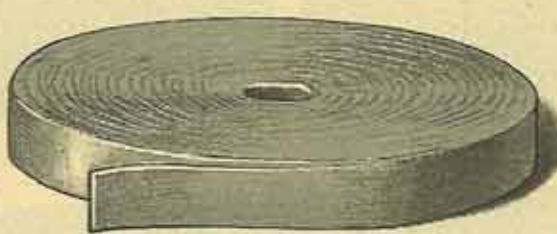
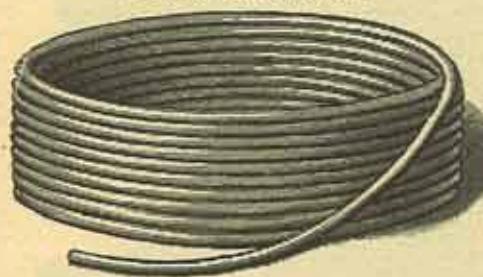


Platte katoenen riemen.

Tordues en cuir chromé.



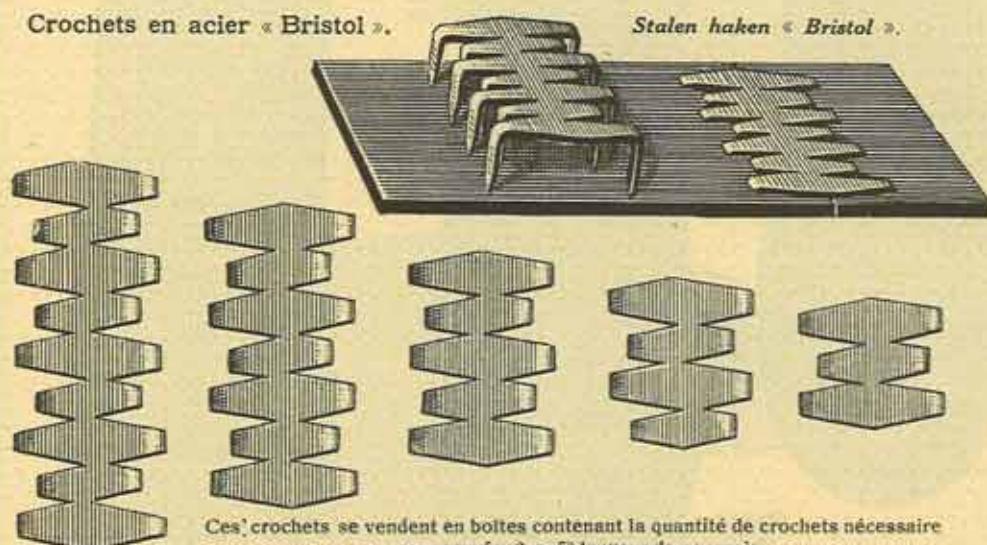
Gewrongen in chroomleider.



Plates en cuir, pour transmissions en toutes largeurs et épaisseurs.
Platte lederen riemen, in alle breedten en lengten.

CROCHETS POUR COURROIES — HAKEN VOOR RIEMEN

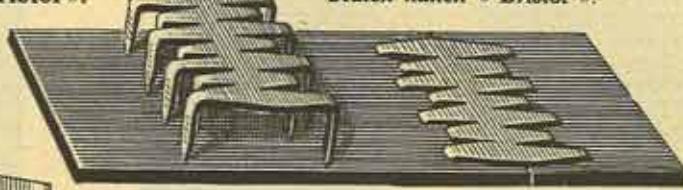
Crochets en acier « Bristol ».



Ces crochets se vendent en boîtes contenant la quantité de crochets nécessaire pour agrafier 2 m. 50 largeur de courroie.

En commandant, désigner l'épaisseur des courroies en millimètres.
Deze haken worden verkocht in dozen bevattende de noodige hoeveelheid haken, kunnende een breedte van 2 m. 50 riem verbinden. — Bij het bestellen, de dikte der riemen in millimeters opgeven.

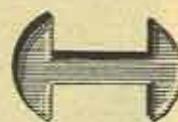
Stalen haken « Bristol ».



Crochets cuivre.

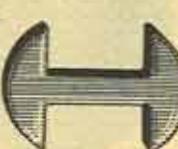
Koperen haken.

No 1.



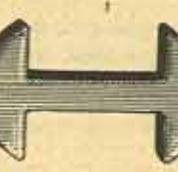
No 14.

No 2.



No 15.

No 3.



No 16.

Crochets acier
pour courroies rondes.
Stalen haken
voor ronde riemen.

No 14.

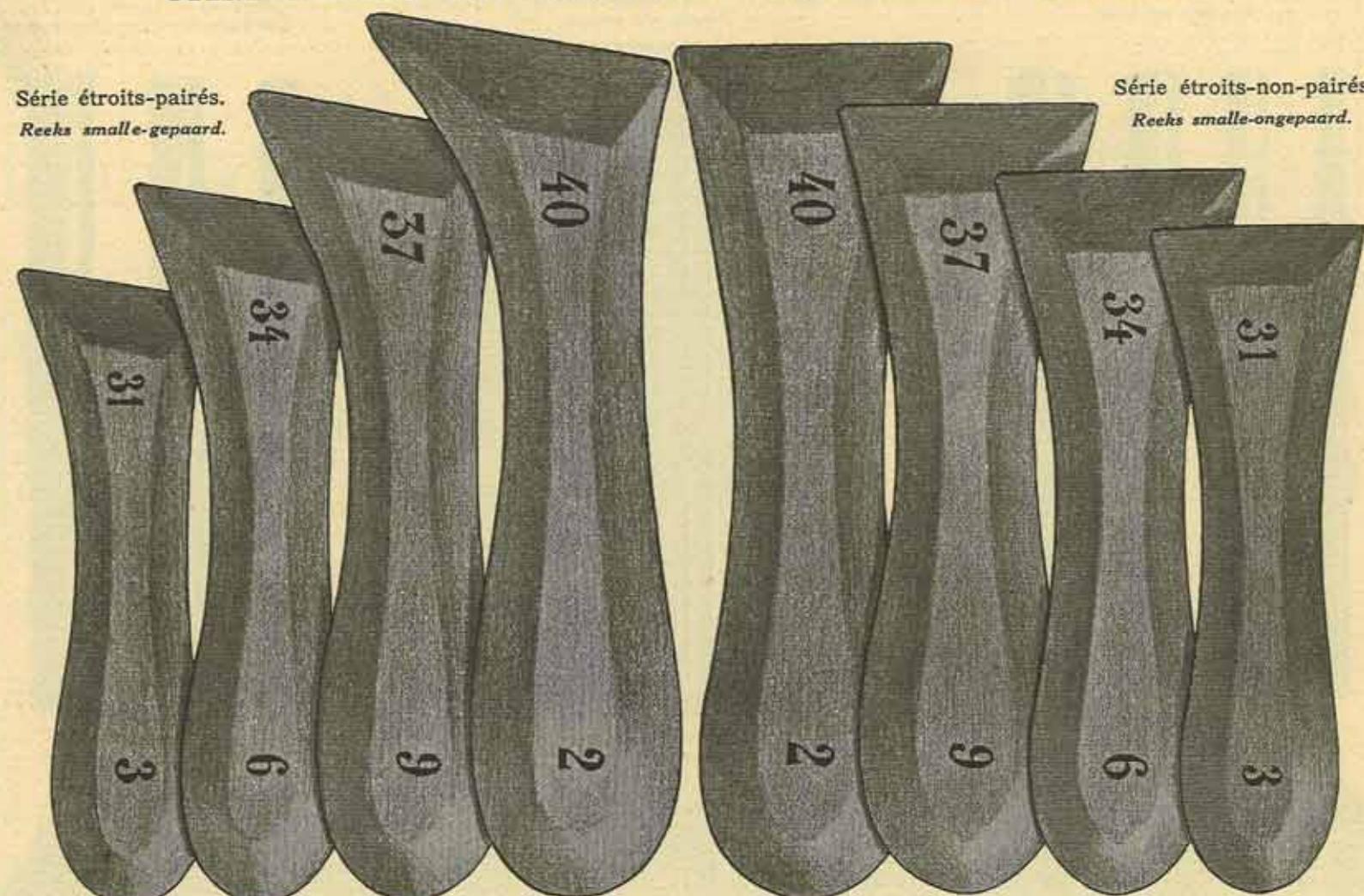
No 15.

No 16.

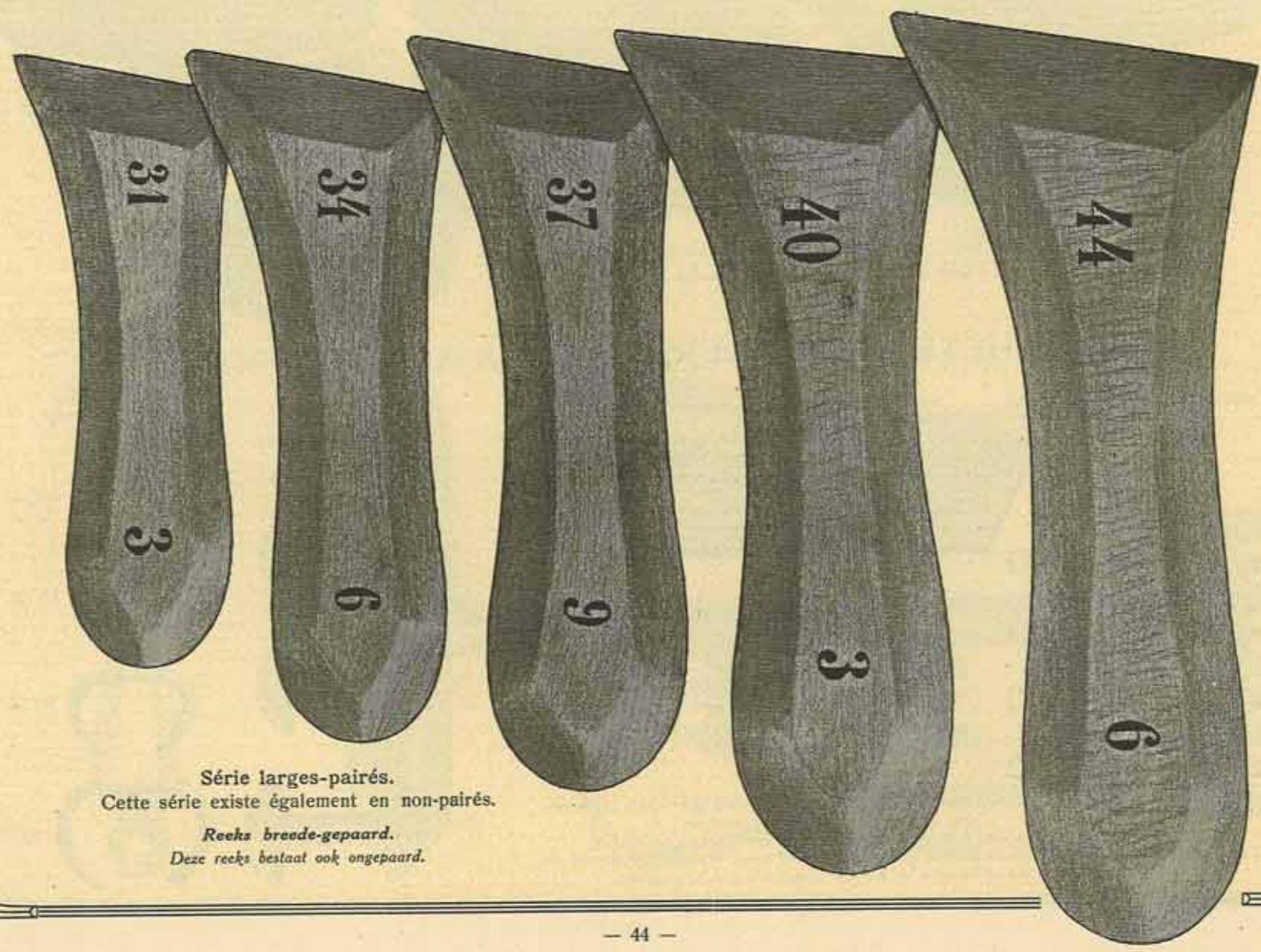
No 17.

CAMBRIONS EN CARTON — KARTONNEN BOCHTEN

Série étroits-pairés.
Reeks smalle-gepaard.



Série étroits-non-pairés.
Reeks smalle-ongepaard.



Série larges-pairés.

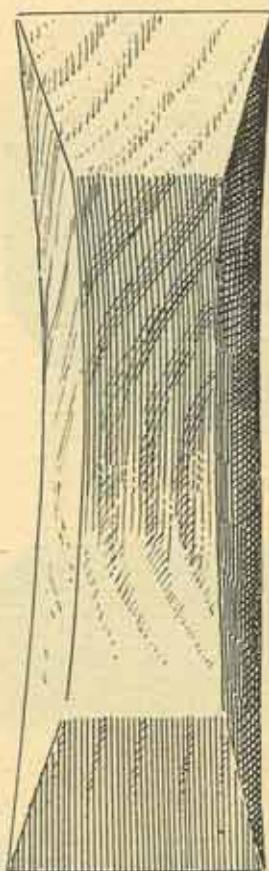
Cette série existe également en non-pairés.

Reeks breede-gepaard.

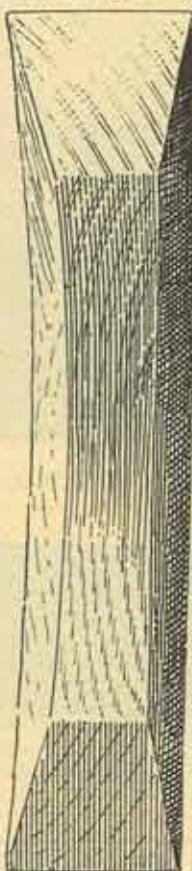
Deze reeks bestaat ook ongepaard.

CAMBRIONS — BOCHTEN

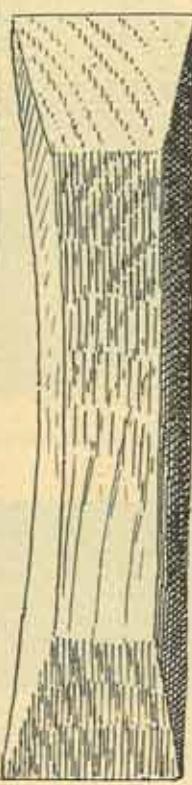
En bois. — *Houten.*



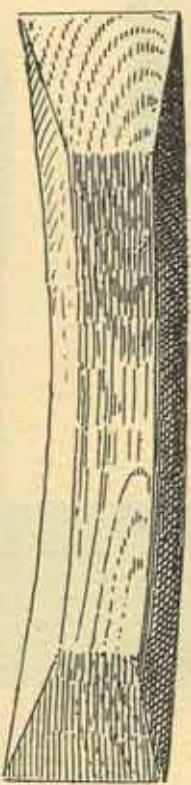
No 5



No 4



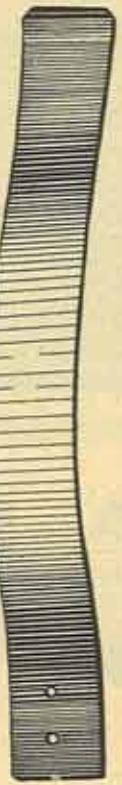
No 3



No 2

En acier. — *Stalen.*

Dames. — *Voor vrouwen.*



No 1



No 2



No 1

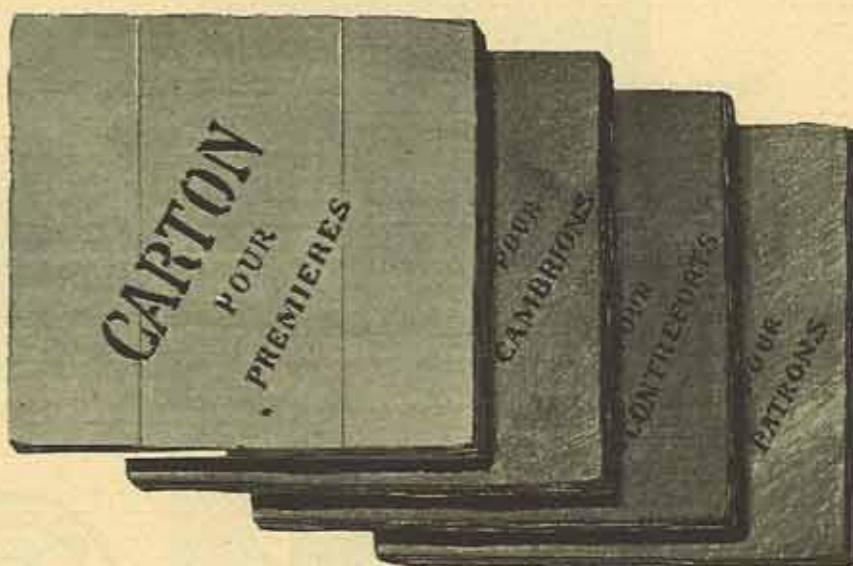
Hommes.
Voor mannen.

CARTONS — KARTON

Spécialité de Cartons en tous genres pour premières, contreforts, cambrions et patrons.

Fibroleum pour premières et contreforts.

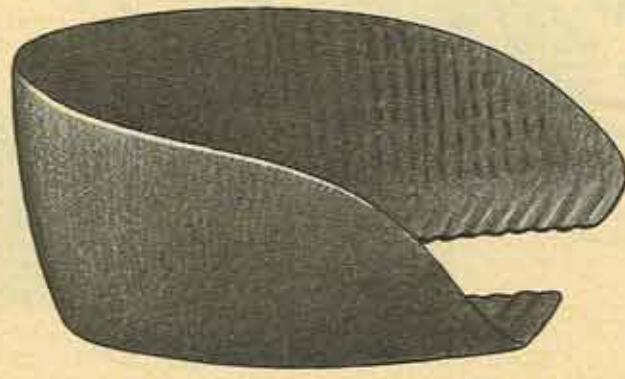
Carton-croûte et Carton-toile pour premières cousues.



Bijzonderheid van Karton in alle slach voor binnenzolen, contreforts, bochten en patroonen.

Fibroleum voor binnenzolen en contreforts.

Karton-croûte en Karton op lijnwaad voor genaaidé binnenzolen.



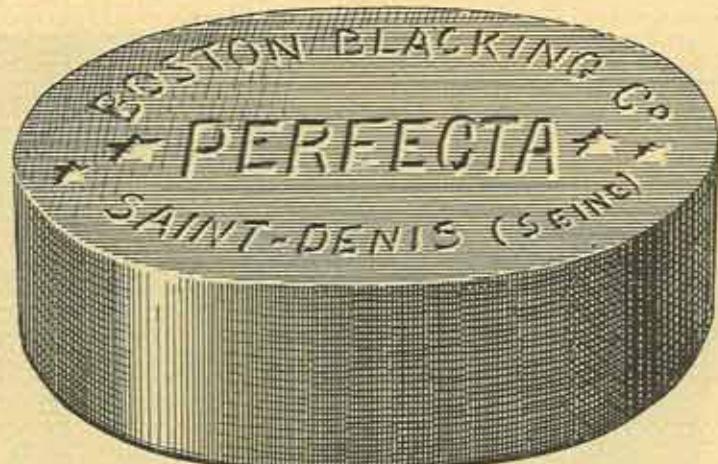
Fabrication très soignée de contreforts en cuir, carton-croûte, fibroleum et carton, en forme droite et arrondie.

Zeer verzorgde vervaardiging van contreforts in leder, karton-croûte, fibroleum en karton, rechte en afgeronde vorm.

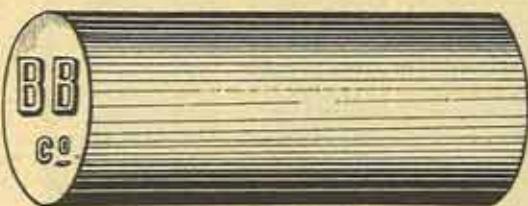
CIRES — WAS



Cire à remplir (Filling Wax). — *Stopwas.*



Cire à finir (dure) (Finishing Wax). — *Afstrekwas (harde).*



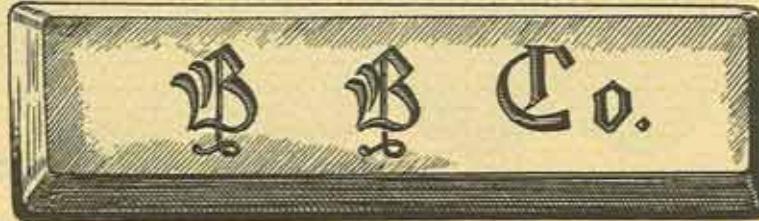
Cire à lisser en bâtons ronds (Edge Wax).
Likselwas (ronde stokken).



Cire à déformer les talons à chaud (Xpedite Wax).
Hielwas voor warmen afstrek.



Cire à faire le mur (Pencil Wax). — *Wasstokken voor likselranden.*



Cire à lisser en tablettes (Edge Wax). — *Likselwas in plaatjes.*

Cire en pastilles en toutes nuances pour la déformer à la main.
Was in bollen (alle kleuren) om met de hand af te trekken.



Petites boules.
Kleine bollen.



Grosse boule. — *Dikke bol.*



Très grosse boule.
Zeer dikke bol.



KROME-KALE CRAYON RÉPARATEUR
Pour BOX CALF, Cuirreau Poulailler, etc.

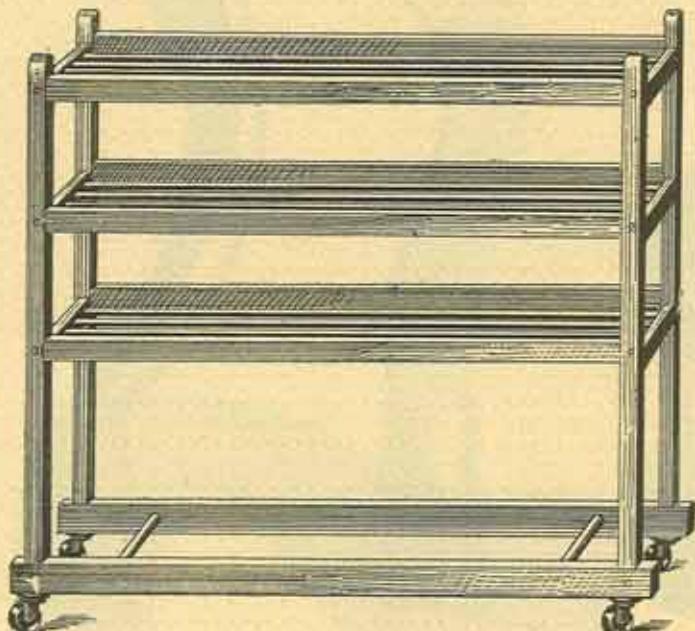


CRAYON POUR MARQUER LES PEAUX

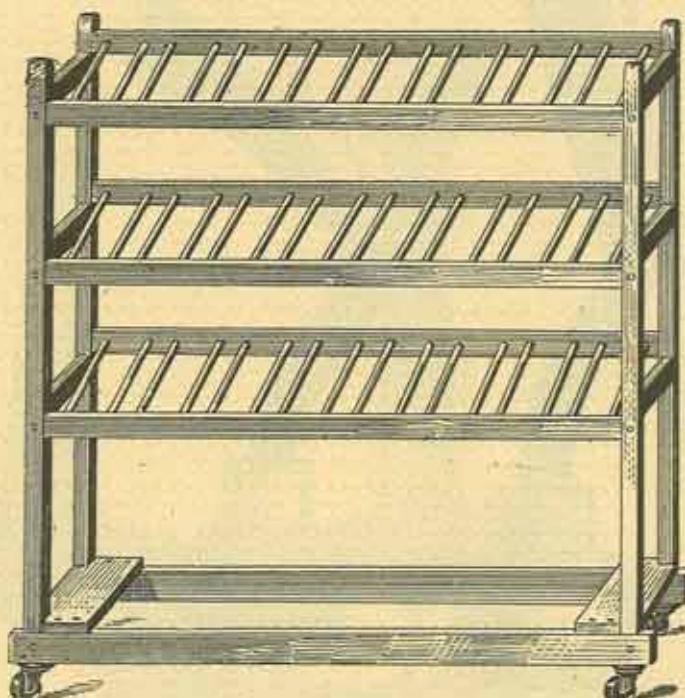
Chariots pour Chaussures sur roulettes à billes

Schoenwagens op knikkerswieltjes

Pour le montage. — Voor het oppinnen.



1 m. 02 × 1 m. 16 × 0 m. 34



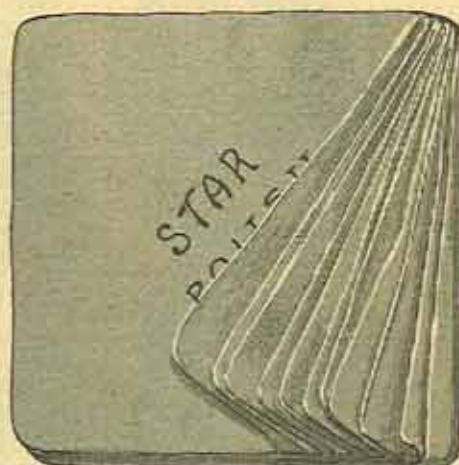
1 m. 20 × 1 m. 16 × 0 m. 34

0 m. 40 × 0 m. 37

Flanelles I^a et II^a

Servent chez le fabricant pour bichonner les chaussures avant la mise en boîtes.

Chez le consommateur pour lustrer les chaussures après avoir enduit celles-ci de crème « Star ».



Flanellen doeken I^a en II^a

Dienen bij den fabrikant om de schoenen op te poetsen vóór het inpakken.
Bij den verbruiker voor de schoenen te blinken met de pomade « Star ».

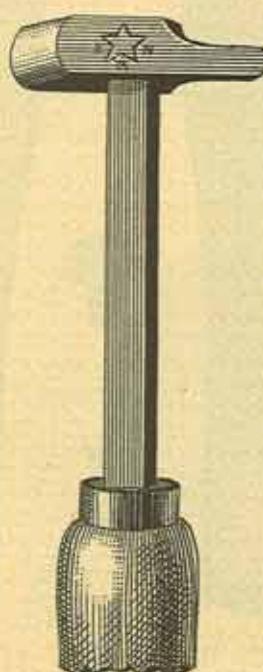
Dards



Ordinaire.
Gewone.



No 64 Bley pour couseur Blake.
Nr 64 Bley voor Blake naaier.



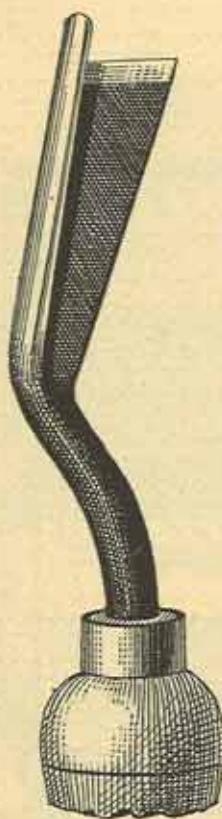
Relève-gravure double.
Dubbelse groefophaler.



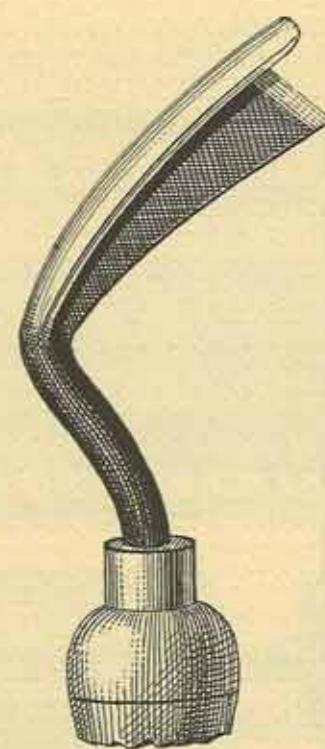
Pour couseur trépointe.
Voor randnaaier.

Groefophalers

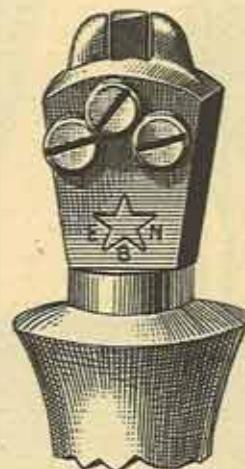
DÉBOURROIRS — UITSTEKERS



R. droit. — R. Rechte.



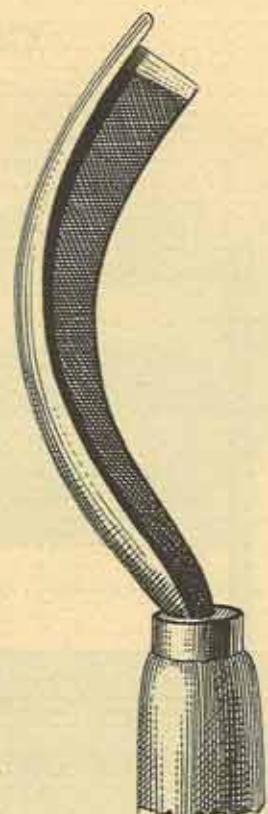
R. Faucille. — Zichelvorm. uitsteker R.



« Chassepot ».



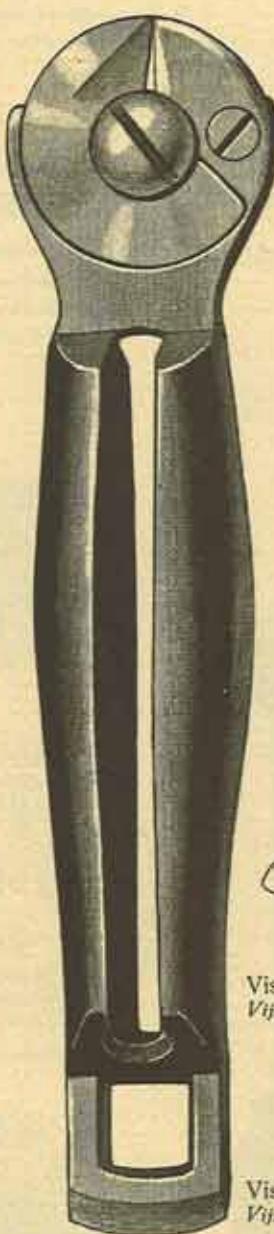
Plat Barnsley.



Faucille (droit et gauche).
Zichelvormige uitstekers
(rechte en linkse).



Débourroir forme en V.
Uitsteker vorm V.



Vis pour lame.
Vijs voor lemmet.



Vis pour guide.
Vijs v. weerboord.



Lame pr débourroir amér.
Lemmer voor amerik. uitsteker.



Guide pr débourroir amér.
Weerboord v. amerik. uitsteker.

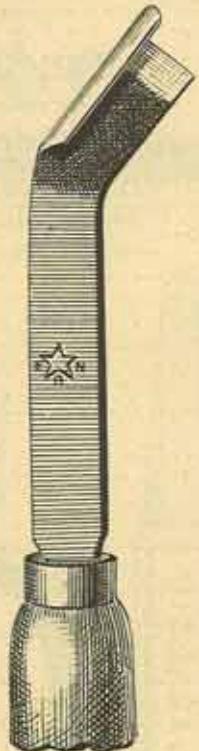
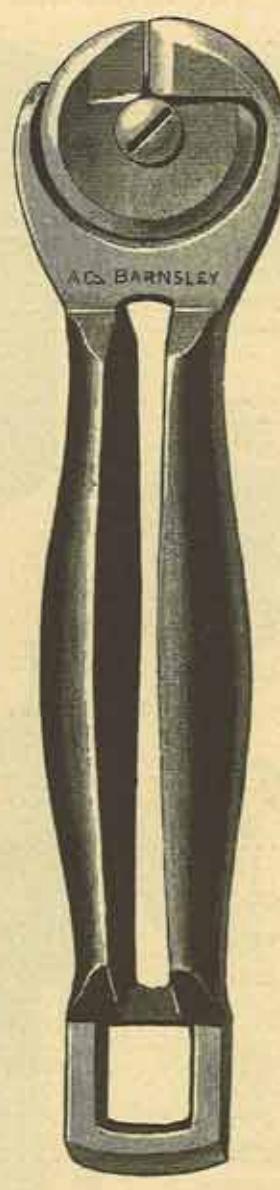
Circulaire amér., lame et guide
interchang., droit et gauche.
Amerik. ronde uitsteker, met vervang.
lemmet en weerboord, rechte en linkse.



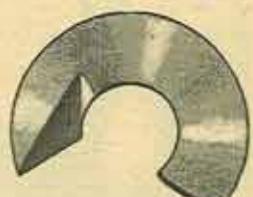
Circulaires « Bley ».

Ronde uitstekers « Bley ».

Manche bois (houten hecht). Manche fer (ijzeren hecht).

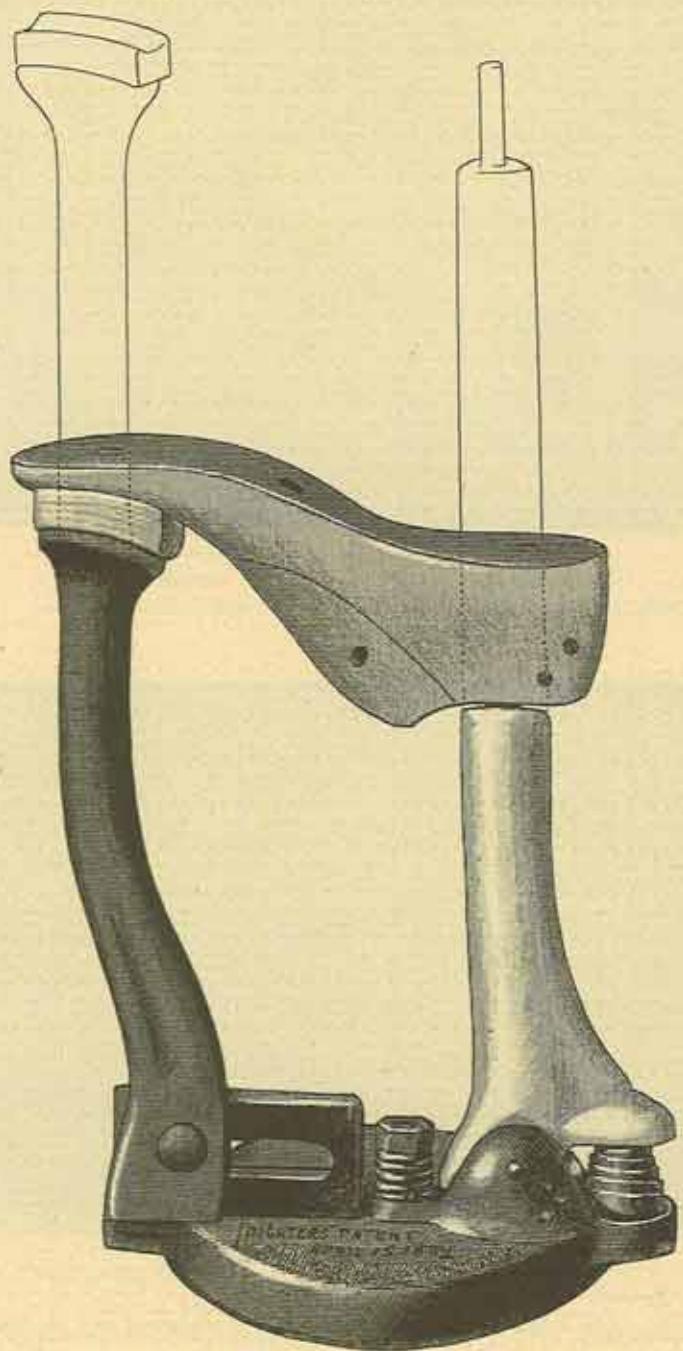


Double M.
Dubbelt M.

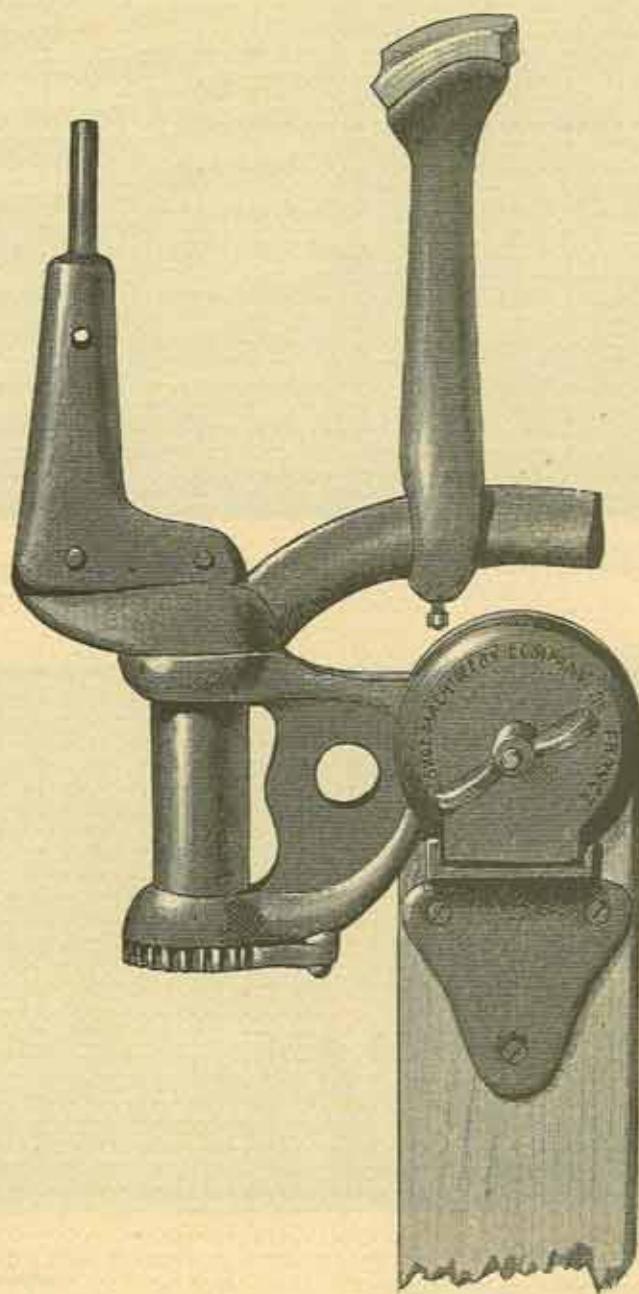


Lame pour débourroir
circulaire « Bley ».
Lemmer voor ronde uitsteker
« Bley ».

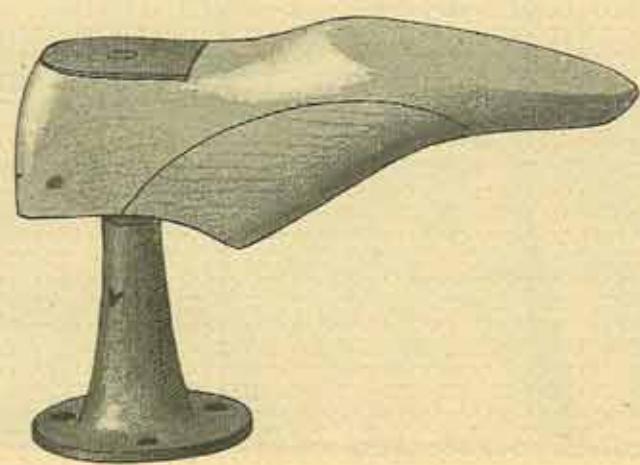
ÉTAUX — SCHROEVEN



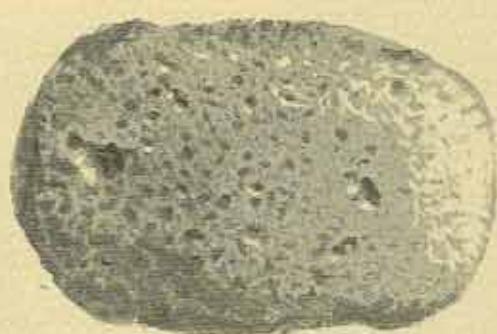
Americain R. — Amerikaansche R.



« Crispin Jack ».



Chandelier.



Eponge pour appliquer le polish.

Spons voor polish te strijken.

Etoffes-Doublures — Voederingsstoffen



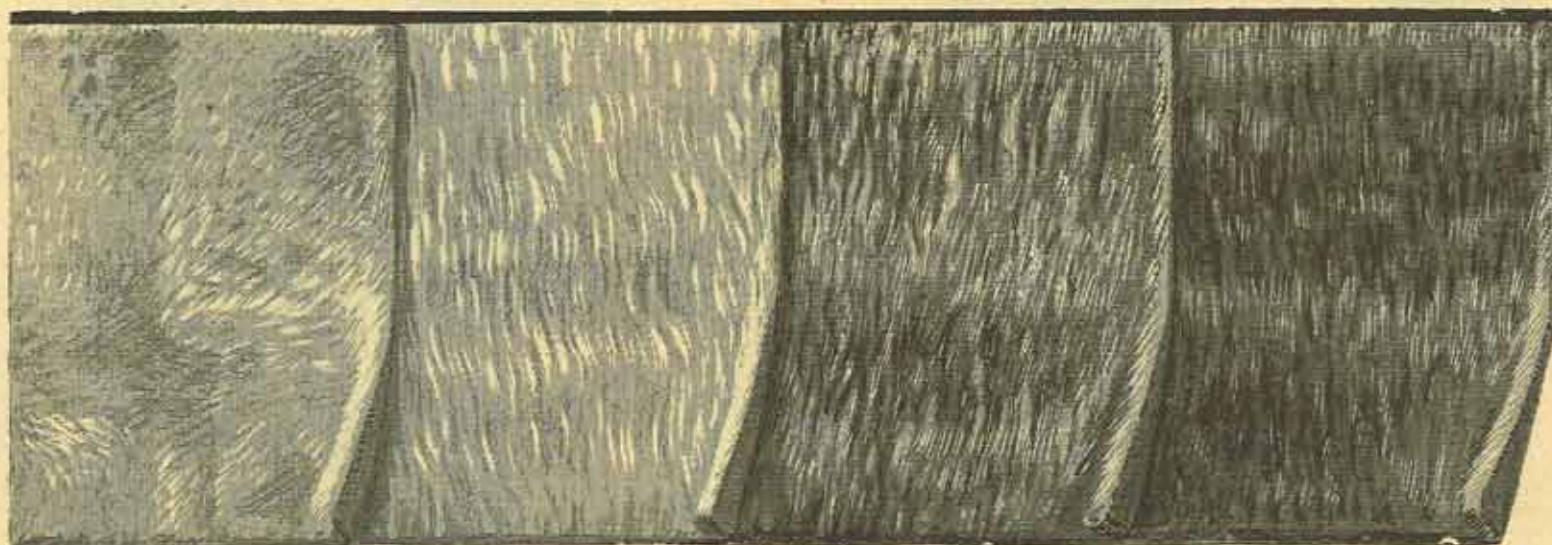
Tigré Ia A — *Getijgerde.*

Ia B

IIa

IIIa

Largeur : 120 cm. Breedte.



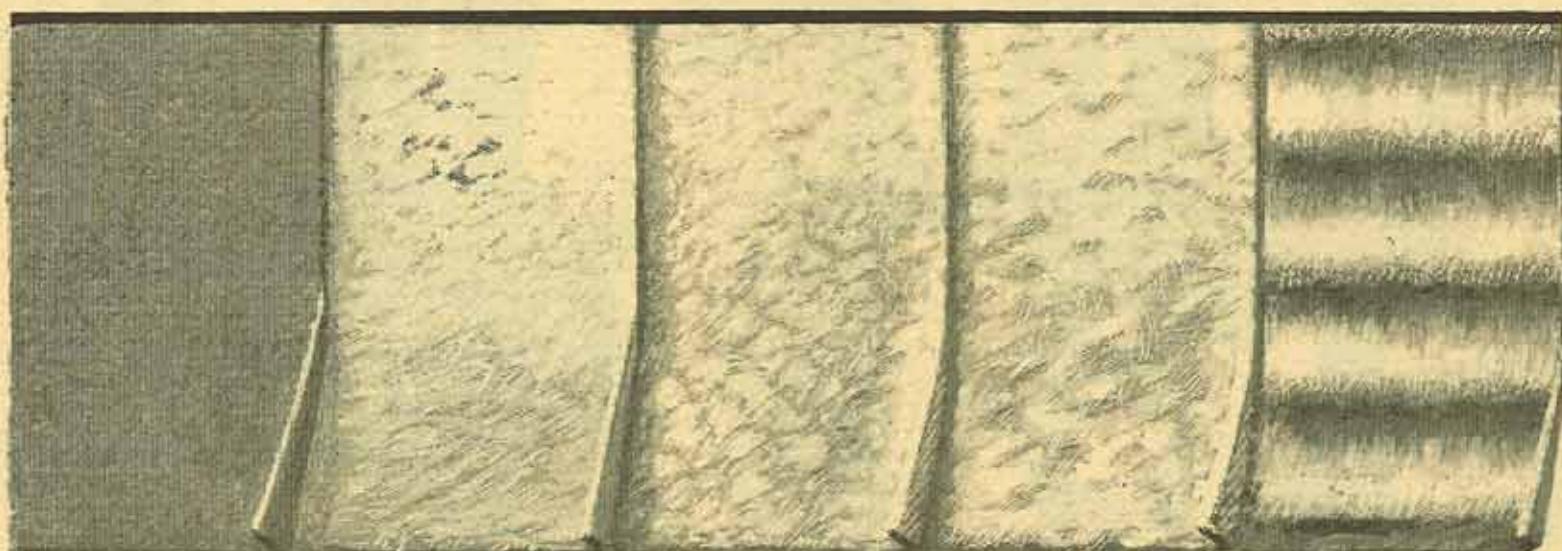
Sealskin Ia

IIa

Chatoyant. — *Weerschijnend.*

Largeur : 120 cm. Breedte.

Le Sealskin se fait en jaune, orange, jaune et rouge chatoyants. — De Sealskin wordt vervaardigd in geel, oranje alsook weerschijnend geel en rood.



Rason : BB croisé.

No 4

No 17

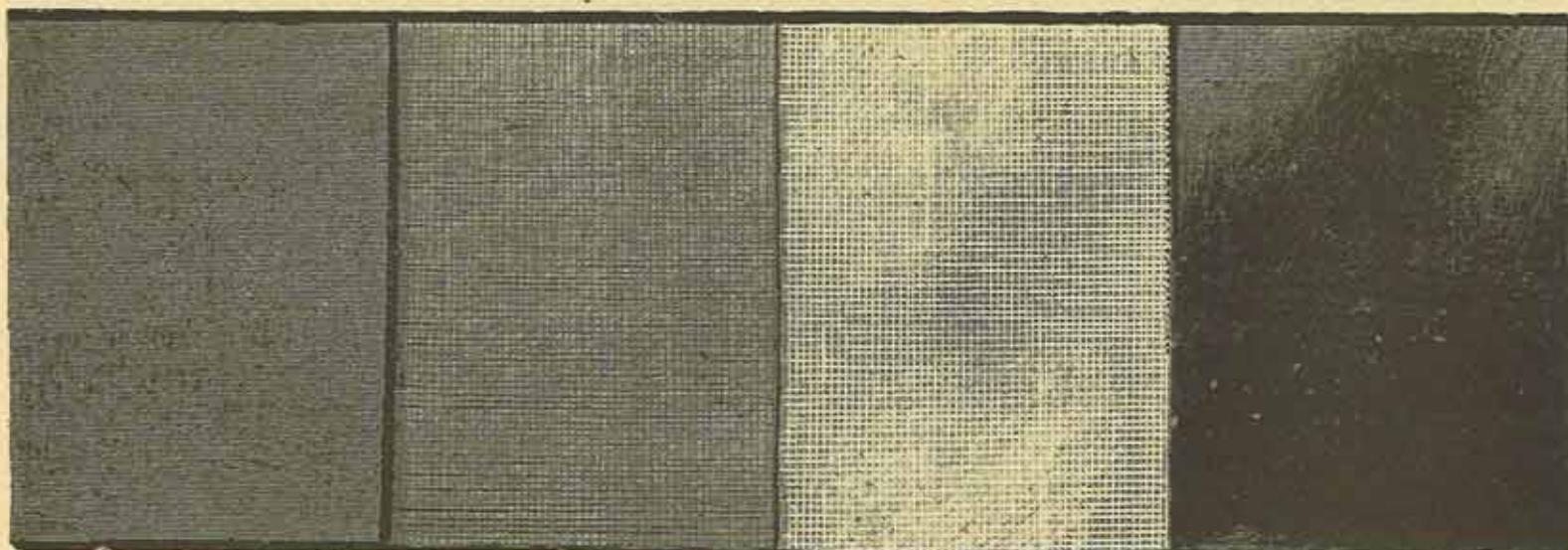
No 23

Ligné. — *Gestreepte.*

Rason : BB gekruiste.

Largeur : 140 cm. Breedte.

Etoffes diverses — Verschillende Stoffen

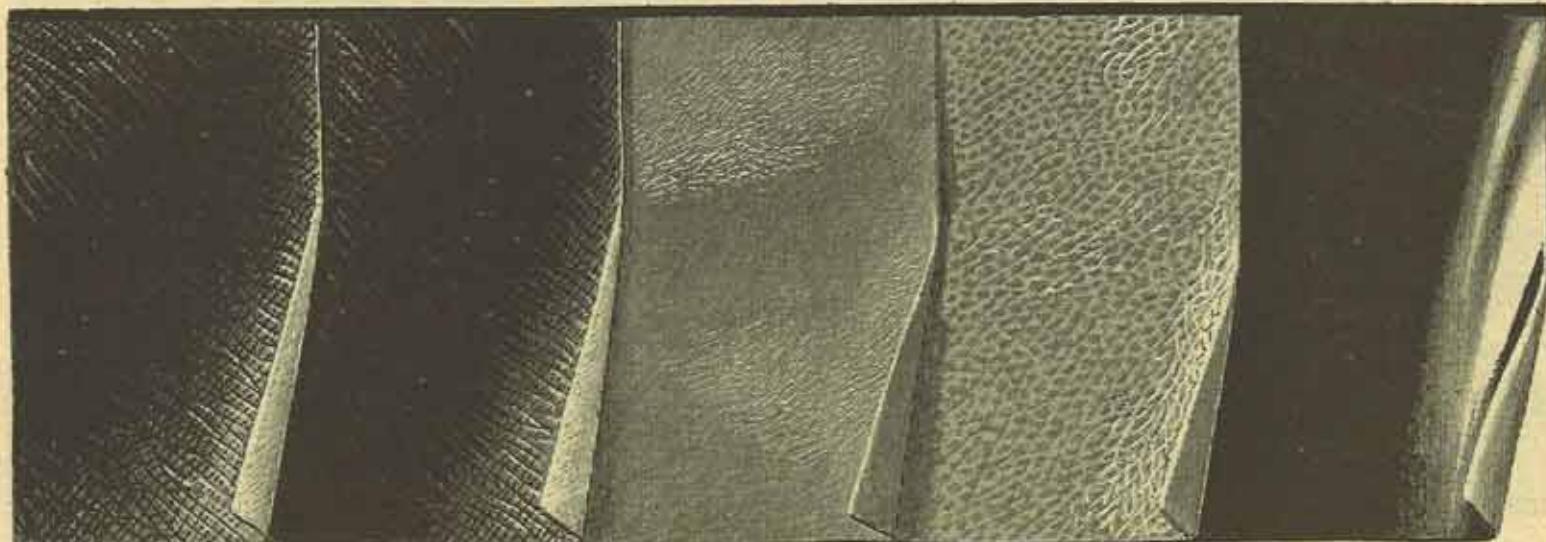


Drap Daim.
Damhert laken.
Largeur 63 cm. breedte.

Toile à voile.
Zeildoek.
Largeur 135 cm. breedte.

Toile à Gem ».
« Gem » lijnwaad.
Largeur 130 cm. breedte.

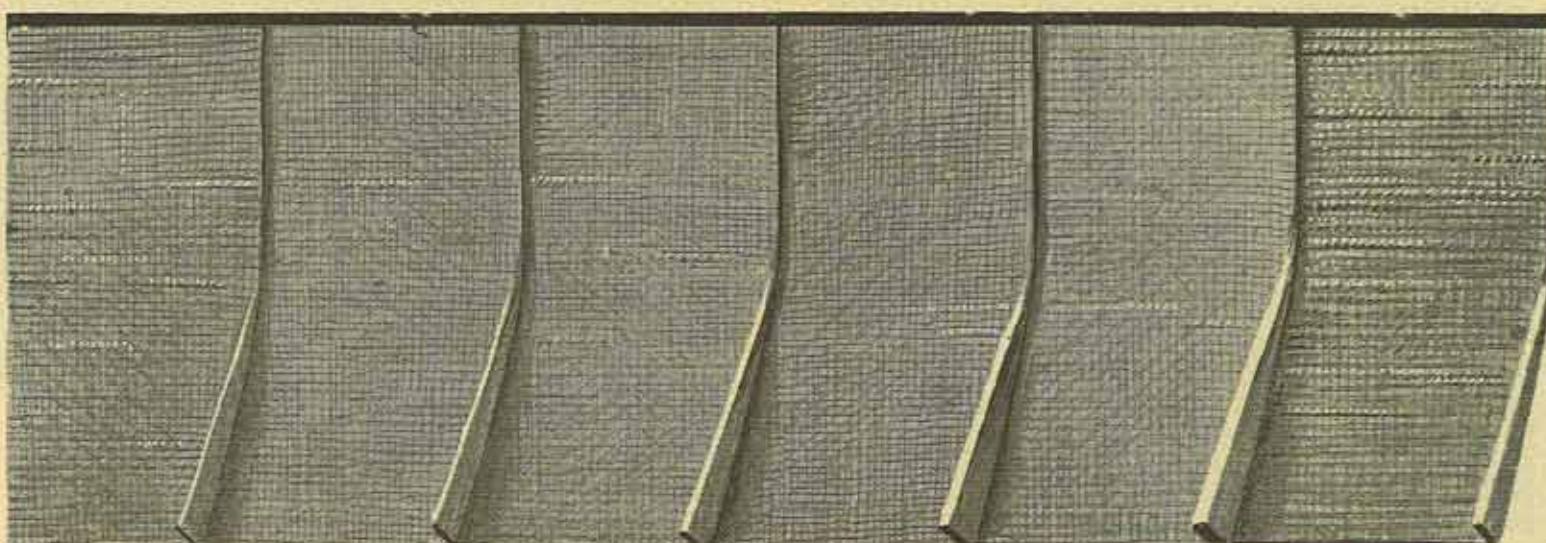
Serge.
Largeur 68 cm. breedte.



Toile cirée Ia
pour premières. Largeur 60 ou 120 cm.
Wasdoek voor inplakzolen. Breedte 60 of 120 cm.

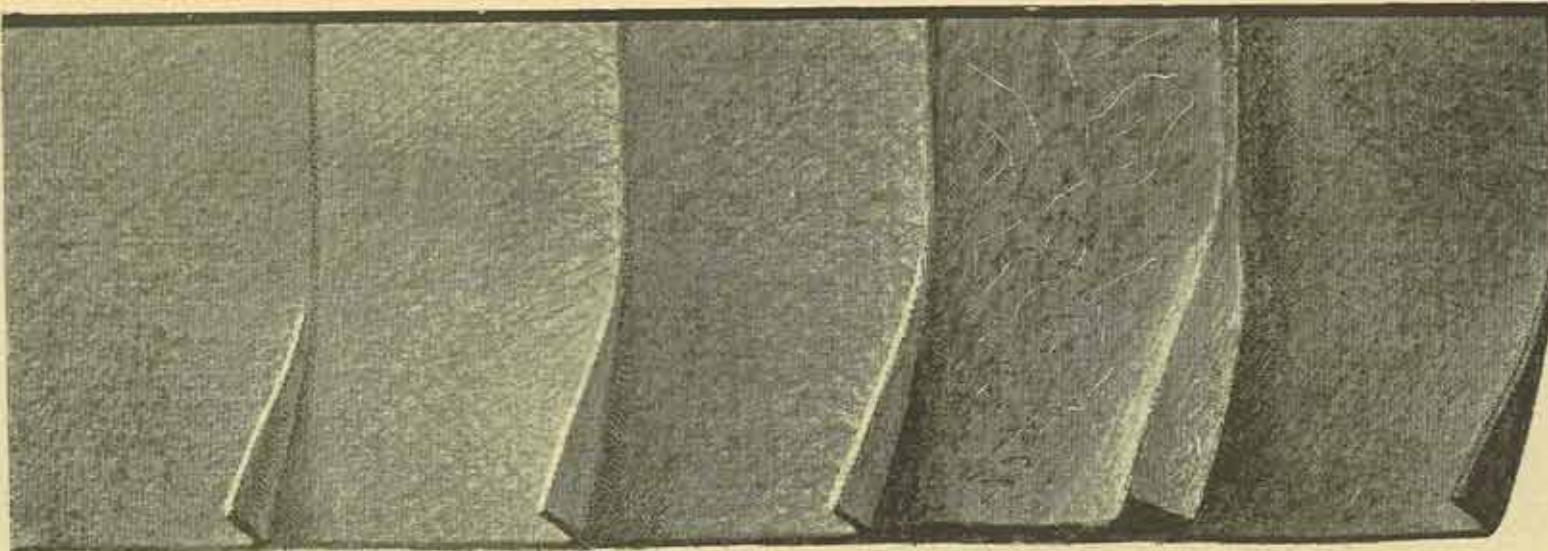
IIa
No 1580 No 1600
« Pegamoid » voor voedering. Largeur 130 cm. breedte.

Toile vernie pour tiges.
Verlakt lijnwaad voor tigen.
Largeur 120 cm. breedte.

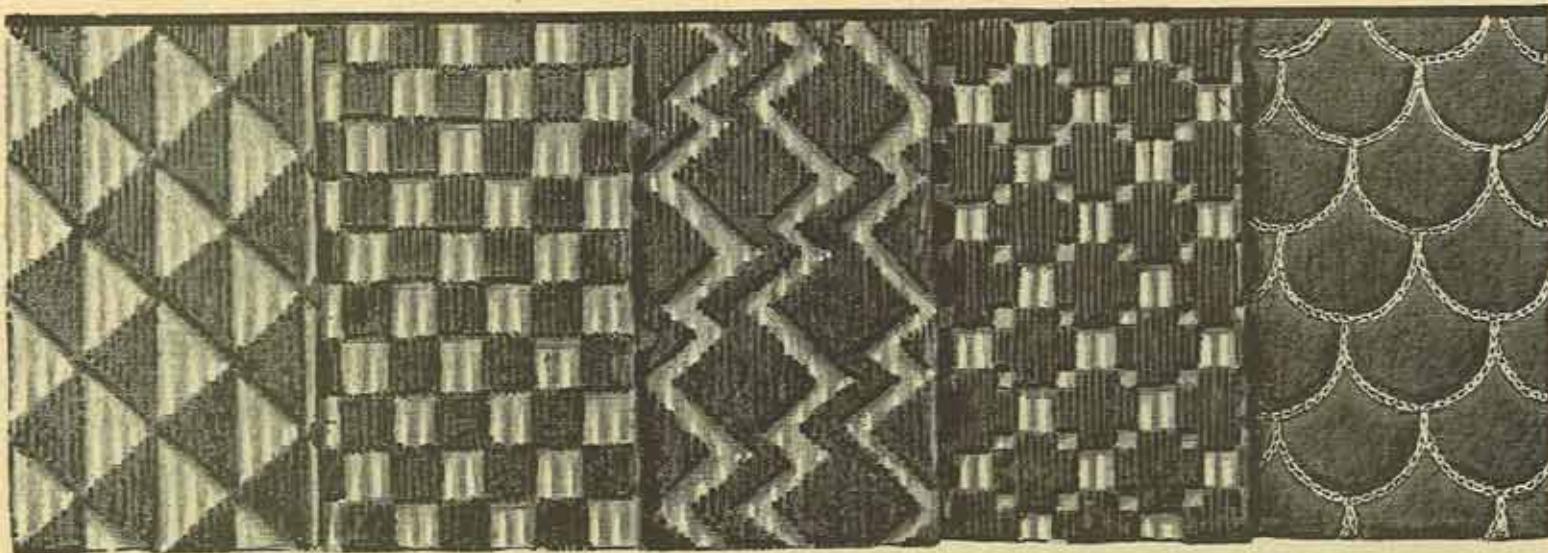


N° 1	2	200	300	600	pour premières. <i>voor binnenzolen.</i>
Toile à bouts durs: <i>Lijnwaad voor harde tippen :</i>					
Largeur <i>Breedte</i>	138 cm.	138 cm.	130 cm.	120 cm.	125 cm.
					138 cm.

Etoffes (suite) — Stoffen (vervolg)



Feutre doublure Ia Voedering silt.	IIa	IIIa	Feutre à semelle Zooleilt.	Feutre empeigne Ia Vilt voor sloffen Ia
Largeur 180 cm.	170 cm.	170 cm.	140×60 cm.	140 cm.



Peluche Jacquard — Plais Jacquard

III dessin N° 505
Largeur 60 cm. breedte

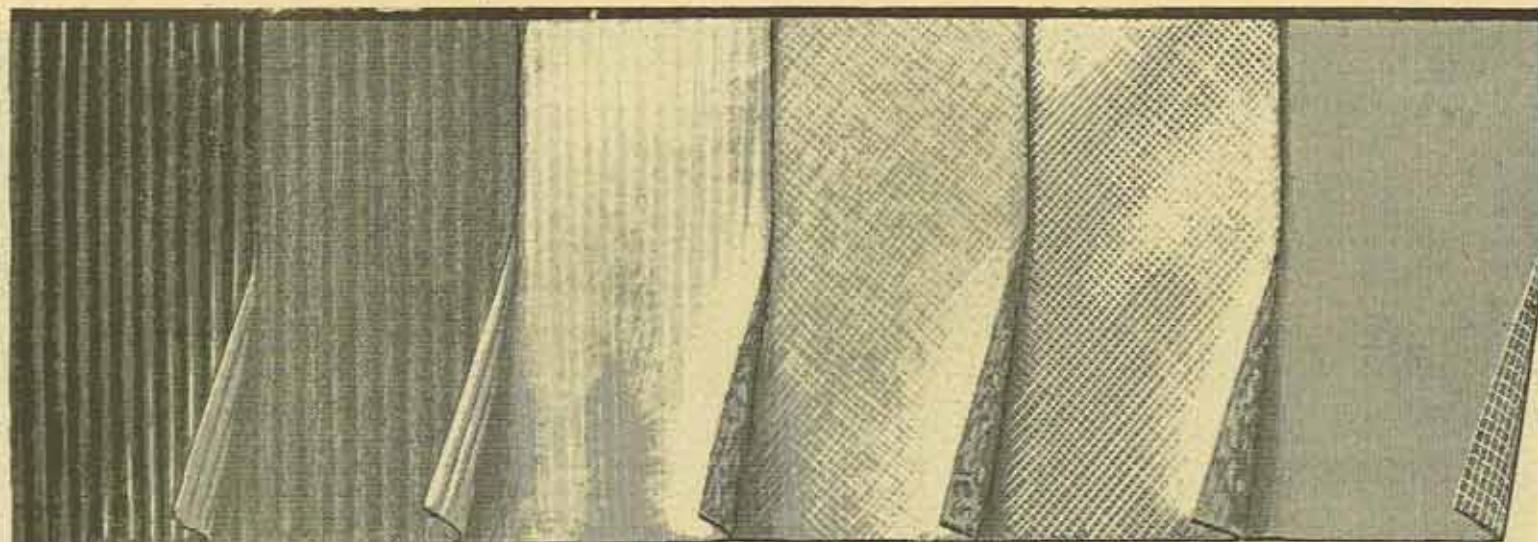
III dessin N° 509

II dessin N° 508

I dessin N° 504

Brodé (vert ou rouge)
(groen of rood)

Se fait en vert, grenat, cuivre dans les qualités I^a et II^a, en vert et grenat dans la qualité III^a.
De I^a en II^a kwaliteit wordt gemaakt in groen, donker rood en koperkleur, de III^a kwaliteit wordt gemaakt in groen en donker rood.



Papier en rame
papier in riemen
50×80 cm.

Simili pour premières
Simili voor inplakzolen

Papier sur toile
papier op doek
70 cm.

Molletoné
gewolde
80 cm.

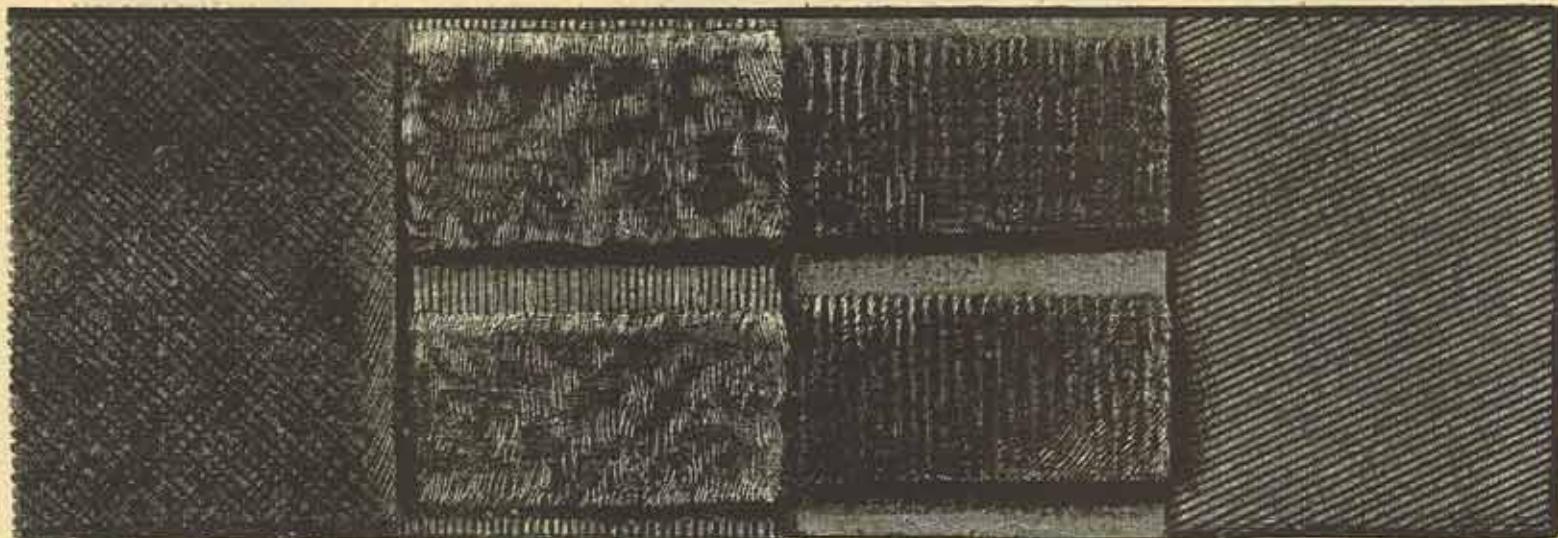
Finette I
pour bouts durs
Finette I
voor harde tijppen
140 cm.

Feutre
pour talonnettes
Vilt
voor inplakhielen
80 cm.

Papier-toile imperméable
pour protéger les bouts vernis
Waterdichte papierdoek
om de verlaakte tijppen te beschermen
140 cm.

Galon « Lux » 20 bandes.
Boordsel « Lux » 20 banden.

Galon « Seehund » 20 bandes.
Boordsel « Seehund » 20 banden.



Peluche unie. — *Effen pluis.*
Larg. 65 cm. breedte.

Galon « Otter » flammé, 20 bandes.
Gevlamd boordsel « Otter » 20 banden.

Galon « Otter » uni, 20 bandes.
Effen boordsel « Otter » 20 banden.

Elastique.
Elastiek.

« Peluche n° 556 ».



GALONS

Boordsel



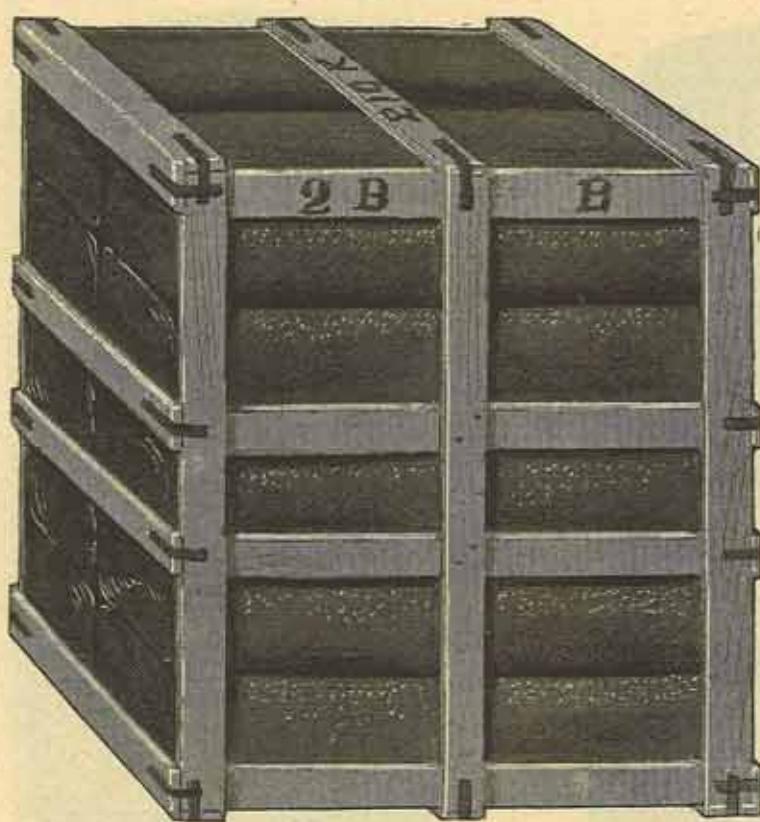
« Astrakan ».

« Parisien ».



« Grimaire ».

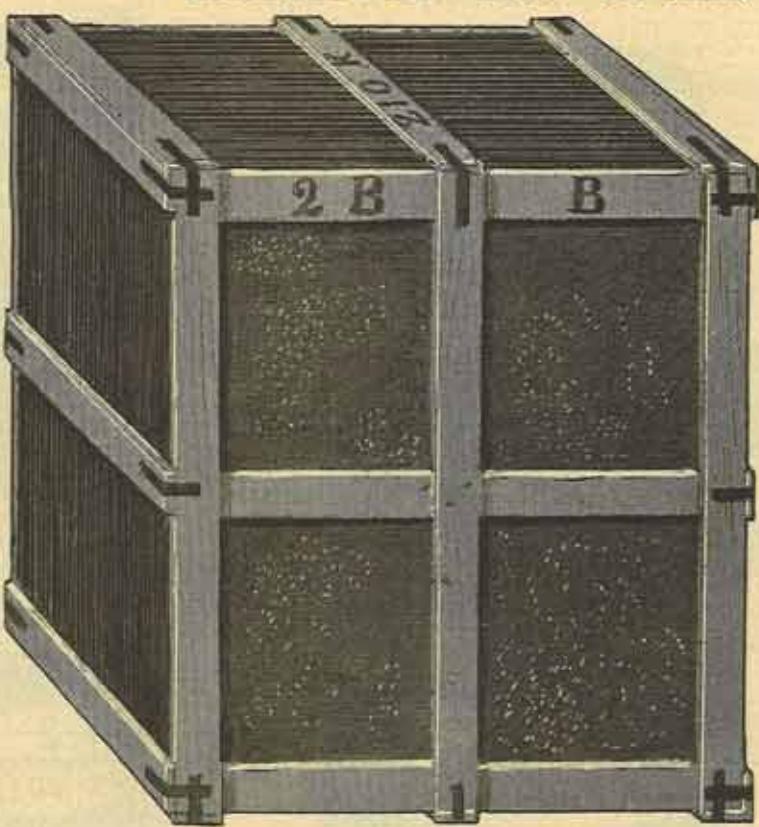
FEUTRE GOUDRONNÉ « STAR » (pour remplissage)



En crêtes de 10 pièces de 25 yards × 80 cm.
In raamkisten van 10 stukken van 25 yards op 80 cm.

Noir et brun } Nos 1, 2, 3, 4.
Zwart en bruin } Nos 1, 2, 3, 4.

GETEERDE VILT « STAR » (voor oppervlak)



En crêtes de 250 feuilles de 90 × 80 cm.
In raamkisten van 250 bladen van 90 × 80 cm.

Noir et brun } Nos 1, 2, 3, 4.
Zwart en bruin } Nos 1, 2, 3, 4.



Huile pour machines.
Machien-olie.



Polish pour cuirs fins.
Polish voor fijn leder.



Polish pour cuirs divers.
Polish voor alle leder.



Produit pour réparer les cuirs vernis endommagés. — Bereidsel voor het beschadigd verlakteleder te herstellen.





Encre à tampon.
Blanc, bleu, rouge, jaune.

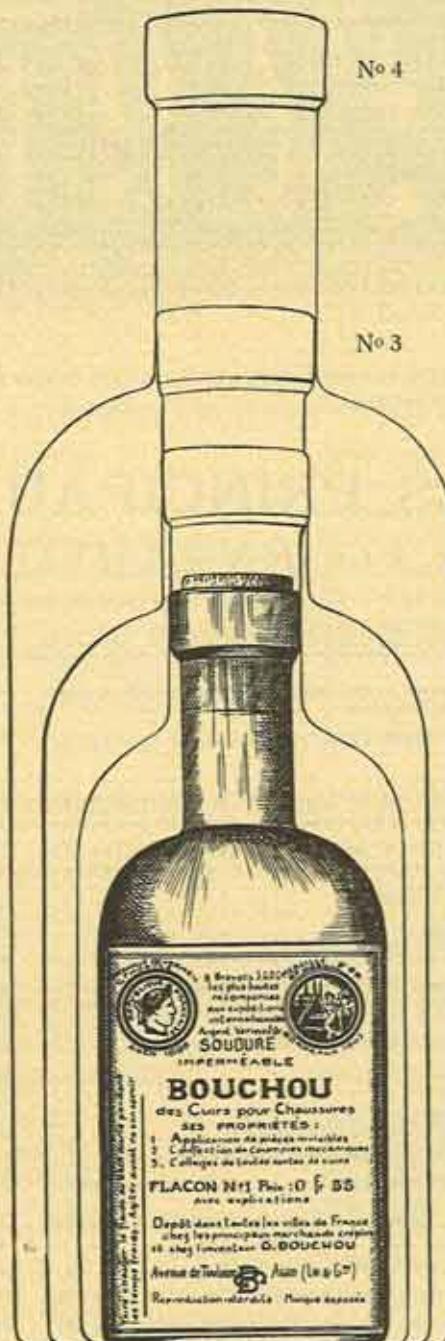
Stempelinkt.
Wit, blauw, rood, geel.



Poudre d'encre.
Inktpoeder.



Teinture « Noir Gaulois ».
En flacons
et en bouteilles de $\frac{1}{4}$, $\frac{1}{2}$ et 1 litre.
« Gaulois » zwart.
In flesjes en in $\frac{1}{4}$, $\frac{1}{2}$ en 1 literflesch.



Colle soudure « Bouchou ».
En flacons, nos 1, 2, 3, 4 et en litre.
« Bouchou » lijm.
In flesjes nrs 1, 2, 3, 4 en in literflesch.



La meilleure crème pour chaussures actuellement connue est la « Crème Star ».

Supériorité incontestable.
Donne un brillant superbe.

Ne salit pas.
Imperméabilise.
Conserve le cuir.



De beste schoenpommade hedendaagsch gekend
is de

« Crème Star »

Onbetwistbaar de voordeeligste.

Geeft een schitterende glans.

Bevult niet.

Maakt waterdicht.

Behoudt het leder.



MONOPOLE DE VENTE POUR LA BELGIQUE ET LE CONGO DES PRODUITS DE LA "BOSTON BLACKING CO."
ALLEENHANDEL VOOR BELGIË EN KONGO DER PRODUKTEN VAN DE "BOSTON BLACKING CO."

LISTE DES PRINCIPAUX PRODUITS *LIJST DER VOORNAAMSTE PRODUKTEN*

A. — Produits pour la déforme des semelles, lisses et talons. — *Produkten voor den aftrek der zolen, liksels en hielen.*

Slick Up	S'applique sur les semelles avant l'encre, pour déformer rapidement et bien, sans cire ni tampon.	De zolen daarmede bestreken alvorens den inkt, kunnen rap en goed worden afgetrokken zonder was noch draaiprop.
Smoothene	Pour appliquer sur les talons avant l'encre afin de leur donner une belle apparence.	Om op de hielen te strijken vóór den inkt, ten einde ze een schoon voorkomen te geven.
Beatsall Bottom Filler	Mastic spécial pour remplir les défauts des talons et semelles avant le verrage.	Bijzondere mastik om de kloven en gaten der hielen en zolen toe te voegen vóór het schuren.
Quick Black N°s 16 et 18	Noirs extra pour semelles et talons en différents degrés; très brillants et très fins.	Uitmuntend zwart voor zolen en hielen in verschillende sterken; zeer schitterend en zeer fijn.
Quick Shank	Noir pour semelles, fort et brillant.	Zwart voor zolen, straf en blinkend.
New Method Blacking	Noir pour semelles et talons.	Zwart voor zolen en hielen.
Blackoline	Noir spécial pour talons de factice et carton ou bois.	Bijzonder zwart voor hielen in nagemaakt leder en karton of hout.
Cubanite Dye	Noir spécial et remarquable pour la déforme des talons de bois nu.	Bijzonder zwart voor den aftrek van naakte houten hielen.
Xpédite Black	Noir spécial pour les talons déformés à la machine « Xpédite ».	Bijzonder zwart voor den hielaf trek door het machien « Xpédite ».
P. O. Ink	Noir spécial pour déformer les lisses à chaud.	Bijzonder zwart om de liksels met het heet ijzer af te trekken.
Quick Edge	Noir moyen pour lisses.	Middelbaar zwart voor liksels.
Beatsall One Set	Noir fort pour lisses.	Zwaar zwart voor liksels.
Star Edge Blacking	Noir pour le fini des lisses à la machine rotative.	Zwart voor het oppoetsen der liksels door het omdraaiend machien.
Bosco One Set	Noir spécial pour machine automatique à déformer les lisses.	Zwart voor den aftrek der liksels door 't zelfbeweeglijk machien.
Oakaline	Couleurs couvrantes en différ. teintes pour cuirs ordin. et tachés.	Kleur in verschill. toonen voor gewoon of beklekt leder te dekken.
Quick Russet	Couleurs pour semelles, lisses et talons, très brillantes, couvrant peu.	Zeer blinkende, doch weinig bedekkende kleuren voor zolen, liksels en hielen.
New Method Russet	Couleur pour semelles couvrant les taches d'eau.	Kleur voor zolen, de watervlekken dekkende.
Natural Stain	Couleur transparente très brillante pour semelles, lisses et talons.	Zeer blinkende en doorschijnende kleuren v. zolen, liksels en hielen.
Transparent Stain	Couleur p' semelles à fini rude, recouvre légèrement les taches d'eau.	Kleur voor ruwgeschuurde zolen, de watervlekken licht dekkende.
Wax Stain	Couleur très fine montrant le grain du cuir.	Zeer fijne kleur, latende de lederkorrels doorschijnen.
Diamond Bottom Stain	Couleur très légère pour cuirs clairs; appliquée au moyen de flanelle.	Zeer lichte kleur voor bleke leiders; met woldoek opstrijken.
Slick Finish	Couleur pour chaussures clouées à semelle verrière ou non; s'enlève facilement des clous qui doivent rester visibles.	Kleur voor genagelde schoenen met of zonder geschuurde zool; wordt gemakkelijk van de nagelen, welke zichtbaar moeten blijven, afgewreven.
Hob Stain	Couleur pour lisses et talons, donne l'apparence naturelle.	Kleur voor liksels en hielen; geeft een natuurlijk uitzicht.
Diamond Edge Stain	Vernis noir et brun pour la déforme des pantoufles ordinaires.	Zwarte en bruine vernis voor aftrek van gewone sloeffen.
Lustroene		

Burnisall	Vernis pour déformer à froid.	Vernis voor koud af te trekken.
Stitch Gloss	Teinture noire, brillante et imperméable, pour trépointes et patins.	Blinkende en waterdichte zwarte inkt v. randen en tusschenzolen.
Welt Dye	Teinture brune, brillante et imperméable, pour trépointes et patins.	Blinkende en waterdichte bruine inkt voor randen en tusschenzolen.
Anti-Squeak	Solution pour éviter le craquement des semelles.	Voorbereide stof voor hei kraken der zolen te beletten.
Waterproof Solution	Pour imperméabiliser les semelles.	Waterdicht bestrijksel voor zolen.
Sole Leather Softener	Produit pour ramollir les semelles.	Bereidsel om de zolen te vermalschen.
Noir Américain	En litres pour la déforme à la main.	In liters voor den handaftrek.
Kaltpoliertinte		Zwart voor den handaftrek.
Black Black Oil	Noir pour la déforme à la main.	

B. — Produits pour le finissage et la réparation des tiges. — *Bereidsels voor het afmaken en het herstellen der tigen.*

Tipping or Patent Dyes	Pour teindre les bords des tiges.	Voor de boorden der tigen te kleuren.
Upper Edge Dyes	Teinture noire et couleur pour les bords des tiges.	Zwart en bruin bereidsel voor de boorden der tigen te kleuren.
Anti Grease	Pour empêcher la graisse de percer les tiges.	Om de tigen tegen de vetvlekken te vrijwaren.
Patent Leather Softener	Pour empêcher les craquelures du cuir verni au montage.	Om het bersten van verlaakt leder te beletten bij het oppinnen.
Boston Tip Softener	Pour empêcher le déchirement du cuir au montage.	Om het openscheuren van het leder te beletten bij het oppinnen.
Treeing Composition	Pour corroyer les tiges en cuirs lourds.	Voor tigen in zwaar leder te vermalschen.
Glacé Filler	Pour remplir et adoucir le chevreau avant l'application du Dressing.	Voor den chevreau te verzachten alvorens Dressing te gebruiken.
Box-Calf Filler	Pour remplir et adoucir le box-calf avant l'application du Dressing.	Voor den box-calf te verzachten alvorens Dressing te gebruiken.
Velvona Dressing	Dressing brillant pour tous les cuirs glacés en noir, brun et blanc.	Blinkende Dressing voor geglaasd leder in zwart, bruin en wit.
Lustoria Dressing	Dressing léger et brillant en noir brun et blanc.	Lichte en blinkende Dressing in zwart, bruin en wit.
Ava Dressing	Dressing moyen et brillant.	Halfstraffe blinkende Dressing.
Velveta Dressing	Dressing fort et brillant.	Straffe blinkende Dressing.
Glacé Kid Dressing	Dressing pour cuirs glacés ordinaires.	Dressing voor gewoon geglaasd leder.
Box-Calf Dressing	Dressing pour box-calf.	Dressing voor box-calf.
Boxide Dressing	Dressing pour imitation box-calf.	Dressing voor nagemaakte box-calf.
Willow-Calf Dressing	Dressing pour veau jaune.	Dressing voor geel kalfsleider.
Gun Metal Dressing	Dressing mat pour veau mat.	Dressing voor mat kalfsleider.
B. W. B. Dressing	Dressing brillant pour veau mat.	Glanzende Dressing voor mat kalfsleider.
B. F. Dressing	Dressing moyen pour veau mat.	Gewone Dressing voor mat kalfsleider.
G. G. Dressing	Dressing extra brillant pour veau mat et satiné.	Schitterende Dressing voor mat en satijnachtig kalfsleider.
H. B. Dressing	Dressing brillant et fort pour empeigne et croûte.	Glanzende Dressing voor pink en croûte.
N° 13 Dressing	Dressing brillant léger pour empeigne et croûte.	Glanzende lichte Dressing voor pink en croûte.
N° 7 Dressing	Dressing brillant et fin pour veau.	Fijne glanzende Dressing voor kalfsleider.
C. O. M. Dressing	Dressing extra brillant pour veau.	Schitterende Dressing voor kalfsleider.
N° 5 Dull	Dressing mat pour cuirs gras.	Matte Dressing voor vette leders.
Noir Instantané	Teinture pour chaussures.	Zwarte verfstof voor schoenen.
Tan et Willow Calf Polish	Produit pour box-calf, chêne et mouton couleur.	Polish voor box-calf, eikenlooi en gekleurd schapeleider.
Russet Polish	Crème pour veau russe.	Pommade voor russisch kalfsleider.
Chrome Cream	Crème pour cuir chrome.	Pommade voor chroomleider.
Russet Cleaner	Pour nettoyer les tiges jaunes avant d'appliquer le Dressing.	Om de gele tigen te reinigen vooraleer den Dressing te gebruiken.
Glacé Cleaner	Pour nettoyer les tiges avant d'appliquer le Dressing.	Om de tigen te reinigen vooraleer den Dressing te gebruiken.
Chrome Leather Cleaner	Pour nettoyer les tiges en chrome avant d'appliquer le Dressing.	Om chroomleider te reinigen vooraleer Dressing te gebruiken.
Bosco Cleaner	Pour nettoyer les tiges en cuirs couleurs.	Om gekleurd leder te reinigen vooraleer Dressing te gekruiken.
Patent Leather Cleaner	Pour nettoyer et ramener le lustre des tiges en cuirs vernis.	Om het verlaakt leder te reinigen en op te blinken.
Noxal Patent Leather Repair	Pour réparer les cuirs vernis (se vend par jeux de 3 flacons).	Voor 't verlaakt leder te herstellen (per reeks van drie flesjes).
Repairing Crayons	Crayons à réparer les cuirs des tiges.	Verfstokken om de beschadigde tigen te herstellen.

C. — Cires et Encaustiques. — *Harde Was en Wasdeeg.*

Royal Gloss	Encaustiques supérieurs pour appliquer après les Quick Black, Russet, Stain, etc.	Opperbeste wasdeeg om toe te passen na het bestrijken van Quick Black, Russet, Stain, enz.
Leicester Gloss		
Varnish Gloss		
Boss Fake	Encaustique pour Oakaline.	Wasdeeg voor Oakaline.
Glazo Polish	Cires vierges brillantes en bâtons pour Oakaline.	Blinkende reine was in stokken voor Oakaline.
Boston Polish		
Acme Polish	Cires en pains, toutes teintes, pour la déforme à froid.	Was in bollen (alle tinten) voor koude aftrek.
Oak Polish	Cire en pains, toutes teintes, qualité extra.	Was in bollen (alle tinten) beste hoedanigheid.
Hub Polish	Cire en pains, toutes teintes, qualité supérieure.	Was in bollen (alle tinten) opperbeste hoedanigheid.
Perfecta Wax	Cire en bâtons pour la machine Xpédite à chaud.	Was in stokken voor warme aftrek met het machien Xpédite.
New Method Wax	Cire en bâtons plats pour lisses en toutes teintes.	Was in platte stokken voor lksels in alle tinten.
Matchless Wax	Cire à faire le mur en toutes teintes.	Was voor de lkselrand in alle tinten.
« O » pad Wax	Cire à remplir en toutes teintes.	Vulselwas in alle tinten.
Xpédite Wax	Cire en pastilles en toutes teintes.	Was in platte bollen (alle tinten).
Stick Wax		
Pencil Wax		
Filling Wax		
Heel Balls B. B.		
Heel Balls B. ou N.		

D. — Cements et Colles. — *Cementen en Lijm.*

Backing Cement	Pour tissus et doublures.	Voor stoffen en voederingen.
Lufkin Cement	Pour machine à remplir « Lufkin ».	Voor het opluimmachien « Lufkin ».
Paste Cement	Pour tiges et remplissage.	Voor tigen en omlegsel.
Shurefold Cement	Extra fort pour cuirs gras.	Zeer straf voor vet leder.



Chrome Cement	Pour tiges, spécial pour cuirs gras.
Channel Cement	Pour fermer les gravures.
Herculean Cement	Pour gravures (fort).
Bull Dog Cement	Pour chaussures lourdes.
Gem Cement N° 90	Pour semelles entoilées Gem.
Gem Cement N° 95. 100, 110.	Pour gravures (forts).
Fish Glue	Colle de poisson pour les sous-bouts, etc.
Colle en poudre (Dextrine)	Pour différents usages.
Colle de Vienne	Pour les bouts durs, gravures, etc. etc.
Colle Gutte Glue	A usages divers.
Gomme adragante	
Colle de poisson	

Voor tigen, bijzonder voor vetleder.
Voor het toepakken der groeven.
Voor groeven (straf).
Voor zware schoenen.
Voor geplakte Gem-zolen.
Voor groeven (straffe).
Vischlijm voor de ondertippen, enz.
Poeierlijm voor verschillende gebruiken.
Wiensche lijm voor harde tippen, groeven, enz., enz.
Gutte Glue
Dragantgom
Vischlijm

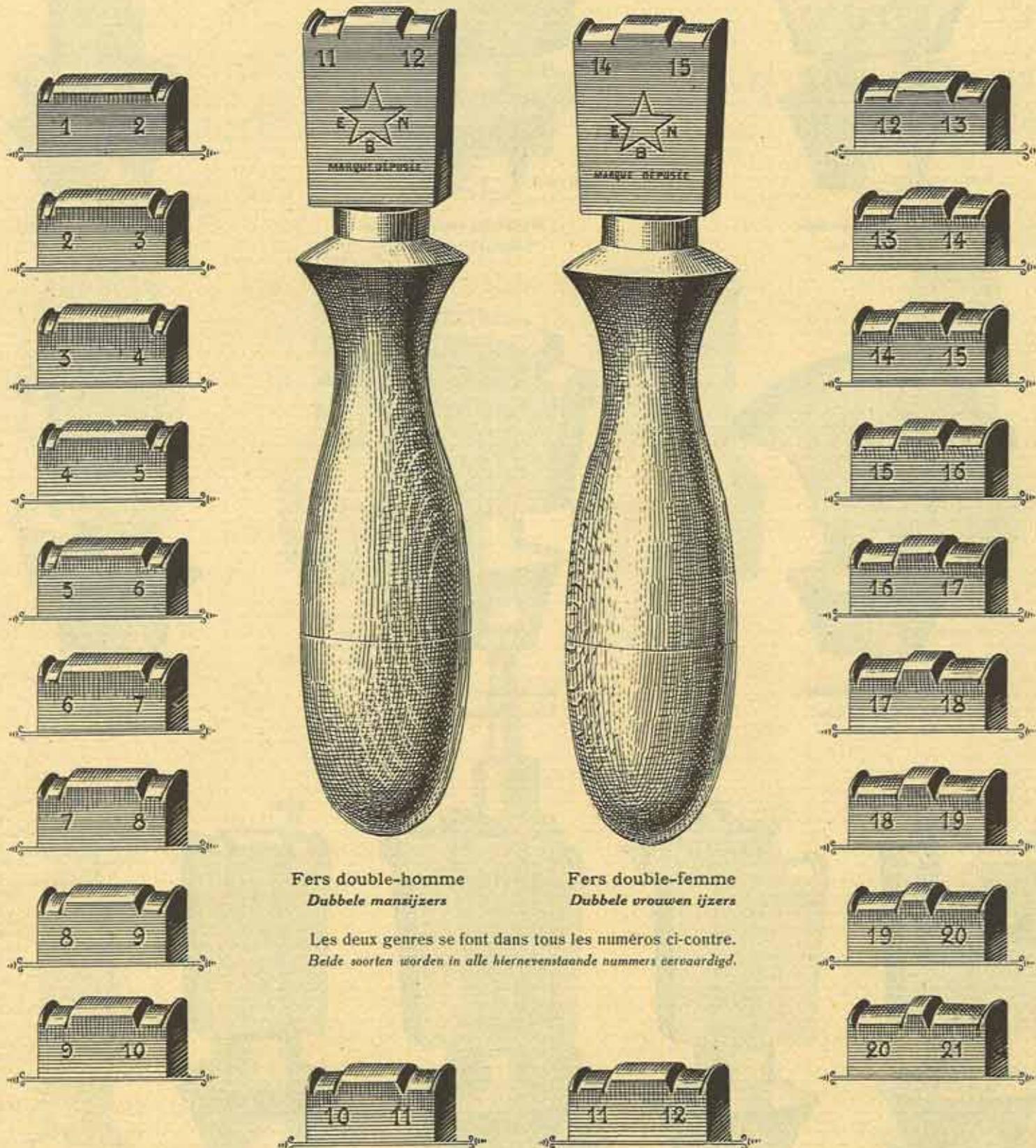
E. — Poix et Divers. — Pek en andere Produkten.

Mckay Stitching Wax américain	Poix américaine pour machines à coudre (noire, brune, blonde).
Mckay Stitching Wax N black, brown	Poix N pour machines à coudre (noire et brune).
Goodyear White Wax N	Poix blanche Goodyear N .
Goodyear White Wax américain	Poix blanche Goodyear américaine.
Liquid Wax	Poix liquide.
Poix du pays	En paquets de 1, ½ et ¼ kilo.
Poix préparée	En petits paquets de 10 et 5 centimes.
Poix française	En bidons de 10 kilos (brune, noire et blanche).
Flintstone Gum	Pour bouts durs, incassables et imperméables.
Box Toe Gum	Pour bouts durs extra fort résistant à la chaleur et à l'eau.
Boston Box Toe Stiffner	Très dur pour chaussures de football, etc.
Press Block Dressing	Produits pour billets de presses à découper.
Waxoid	Produit pour planches de coupeurs.
Stamping Dyes	Encre à tampon pour travail à main.
Marking Dyes	Encre à tampon pour machine.
Marking Crayons	Crayons couleur pour marquer les peaux.
Last Filler	Pour remplir les trous des formes usagées.
Canevas Cleaner	Gomme Canevas pour nettoyage des tiges.
Talc de Venise	Poudre pour montage et la déformation.
Alcool à brûler	Pour chauffage de machines à coudre et à déformer à chaud.
Crème noire « Onctueux »	Pour nettoyage des chaussures en petits pots en grès.
Vischoil	Graisse imperméable pour chaussures.

Amerikaansche pek voor naaimachienen (zwarte, bruine, blonde).
Pek N voor naaimachienen (zwarte en bruine).
Goodyear pek N (witte).
Amerikaansche Goodyear pek (witte).
Vloeibare pek.
Inlandsche pek, in pakken van 1, ½ en ¼ kilo.
Voorbereide pek, in kleine pakken van 10 en 5 centiem.
Fransche pek, in doos van 10 kilos (bruine, zwarte en witte).
Voor harde tippen, die onbrekbaar en waterdicht worden.
Voor harde tippen die aan warmte en water weerstaan.
Zeer hard voor football schoenen, enz.
Bestrijksel voor kapbladen.
Bestrijksel voor snijdersplanken.
Stempelinkt voor handwerk.
Stempelinkt voor machienwerk.
Kleurstokken om de vellen af te tekenen.
Voor de gaten en kloven der gebruikte leesten toe te stoppen.
Canevas gom voor het kuischen der tigen.
Schuifpoeier voor het oppinnen en ontleesten.
Voor het warmen van naaimachienen en voor warmen aftrek.
Voor het blinken der schoenen in kleine aarde potjes.
Waterdicht vet voor schoenen.

FERS A DÉFORMER A LA MAIN

IJZERS VOOR HANDAFTREK

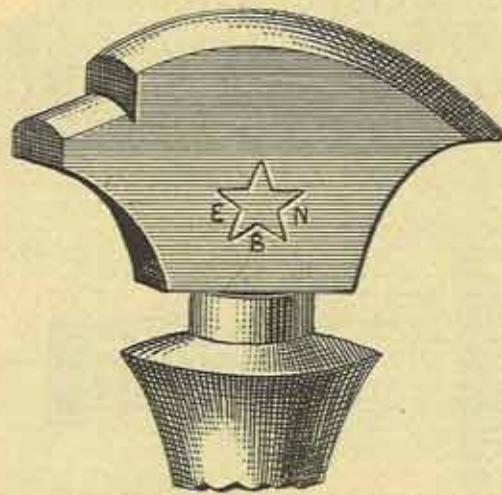


Fers double-homme
Dubbele mansijzers

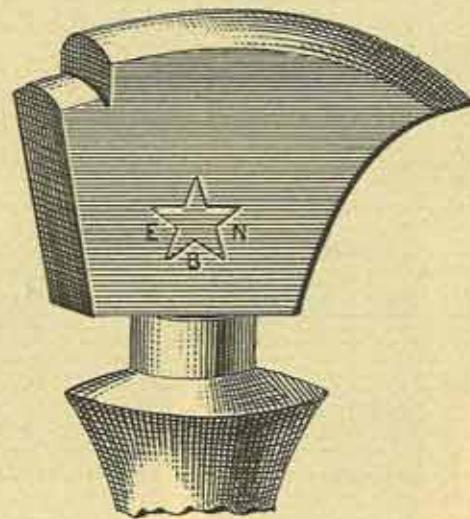
Les deux genres se font dans tous les numéros ci-contre.
Beide soorten worden in alle hiervenstaande nummers vervaardigd.

Fers double-femme
Dubbele vrouwen ijzers

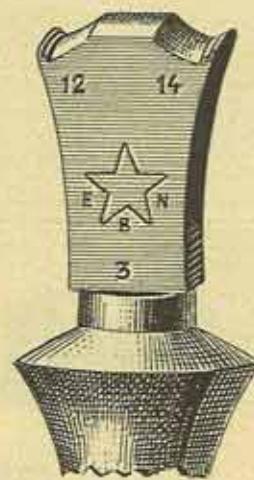
MAILLOCHE ET FERS — BOLLIKKERS EN IJZERS



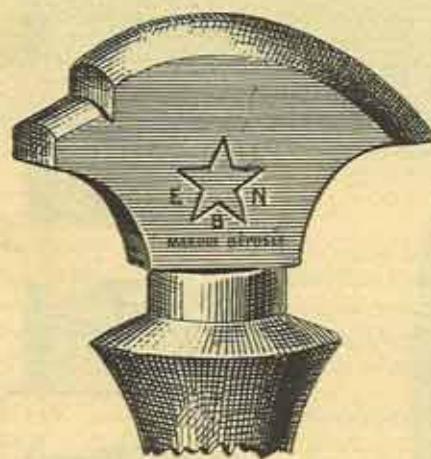
Mailloche talon homme.
Mans-hielbollikker.



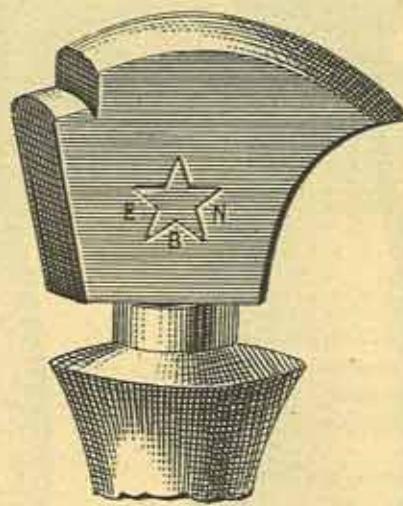
Mailloche évidée homme.
Uitgeronde mansbollikker.



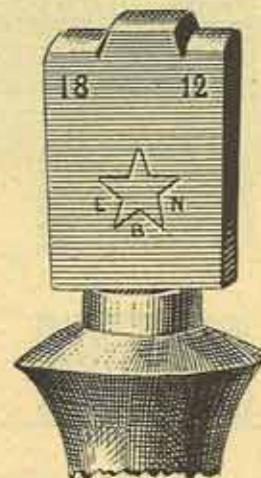
Fer sans lisse double.
Dubbel cambruurijzer.



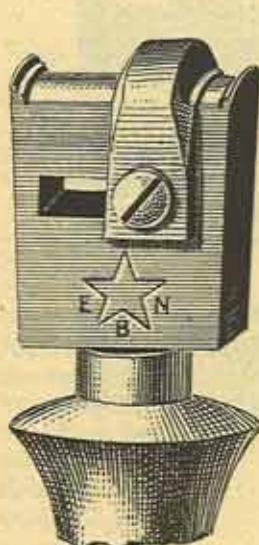
Mailloche talon femme.
Vrouwen-hielbollikker.



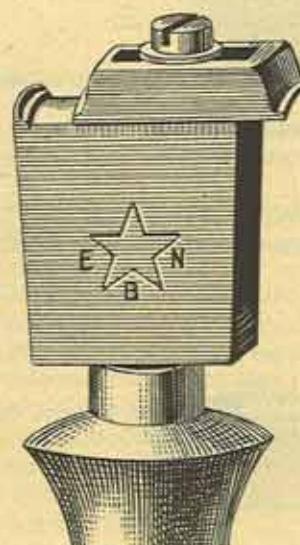
Mailloche évidée femme.
Uitgeronde vrouwenbollikker.



Fer uni.
Stutlijzer.



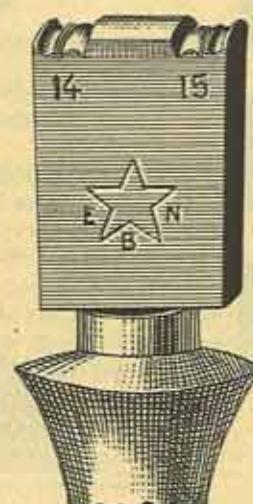
« L'Indispensable ».



« Le Pratique ».



« L'Utile ».

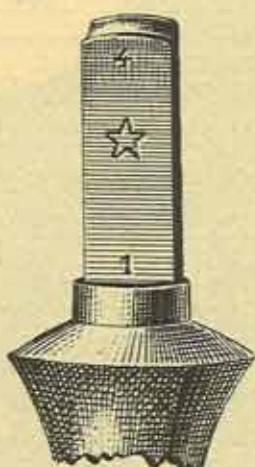


Fer faux-liège double semelle avec galbes.
Dubbel zoolijzer met nummersplaat.

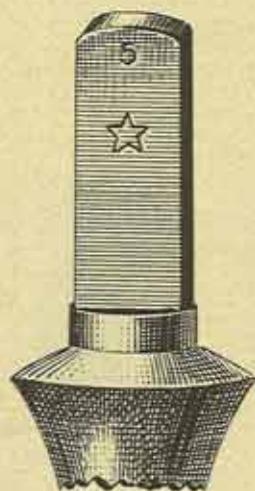
9	6
10	9
11	10
12	11
13	12
14	13
15	14
16	15
17	16
18	17
19	18
20	19
21	20

Fers à marge extensible.
Aftrekijzers met uitsetschaif.

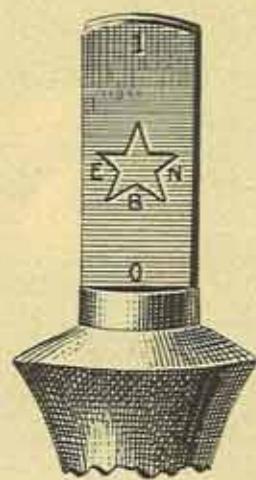
FERS DIVERS — VERSCHILLENDEN IJZERS



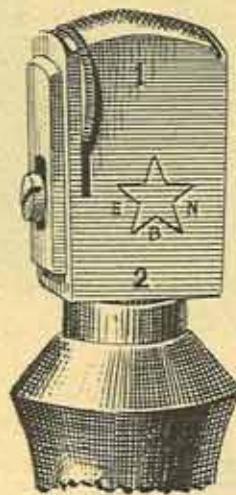
Fer sans lissoir évidé.
Uitgerond cambruurijzer.



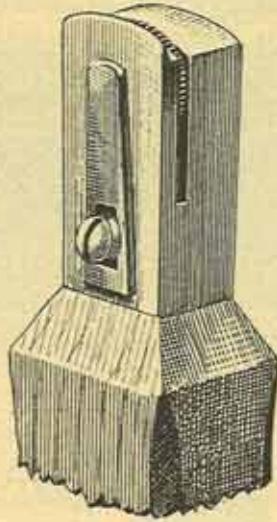
Fer sans lissoir plat.
Plat cambruurijzer.



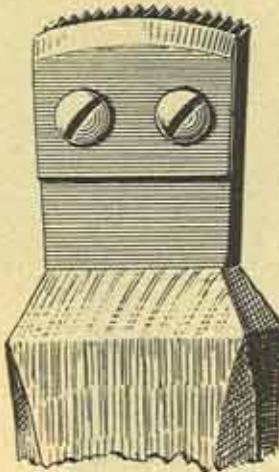
Fer emboîtement simple.
Enkel achterijzer.



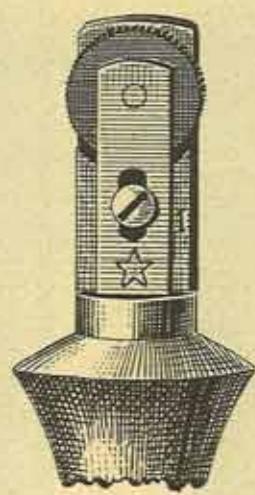
Fer double emboîtement
à roulette | N
Dubbel achterijzer
met wielje | N



Fer emboîtement
à roulette | R
Dubbel achterijzer
met wielje | R



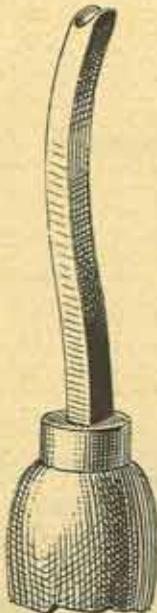
Fer râpe emboîtement.
Raspachterijzer.



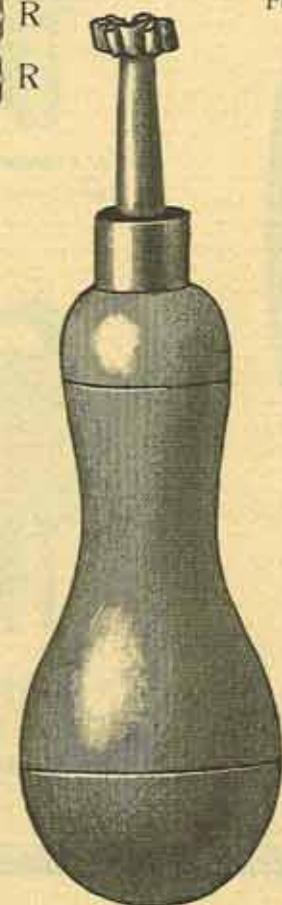
Fer simple emboîtement
à roulette.
Enkel achterijzer
met wielje.



Pique-point Bley.
Steekzetter Bley.



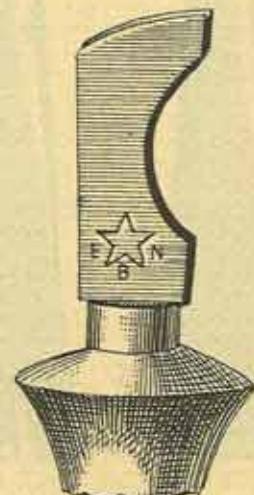
Pique-point ordinaire.
Gewone steekzetter.



Fer à contre-marque.
Brandmerkijzer.



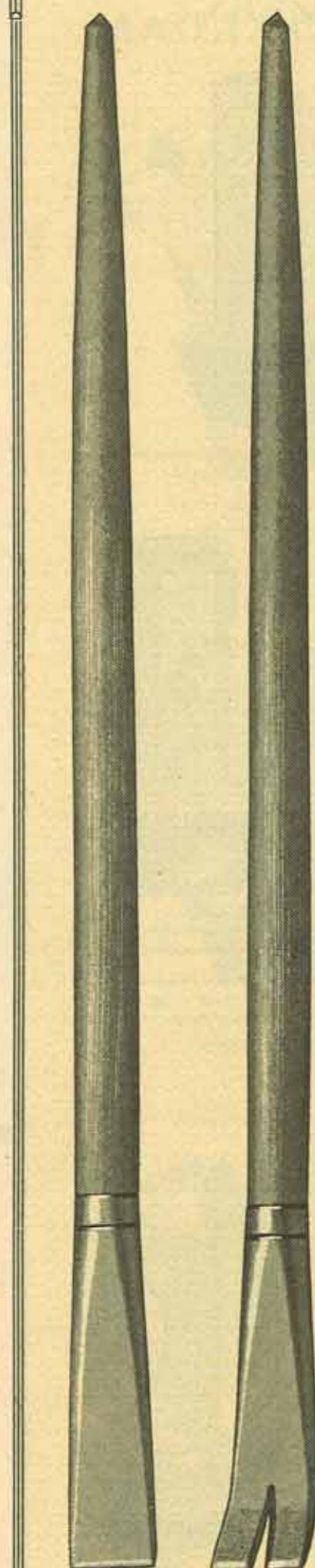
Pique-point pied-de-biche.
Steekzetter hertepoot.



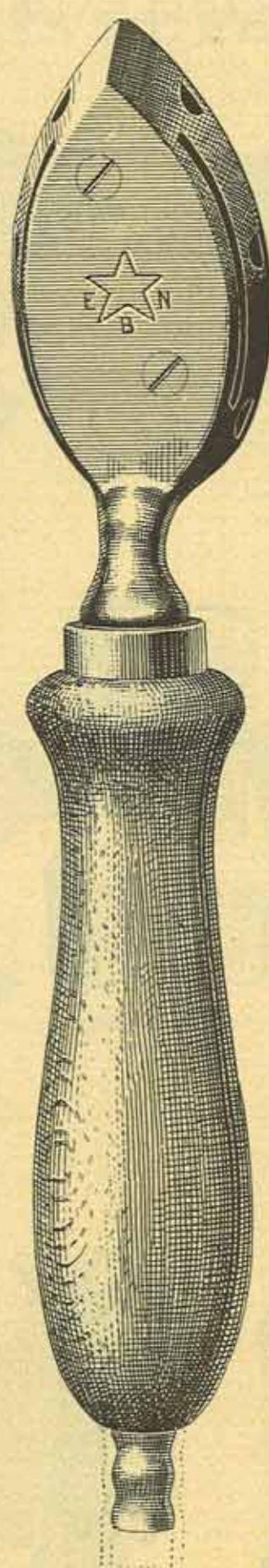
Fer à piqûre.
Naadijzer.

FERS ET FRAISES IJZERS EN SCHROEIMESSEN

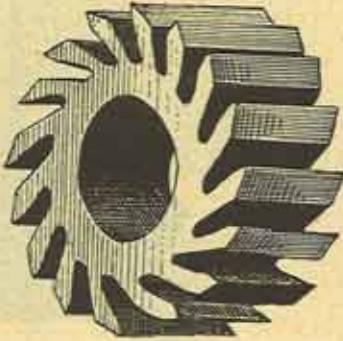
Pour les galbes et dimensions des Fers et Fraises, voir Catalogue spécial.
Voor de groottes der IJzers en Schroemessen, zie bijzondere Kataloog.



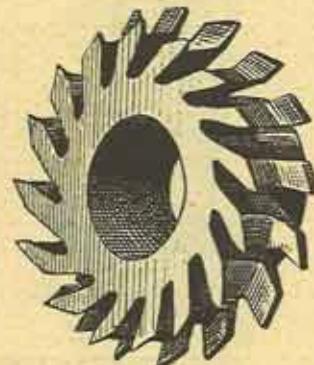
Fusils à aiguiser aimantés.
Gezelsteende wetstaal.
N° 137/26 N° 138/26



Fer à repasser les tiges
au gaz.
Tigenstrijkijzer door gas ver-
warmd.



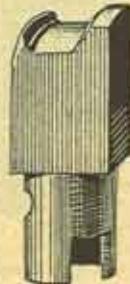
Fraise à talons.
Schroemes voor helen.



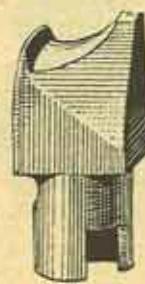
Fraise à lisses.
Schroemes voor liksel.



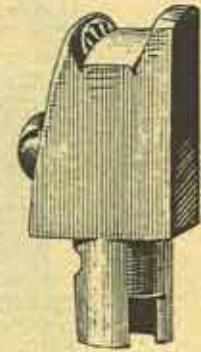
Fraise à sans lisse.
Schroemes voor zonder liksel.



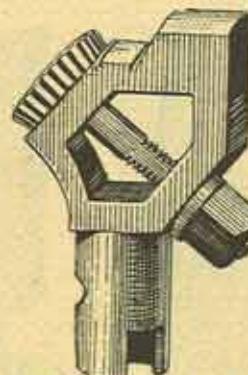
Fer « Union » à lisse.
IJzer « Union » voor liksel.



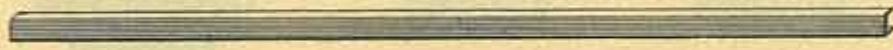
Fer « Union » à sans lisse.
IJzer « Union » voor zonder liksel.



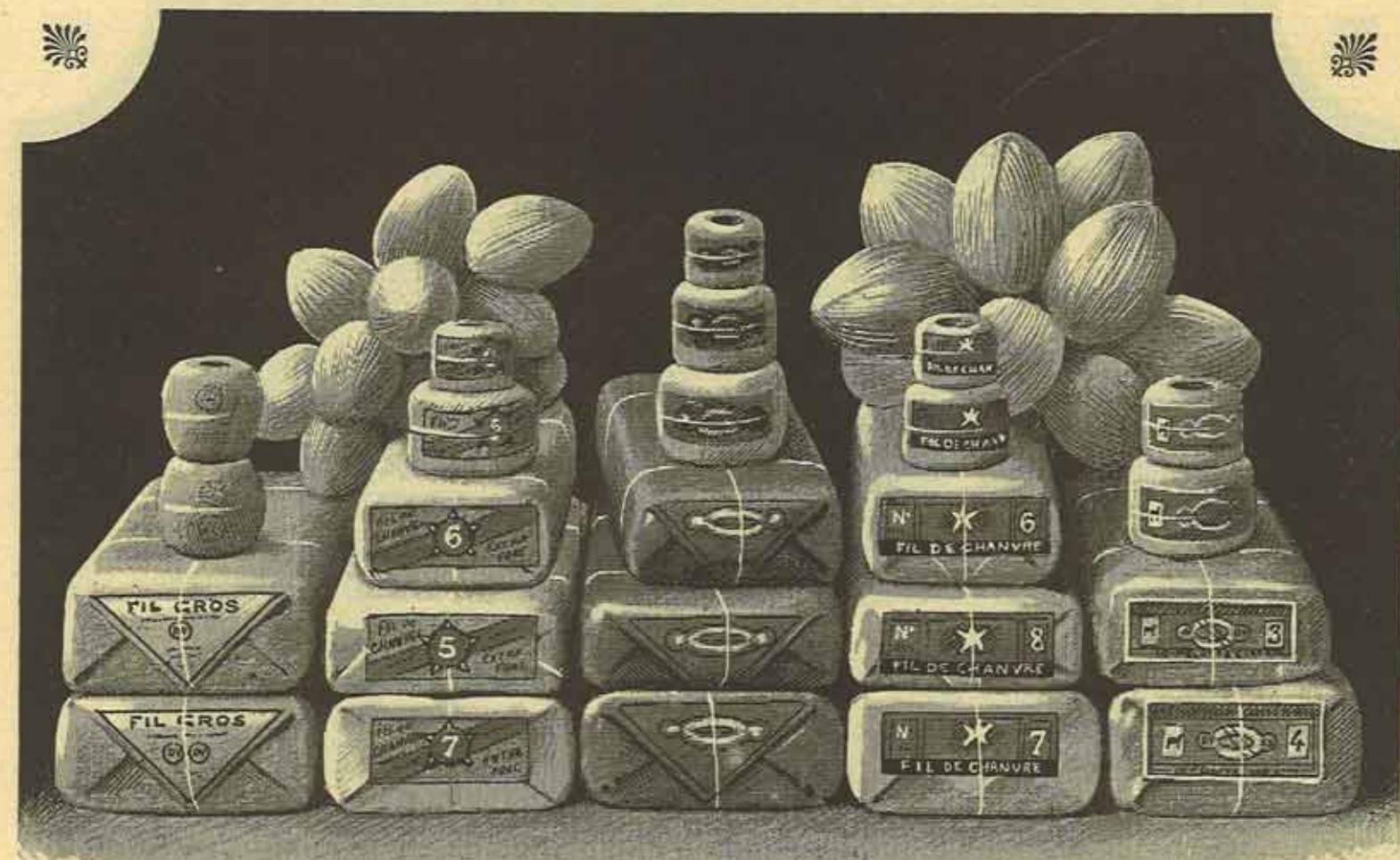
Fer « Union » à lisse
avec roulette intérieure.
IJzer « Union » voor liksel met
tandwielje langs binnin. -



Fer « Star » à lisse
avec roulette extérieure.
IJzer « Star » voor liksel met
tandwielje langs buiten.



Fil de fer et de cuivre à border les patrons en carton.
IJzeren en koperen draad voor het omboorden der kartonnen patronen.



FILS DE CHANVRE

D. V. Marque « Au Mouton »

En Nos 3, 4, 5, 6, 8

en paquets de :

1000 grammes	10 boules de 100 grammes.
500 »	10 » 50 »
500 »	20 » 25 »
900 »	10 » 90 »
450 »	10 » 45 »
450 »	20 » 22½ »

E. N. et N. H. Marque « l'Etoile »
étiqu. rouge
et bleu étiqu. rouge
et vert

En Nos 3, 4, 5, 6, 8

en paquets de :

900 grammes	10 boules de 90 grammes.
450 »	10 » 45 »
450 »	20 » 22½ »

D. V. « St-Amand » 0 et 00

en paquets de 10 boules de 100 grammes.

Fil du Pays | en pierres de 28 grosses boules.
 | » de 56 petites »

KEMPGAREN

D. V. Merk « Au Mouton » (het Schaap)

In Nos 3, 4, 5, 6, 8

in pakken van

1000 grammes	10 bollen van 100 grammens.
500 »	10 » 50 »
500 »	20 » 25 »
900 »	10 » 90 »
450 »	10 » 45 »
450 »	20 » 22½ »

E. N. en N. H. Merk « De Ster »
etik. rood
en blauw etik. rood
en groen

In Nos 3, 4, 5, 6, 8

in pakken van :

900 grammes	10 bollen van 90 grammens.
450 »	10 » 45 »
450 »	20 » 22½ »

D. V. « St-Amand » 0 en 00

in pakken van 10 bollen van 100 grammens.

Inlandsch garen | in steenen van 28 dikke bollen.
 | » van 56 kleine »



FILS DE LIN

Lin simple

BARBOUR N° 9 pat., 5 pat., A 3, A 2. — Blanc et blanc parfait, en boîtes de 30 boules de 40 grammes.

N° 9 pat., 5 pat., A 2. — Blanc parfait et 1/2 blanc en boîtes de 20 boules de 20 grammes.

N° A 3, 20, 21, 15. — Blanc parfait, 1/2 blanc, noir, jaune, orange, aurore, rouge, brun, en boîtes de 20 boules de 20 grammes.

N° 15, 17, 25, 40. — 1/2 blanc et jaune, en boîtes de douze boules de 7 gr. (par 12 boîtes ou 1 grosse de boules).

D. V. N° A 2, A 3, 5 pat., 9 pat. — Blanc et 1/2 blanc, en boîtes de 15 boules de 40 gr., 2 boîtes dans 1 paquet. Blanc et 1/2 blanc, en boîtes de 10 boules de 20 gr., 4 boîtes dans 1 paquet.

N° 20, 21, 15, 17, 25. — Blanc, 1/2 blanc, jaune, rouge, aurore, orange, brun, en boîtes de 10 boules de 20 gr., 4 boîtes dans 1 paquet.

N° 30, 20, 0, 1, 2. — Noir, en boîtes de 10 boules de 20 gr., 4 boîtes dans 1 paquet.

N° 15, 17, 25, 40. — Blanc et jaune, en boîtes de 12 boules de 7 grammes, par 12 boîtes ou 1 grosse de boules.

LIN SEC en paquets de 10 boules de 50 grammes. N° 6 et 8.

Lin câblé, sur bobines :

BARBOUR 3 cord. « Main » Nos 7, 8, 10, 12, 16, 18, 20. Boîtes de 10 bobines de 50 grammes.

3 cord. « Sphinx ». Nos 25, 30, 35, 40, 45. Boîtes de 10 bobines de 50 grammes.

6 cord. « Main ». Nos 20, 25, 30, 35, 40. Boîtes de 20 bobines de 25 grammes.

AINSWORTH 6 cord. « Aigle ». Nos 20, 25, 30, 35, 40. Boîtes de 20 bobines de 25 grammes.

Ces fils se vendent dans les teintes suivantes : Noir, demi-blanc, gris, jaune, orange, aurore, rose, rouge, brun.

D. V. 6 cord. N° 832, 1/2 blanc, en boîtes de 10 bobines de 50 gr.

VLASGAREN

Gesponnen vlas

BARBOUR N° 9 pat., 5 pat., A 3, A 2. — Wit en sneeuwwit, in doos van 30 bollen van 40 grammen.

N° 9 pat., 5 pat., A 2. — Sneeuwwit en half-wit, in doos van 20 bollen van 20 grammen.

N° A 3, 20, 21, 15. — Sneeuwwit, half-wit, zwart, geel, oranje, zonrood, rood, bruin, in doos van 20 bollen van 20 grammen.

N° 15, 17, 25, 40. — Half-wit en geel, in doos van 12 bollen van 7 grammen (per dozijn doos van 1 gros bollen).

D. V. N° A 2, A 3, 5 pat., 9 pat. — Wit en half-wit, in doos van 15 bollen van 40 grammen, twee doos in een pak. Wit en half-wit, in doos van 10 bollen van 20 grammen, vier doos in een pak.

N° 20, 21, 15, 17, 25. — Wit, half-wit, geel, rood, zonrood oranje, bruin, in doos van 10 bollen van 20 grammen, 4 doos in een pak.

N° 30, 20, 0, 1, 2. — Zwart, in doos van 10 bollen van 20 grammen, 4 doos in een pak.

N° 15, 17, 25, 40. — Wit en geel, in doos van 12 bollen van 7 grammen, per dozijn doos van 1 gros bollen.

RUW VLAS in pakken van 10 bollen van 50 grammen. N° 6 en 8.

Gewijndvlas, op bobijnen

BARBOUR 3 draad « Hand ». N° 7, 8, 10, 12, 16, 18, 20. Doozen van 10 bobijnen van 50 grammen.

3 draad « Sphinx ». N° 25, 30, 35, 40, 45. Doozen van 10 bobijnen van 50 grammen.

6 draad « Hand ». N° 20, 25, 30, 35, 40. Doozen van 20 bobijnen van 25 grammen.

AINSWORTH 6 draad « Arend ». N° 20, 25, 30, 35, 40. Doozen van 20 bobijnen van 25 grammen.

Dit garen wordt verkocht in de volgende tinten : Zwart, half-wit, grijs, geel, oranje, zonrood, roos, rood en bruin.

D. V. 6 draad. N° 832, half-wit, in doos van 10 bobijnen van 50 gr.



Fils de lin câblé

A) Pour coudre les semelles à la machine :

1) Fil pour le cousu Blake.

Barbour, qualité A « McKay » (étiquette rose) en gris et noir.
 » » » (» bleue) en gris.
 » » » (» verte) en gris.
 » » » * Special Star » (étiquette verte) en gris.

Ces fils se vendent depuis 3 cords jusque 10 cords.

2) Fil pour le cousu à Trépointe.

Barbour, qualité A « Welt » (étiquette brune) en gris. Ce fil se vend depuis 5 cords jusque 12 cords.

3) Fil pour la navette de la machine à petits points.

Barbour, qualité A « Shuttle » (étiquette rose) en gris. Ce fil se vend depuis 3 cords jusque 10 cords.

4) Fil pour le cousu à petits points.

Barbour, qualité A « Lockstitch » (étiquette rouge).
 Crawford » » (étiquette jaune).

Ces fils se vendent en blanc, noir, jaune, rouge et brun de 4 cords à 10, 12 et 14 cords.

Tous ces fils sont emballés en boîtes de 9 pelotes ou cônes d'environ 1 livre chacune.

B) Fils câblés spéciaux à différents usages.

Pour la couture des tiges en gros cuir, des guêtres, des chaussons, des semelles de pantoufles à couture visible, de tous objets en cuir ou en tissus de la sellerie, de la carrosserie, de l'article de voyage, etc.

Pour le montage au fil, etc., etc.

Ces fils se vendent en numéros 12, 14, 16, 18, 20 et 30 d'épaisseur; chaque épaisseur de 2 à 8 bouts.

Les teintes courantes sont le noir, le jaune et l'orange.

L'emballage est de 6 boules (d'environ 1/2 livre) par paquet.

Gewijnd vlasgaren

A) Voor machiennaad der zolen :

1) Garen voor Blake naad.

Barbour, kwaliteit A « McKay » (roos merk) in grijs en zwart.
 » » » B » (blauw merk) in grijs.
 » » » C » (groen merk) in grijs.
 » » » » » * Special Star » (groen merk) in grijs.

Dit garen wordt verkocht van 3 tot 10 draad.

2) Garen voor Randnaad.

Barbour, kwaliteit A « Welt » (bruin merk) in grijs. Dit garen wordt verkocht van 5 tot 12 draad.

3) Spoelgaren voor machiennaad, bloote steek.

Barbour, kwaliteit A « Shuttle » (roos merk) in grijs. Dit garen wordt verkocht van 3 tot 10 draad.

4) Garen voor bloote steek.

Barbour, kwaliteit A « Lockstitch » (rood merk).
 Crawford » » B » (geel merk).

Dit garen wordt verkocht in wit, zwart, geel, rood en bruin van 4 tot 10, 12 en 14 draad.

Verpakking in dozen van 9 ronde of kegelvormige bollen van ongeveer 1 pond teder.

B) Bijzonder gewijnd garen voor verschillende gebruiken.

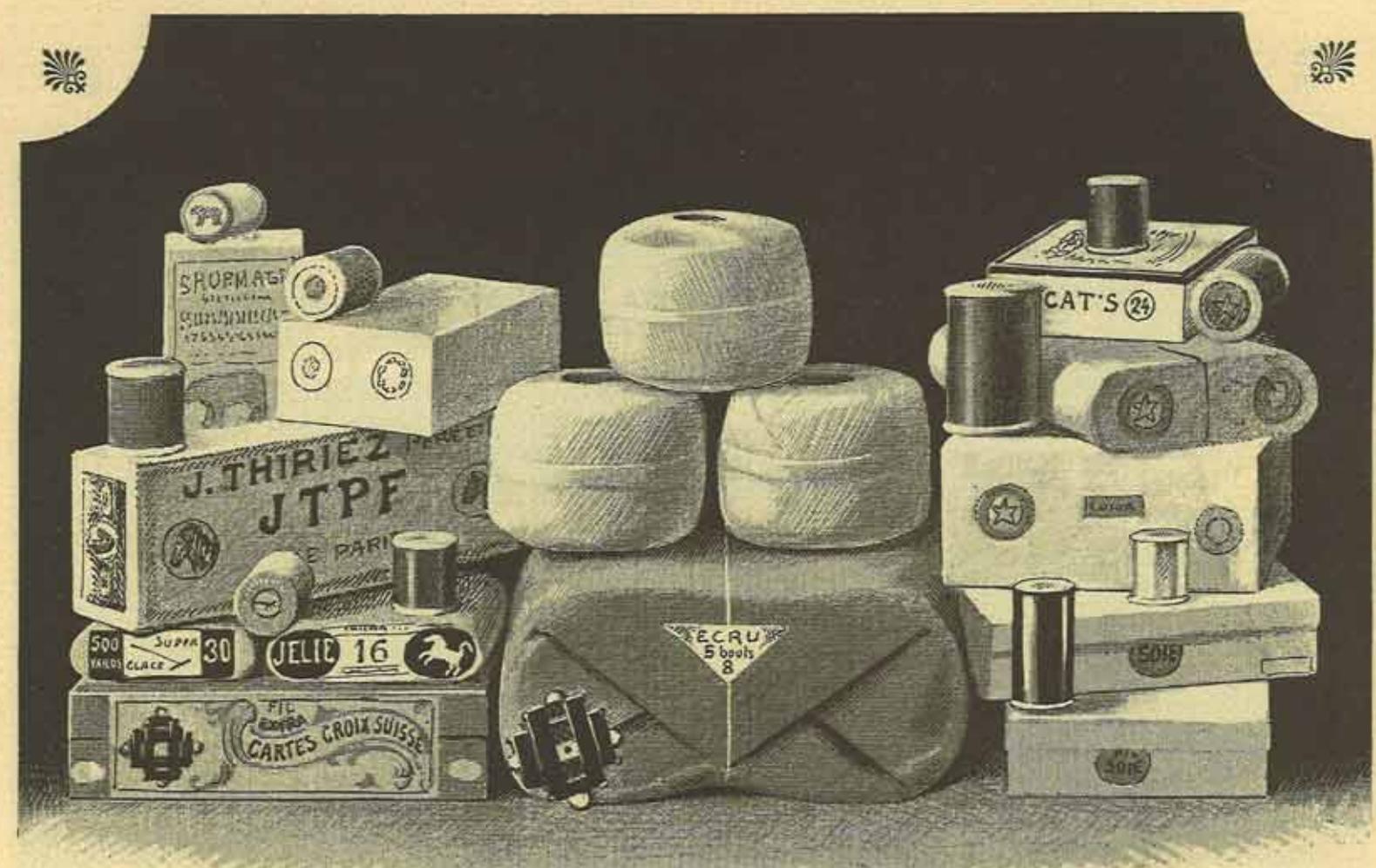
Voor het naaien der tigen in zwaar leder, voor waggen, zokken, sloef zolen met zichtbare naad, en alle voorwerpen in leder of stoffen voor de zadelmakerij, rijtuigmakerij, reisgoedartikels, enz., enz.

Voor het optrekken met garen, enz., enz.

Dit garen wordt verkocht in de volgende nummers: dikte 12, 14, 16, 18, 20 en 30; elke dikte van 2 tot 8 draad.

De meest gevraagde tinten zijn het zwart, het geel en oranje.

Verpakking van 6 bollen (ongeveer 1/2 pond) per pak.



Fils de coton

Fil câblé mat 6 cord.

Marque « Star » numéros 8 à 40 en noir, blanc, brun. Se vend en paquets de douze bobines de 500 yards.

Marque « Tête cheval » numéros 8 à 40 en noir, blanc, brun. Se vend en paquets de douze bobines à un métrage variant suivant l'épaisseur du fil.

Fil câblé glacé.

Marque « Cat's » 6 cord numéros 10 à 50 en noir, blanc, jaune et brun.

- » « Brooks » (6 cord)
- » « Jelie-cheval » (3 cord) | numéros 10 à 36 en noir et blanc.
- » « Rateau » (3 cord)
- » « Coats-chaine » 3 cord numéros 6, 8, 12, 18, en toutes couleurs. Se vend par douzaine de bobines à 500 yards.
- » « Coats-ours » numéros 1 à 8 en noir et blanc; numéros 4 à 6 en couleurs. Se vend par douzaine de bobines à 200 et 400 yards.

Fil de passe « Star » pour boutonnières, différentes couleurs. Se vend par douzaine de bobines à 500 yards.

Fil « Pompadour », Croix Suisse, tambour, etc. en noir et brun. Se vend par boîte de 48 pelotes.

Fil écrù spécial pour machine « Ensign » à lacer les tiges avant le montage. Se vend en paquets de 10 boules de 500 grammes.

Fils de soie

Spécialité pour la machine à boutonnières « Reece ». Se vend en boîtes de 16 bobines allongées à 28 grammes en noir, blanc et toutes autres couleurs.

Soie pour toutes autres machines à boutonnières emballage sur bobines ordinaires.

Soie cordonnet pour le cousu au point naturel.

Katoengaren

Getwijnd mat garen 6 draad.

Merk « Star », van nummer 8 tot 40 in zwart, wit, bruin. Wordt verkocht in pakken van 12 bobijnen van 500 yards.

Merk « Tête cheval », nummer 8 tot 40 in zwart, wit, bruin. Wordt verkocht in pakken van 12 bobijnen waarvan de lengte verschilt volgens de dikte van het garen.

Getwijnd glanzend garen.

Merk « Cat's » 6 draad, van nummer 10 tot 50 in zwart, wit, geel en bruin.

- | | |
|---|---------------------------------------|
| » « Brooks » (6 draad) | van nummer 10 tot 36 in zwart en wit. |
| » « Jelie-paard » (3 draad) | |
| » « Rake » (3 draad) | |
| » « Coats-keten » (3 draad) nummers 6, 8, 12 en 18 in alle tinten. Wordt verkocht per dozijn bobijnen van 500 yards. | |
| » « Coats-beer », van nummer 1 tot 8 in zwart en wit; nummers 4 en 6 in kleuren. Wordt verkocht per dozijn bobijnen van 200 en 400 yards. | |

Inlegdraad « Star » voor knoopsgaten, verschillende tinten. Wordt verkocht per dozijn bobijnen van 500 yards.

Draad « Pompadour » kruiskaartjes enz. in zwart en bruin. Wordt verkocht in dozen van 48 kaartjes.

Bijzonder ongebleekt garen voor het machien « Ensign » om de tigen te snoeren voortaleer ze op te trekken. Wordt verkocht in pakken van 10 bollen van 500 grammen.

Zijde

Specialiteit voor het knoopsgatmachien « Reece ». Wordt verkocht in dozen van 16 lange bobijnen van 28 grammes in zwart, wit en alle andere kleuren.

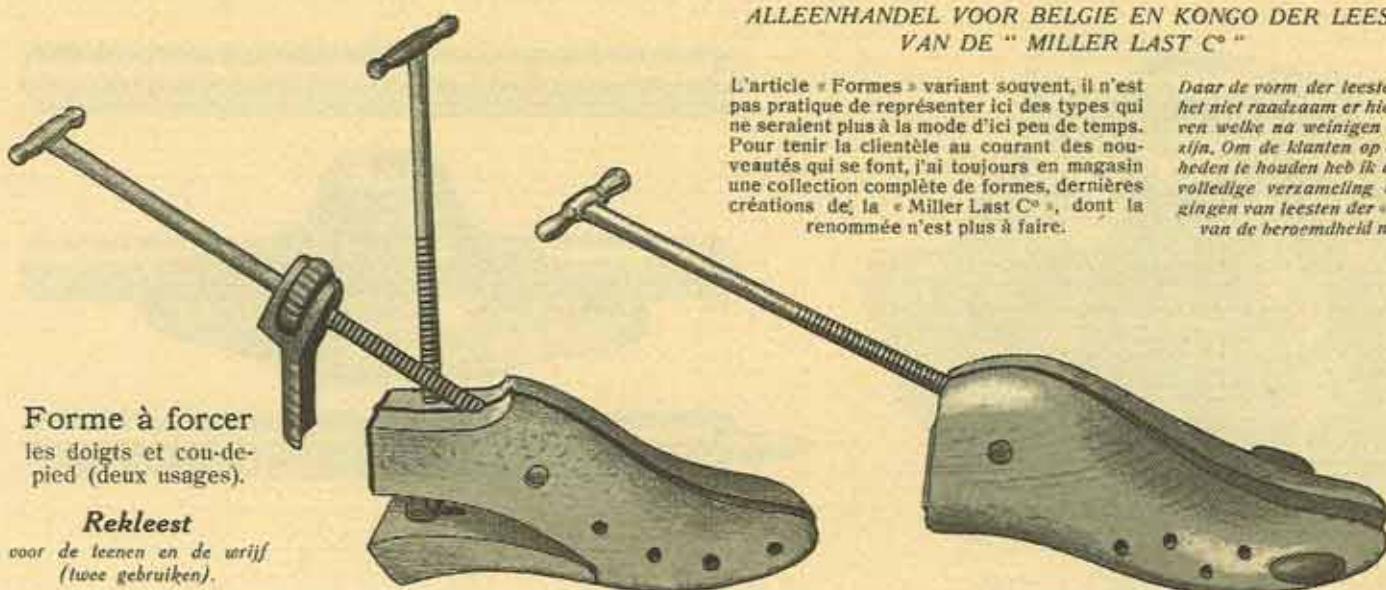
Zijde voor alle andere knoopsgatmachien op gewone bobijnen.

Zijden koorddraad voor de met de hand gelegde bloote stek.

FORMES — LEESTEN

MONOPOLE DE VENTE, POUR LA BELGIQUE ET LE CONGO, DES FORMES DE LA " MILLER LAST C° "

ALLEENHANDEL VOOR BELGIE EN KONGO DER LEESTEN
VAN DE " MILLER LAST C° "



Forme à forcer
les doigts et cou-de-pied (deux usages).

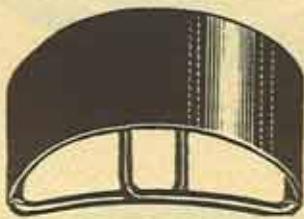
Rekleest
voor de teenen en de urijf
(twee gebruiken).

Nos 00, 0, 1, 3, 3, 4, 5, 6.

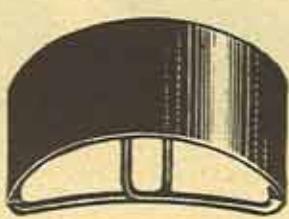


Formes Embauchoirs pour hommes et dames. — *Fatsoenleesten voor man- en vrouwenschoenen.*

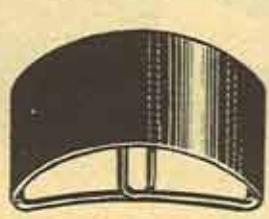
Fermoirs « Heilmann ». — « Heilmann » Sloten.



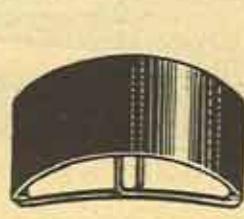
Nos 1



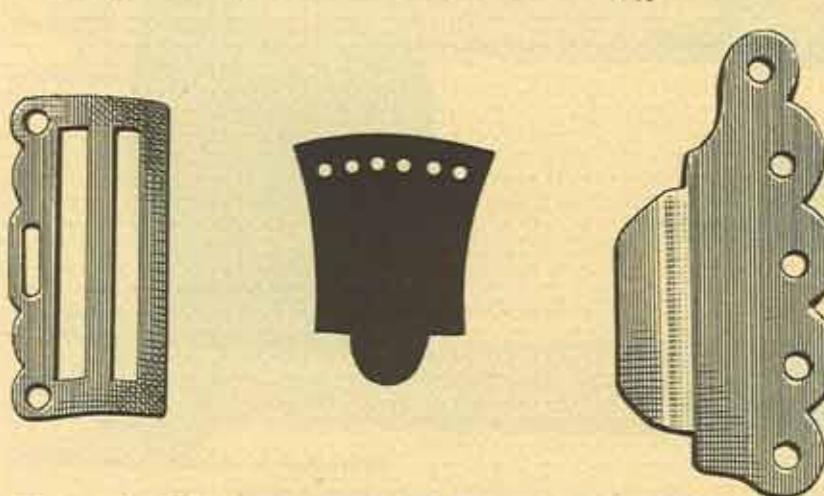
1 1/2



2



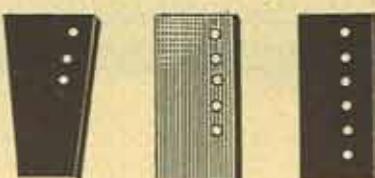
3



Fermoir « Givet » en trois pièces. — « Givet » Slot in drie stuks.

Ferrets pour lacets.

Rijgsnoerplaatjes.



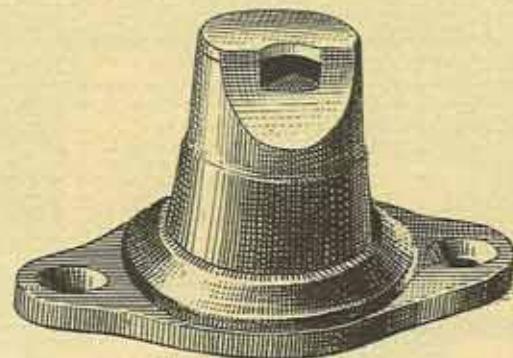
No 3
Conique.
Kegelvormig.

No 4

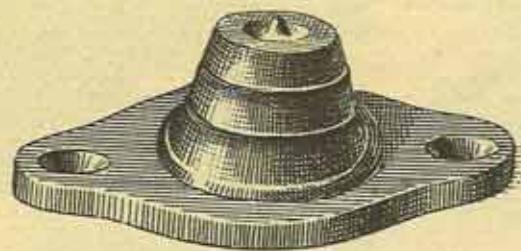
No 3

En noir, nickel, cuivre et bronze.
In zwart, nikkel, koper en brons.

Galets et Poinçons — Ringzetters en Doorslagijzers



Galet à poinçon pour crochets.
Haakzetter met doorslag.



Galet à poinçon pour rivets.
Rivetzetter met doorslag.

Poinçon pour crochets.

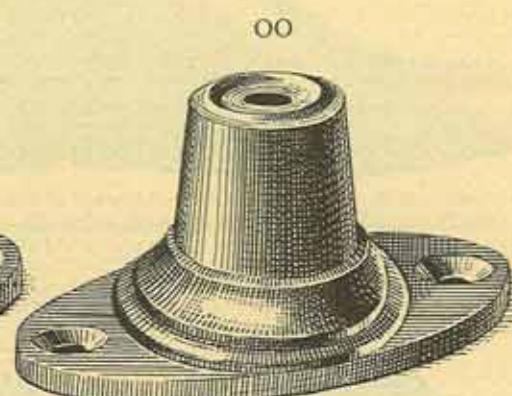
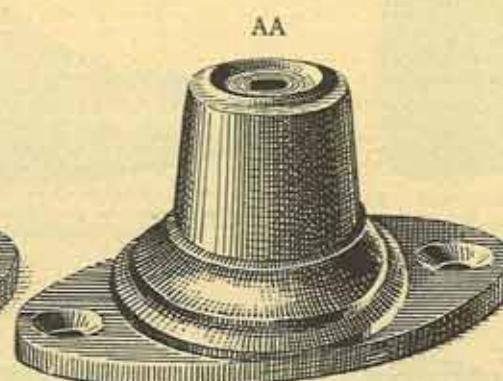
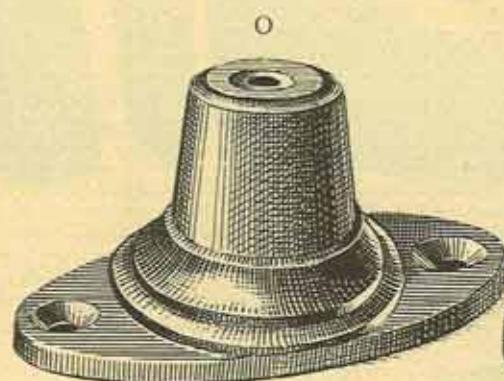


Doorslag voor haken.

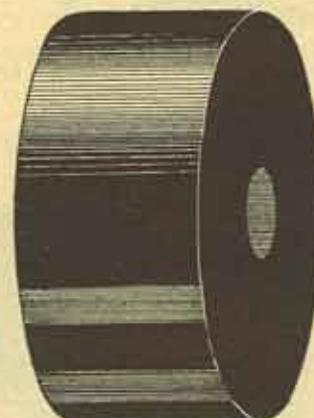
Poinçon pour rivets.



Doorslag voor rivetten.



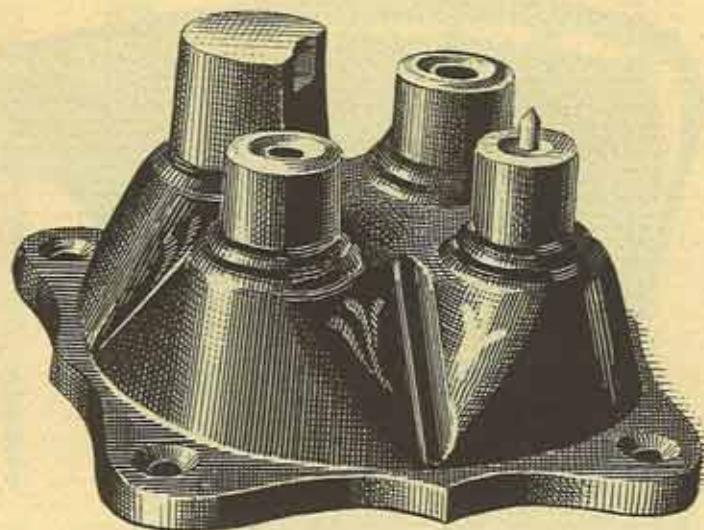
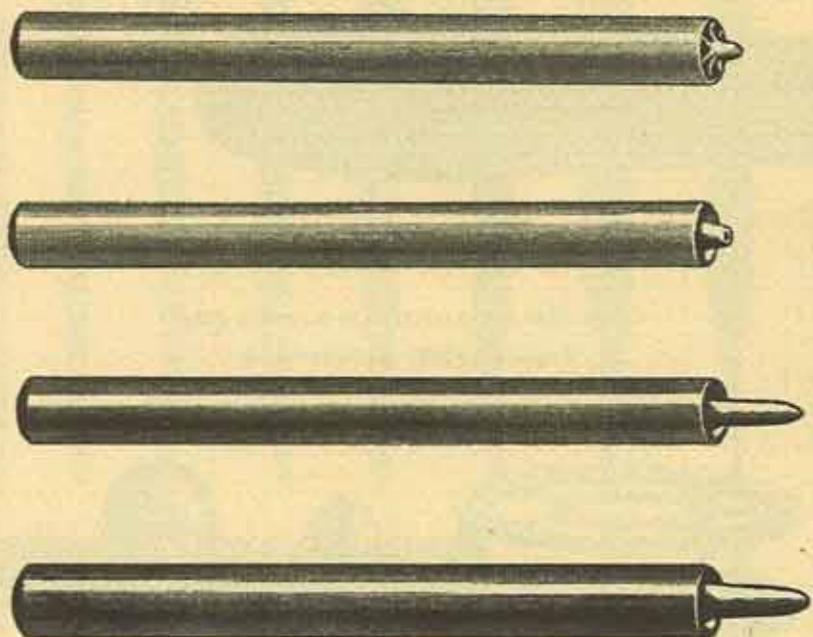
Galets à poinçon pour oeillets. — Ringzetters met doorslag.



Galet ébonite
pour la machine « Idéal » à perforez.

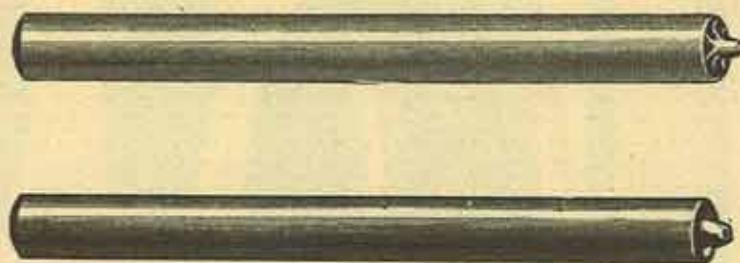
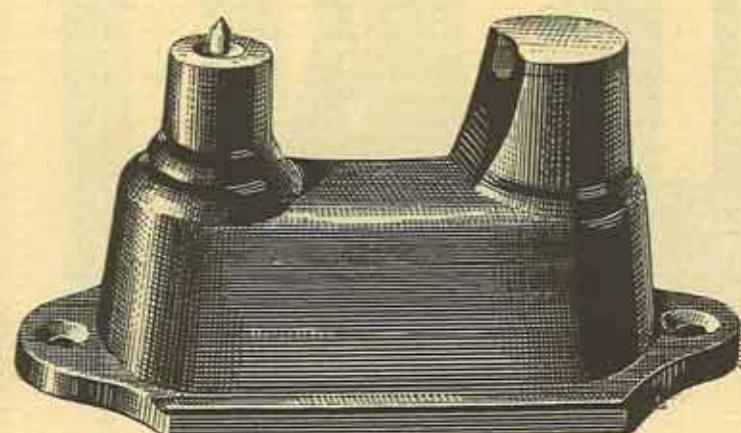
*Drijfschijf in eboniet
voor het holtpijpmachien « Ideal ».*

Galets et Poinçons (suite) — Ringzetters en Doorslagijzers (vervolg)



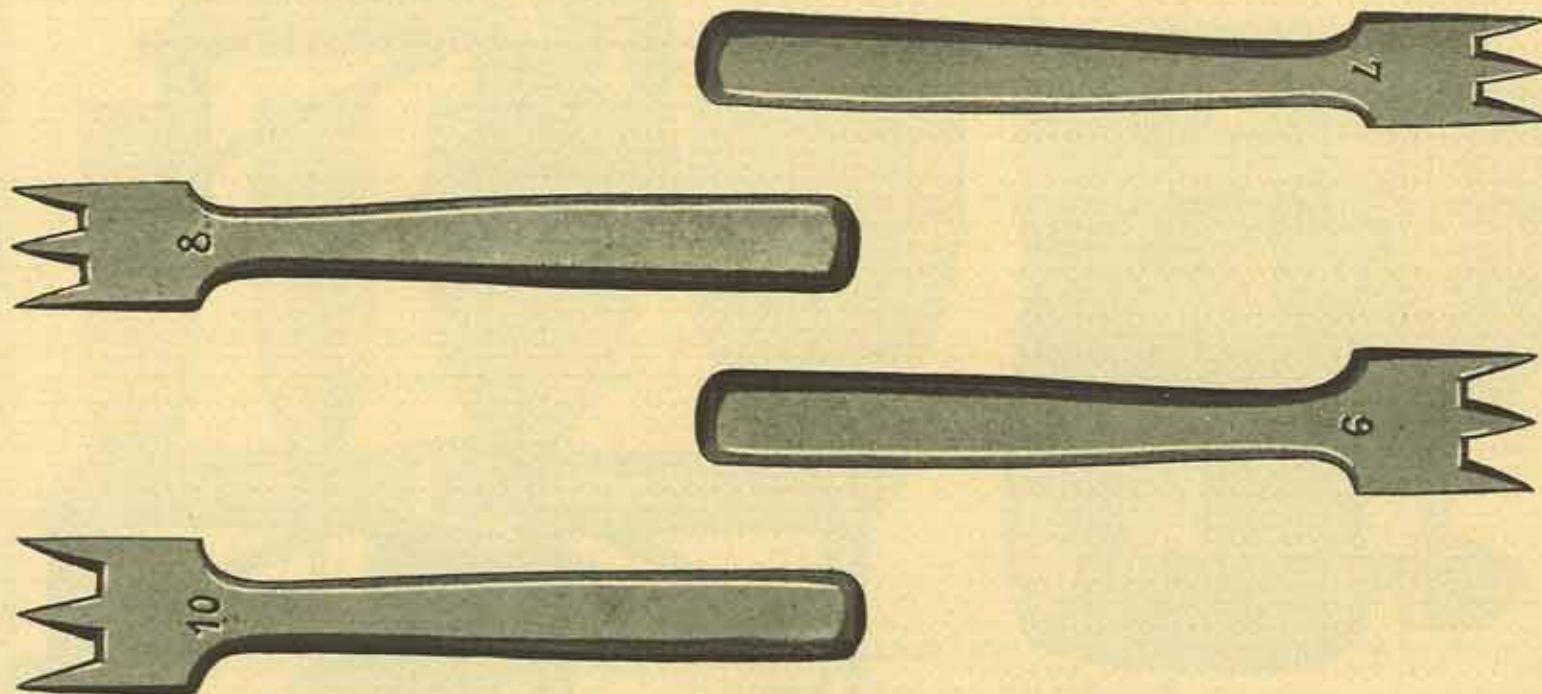
Galet « Complex » à quatre poinçons.

Veelvoudige haak en ringzetter « Complex »
met vier doorslagen.



Galet « Duplex » à deux poinçons.

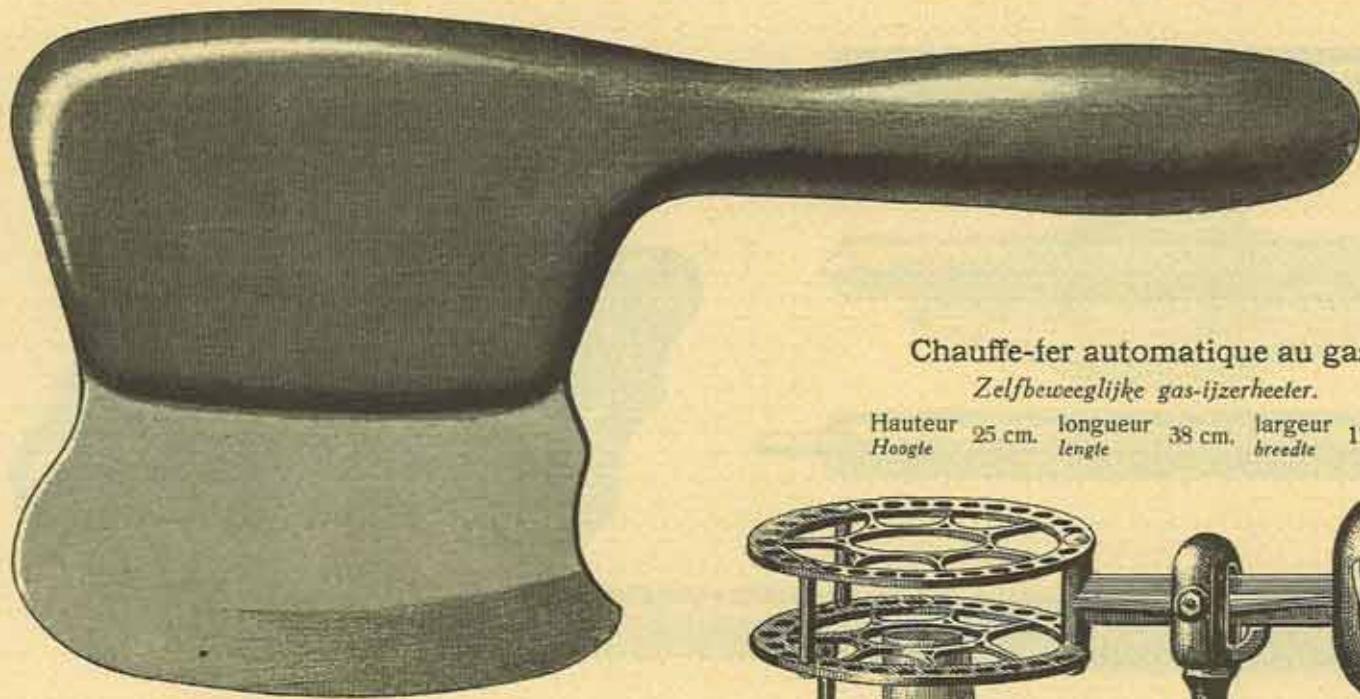
Haak en Ringzetter « Duplex » met twee doorslagen.



Griffes à trois dents pour griffer les semelles. — Drietandige puntstekers voor zolen.

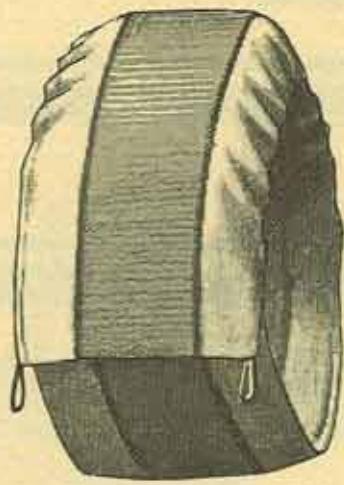
Hachette pour découper les débris de cuir.

Cet outil est indispensable à tout brocheur
afin qu'il ne prenne pour cet usage l'emporte-pièce et le détériore.

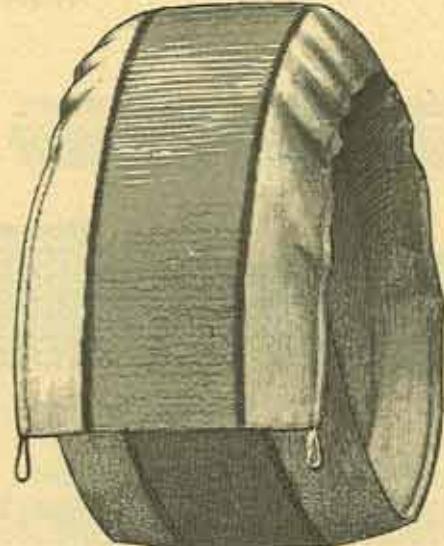


Housses pour tampons à déformer.

Overtreksels voor afstrekdraaioproppen.



Etroite pour talons.
Smalle voor hielen.
60×12 1/2 cm.



Large pour semelles.
Breedte voor zolen.
60×15 cm.

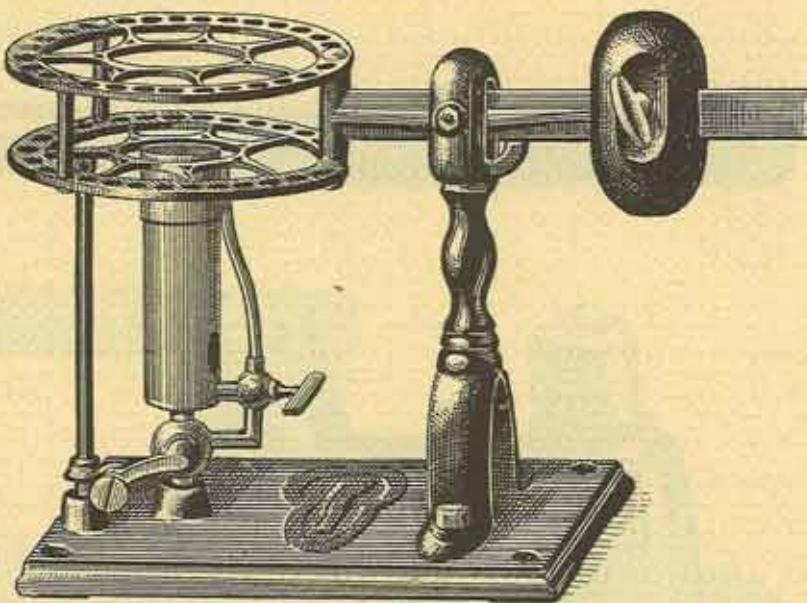
Bijltje om den afval van het leder door te kappen.

Dit gereedschap is onmisbaar voor den leerkapper om te vermijden
dat hij zich van het uitsnijmes bediene en het alzoo verminke.

Chauffe-fer automatique au gaz.

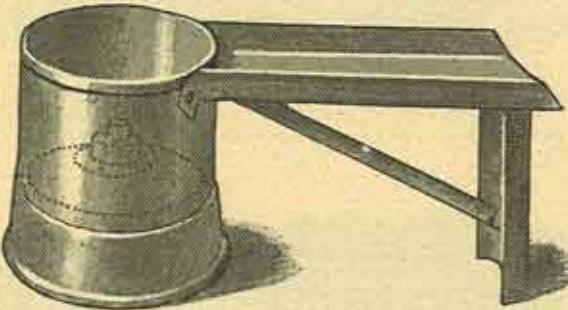
Zelfbeweeglijke gas-ijzerheater.

Hauteur 25 cm. longueur 38 cm. largeur 17 cm.
Hoogte lengte breedte



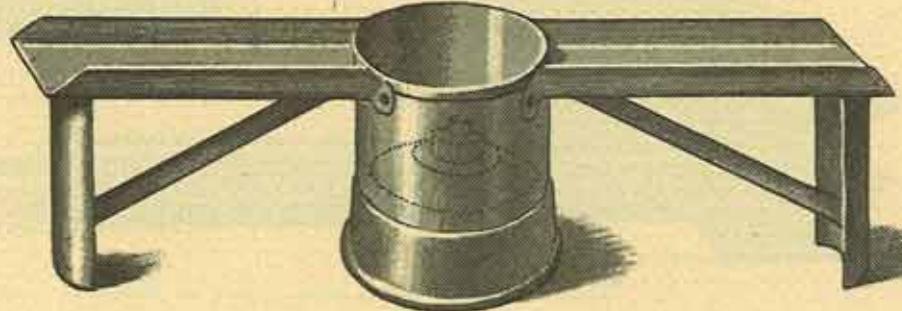
Lampe simple à alcool. (1/2 grandeur.)

Enkele alcohol lamp. (1/2 grootte.)



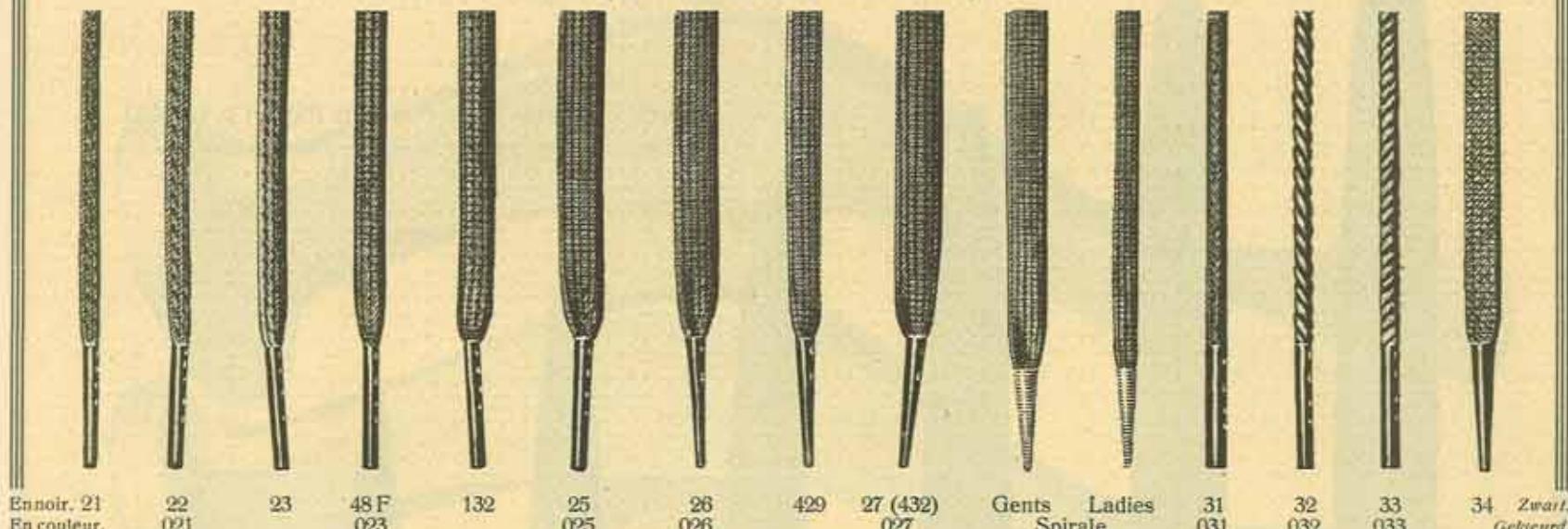
Lampe double à alcool. (1/2 grandeur.)

Dubbele alcohol lamp. (1/2 grootte.)

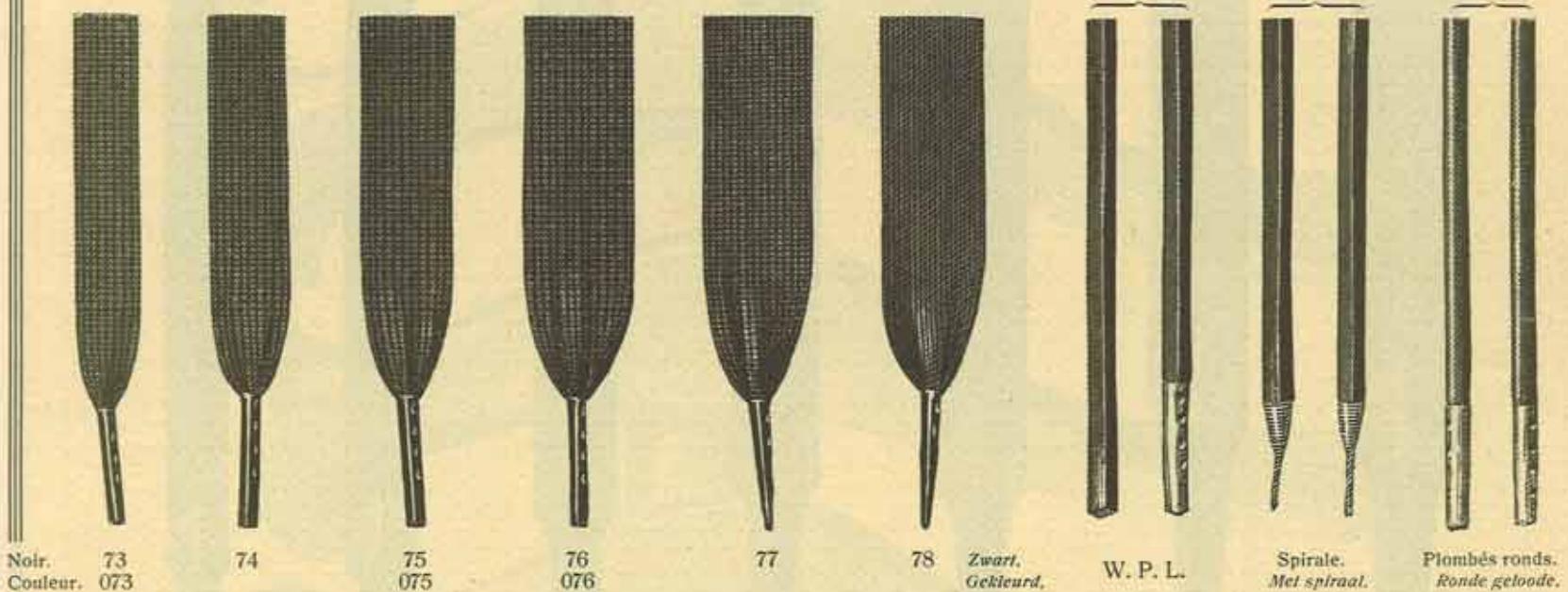


LACETS — RIJGSNOEREN

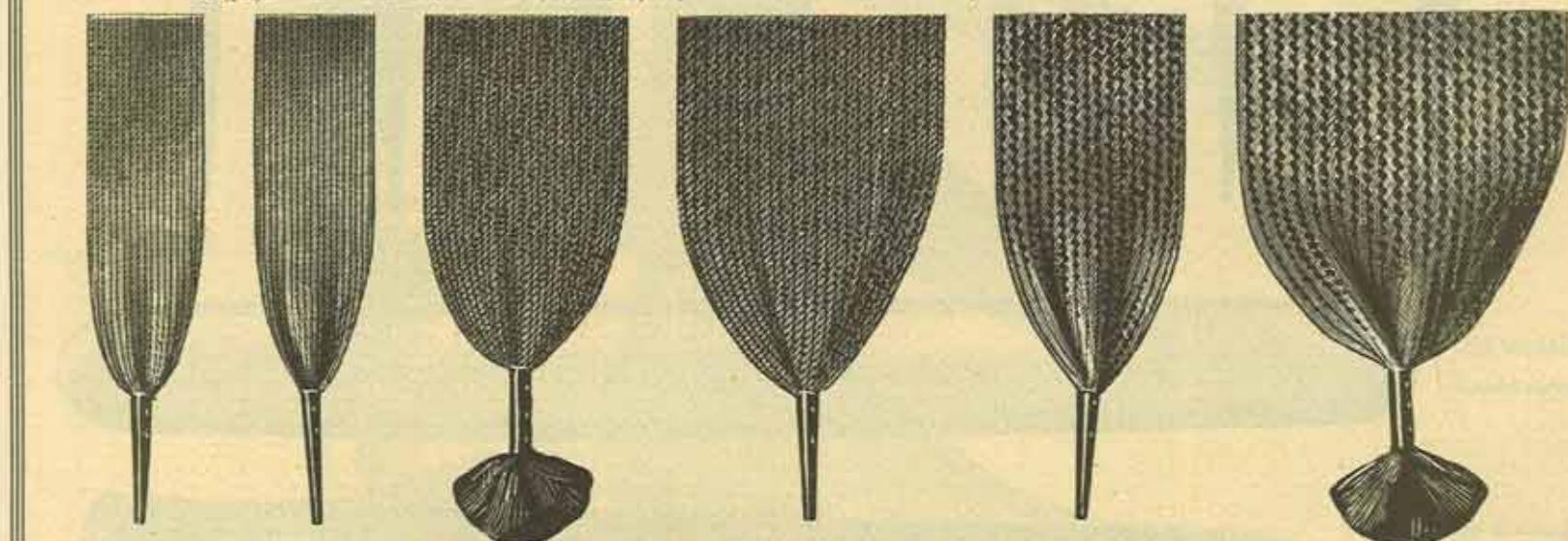
Du N° 21 à 34 en $\left\{ \begin{array}{cccccc} \frac{4}{4} & \frac{3}{4} & \frac{5}{4} & \frac{7}{4} & \frac{8}{4} & \frac{10}{4} \\ 50 & 65 & 75 & 85-90 & 100 & 110 \end{array} \right. \text{cm.}$ Van N° 21 tot 34 in



Du N° 73 à 78 en 40, 60, 65, 75, 90, 100, 110 et 125 cm. Van N° 73 tot 78 in.



Les lacets $\frac{1}{2}$ soie A et B se font en 60, 65, 75, 90, 100, 110 et 125 cm.; les $\frac{1}{2}$ soie et soie en $\frac{1}{2}$ large et large se font en 55, 60, 65 et 70 cm.
De $\frac{1}{2}$ zijden nestels A en B bestaan in 60, 65, 75, 90, 100, 110 en 125 cm.; de $\frac{1}{2}$ zijden en zijden in $\frac{1}{2}$ breed en breed bestaan in 55, 60, 65 en 70 cm.



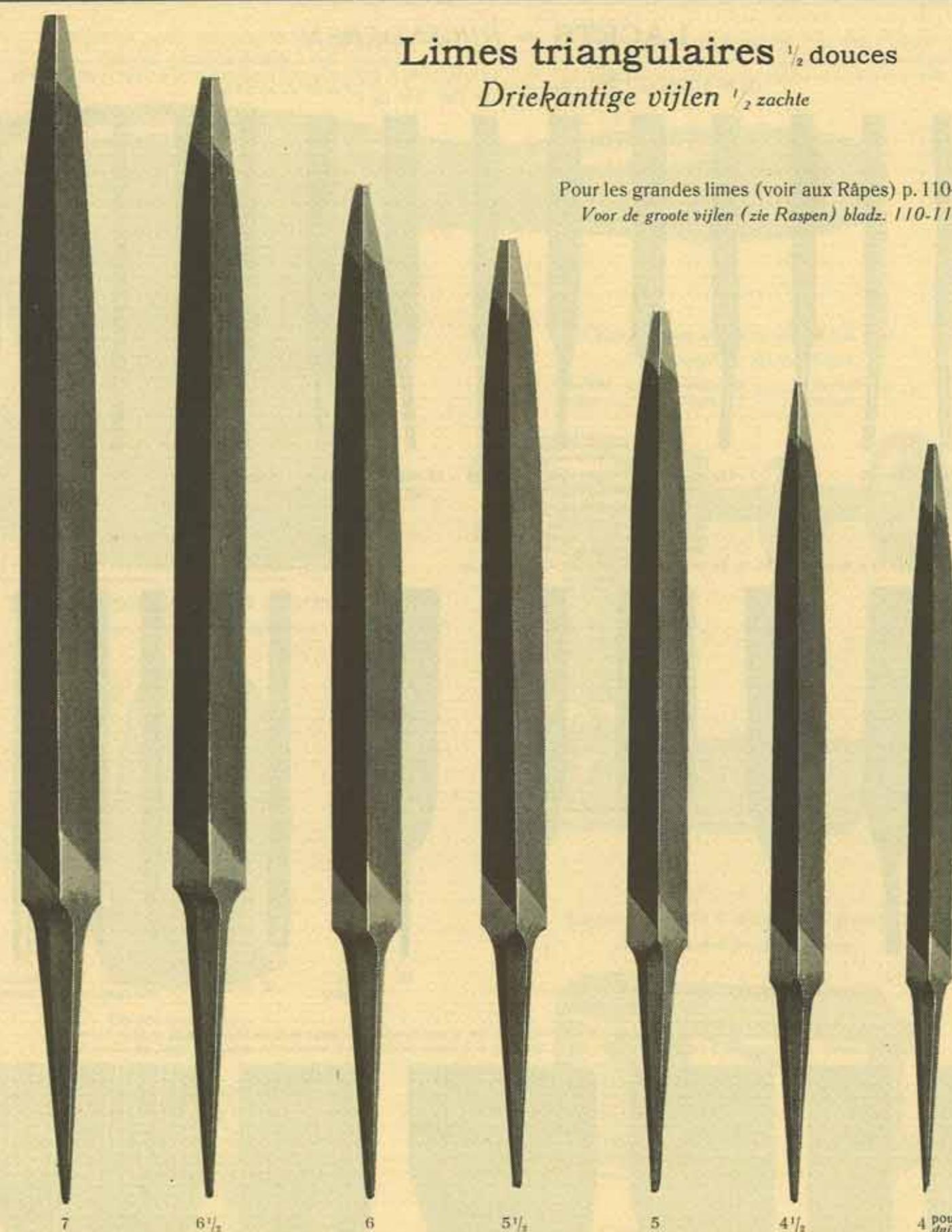
Par quantité de 12 grosses minimum on peut obtenir sur demande toute autre longueur. — Per 12 gros minstens kan men op vraag alle andere lengten bekomen.

Limes triangulaires $\frac{1}{2}$ douces

Driekantige vijlen $\frac{1}{2}$ zachte

Pour les grandes limes (voir aux Râpes) p. 110-111.

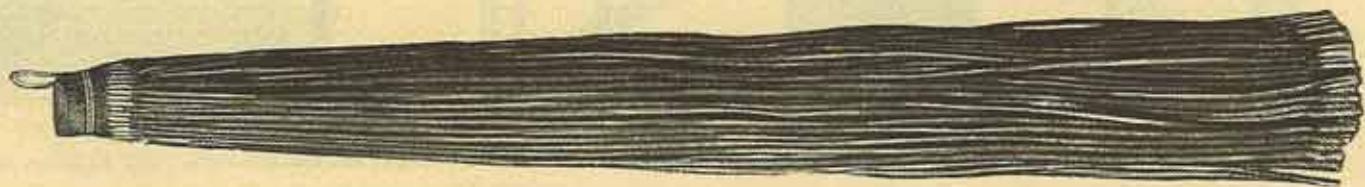
Voor de grote vijlen (zie Raspen) bladz. 110-111.



Lissoir os.
Beenen likstok.

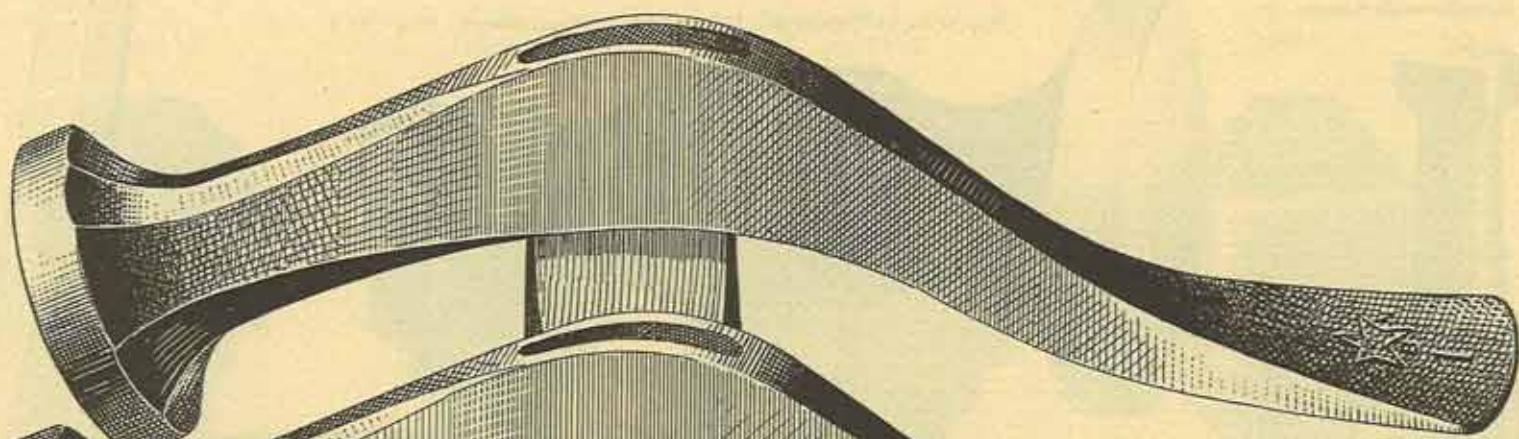


Lacets cuir
par grosse.
Lederen nestels
per gros.

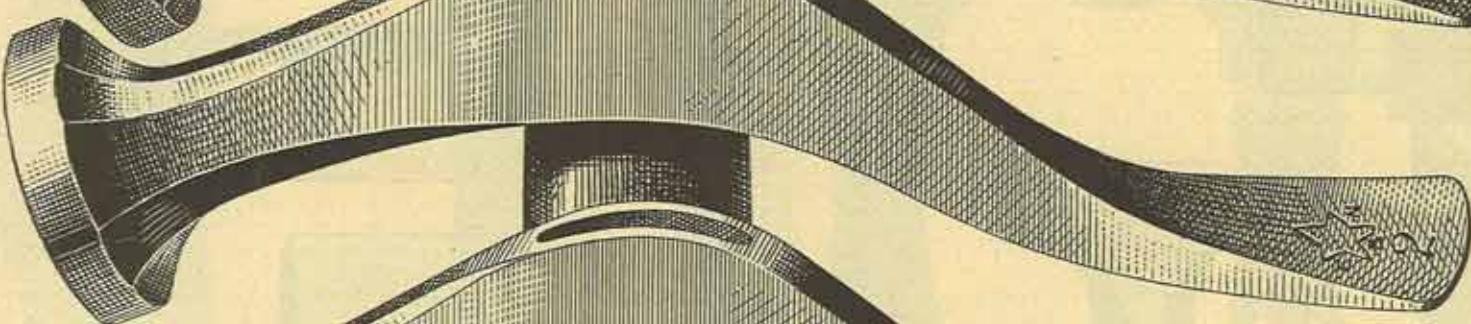


Marteaux de Cordonniers — Schoenmakershamers

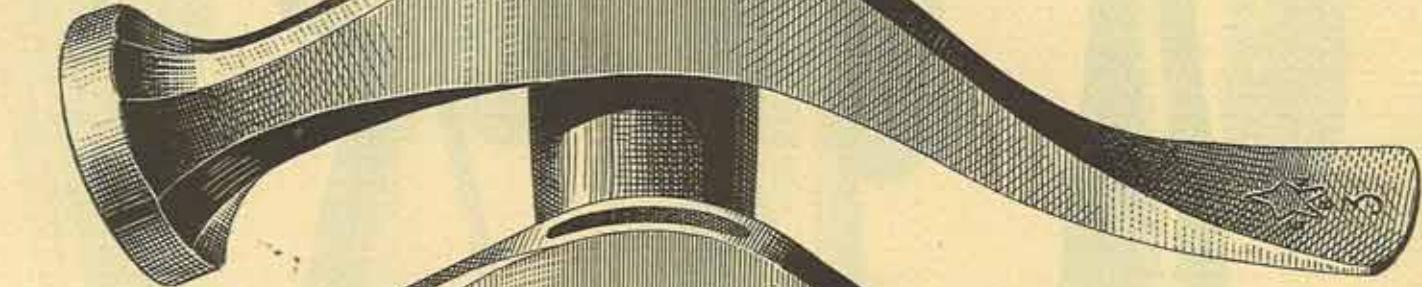
Nº 1



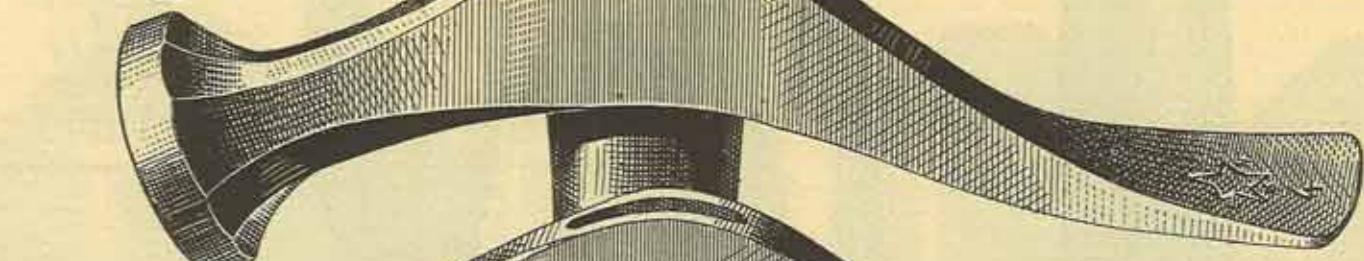
Nº 2



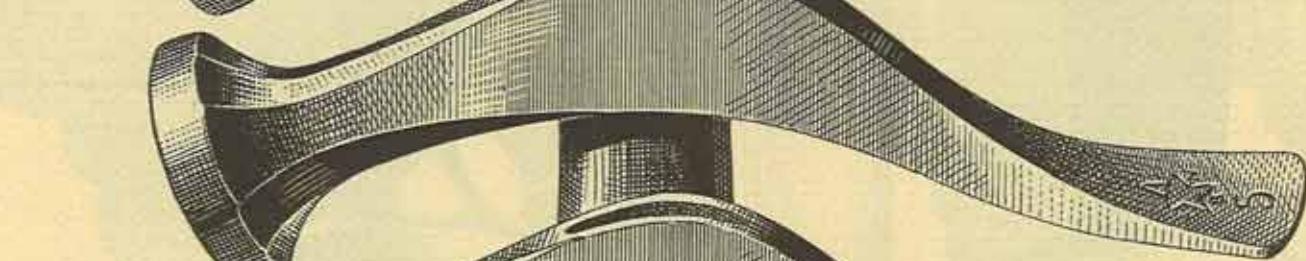
Nº 3



Nº 4



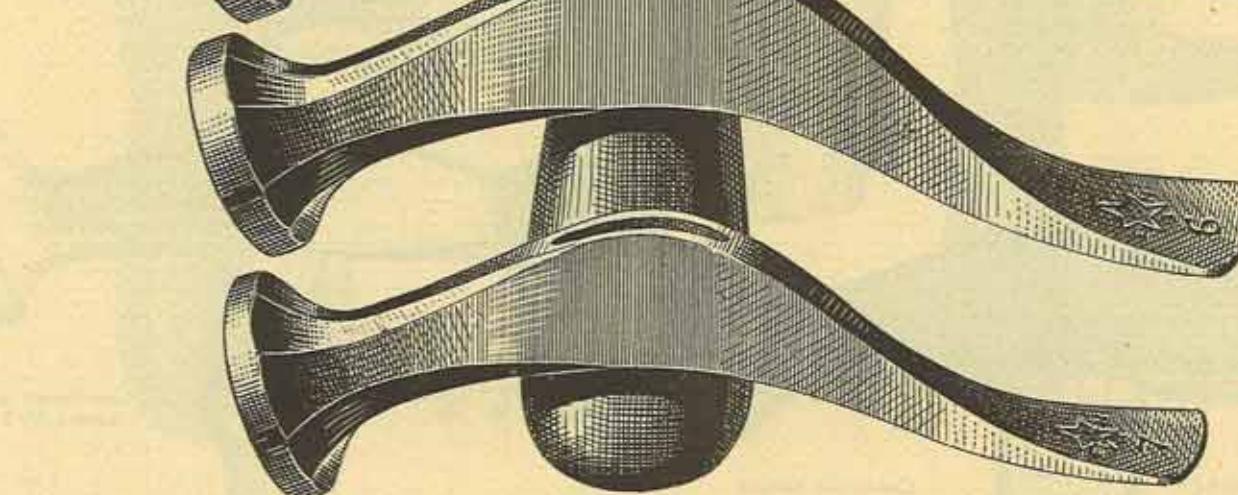
Nº 5



Nº 6

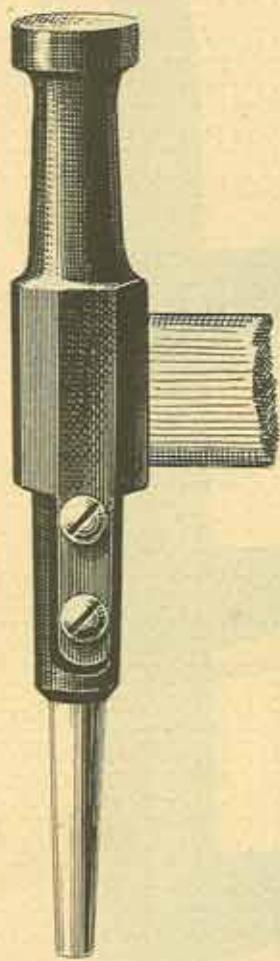


Nº 7

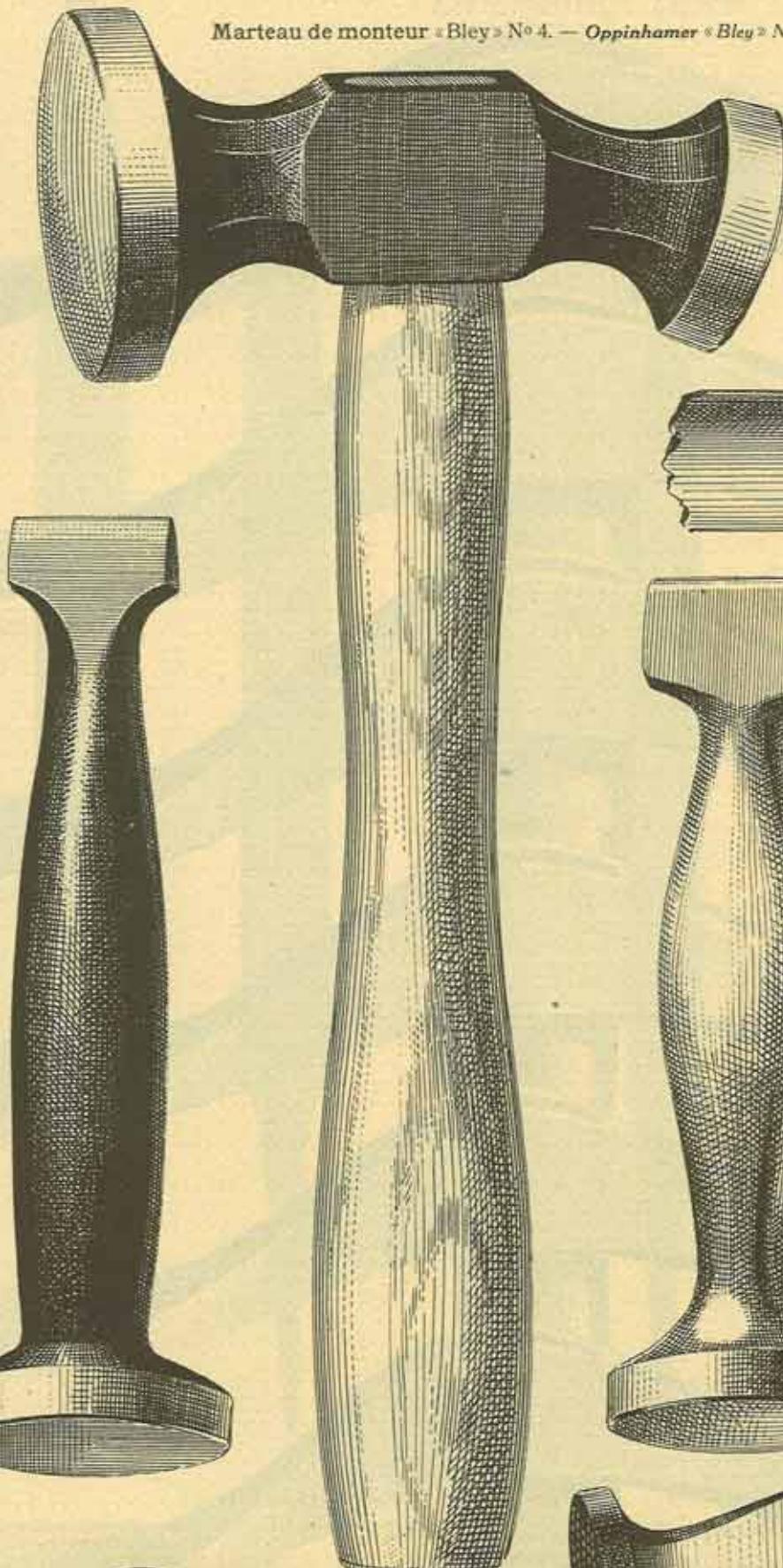


MARTEAUX — HAMERS

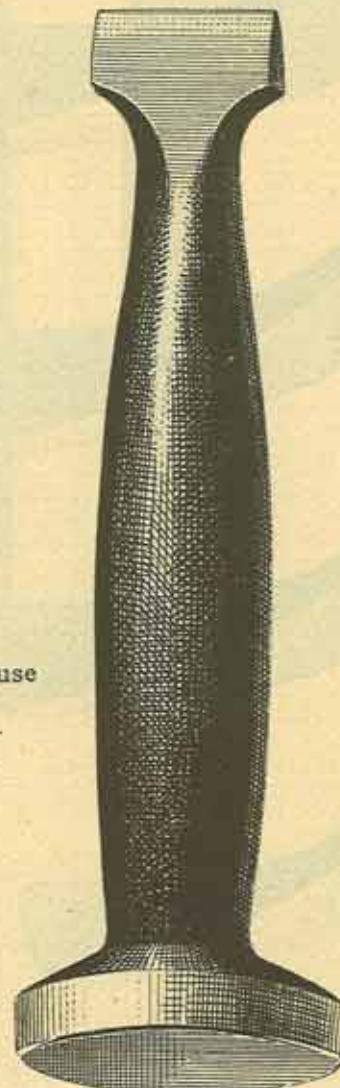
Marteau aimanté.
Gezeilsteende hamer.



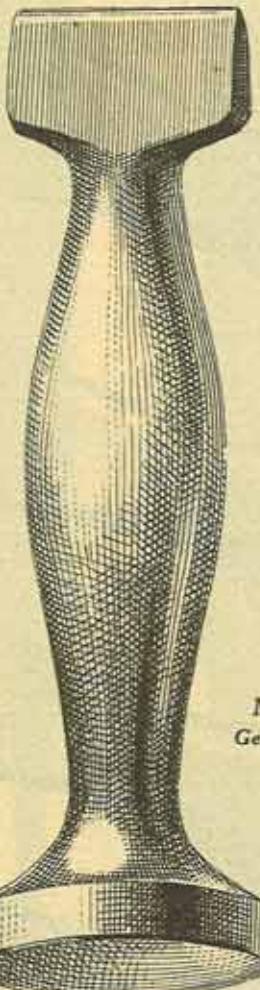
Marteau de monteur « Bley » N° 4. — Oppinhamer « Bley » N° 4.



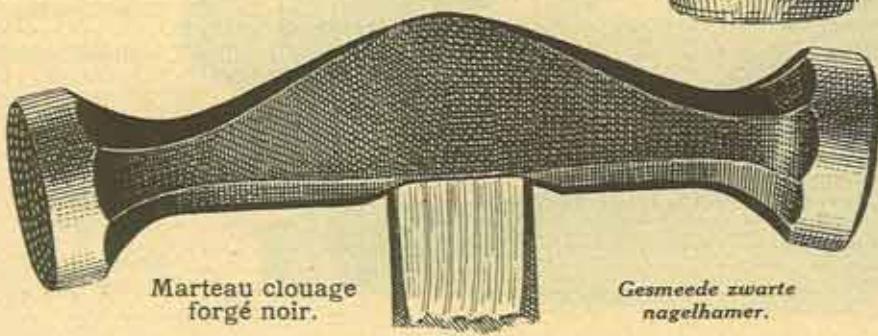
Marteau piqueuse noir.
Zwarte hamer voor stikster.



Marteau galochier.
Blokschoenmakershamer.

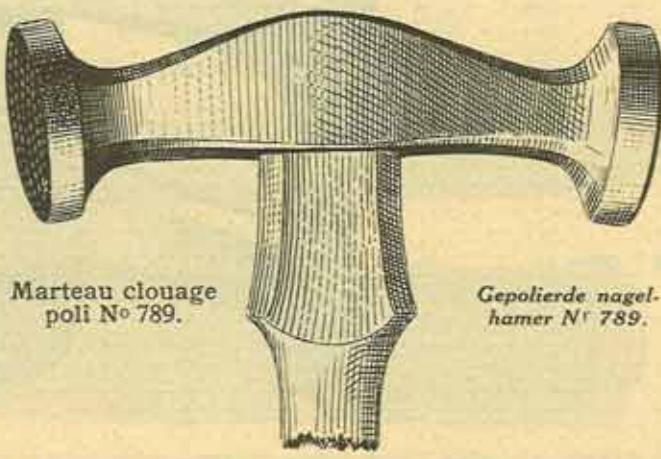


Marteau piqueuse poli.
Gepolierde hamer voor stikster.



Marteau clouage forgé noir.

Gesmeede zwarte nagelhamer.



Marteau clouage poli N° 789.

Gepolierde nagelhamer N° 789.

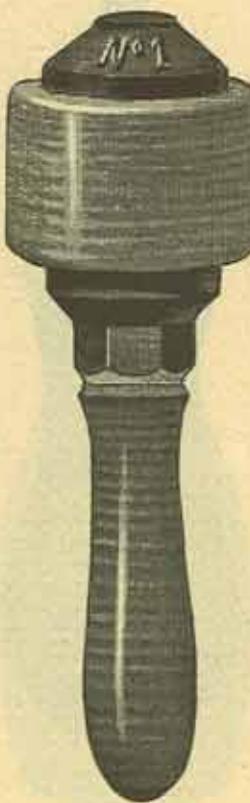
Maillets nerf de bœuf — Leerslagels in ossenpees

Hauteur; 21 cm.
Poids: 0,850 kil.



N° 0.
Haut. 19 cm.
Poids 565 gr.

23 cm.
1,550 kil.



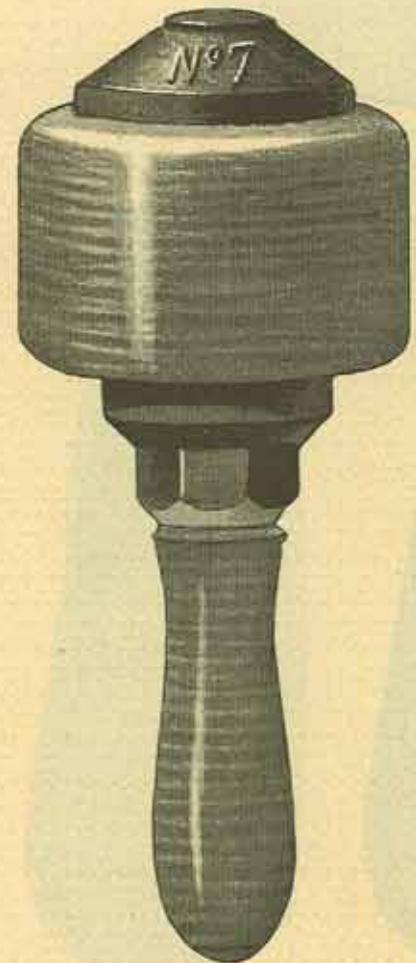
26 cm.
2,350 kil.



29 cm.
2,800 kil.



Hoogte.
Gewicht.



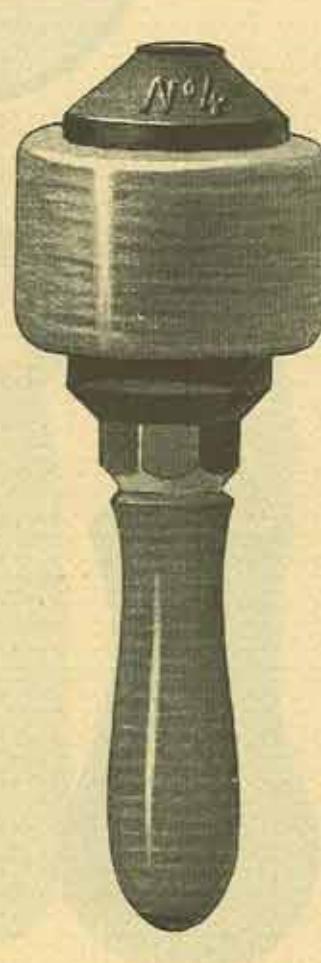
Hauteur : 33 cm.
Poids : 6,500 kil.



32 cm.
5,400 kil.

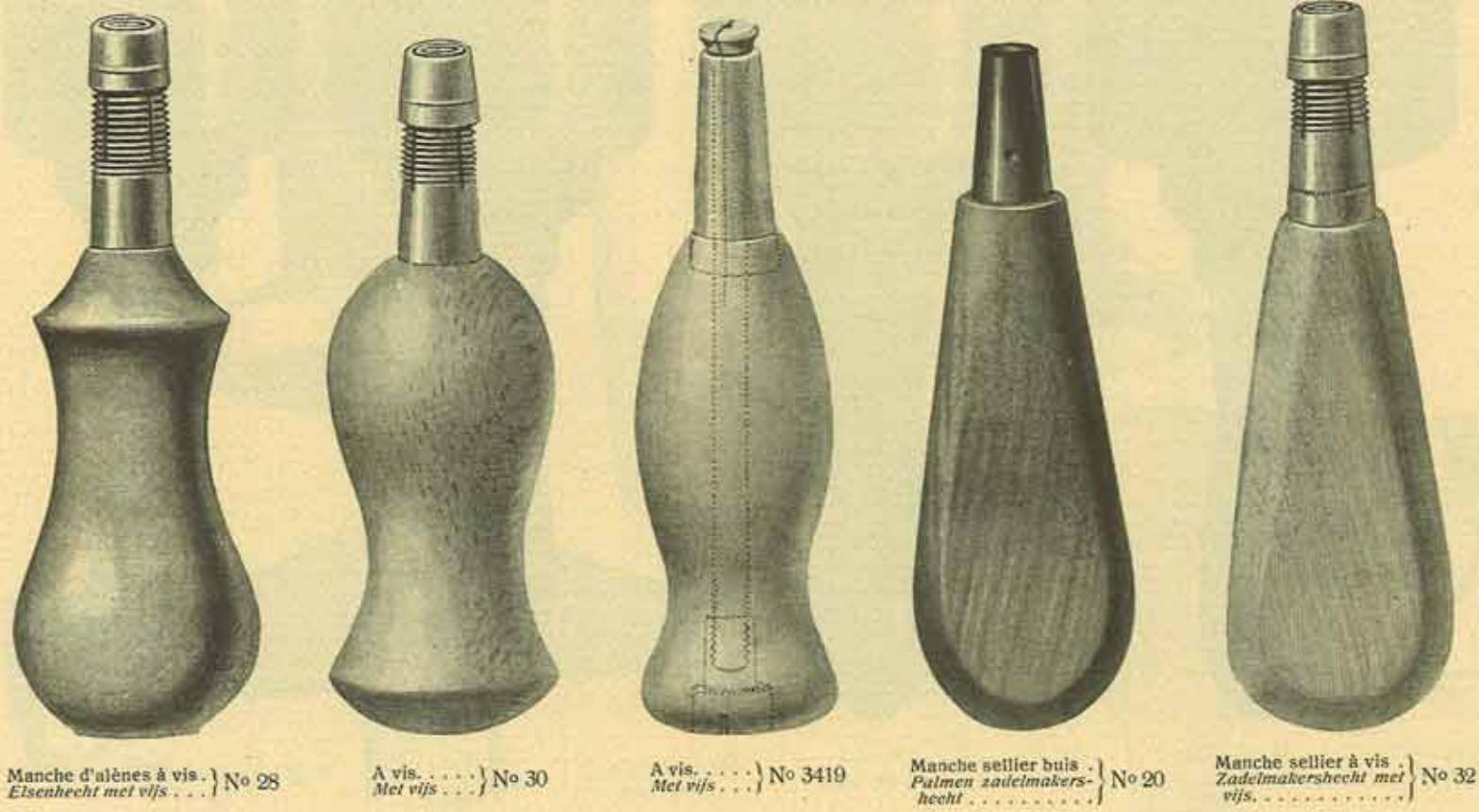
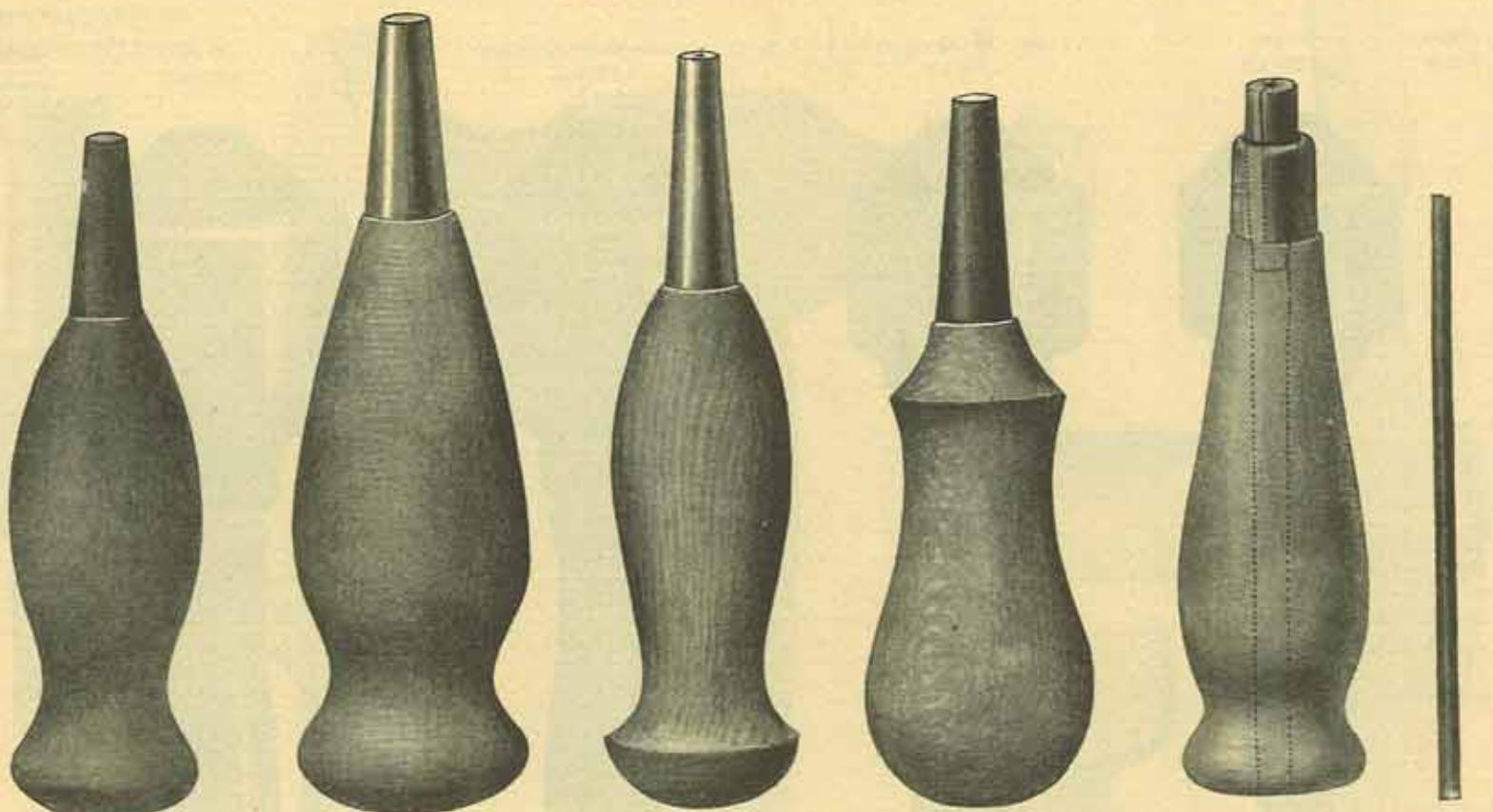


31 cm.
3,900 kil.

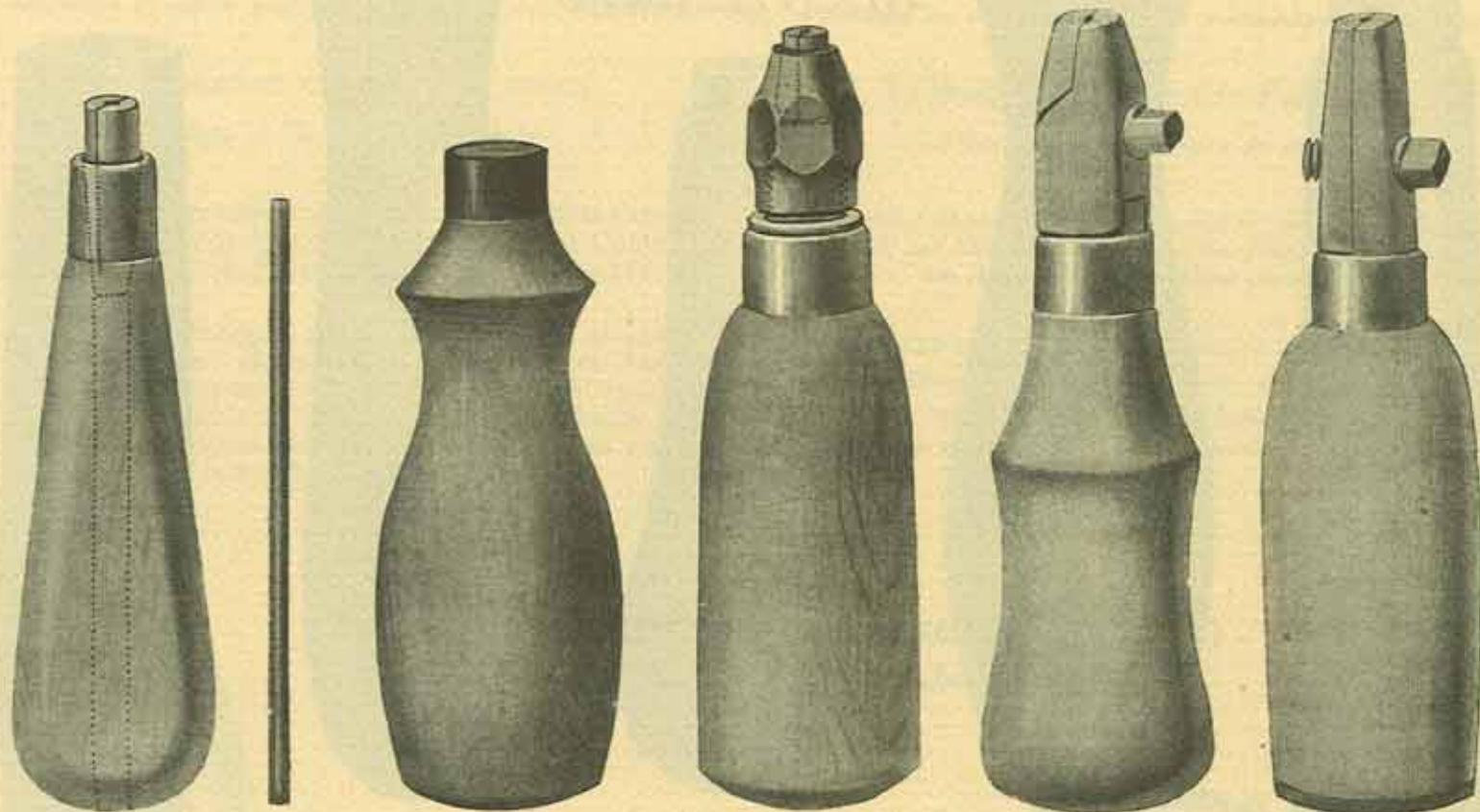


30 cm.
3,500 kil. Hoogte.
Gewicht.

MANCHES — HECHTEN



MANCHES (suite) — HECHTEN (vervolg)

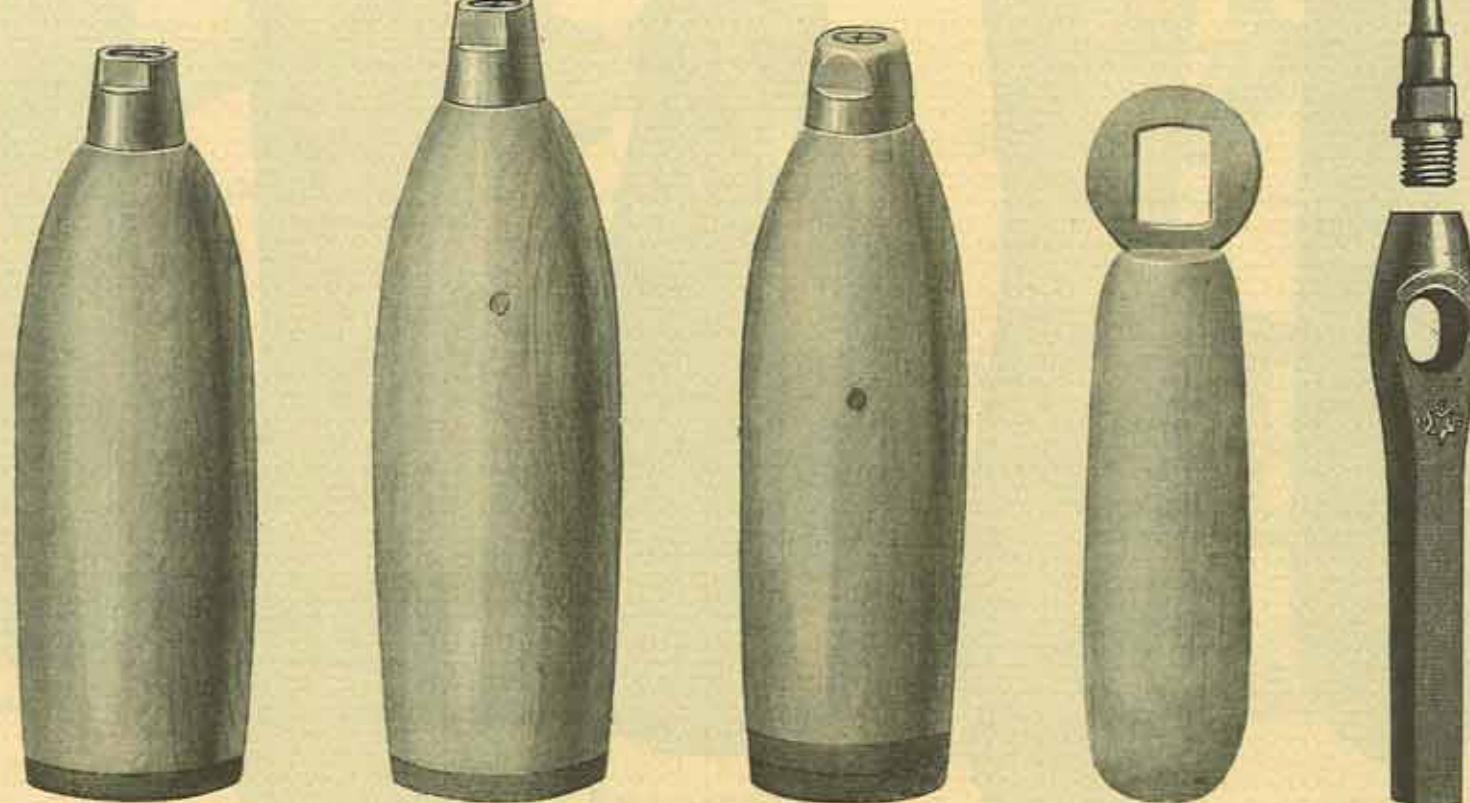


Manche d'alènes sellier
« Patent » | No 7214
Zadelmakers elsenhecht « Patent »

Manche de broches rouge
Brochenhecht (roode) | No 11
Manche de broches blanc
Brochenhecht (witte) | No 12
Manche de broches poil
Brochenhecht (gepolleerde) | No 24

Manche de broches
à vis.
Brochenhecht met
vis. | No 2762

Manche de broches à
vis.
Brochenhecht met vis | No 7215
Manche de broches à
vis.
Brochenhecht met vis | No 33



Manche de broches à
vis et à clef
Brochenhecht met vis en sleutel | No 31

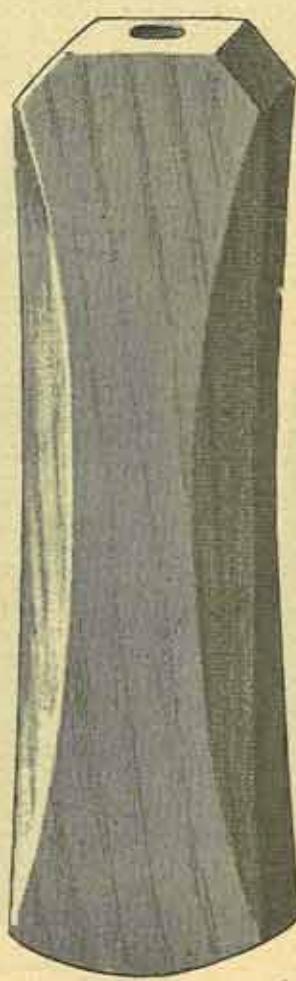
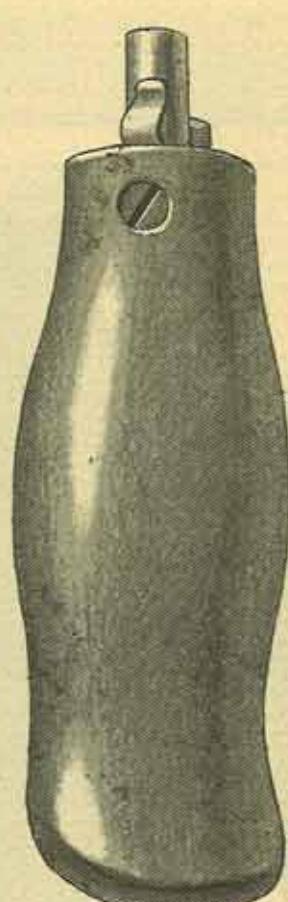
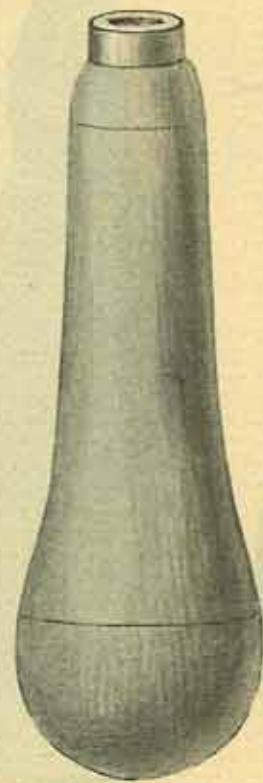
Manche de broches à
vis et à clef
Brochenhecht met vis en sleutel | No 31 1/2

Manche de broches à
vis et à clef
Brochenhecht met vis en sleutel | No 919

Clef pour les
manches à vis
Sleutel voor de
hechten | Nos 31
31 1/2 et 919

Manche pour mèches
emporte-pièce « Bley »
Hecht voor holplijpen
« Bley ».

MANCHES
(suite)
HECHTEN (*vervolg*)



Manche de râpe.
Rasphacht.

Manche de lime.
Vlijfhecht.

Manche « Perfect » pour employer les fers « Star » et « Union » à la main.
« Perfect » hecht voor « Star » en « Union » ijzers.

Manche d'outils, américain.
Amerikaansche gereedschapshacht.

Manche de marteau.
No 84.
Hamersteel.

MONOPOLE POUR LA BELGIQUE ET LE CONGO DE LA

ALLEENHANDEL VOOR BELGIË EN KONGO DER

UNITED SHOE MACHINERY C°

Machines et outils pour la fabrication des chaussures

Machien en werktuigen voor het vervaardigen der schoenen

Installation complète d'Usines

Volledige Instelling van Fabrieken

Plans et Devis sur demande

Plannen en Ontwerpen op vraag

Instructeurs-Spécialistes pour les machines de la Coupe, de la Piqûre, de la Broche, du Montage, de la Couture, du Talonnage et du Finissage à la disposition des clients.

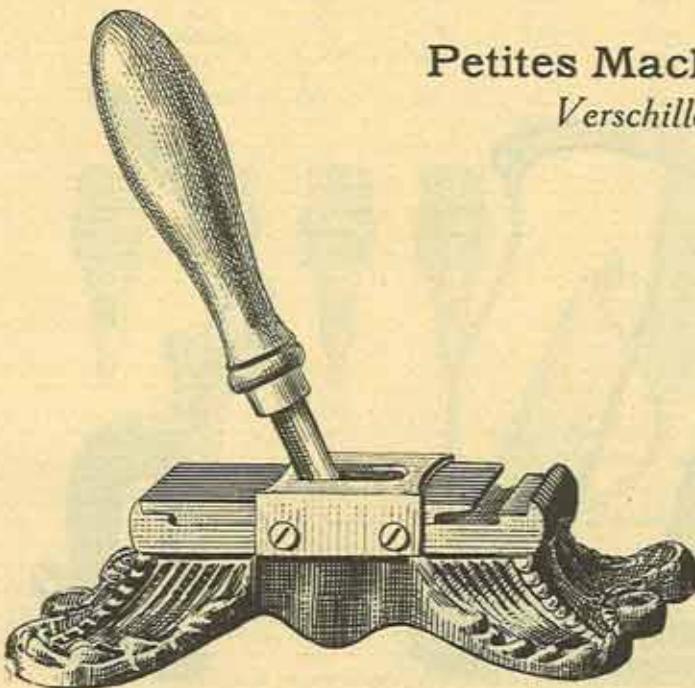
Il existe des catalogues spéciaux de machines servant à la fabrication des chaussures clouées, cousues Blake, cousues mixte, cousues Goodyear, cousues en retourné (chaussons), cousues Veldschoen. Les fabricants qui désirent un catalogue sont priés d'indiquer à quel genre de fabrication ils s'intéressent.

Bijzondere-Leermeesters voor de machien van de Snede, den Stiknaad, den Uitkap, het Opmaken, den Naad, het Ophielien en den Aftrek zijn ter beschikking der klanten.

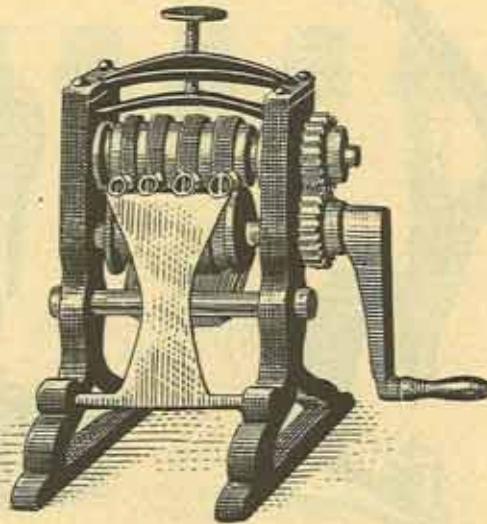
Er bestaan bijzondere katalogen der machien voor het vervaardigen der genagelde schoenen, alsook voor Blake-, gemengde-, Goodyear-, omgekeerde- en veldschoennaad. De fabrikanten welke een katalogus begeeren zijn verzocht den aard van werk aan te duiden waarin zij belang stellen.

Petites Machines diverses (à la main)

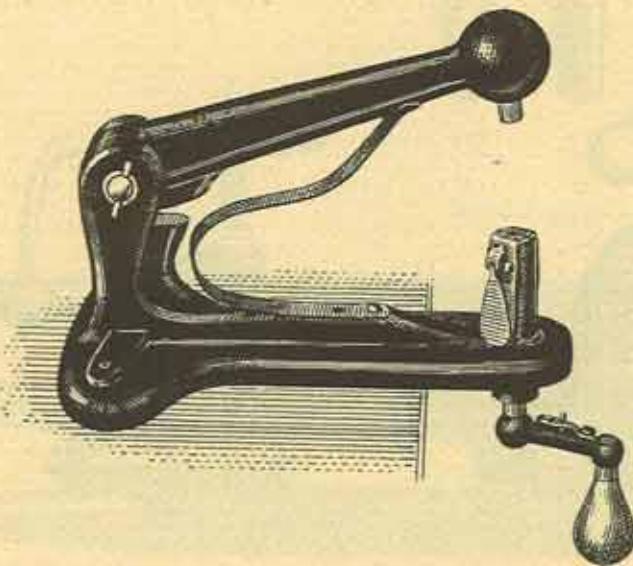
Verschillende kleine handmachienen



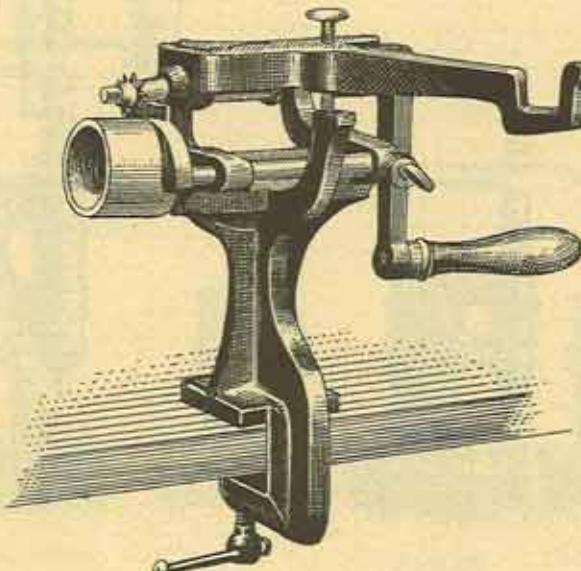
Machine à ferrer les lacets (pour ferrets ronds ou coniques).
Machien voor de rijgmalïon te plaatsen.



Machine à baguettes.
Biezentrekker.



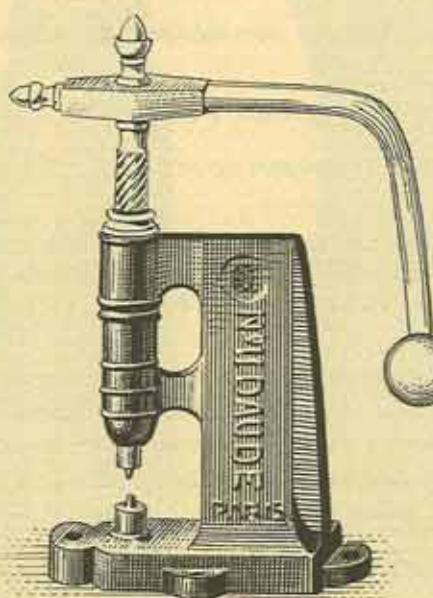
Machine à placer les crochets à hélice.
Machien voor het plaatsen van Schroeefhaken.



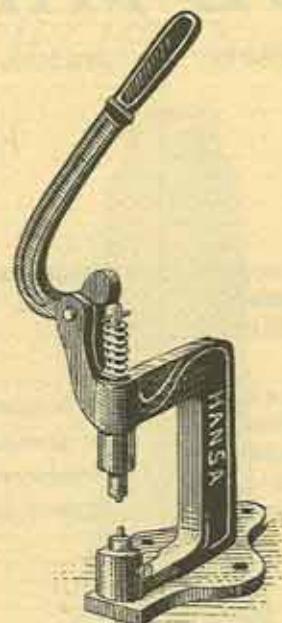
Machine à griffer les semelles.
Puntsteekmachien voor zolen.

Machines à poser les œilletts, crochets, rivets, boutons-pression, boutons de bottines

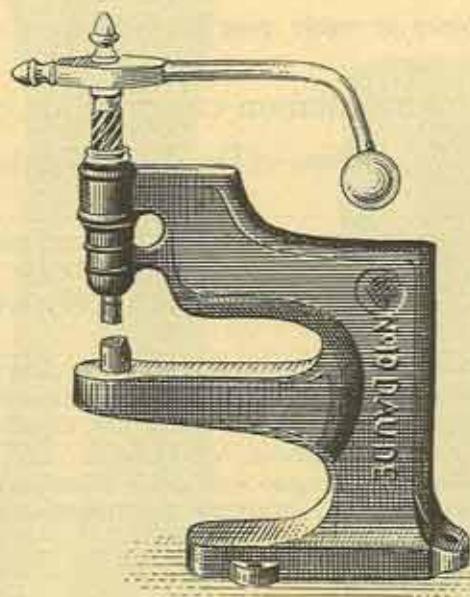
Machienen voor het plaatsen van ringen, haken, rivetten, nipp- en schoenknoppen



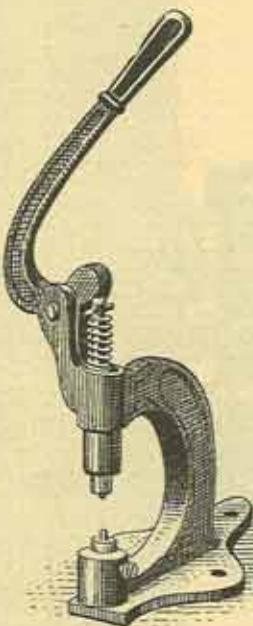
Dé No 11.



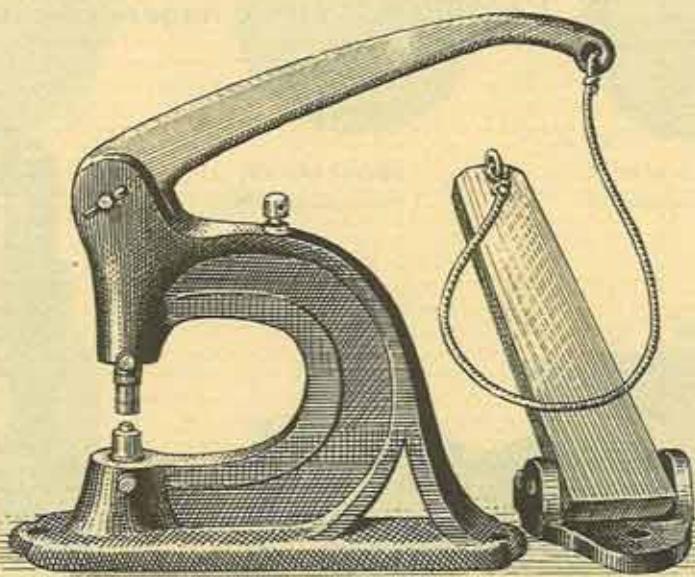
Hansa.



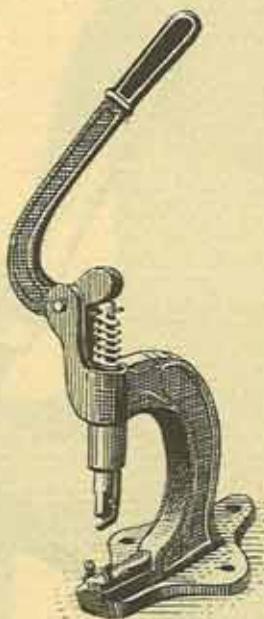
Dé No 10.



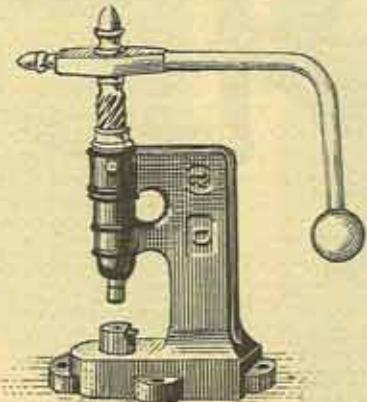
Machine R.



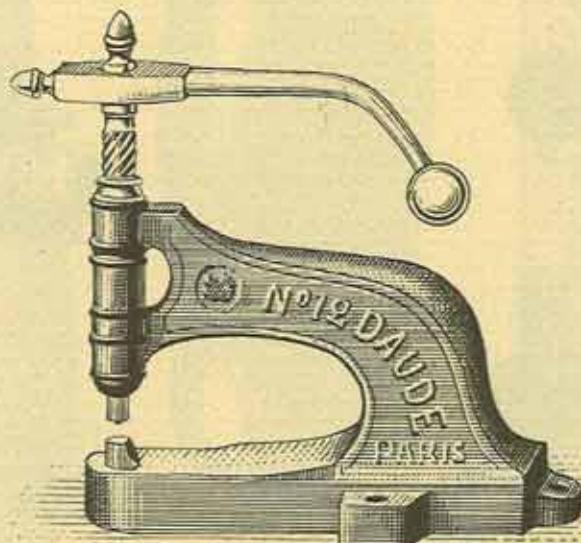
Machine à pédales. — *Machien mit voetstrede.*



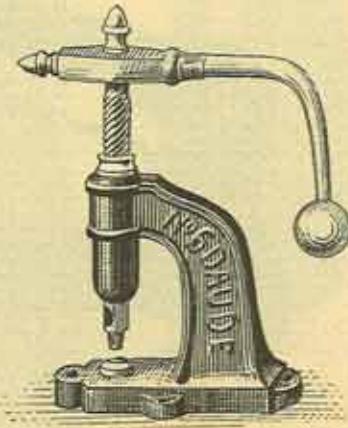
Machine R. à boutons.
Knopzetter R.



Dé No 9.



Dé No 12.

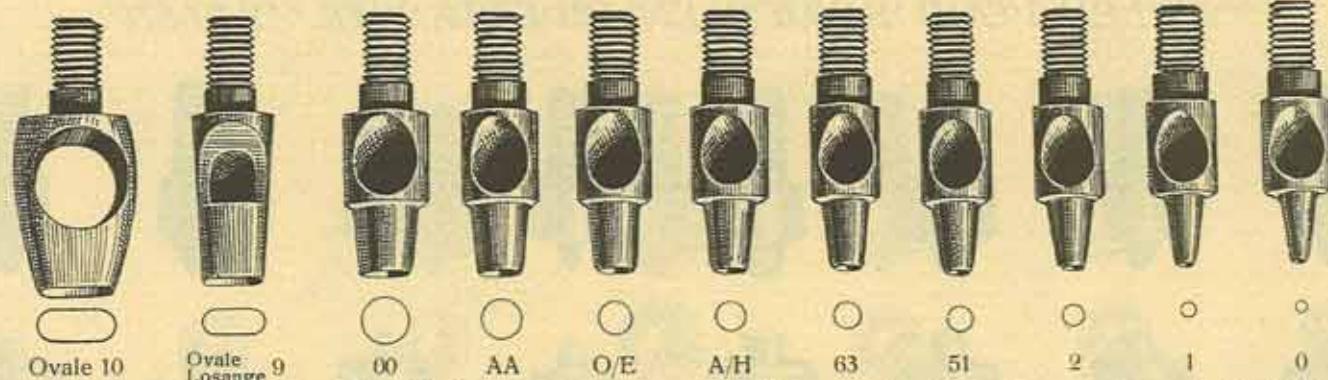


Dé No 6.

En remplaçant les recharges, toutes ces machines peuvent servir au placement de tous les œilletts, crochets, rivets et boutons ainsi que pour les emporte-pièce.

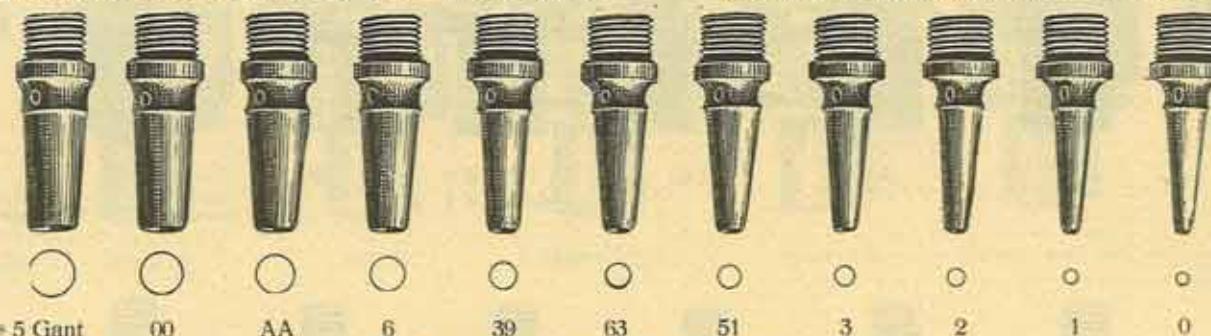
Met het vervangen door verschillende spelen, kunnen deze machienen gebruikt worden voor het plaatsen van alle ringen, haken, rivetten en knoppen alsook voor de holpijpen.

MÈCHES EMPORTE-PIÈCE — HOLPIJPEN

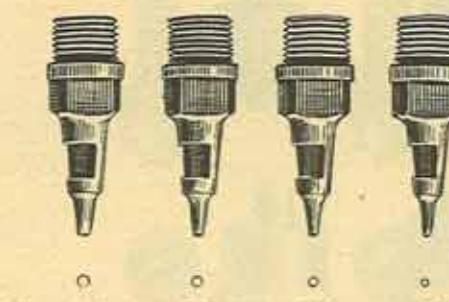


Mèches emporte-pièce pour machines « Dé » et à pédale. Le jeu se compose d'un emporte-pièce ci-dessus et d'un bout enclume. (Voir p. 24.)

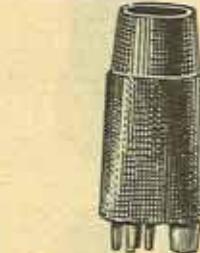
Holpijpen voor de « Dé » machinen alsook die met voetstreden. Het spel bestaat uit een dezer holpijpen en een koperen blokje (Zie bladzijde 24.)



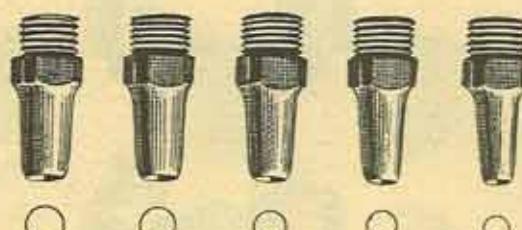
Mèches emporte-pièce E. N. — Holpijpen E. N.



Mèches emporte-pièce N., ouvertes.
Open holpijpen E. N.



Emporte-pièce « Squire ».
(V. pince Squire, page 96.)
Holpijp « Squire ».
(Zie holpijptang Squire, blz. 96.)

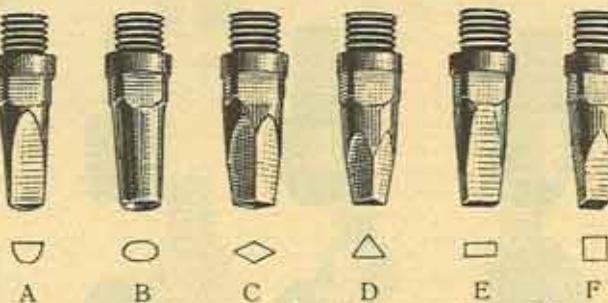


Mèches emporte-pièce N. M.
Holpijpen N. M.

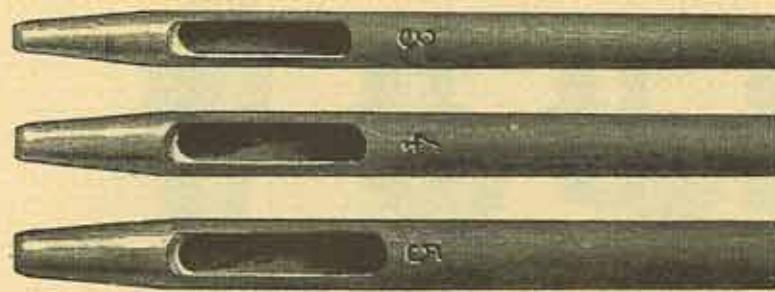


Nos 11 10 9 8 7 6 5 4 3 2 1 0 00
Mèches emporte-pièce « Bley » ordinaires. — Gewone holpijpen « Bley ».

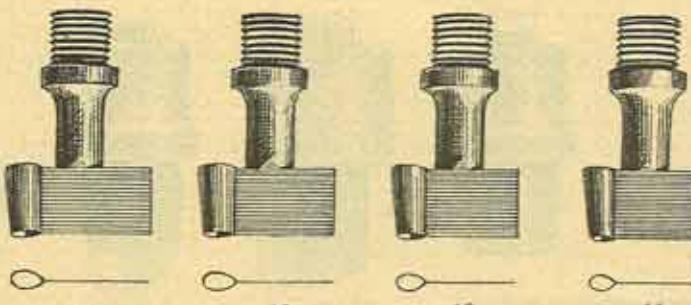
0000 000 00 0 1
Ouvertes. — Open.



Mèches emporte-pièce de fantaisie pour pinces « Bley ».
Sierselholpijpen voor « Bley » tangen.



Emporte-pièce à frapper, en 3, 4 et 5 millimètres.
Doorschlagholpijpen in 3, 4 en 5 millimeters.



Mèches emporte-pièce pour pinces-boutonnières.
Messen voor knoopsgatgallangen.

JEUX DE MÈCHES POSE-ŒILLETS ET RIVETS

SPELEN VOOR RINGEN EN RIVETTEN TE ZETTEN



Pour œillets
Voor ringen



O



AA



OO



A rebord 9
Met bord 9



39



SH
Grand
Groot



SF
Petit
Kleine



Primerose.



Pour œillets
Voor ringen



6



77



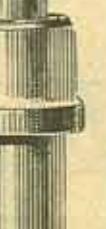
12 canapé.



5 gants.



Plat AA et Solar.



Voor ringen

51

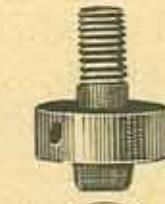
12 canapé.

5 gants.

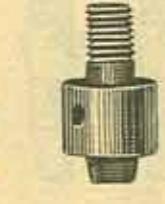
Plat AA et Solar.



Pour œillets
Voor ringen



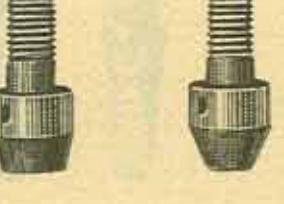
Ovale 10.
Etronde 10.



Losange.
Vierhoekige.



Rivets tub.
No 6.
Rivetten.



Rivets tub.
No 3 1/2 et 3.
Rivetten.



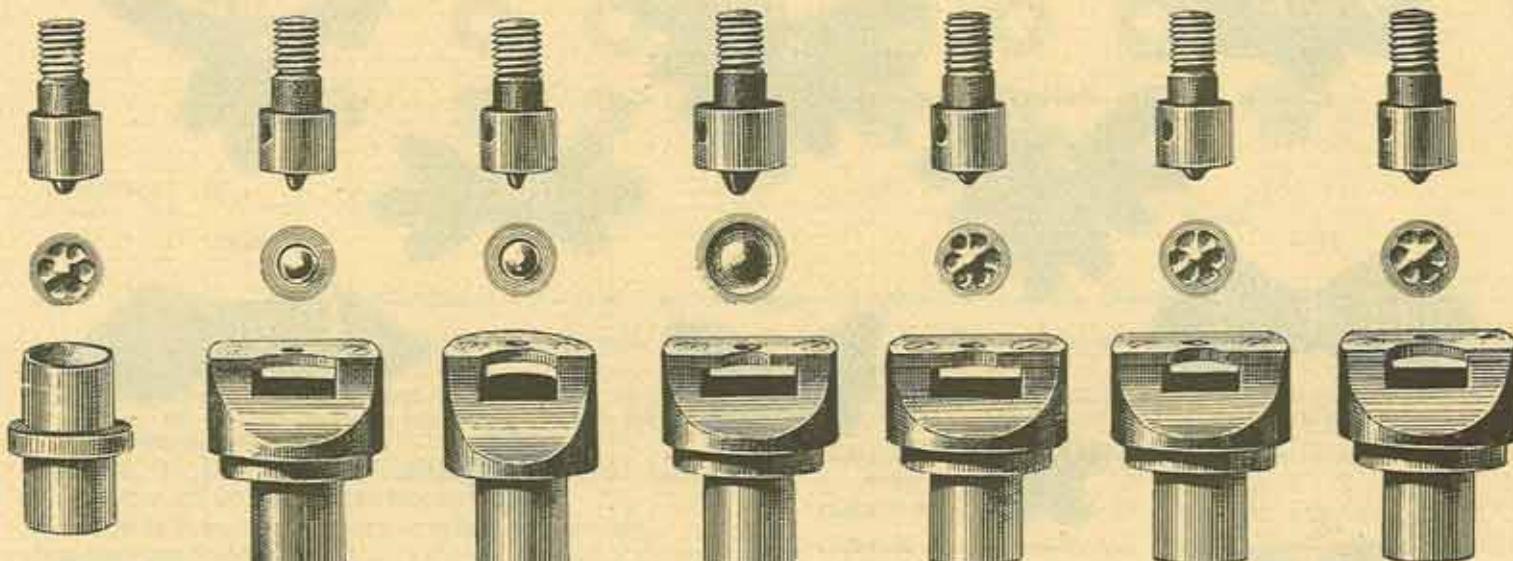
Rivets tub.
No 2.
Rivetten.



Croch. bout. à rivet.
Knophaken met rivet.

JEUX DE MÈCHES POSE-ŒILLETS ET CROCHETS (suite)

SPELEN VOOR RINGEN EN HAKEN TE ZETTEN (*vervolg*)



Crochets | Rapide. Luna H. Luna D. Sport OO. Sport AA. Cellul. rond AA. Cellul. rond O.
Haken



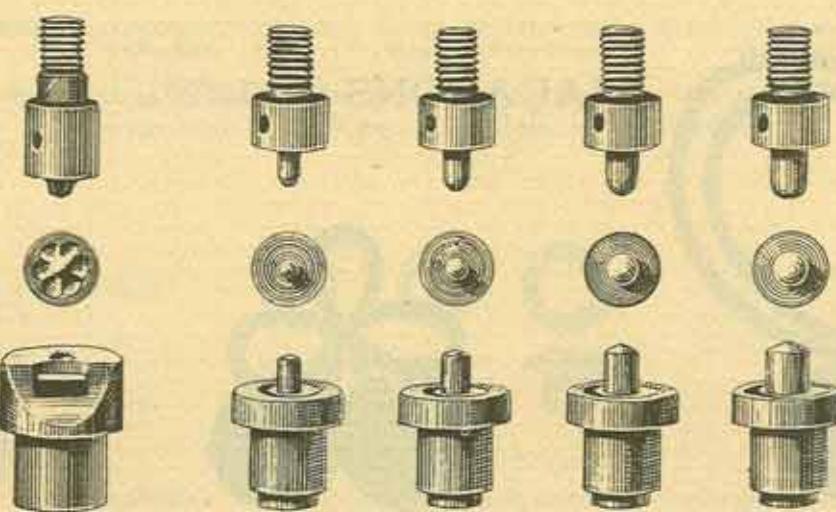
Plaque de rechange
pour
matrices-crochets.
*Vervangplaatje
voor haakzetter.*

Jeu complet pour boutons-pression.
Volledig spel voor nippoknopen.

Crochets | Cellul. oval. AA.
Haken | Et ronde. Cellul. S. Cellul. N.

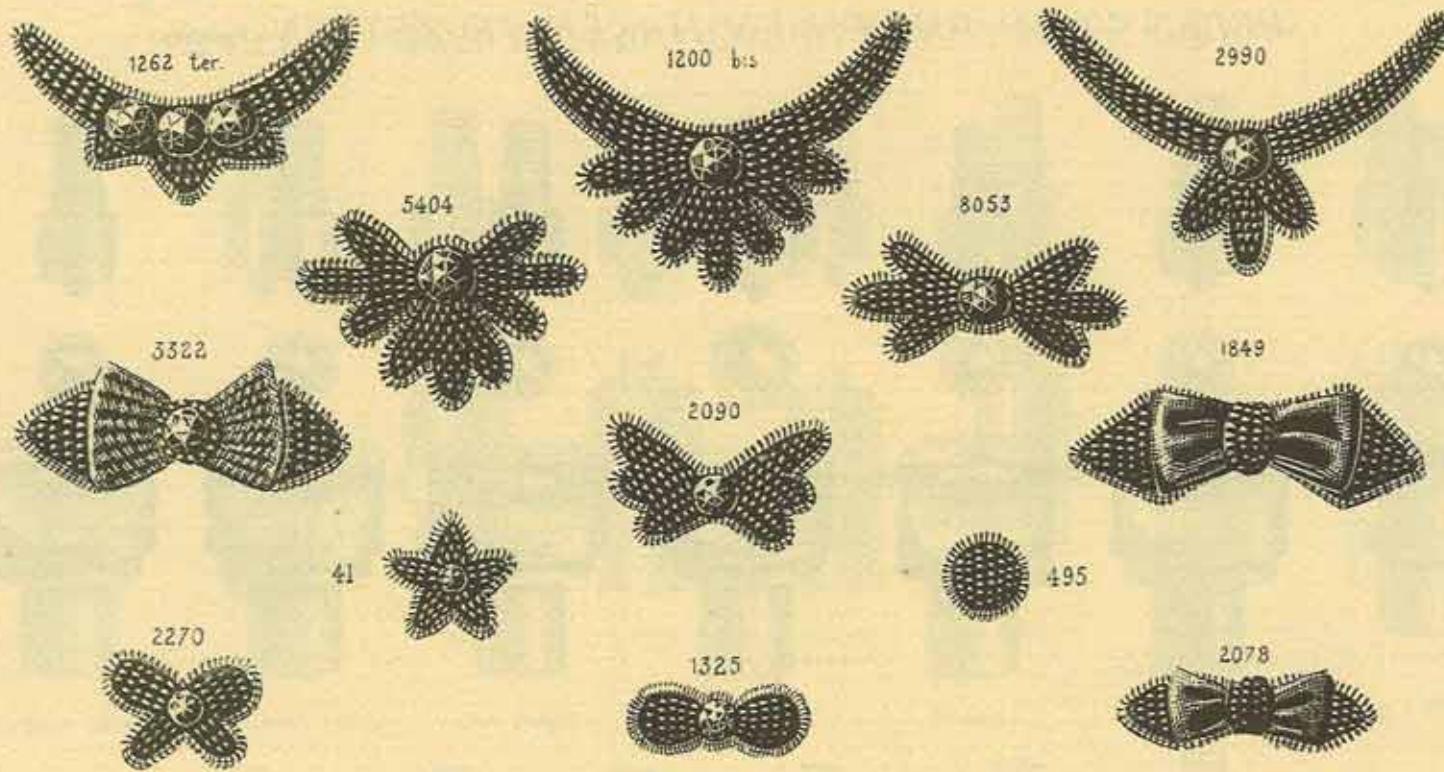
Pour
Machine
R.

Voor
Machien
R.

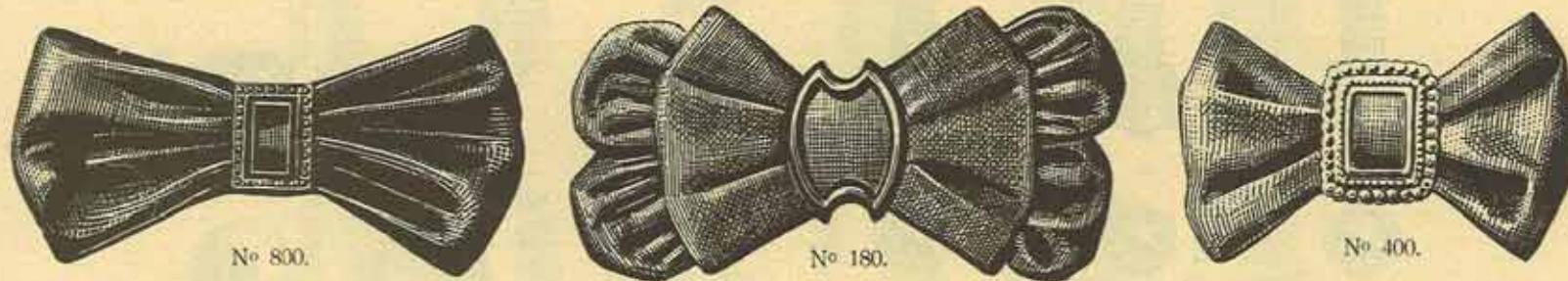


Crochets. Œilletts A. O. AA OO
Haken. Ringen.

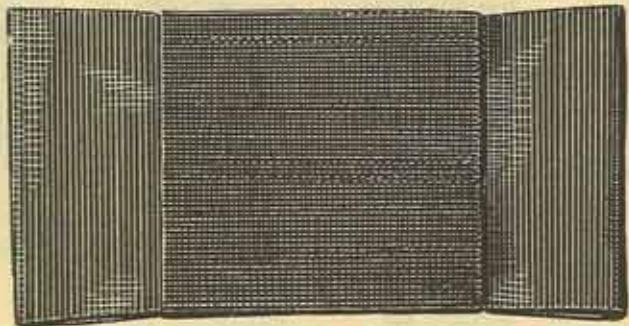
ORNEMENTS-JAIS — VERSIERSELS IN GIT



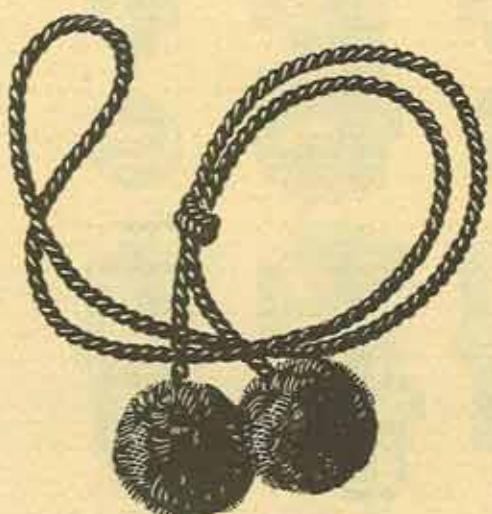
NŒUDS POUR PANTOUFLES — STRIKKEN VOOR SLOEFFEN



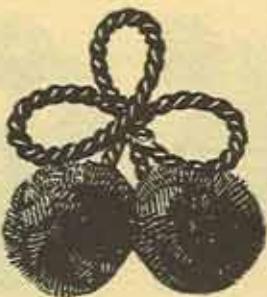
POMPONS Couleurs variées.
Verschillende kleuren.



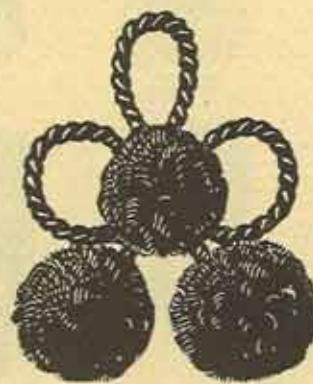
MACARONS Couleurs variées.*
Verschillende kleuren.



Cordelières à 2 boules.
Strikkoden met 2 bollen.

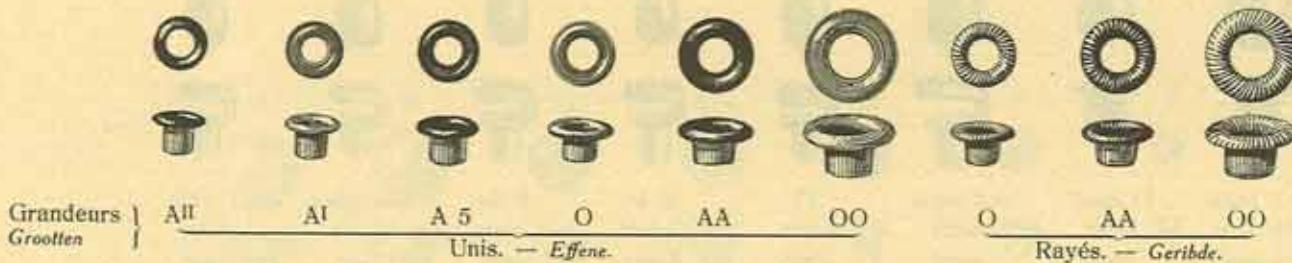


Trèfles à 2 boules.
Klavertjes met 2 bollen.



Trèfles à 3 boules.
Klavertjes met 3 bollen.

ŒILLETS — RINGEN



Les grandeurs ci-dessus existent dans les qualités ci-après détaillées.

De hierboven afgebeelde grootten bestaan in de volgende kwaliteiten.

ŒILLETS Celluloid Springbos I^a, buse cuivre et cuivre nickelé, uni et rayé, en toutes nuances, Al, A 5, O, AA, OO (en boîtes de 1000).

Celluloïd II^a, buse cuivre et cuivre nickelé, uni, en toutes nuances, All (en boîtes et en vrac).

Celluloïd II F, buse fer, uni, en noir et brun, A (en vrac).

Cellubert, buse cuivre nickelé, uni, en toutes nuances, A, O, AA, OO (en boîtes).

Email, buse cuivre nickelé, uni, en toutes nuances, A, O, AA, OO (en boîtes).

Columbia I^a, cuivre verni, uni, en toutes nuances, A, O, AA, OO (en boîtes).

Columbia II^a, buse fer, uni, en noir et brun, A, O, AA, OO (en vrac).

Sport, cuivre, uni, en cuivre et nickel, O, AA, OO (en boîtes).

RINGEN Cellul. Springbos I^a, koperen en koper-vernikkelde buis, effene en geribde, in alle tinten, Al, A 5, O, AA, OO (in doos).

Cellul. II^a, koperen en koper-vernikkelde buis, effenz, in alle tinten, All (in doos en vrac).

Cellul. II F, ijzeren buis, effene, in zwart en bruin, A (in vrac).

Cellubert, koper-vernikkelde buis, effene, in alle tinten, A, O, AA, OO (in doos).

Verlakte, koper-vernikkelde buis, effene, in alle tinten, A, O, AA, OO (in doos).

Columbia I^a, vernist koper, effene, in alle tinten, A, O, AA, OO (in doos).

Columbia II^a, ijzeren buis, effen, in zwart en bruin, A, O, AA, OO (in vrac).

Sport, koper, effen, in koper en vernikkeld, O, A, OO (in doos).



Les œillet Microscopique et 77 ne se vendent qu'en boîtes, les autres, à l'exception de l'œillet Pancarte (qui ne se vend qu'en vrac) en vrac ou en boîtes de 500.

De ringen Microscoop en 77 worden enkel in doos verkocht, de ringen Pancarte = enkel in vrac en de andere in vrac of in doos van 500.



Ces œillet se vendent en cuivre, cuivre nickelé et émaillé en toutes nuances.

Deze ringen worden verkocht in koper, vernikkeld koper en verlakt in alle tinten.



Rondelles (Sluitplaatjes).



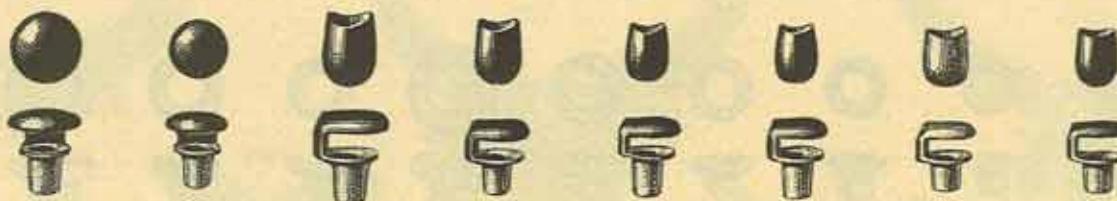
P^r crochets
à pattes.
Voor haken
met stengels.

P^r crochets
boutons.
Voor
knophaken.

Ces œillet se vendent en cuivre, argenté et verni noir, sauf l'œillet corset qui est en blanc.

Deze ringen worden verkocht in koper, verzilverd koper en zwart verlakt, uitgenomen de « Corset » ring die in wit is.

CROCHETS — HAKEN



CELLULOID. AA rond.
En acier.
In staal.

O rond.
Acier.
Staal.

AA ovale.
Acier.
Staal.

O
Acier.
Staal.

N Ia
Cuivre.
Koper.

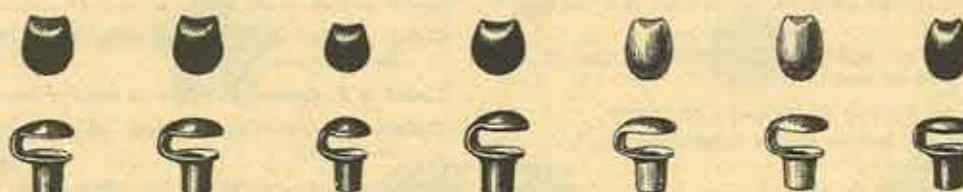
N IIa
Cuivre.
Koper.

Springbos.
Acier.
Staal.

N ordin.
Acier.
Staal.

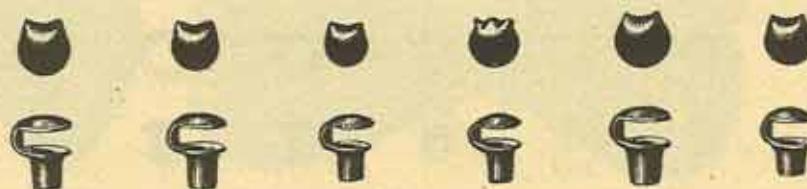
Ces crochets se font en toutes nuances; les N Ia, N IIa et N ordin. se vendent en boîtes et en vracs, les autres en boîtes seulement.

Deze haken (in alle tinten) worden verkocht in doosken (enkel de N Ia, N IIa en E. N. gewone in doosken en in vrac).



MÉTAL DÉ.	Gr.	Mn.	Pt.	G. D.	ÉMAIL A	JAPON.
En cuivre.		Cuivre.	Cuivre.	Cuivre.	Acier cuivré.	Acier.
<i>In koper.</i>		<i>Koper.</i>	<i>Koper.</i>	<i>Koper.</i>	<i>Verkoperd staal.</i>	<i>Staal.</i>

En boîtes et en vrac, noir et couleur. — *In doosken en in vrac (alle tinten).*



MÉTAL E. N.	Gr.	Mn.	Pt.	Export.	Rigide Mn.	Pt.
		Cuivre	(koper).		Acier	(staal).

En boîtes et en vrac, noir et couleur. — *In doosken en in vrac (alle tinten).*



Croch. à hélice. 3
Schroefhaken.

3 1/2

4

Anneaux hélice 2.
Schroefringen 2.

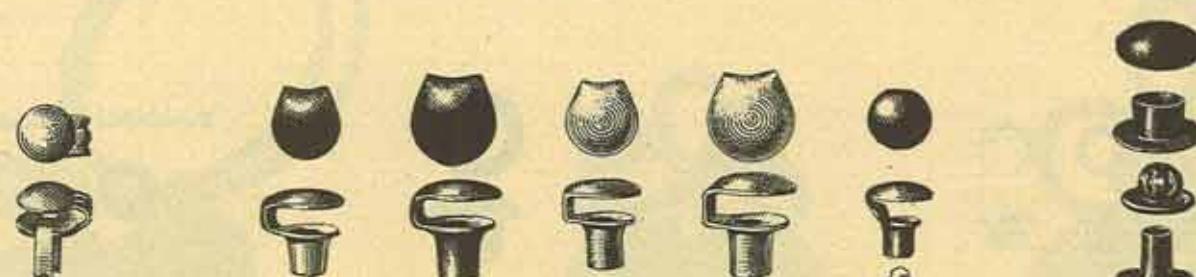
Luna H.

Luna D.

Rapide à riv. H.
Rapide H met riv.

Rap. à riv. D.
Rap. D met riv.

Rap. 1 pièce.
Rapide 1 stuk.



Crochet à pattes.
Haak met stengels.

Email AA.
Verlakt AA.

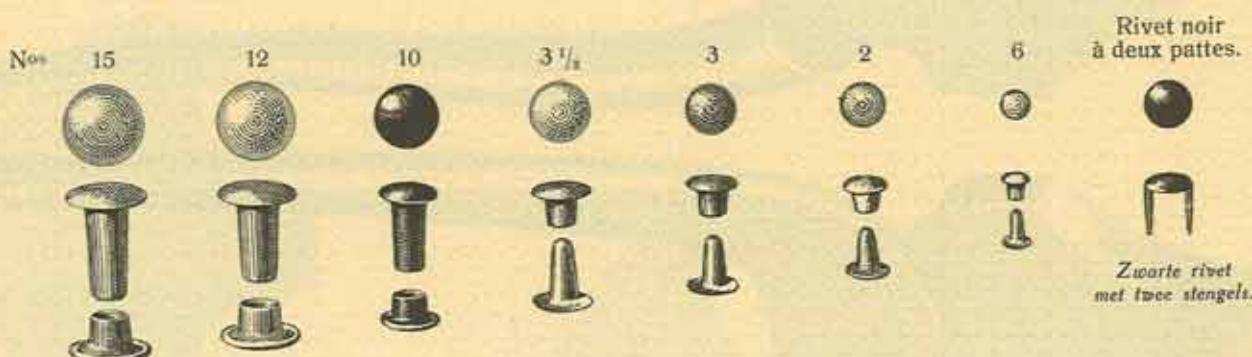
Email OO.
Verlakt OO.

Sport AA.
Cuivre ou nickelé.
Koper of vernikkeld.

Beta à rivet.
Beta met rivet.

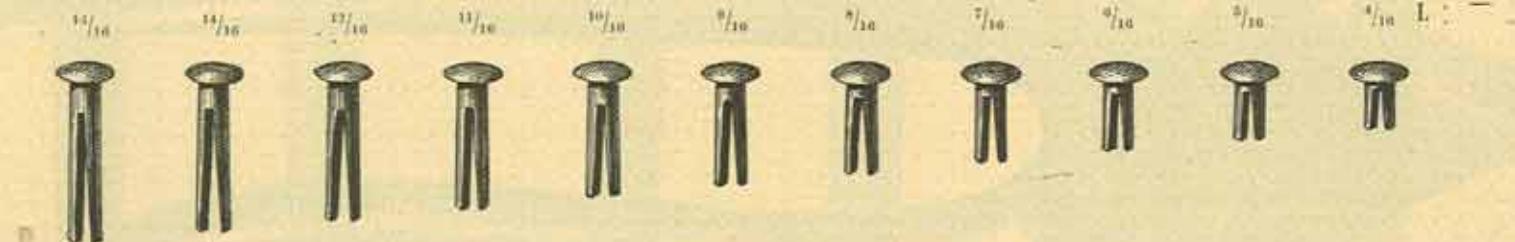
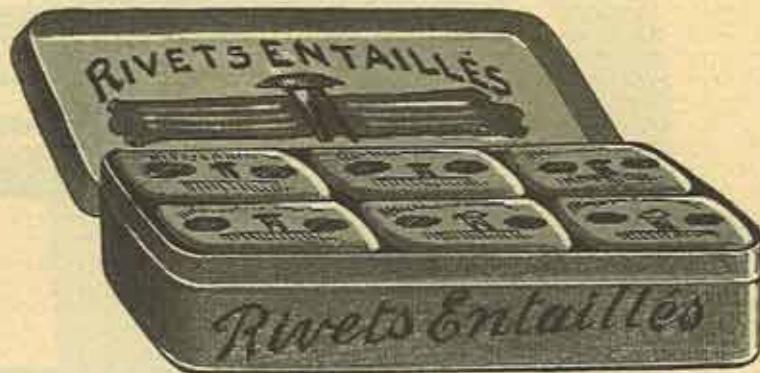
Boutons-pression
en tous genres
Nijpknopen in allen aard.

RIVETS TUBULAIRES — RIVETTEN

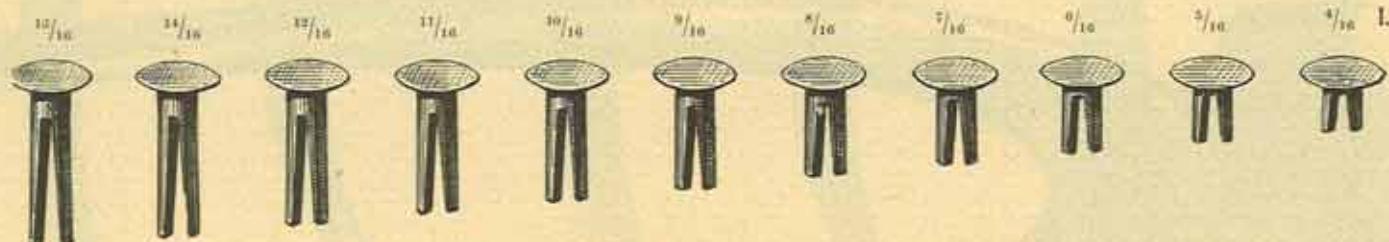


Rivets bifurqués assortis
(par douzaine boîtes)

Spleetrivetten gesorteerd (per dozijn doozen)



En boîtes de 1000. — Doozen van 1000 stuks.

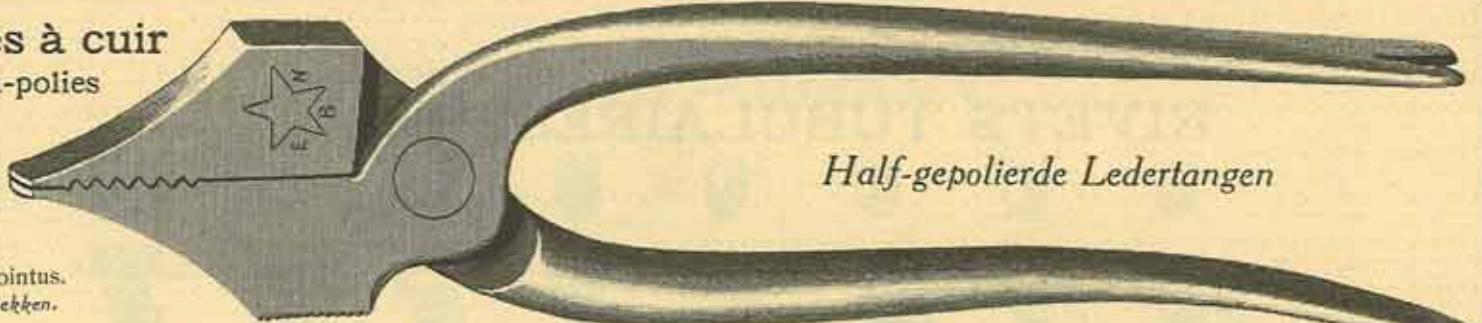


En boîtes de 1000. — Doozen van 1000 stuks.

Ces rivets se font en fer cuivré et vernis noir. — Deze rivetten worden vervaardigd in verkoperd en zwart verlaakt ijzer.

Pinces à cuir

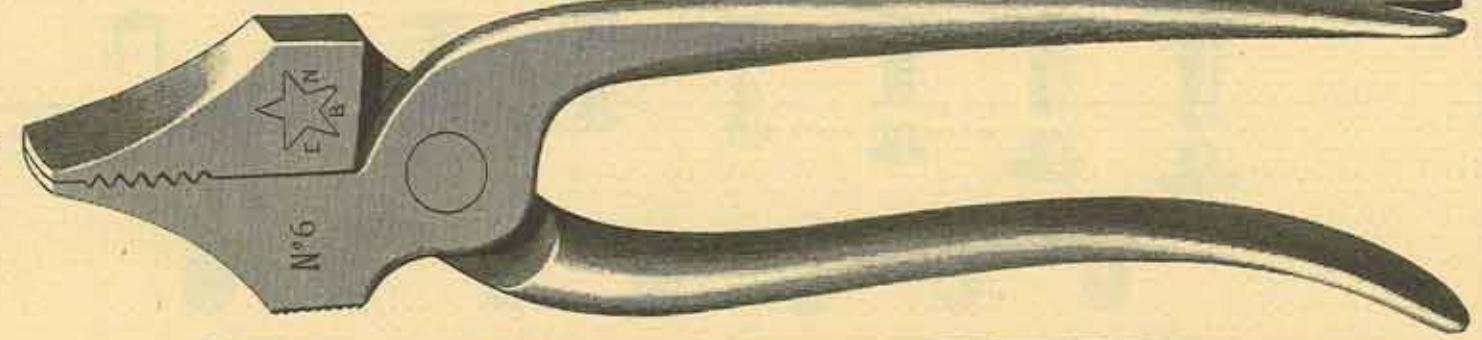
Demi-polies



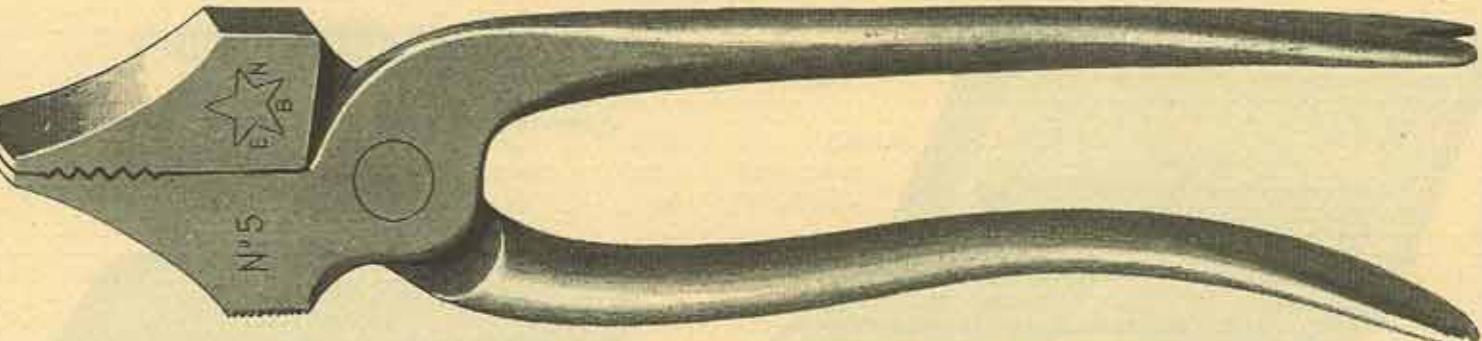
A bouts pointus.
Met fijne bekken.

Half-gepolierde Ledertangen

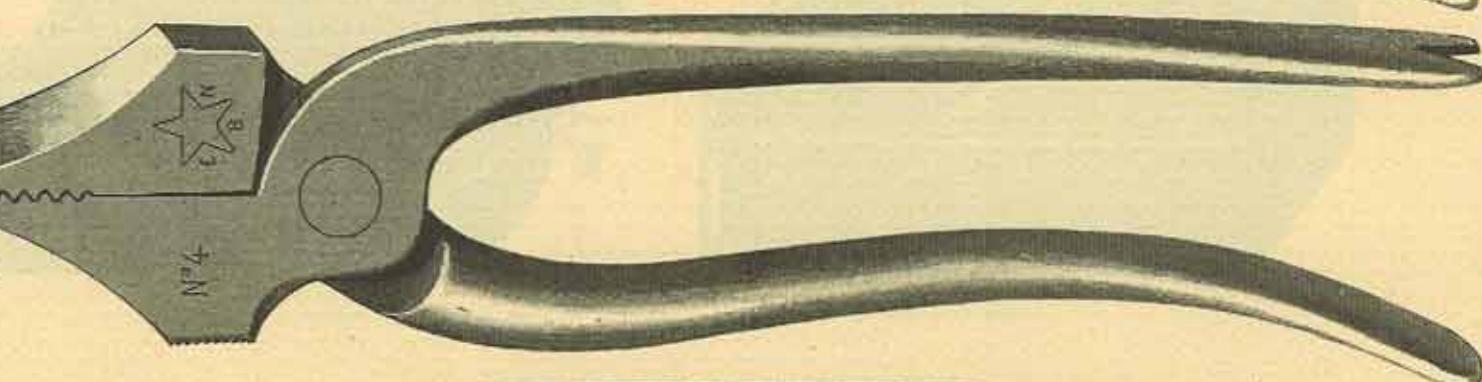
No 6



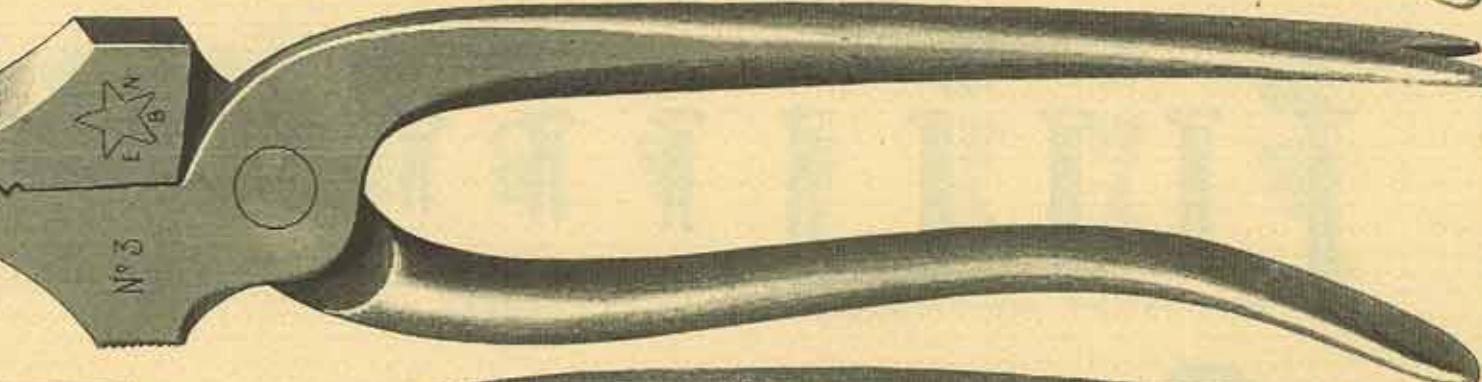
No 5



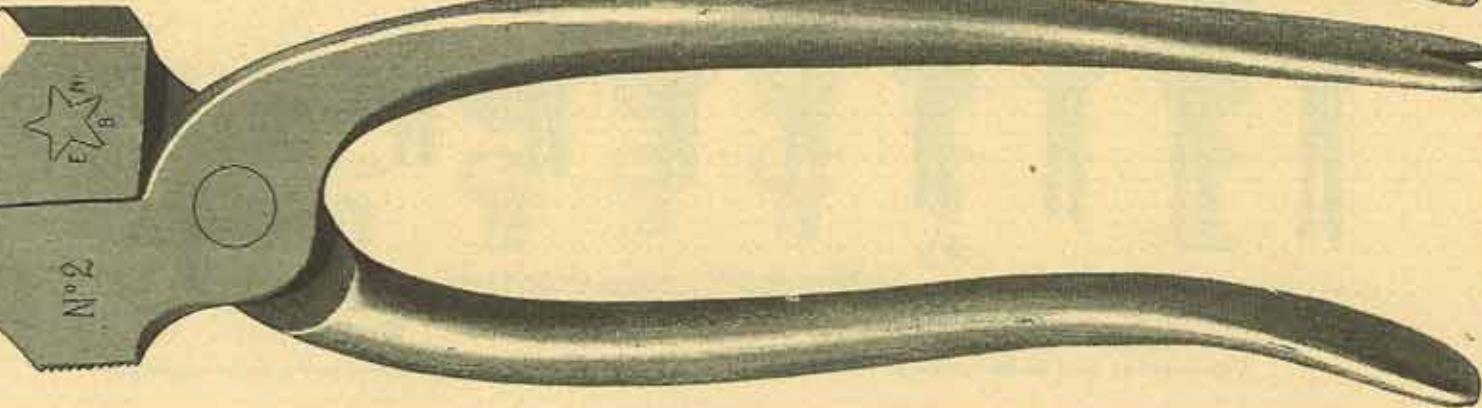
No 4



No 3

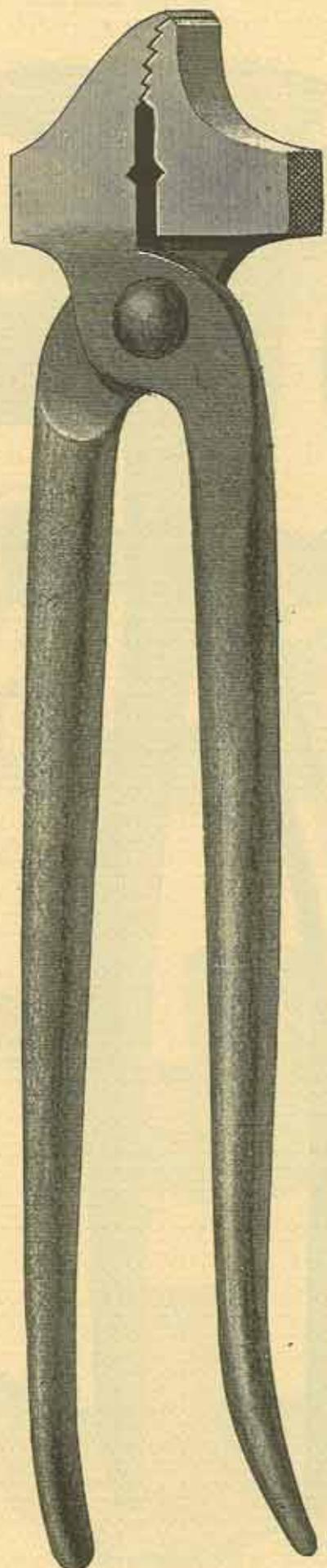


No 2

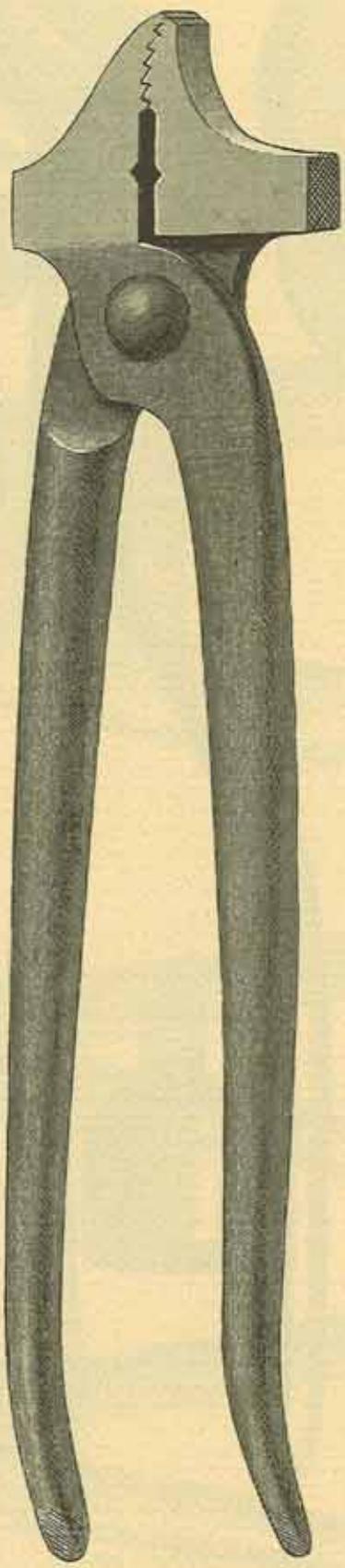


Pinces à cuir Suédoises forgées

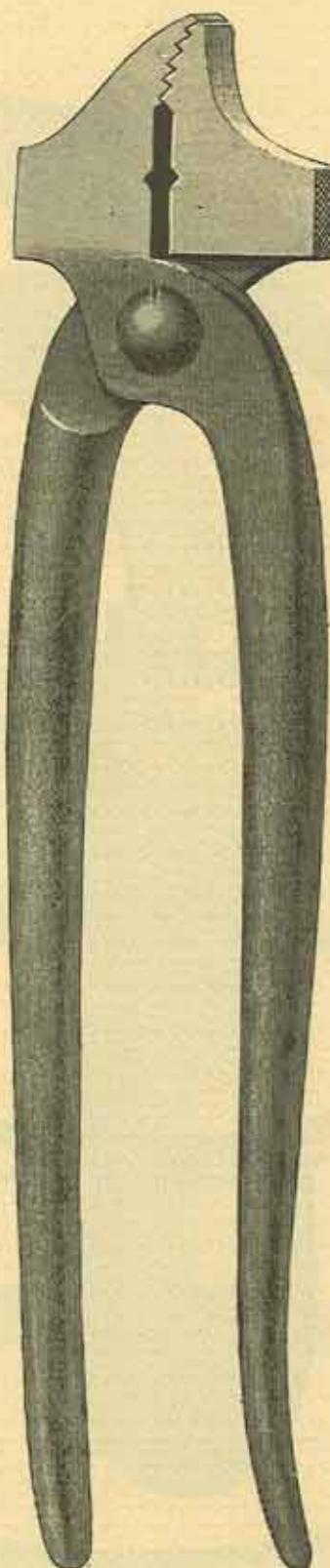
Gesmede Zweedsche Ledertangen



No 2



No 1



No 0

PINCES — TANGEN

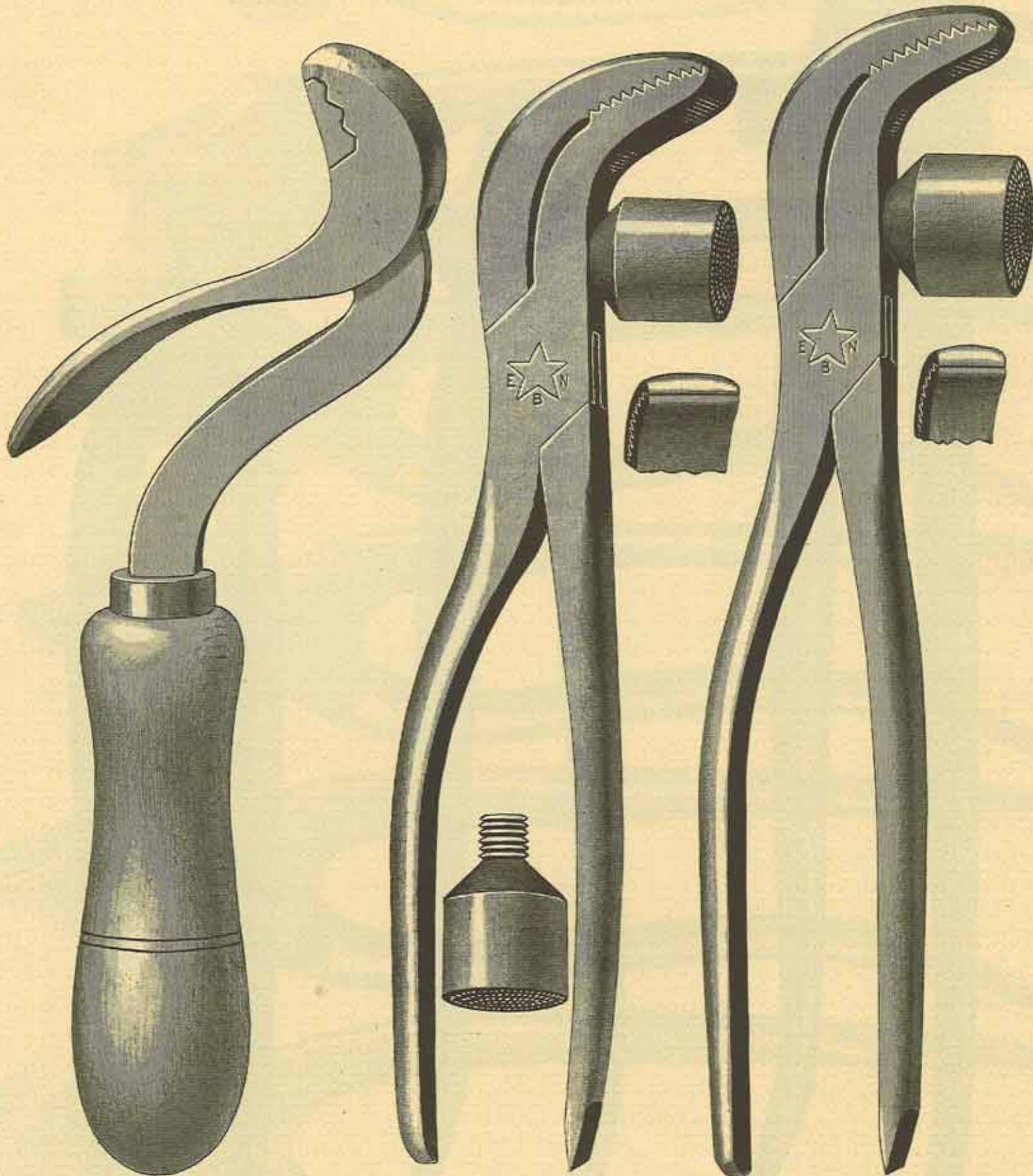
Pince « Bouledogue » à monter les cambrures.
 « Bulldog » tang voor de cambruren op te pinnen.

Pinces à marteau pour monteur.

Hamertangen voor oppinner.

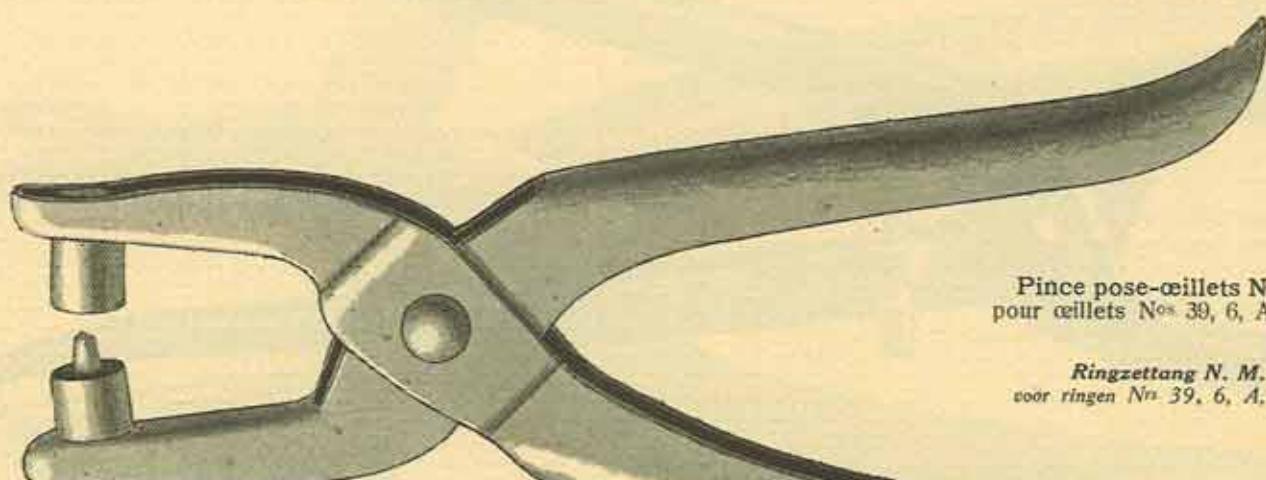
Bec large (*breede bek*).
 № 3

Bec étroit (*smalle bek*).
 № 4



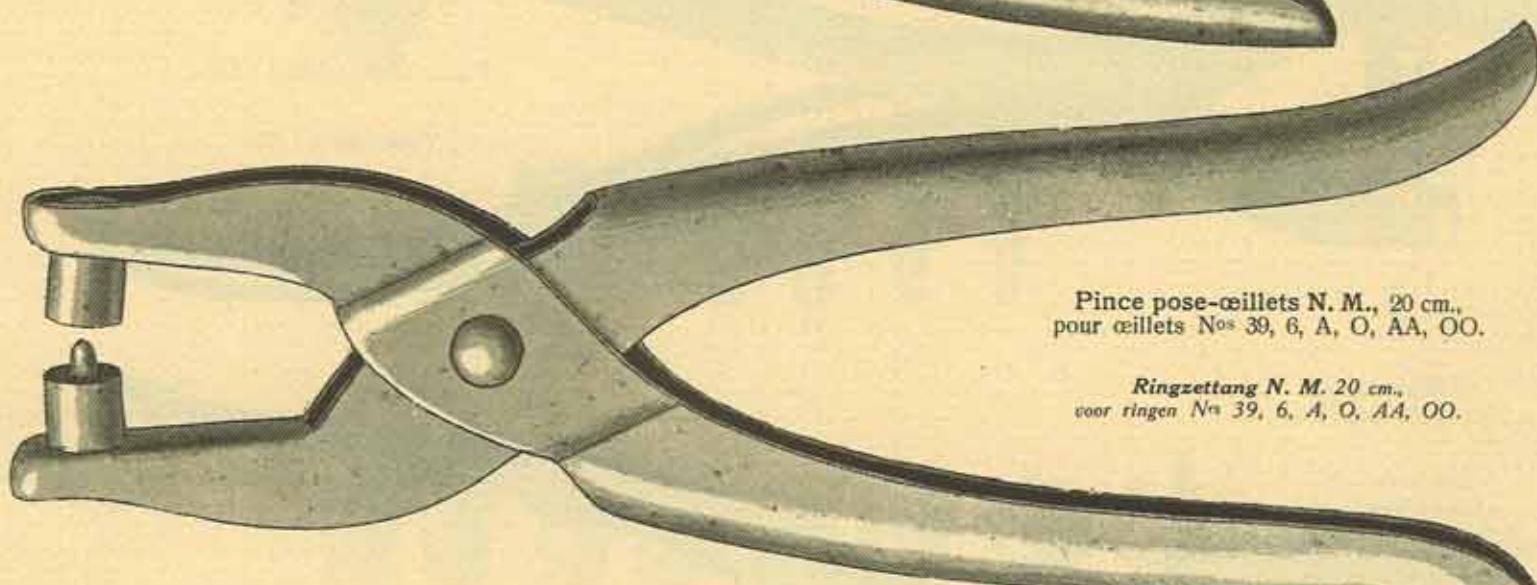
Ces pinces existent aussi en $\frac{N^{\circ} 2}{\text{long. } 21 \text{ cm.}}$ et $\frac{N^{\circ} 5}{24 \frac{1}{2} \text{ cm.}}$ à bec étroit ou large.
 Deze tangen bestaan ook in $\frac{N^{\circ} 2}{\text{lengte: } 21 \text{ cm.}}$ en $\frac{N^{\circ} 5}{24 \frac{1}{2} \text{ cm.}}$ met smalle of breede bek.

PINCES — TANGEN



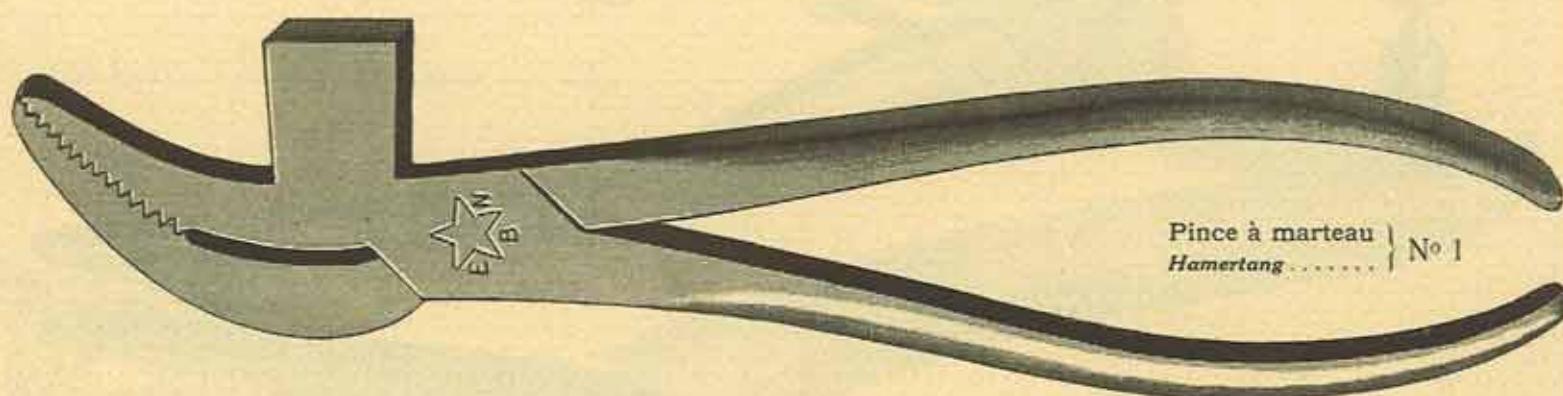
Pince pose-œillet N. M., 17 cm.,
pour œillet N° 39, 6, A, O, AA, OO.

*Ringzettang N. M. 17 cm.,
voor ringen N° 39, 6, A, O, AA, OO.*

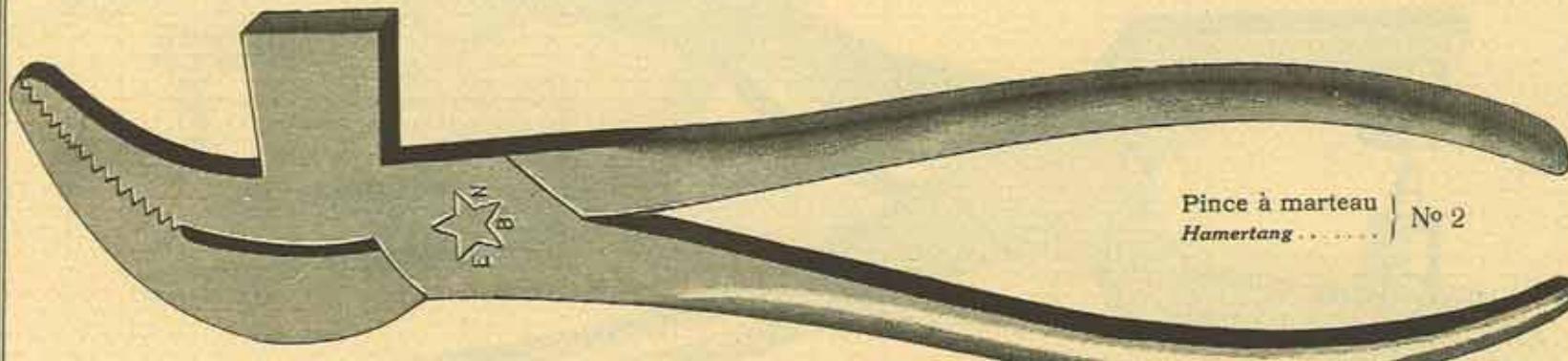


Pince pose-œillet N. M., 20 cm.,
pour œillet N° 39, 6, A, O, AA, OO.

*Ringzettang N. M. 20 cm.,
voor ringen N° 39, 6, A, O, AA, OO.*

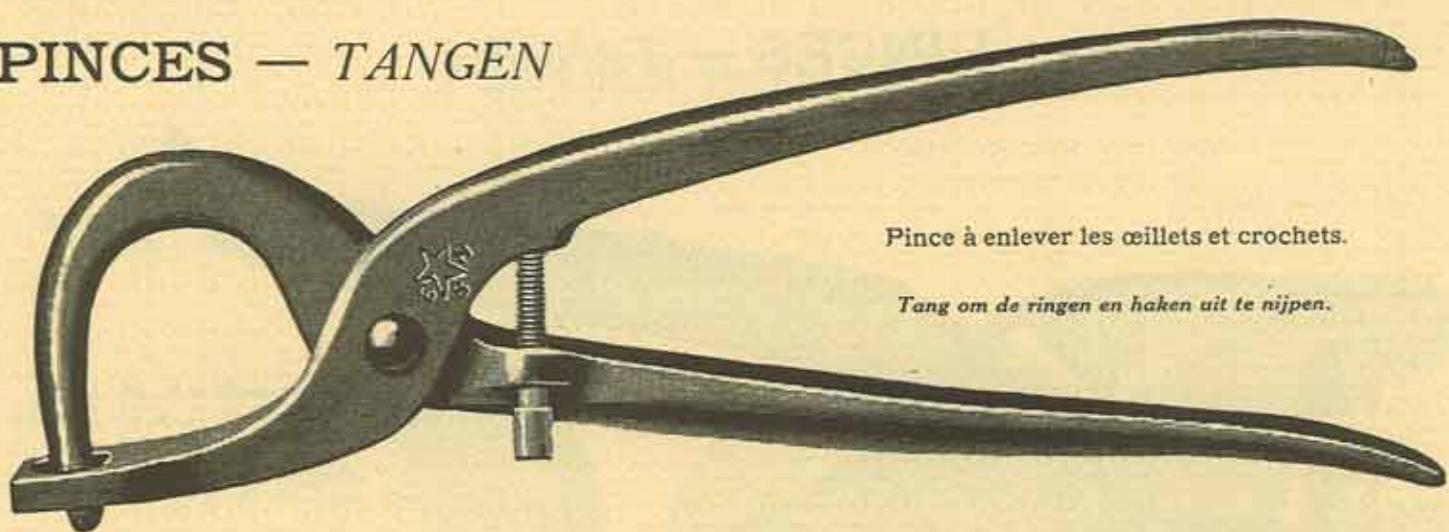


Pince à marteau | No. 1
Hamertang



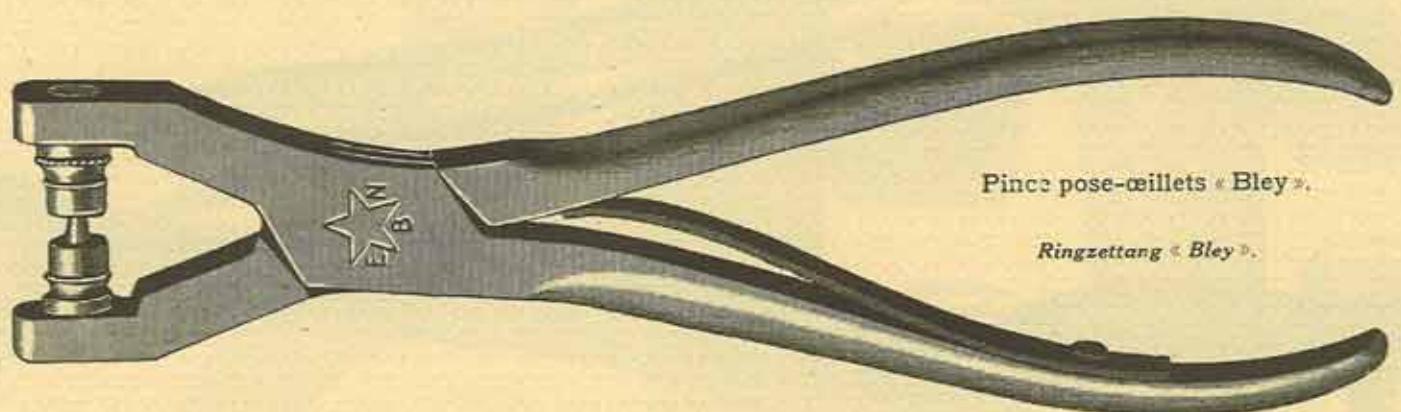
Pince à marteau | No. 2
Hamertang

PINCES — TANGEN



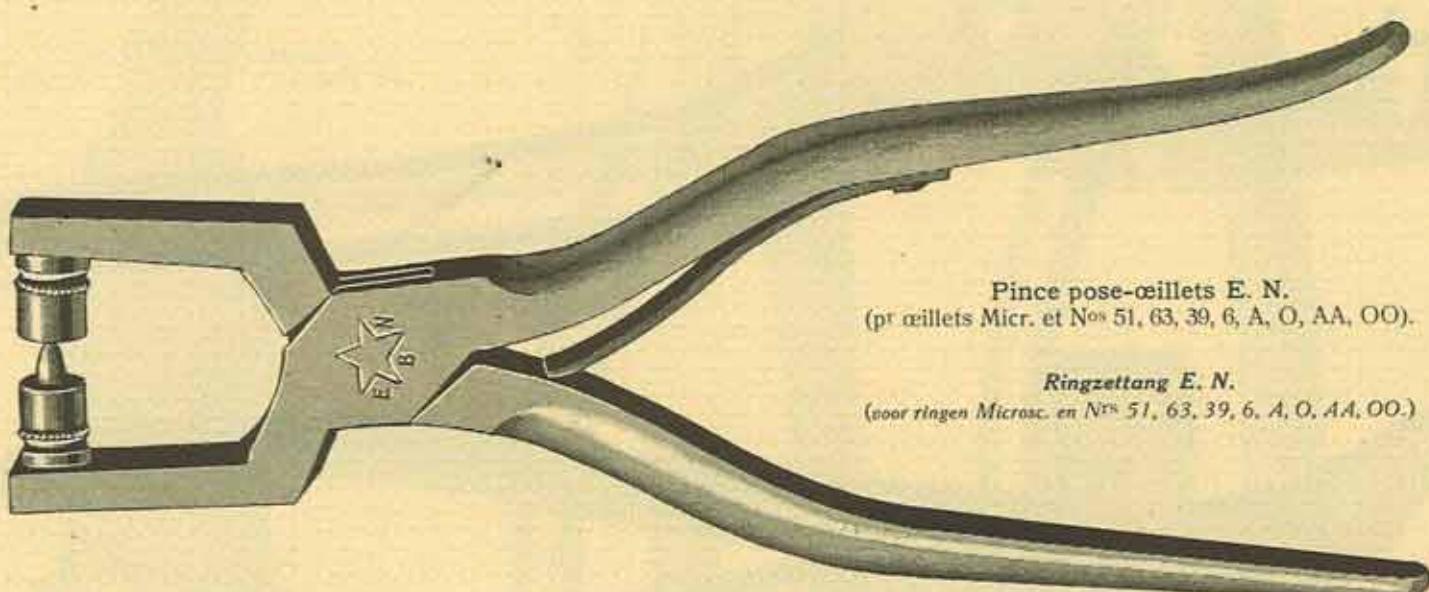
Pince à enlever les œillets et crochets.

Tang om de ringen en haken uit te nijpen.



Pince pose-œillets « Bley ».

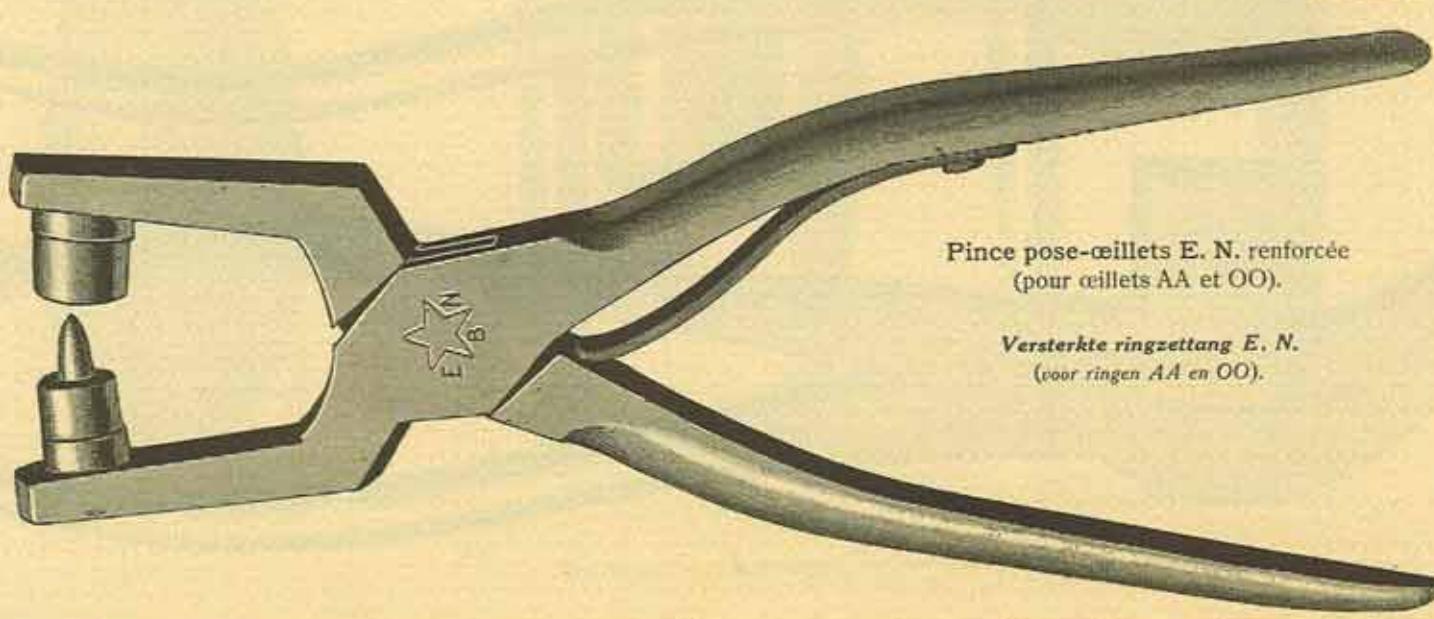
Ringzettang « Bley ».



Pince pose-œillets E. N.

(*voor ringen Microsc. en Nrs 51, 63, 39, 6, A, O, AA, OO.*)

Ringzettang E. N.

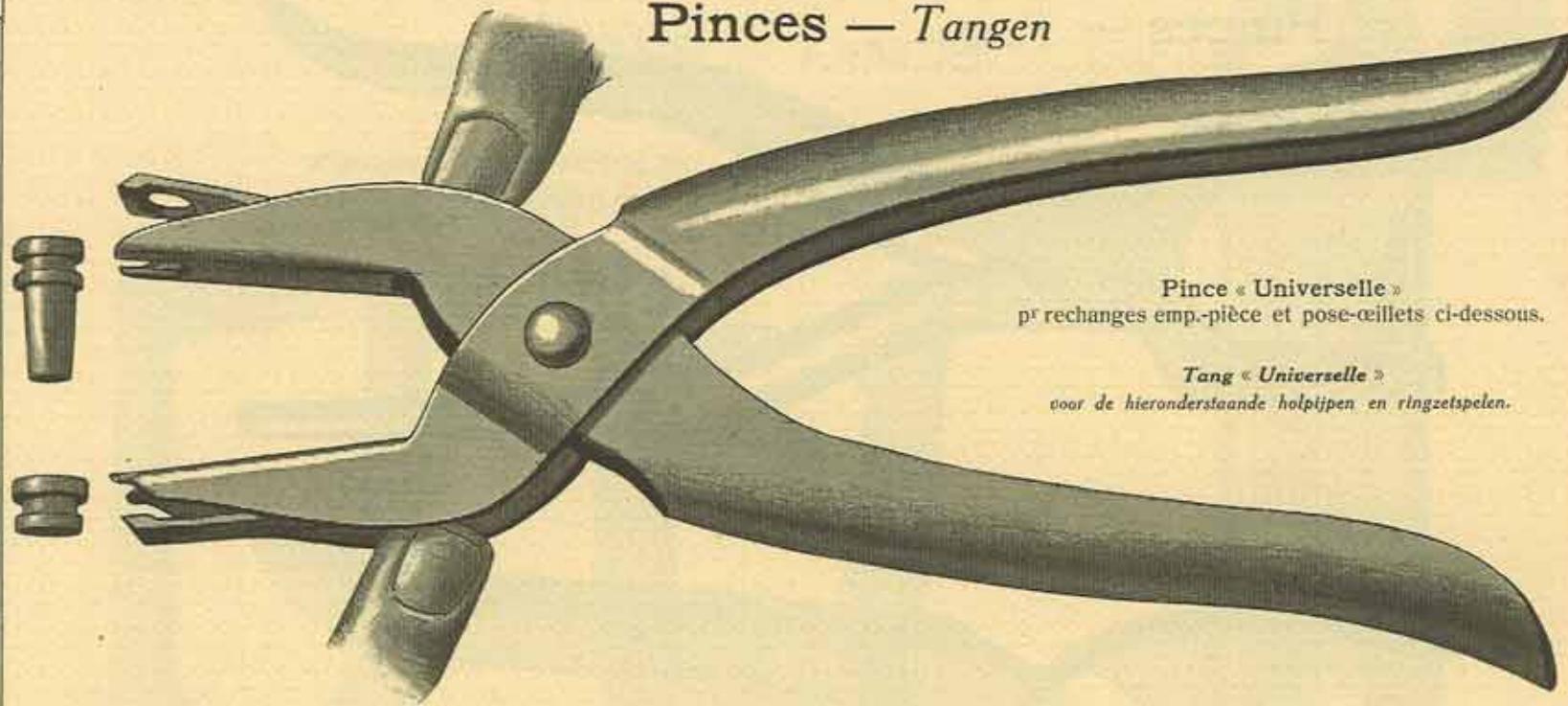


Pince pose-œillets E. N. renforcée
(pour œillets AA et OO).

Versterkte ringzettang E. N.

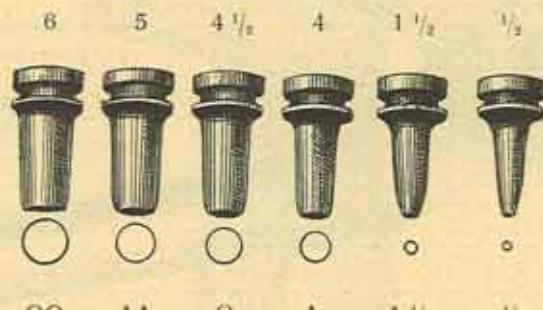
(*voor ringen AA en OO.*)

Pinces — Tangen



Pince « Universelle »
pr' rechanges emp.-pièce et pose-œilletts ci-dessous.

Tang « Universelle »
voor de hieronderstaande holpijpen en ringzetspelen.

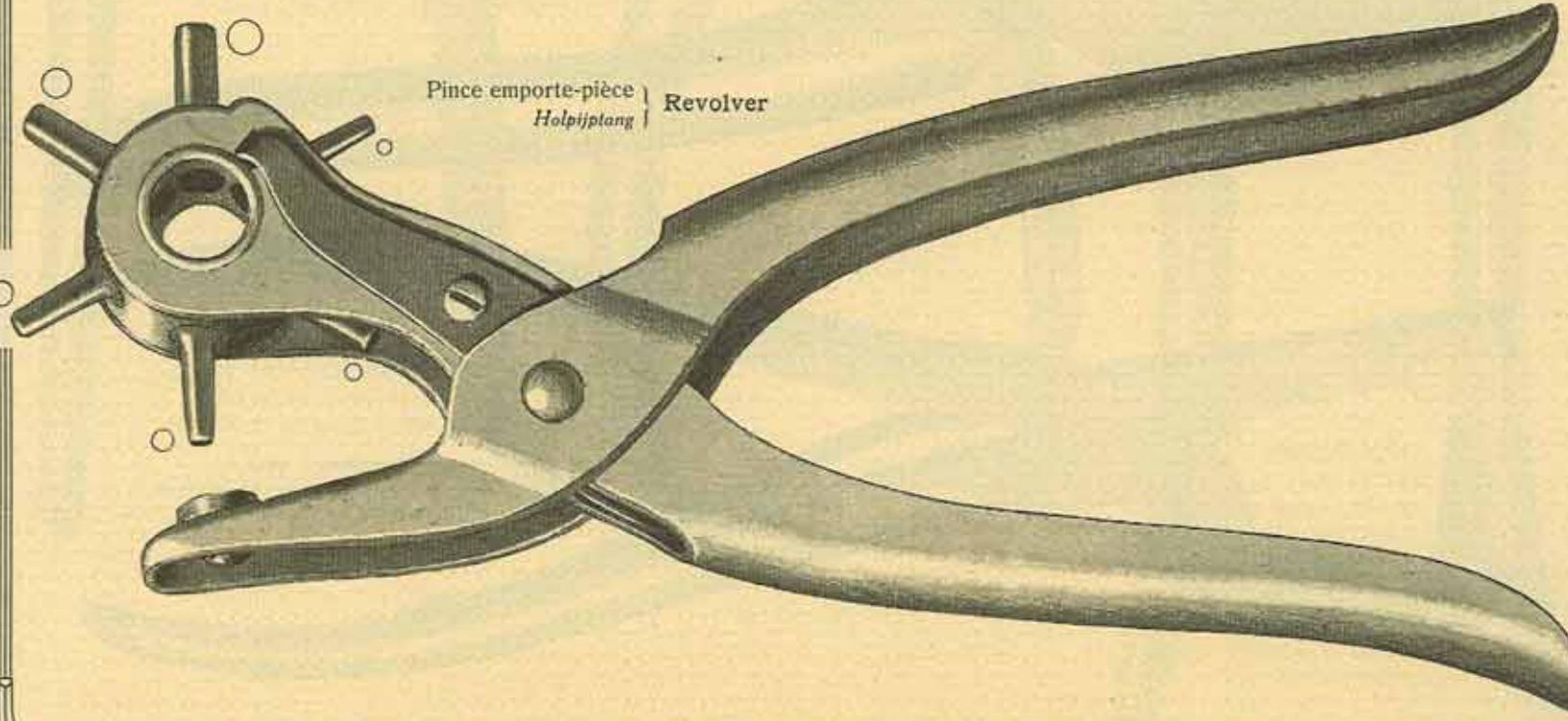
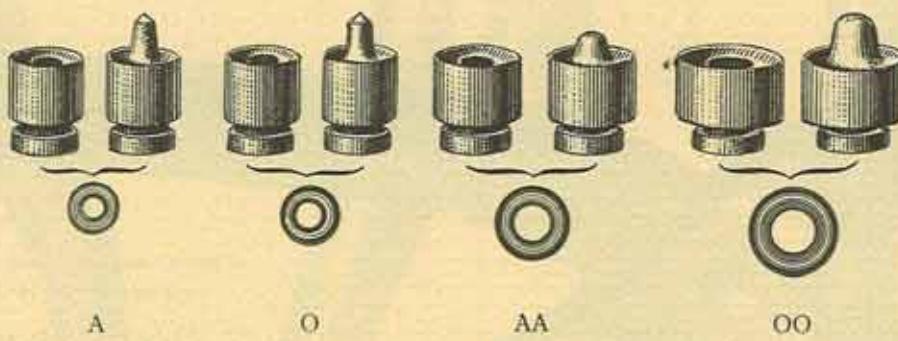


Rechanges
pr' « Pince Universelle ».

Ces rechanges se vendent
séparément.

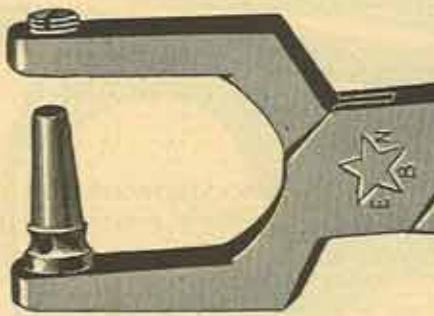
Vervangstukken
voor « Tang Universelle ».

Deze spelen worden
afzonderlijk verkocht.



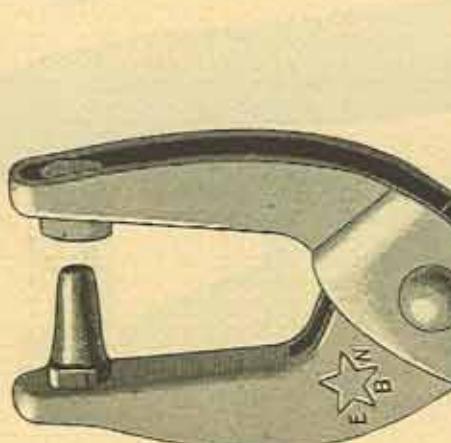
Pince emporte-pièce | Revolver
Holpijplang

Pinces — Tangen



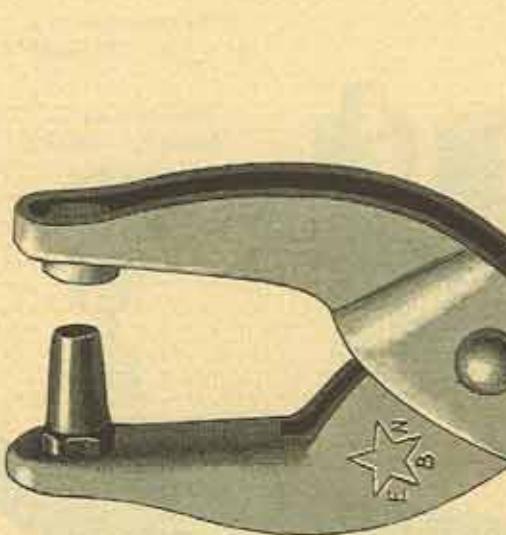
Pince emporte-pièce E. N.
à mèches N° 5/0 à 2/0 ouvertes
et à mèches 0 à 5 Gants.

Holpijptang E. N.
voor holpijpen N° 5/0 tot 2/0 en andere holpijpen
van 0 tot 5 Gants.



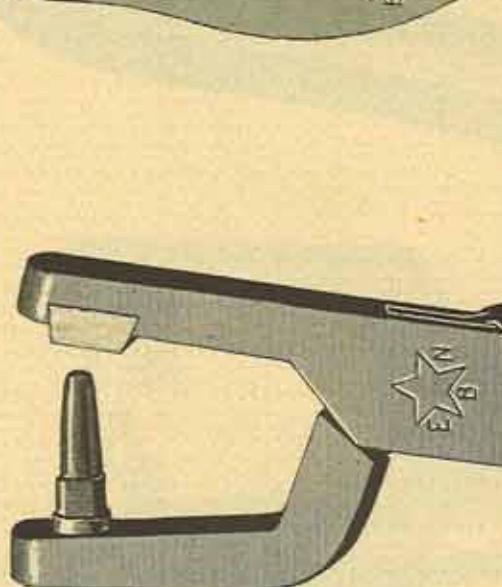
Pince emporte-pièce N. M. 17 centim.
à mèches du N° 5/0 à 5 Gants.

Holpijptang N. M. 17 centim.
voor holpijpen N° 5/0 tot 5 Gants.



Pince emporte-pièce N. M. 20 centim.
à mèches du N° 5/0 à 5 Gants.

Holpijptang N. M. 20 centimeters
voor holpijpen van N° 5/0 tot 5 Gants.



Pince emporte-pièce « Bley »
à mèches ouvertes du N° 0000 à 1,
à mèches fermées du N° 00 à 10.

Holpijptang « Bley »
voor opene holpijpen Bley van N° 0000 tot 1,
voor geslotene van N° 00 tot 10.

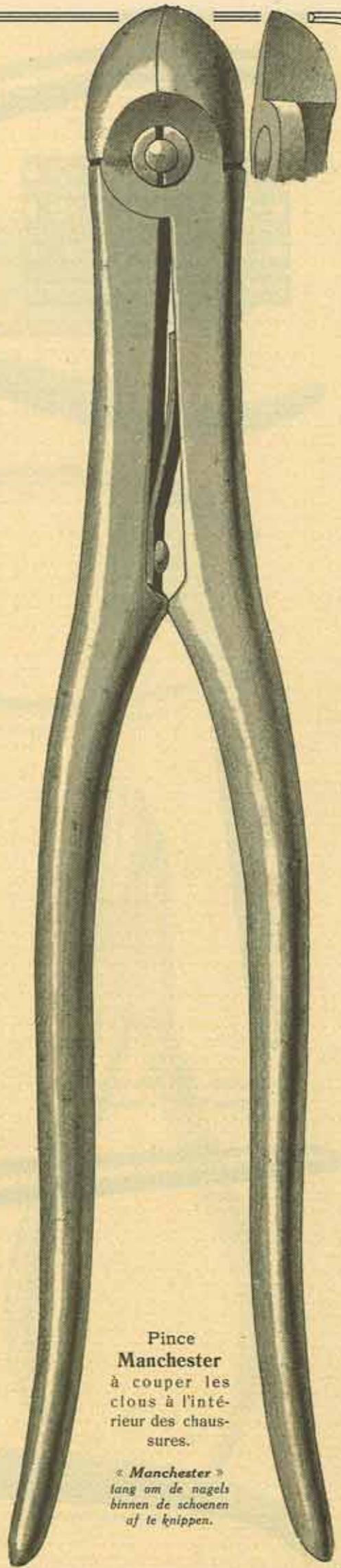
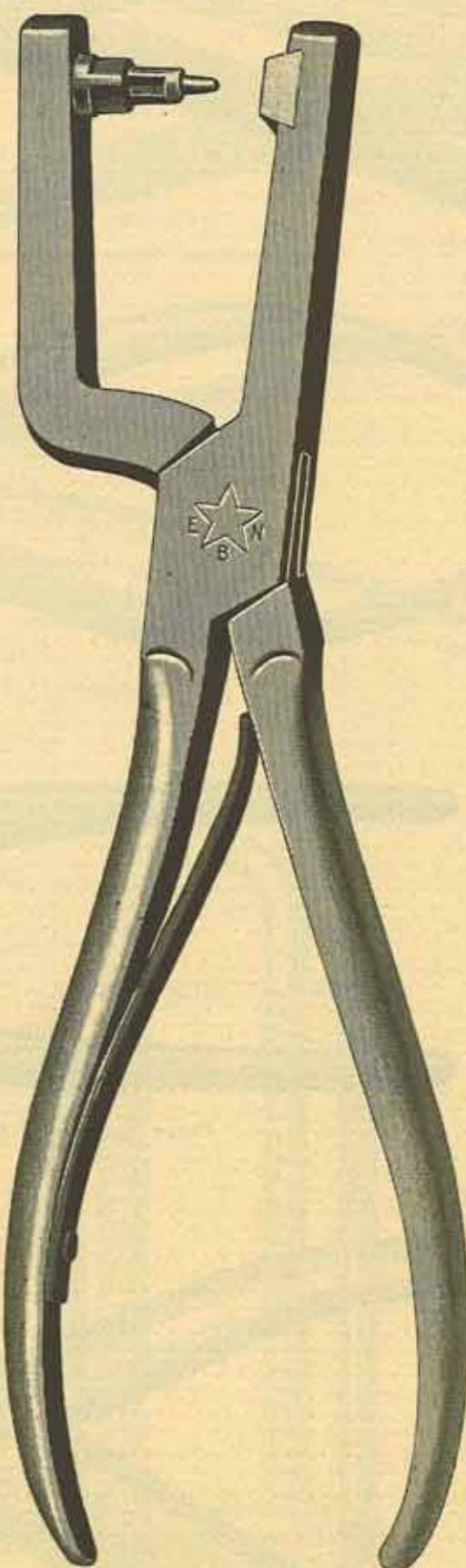
PINCES — TANGEN

Pinces emporte-pièce à long bec.

E. N.

Holpijptangen met lange bek.

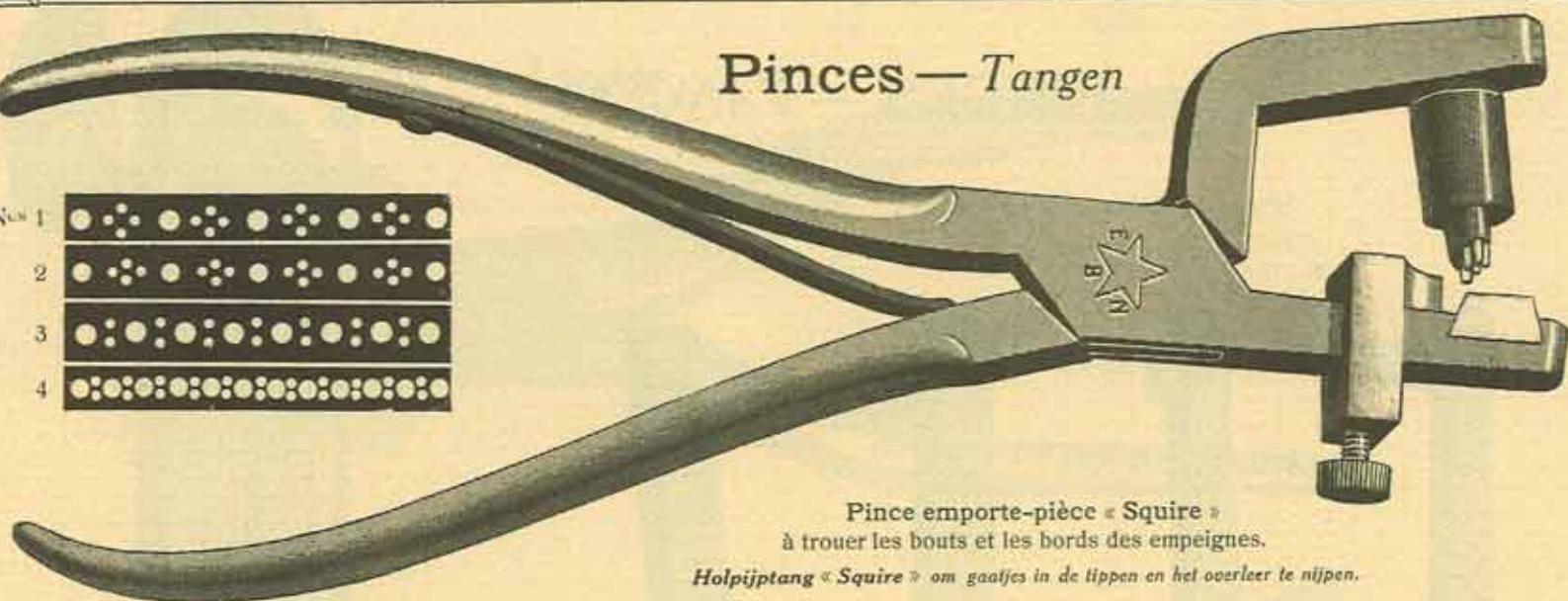
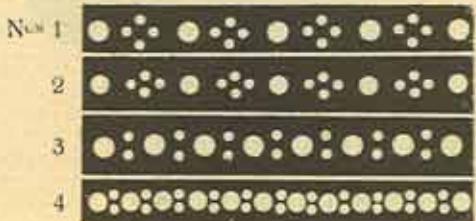
« Bley ».



Pince
Manchester
à couper les
cloûts à l'inté-
rieur des chaus-
sures.

« Manchester »
lang om de nagels
binnen de schoenen
af te knippen.

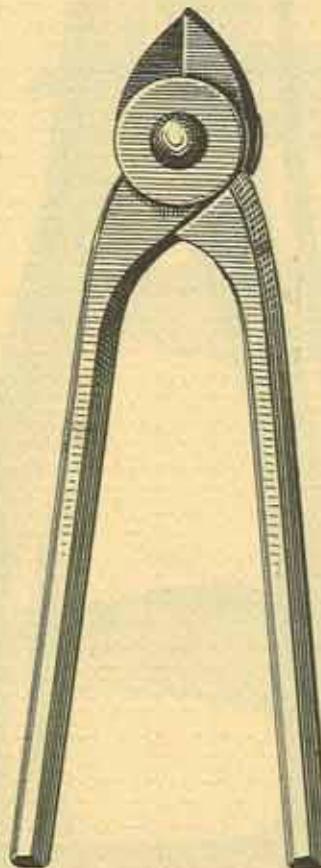
Pinces — Tangen



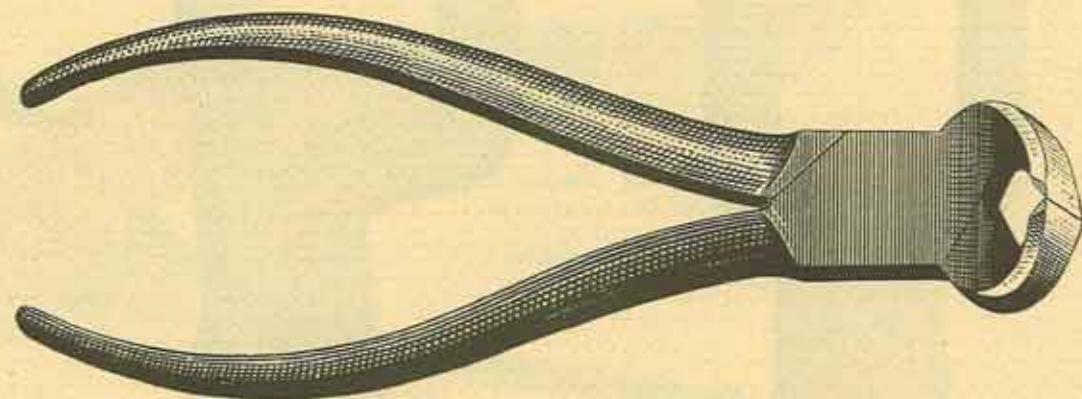
Pince emporte-pièce « Squire »

à trouer les bouts et les bords des empeignes.

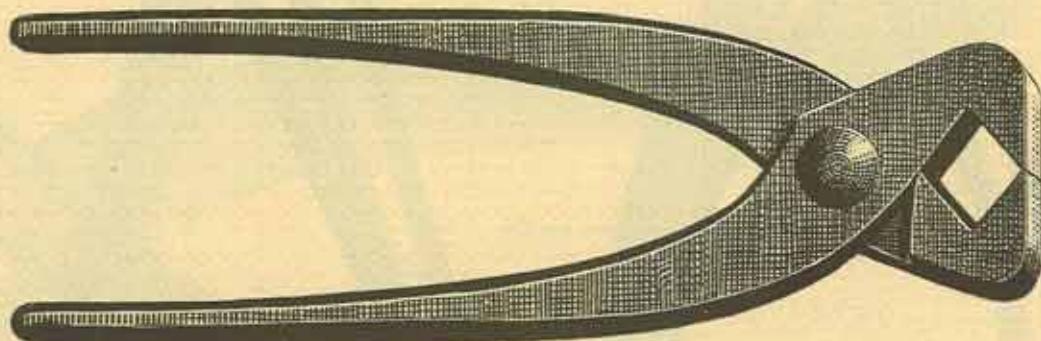
Holpijptang « Squire » om gaafjes in de lippen en het overleer te nijpen.



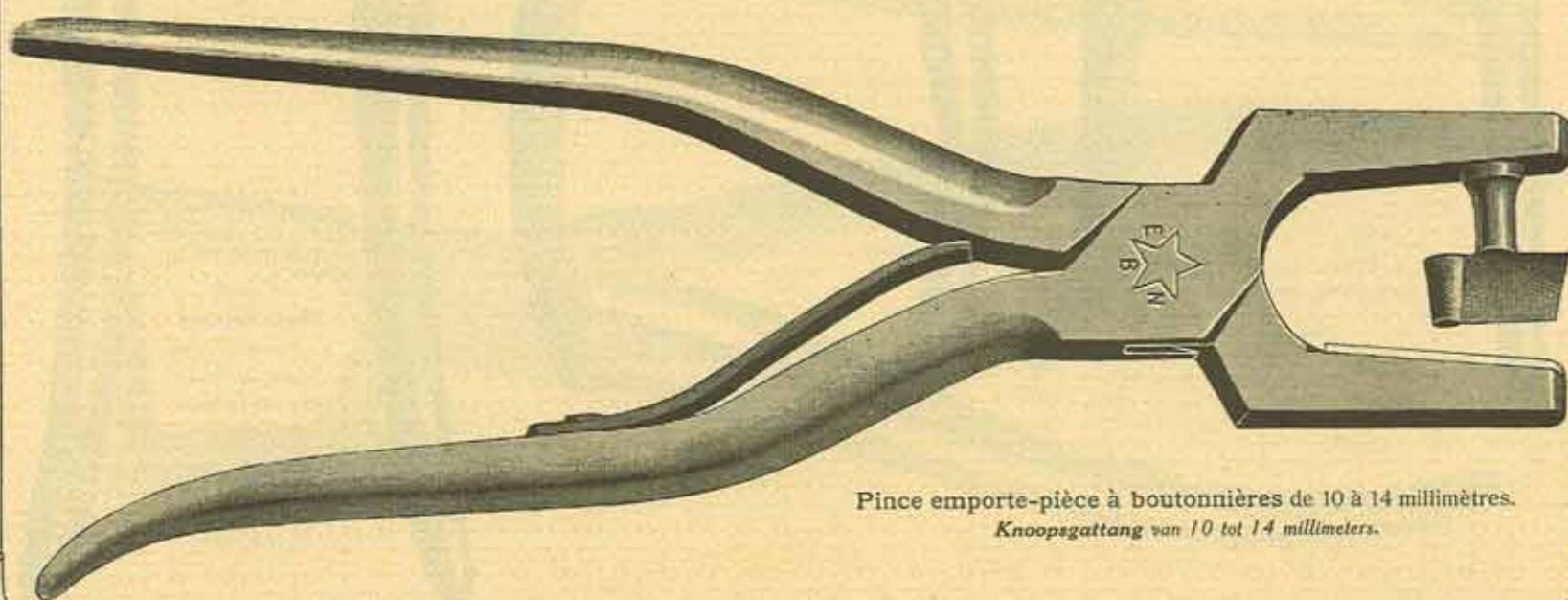
Pince coup. R pr attaches de bout.
Snijtang R voor knopbevestiging.



Pince coupante 5" N. M. — *Snijtang 5" N. M.*



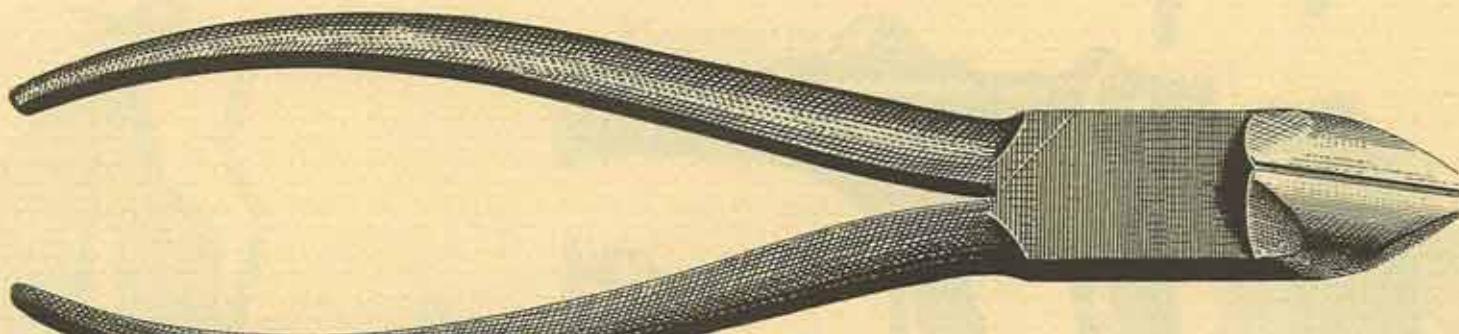
Pince coupante 5" A. M. — *Snijtang 5" A. M.*



Pince emporte-pièce à boutonnières de 10 à 14 millimètres.

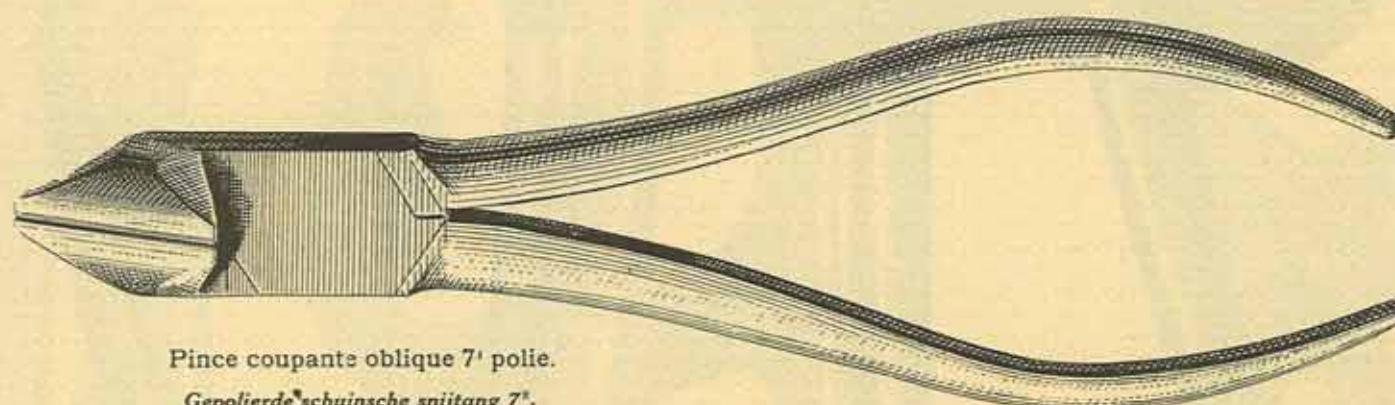
Knooppsgattang van 10 tot 14 millimeters.

PINCES — TANGEN



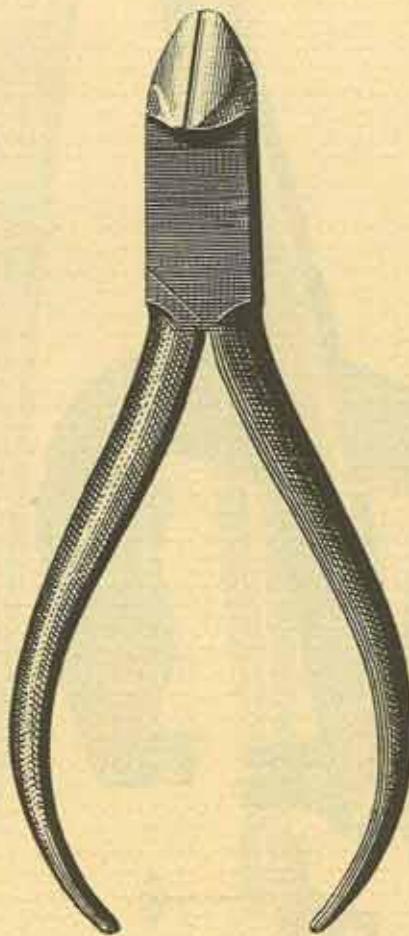
Pince coupante oblique 7° noire.

Rauwe schuinsche snijtang 7°.

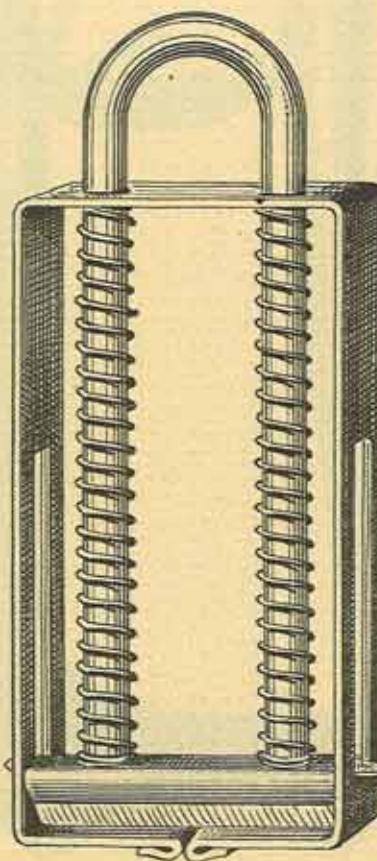


Pince coupante oblique 7° polie.

Gepolierde schuinsche snijtang 7°.

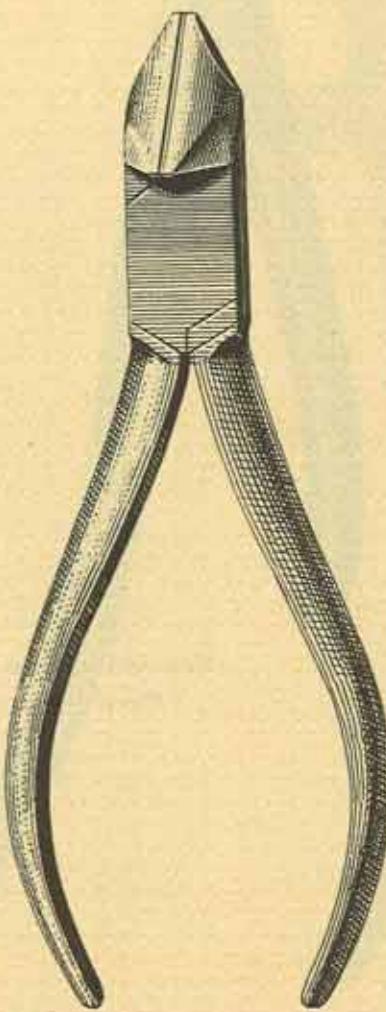


Pince coupante oblique 5° noire.
Rauwe schuinsche snijtang 5°.



Pince à maintenir les lacets pour la vente
au détail.

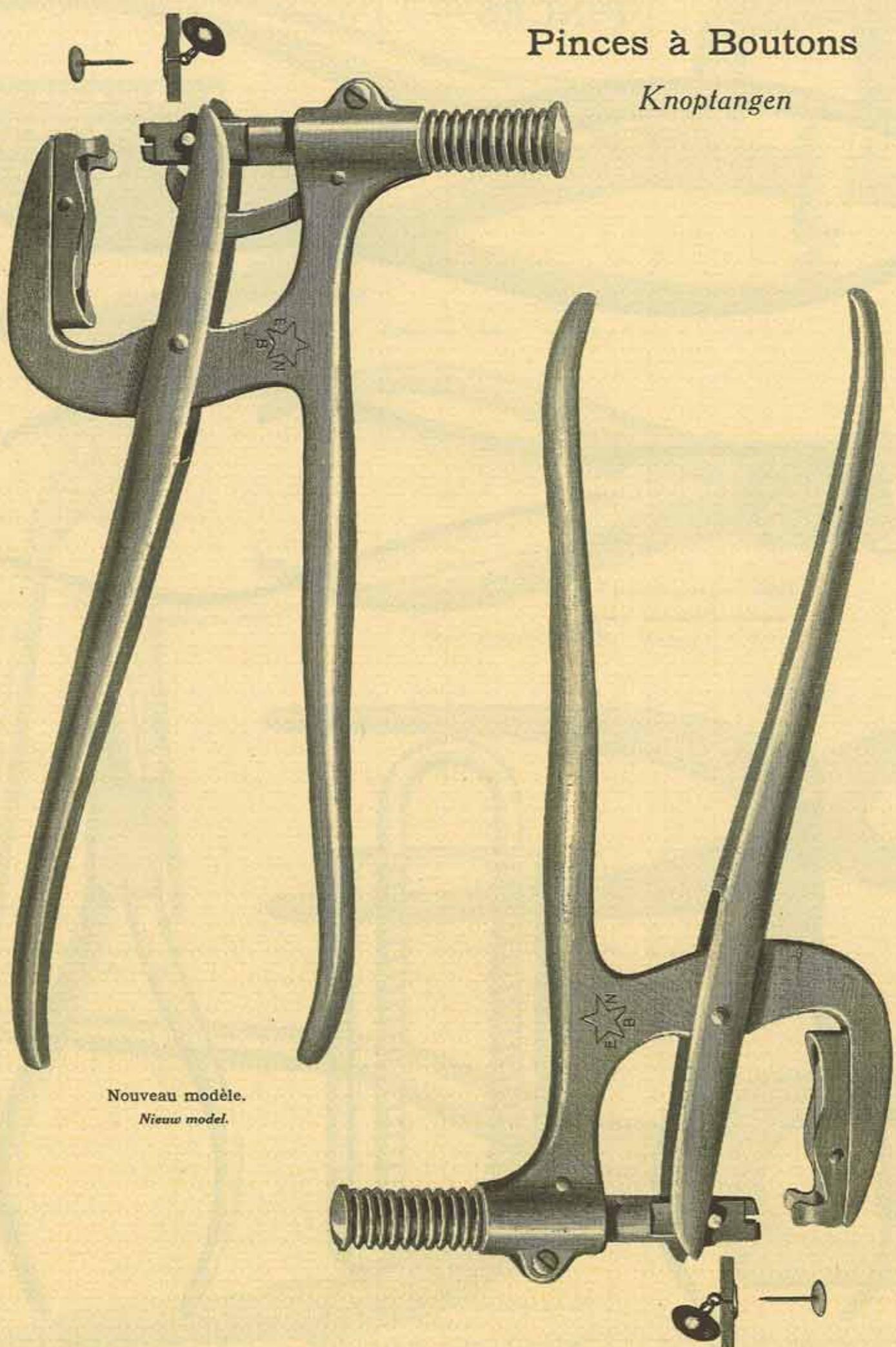
*Nestel tang. Deze tang dient om een gros rijgsnoe-
ren bijeen te houden voor den uitverkoop.*



Pince coupante oblique 5° polie.
Gepolierde schuinsche snijtang 5°.

Pince à Boutons

Knoptangen

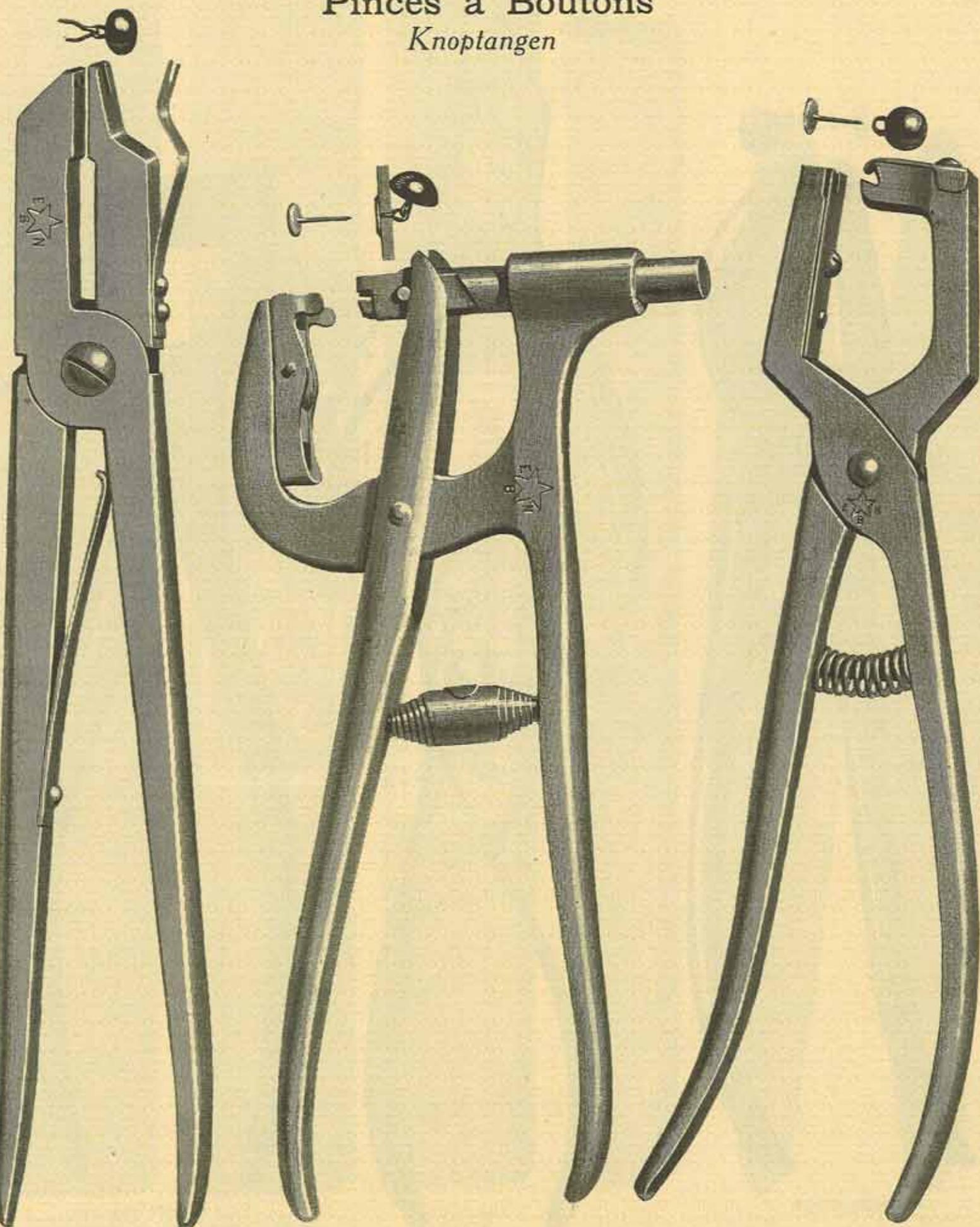


Nouveau modèle.

Nieuw model.

No I

Pinces à Boutons
Knoptangen

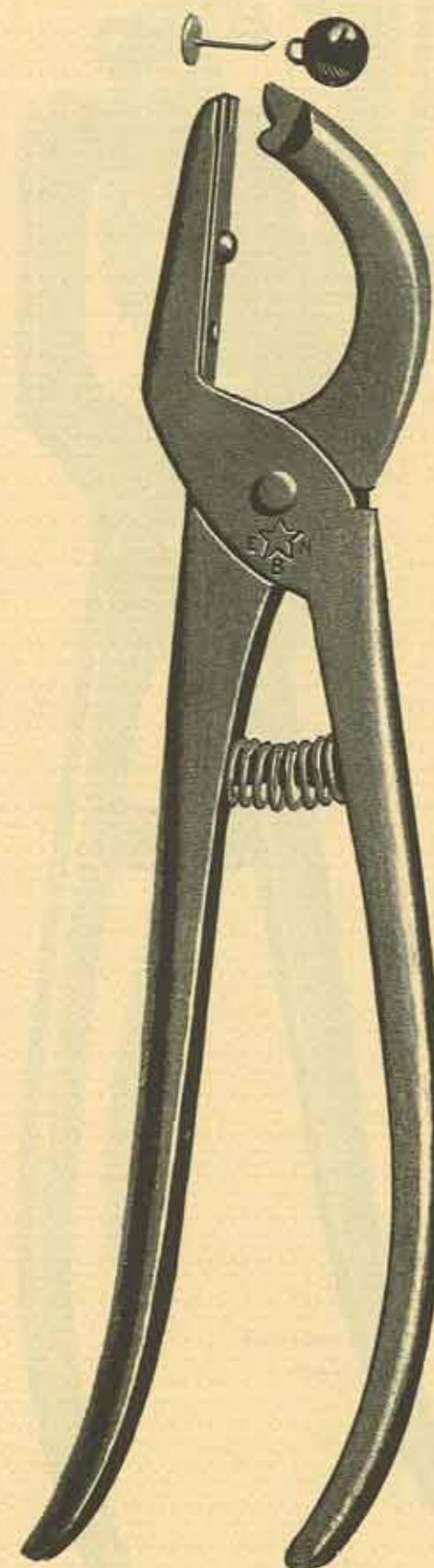


Fastener.

No. 2.

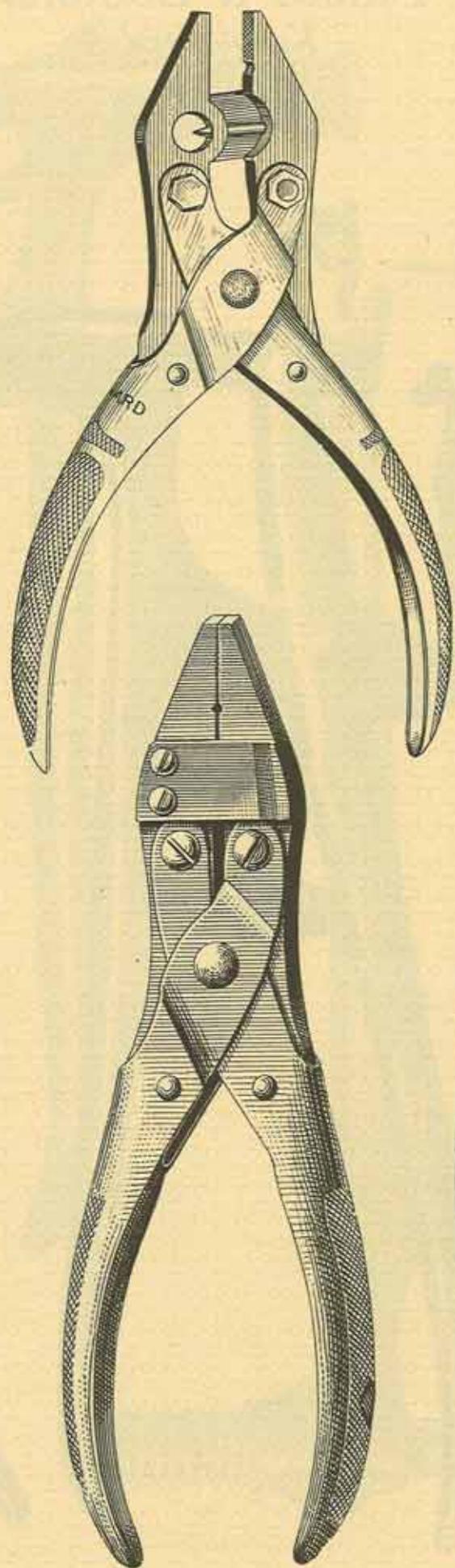
« Congres » No. 3.

PINCES



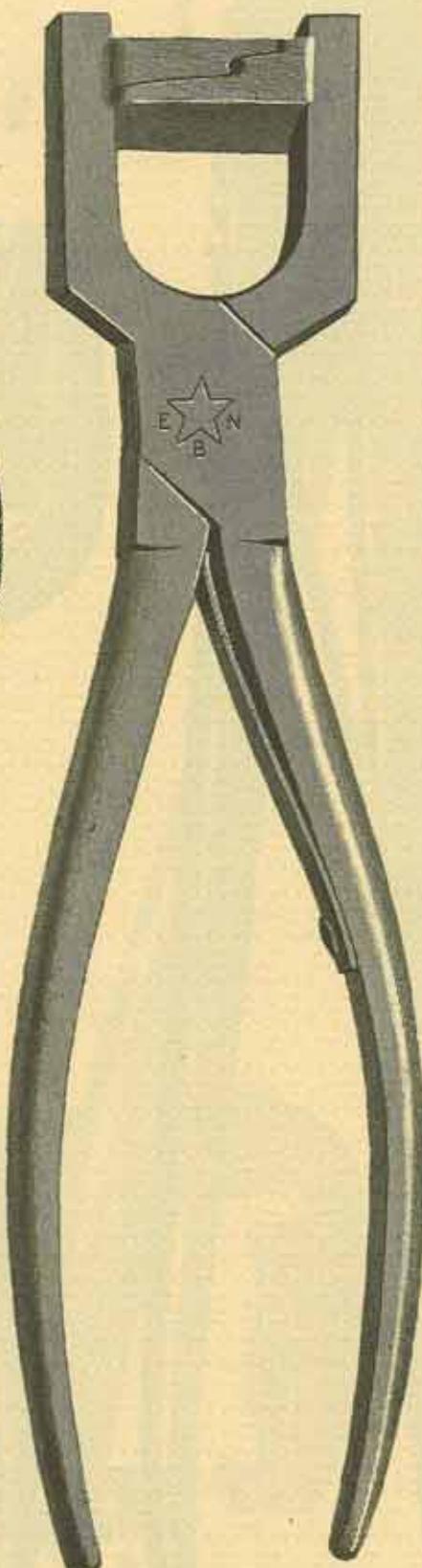
« Monopole » N° 4.

Pince « Bernard » pour courroies rondes 7 mm.
« Bernard » tang voor ronde riemen 7 mm.



Pince « Bernard » pour courroies rondes 10 mm.
« Bernard » tang voor ronde riemen 10 mm.

TANGEN



Pince à ferrer les lacets.
(à ferrets ronds et coniques).
Tang voor de rijgmalien te zetten.

PIERRES A AIGUISER — WETSTEENEN



Américaine ordin.
Gewone amerikaansche.



Extra (étiquette verte).
Extra (groen merk).



la étiquette jaune.
la geel merk.



De Norvège.
Norweegsche wetsteen.



Eméri (smergelsteen).
Plate. Ronde.

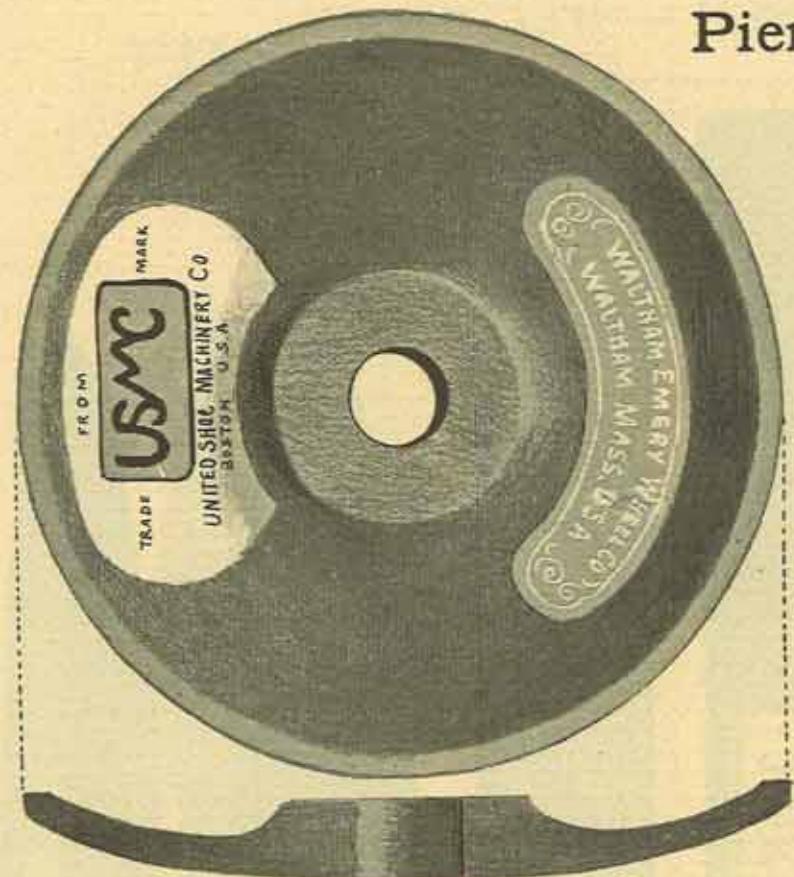


1/2 grandeur.
1/2 grootte.

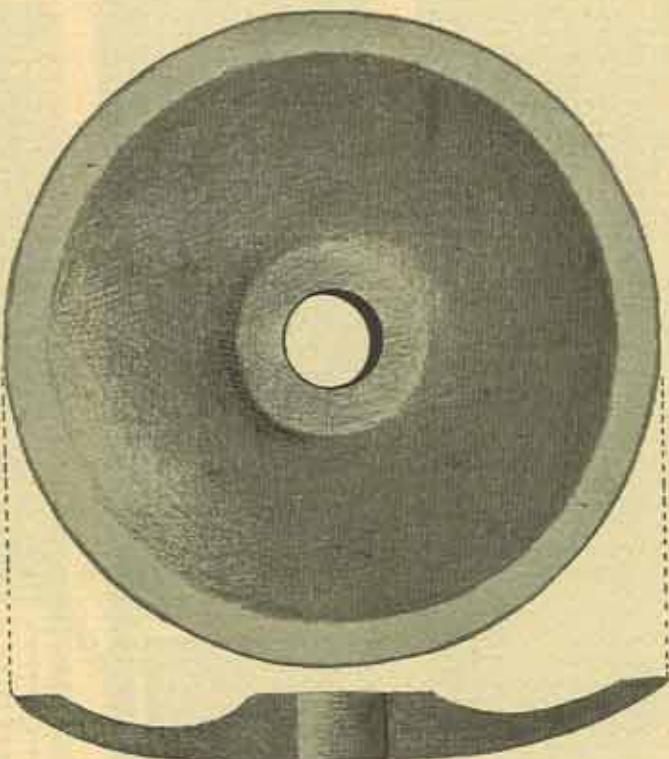


Aiguiseoir N° 7
pour coupeur.
Slipstok N° 7
voor snijder.

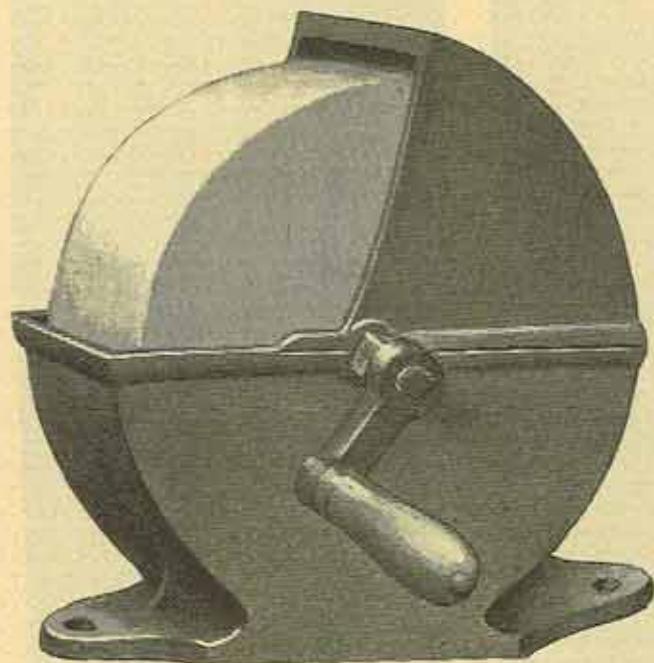
Pierres à aiguiser — Wetsteen



Meule pour machine « Amazeen ».
Slipsteen voor « Amazeen » machien.



Meule pour machine à fraiser les lisses T. A. B.
Slipsteen voor het schroefmesmachien T. A. B.



Meule à aiguiser No 7. } Diam. 18 cm.
Slipsteen No 7. }



Pierre pour mèches emporte-pièces.
Wetsteen v. holppijpjes.



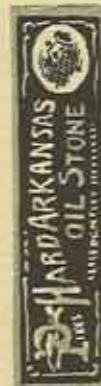
Arkansas No 2.



Arkansas No 1.



Arkansas No 0.



Arkansas plate.
Platte Arkansas.



Pierre « Amazeen » Steen.



Pierre « Consolidated » Steen.

GILES, Les Protecteurs de Chaussures

Sont célèbres par leur qualité de malléabilité, leur fini et leur durabilité.
Ils sont fabriqués par la plus ancienne manufacture de protecteurs.

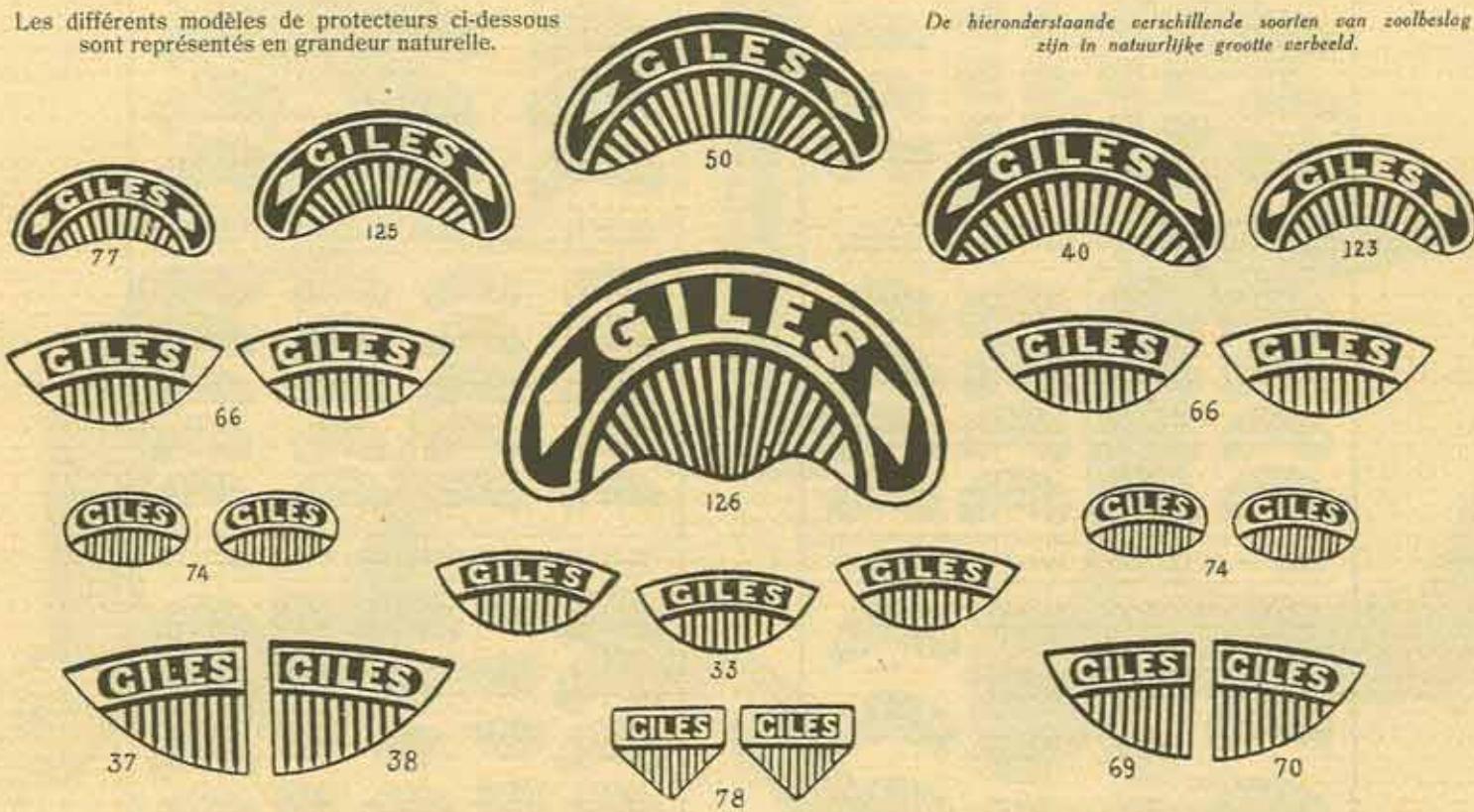


Het Zoolbeslag " Giles "
is vermaard voor zijne hordanigheid
van smeedbaarheid, het afmaken en
duurzaamheid.
Zij zijn vercaardigd door het oudste
zoolbeslagfabriek.

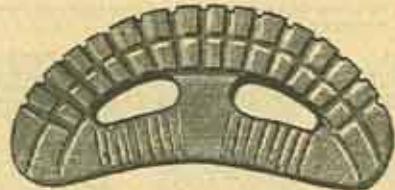
1 CARTE DE PROTECTEURS DE CHAUSSURES GILES ECONOMISE UNE PAIRE DE SOULIERS

Les différents modèles de protecteurs ci-dessous
sont représentés en grandeur naturelle.

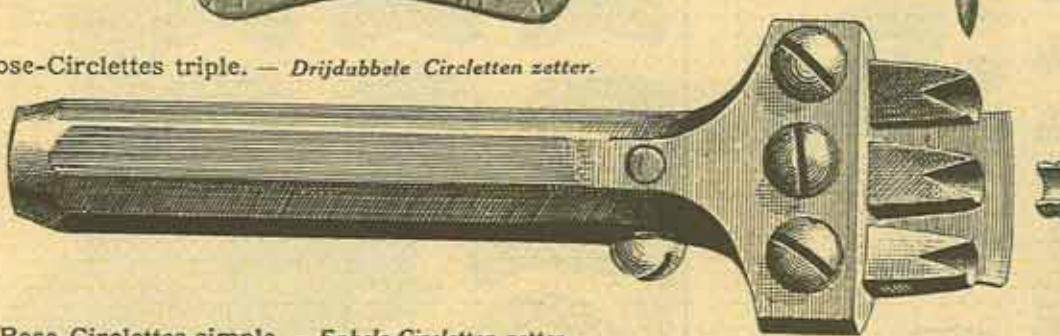
De hieronderstaande verschillende soorten van zoolbeslag
zijn in natuurlijke grootte verbeeld.



Protecteur
militaire R.
Zwaar
hielbeslag R.

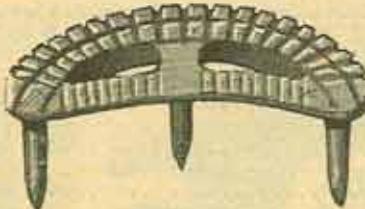


Pose-Circlettes triple. — Drijdubbele Circletten zetter.

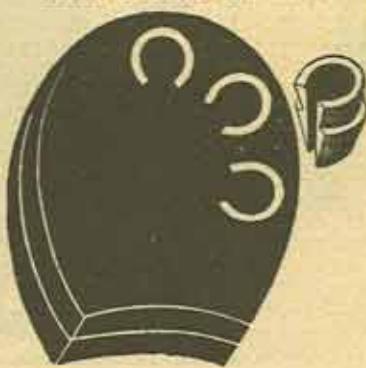


Pose-Circlettes simple. — Enkele Circletten zetter.

Protecteur
militaire R.
Zwaar
hielbeslag R.



Circlettes acier pour talons.
Stalen Circletten voor hielen.



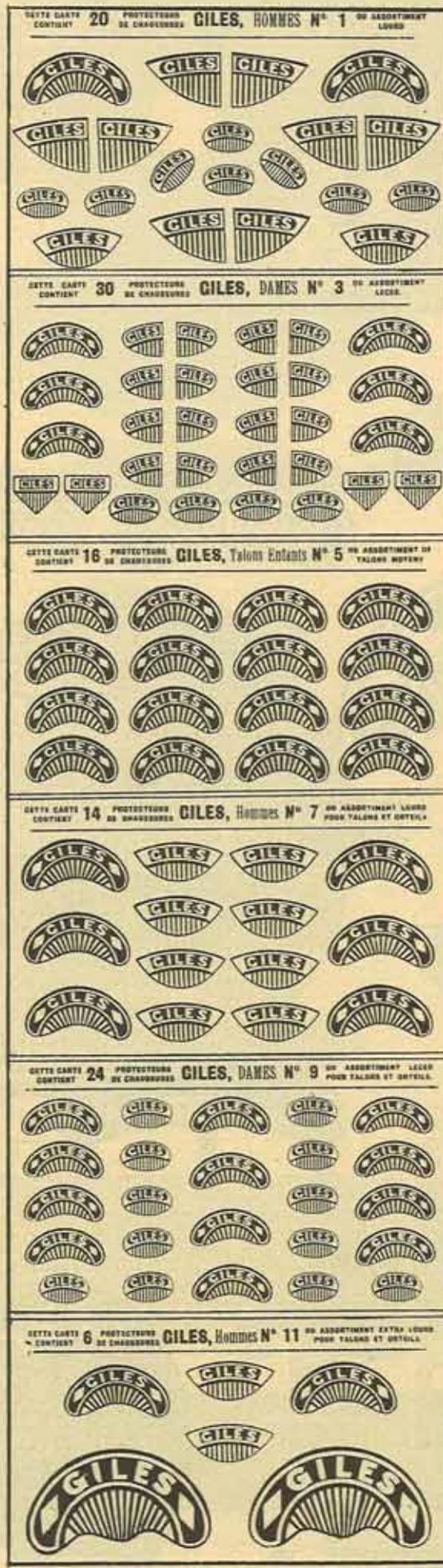
Protecteurs de chaussures Giles

Zoolbeslag "Giles,"

Ces cartes sont représentées à demi-grandeur.
Deze kaarten zijn in half-grootte verbeeld.

CARTES.

No. 1.



CARTES.

No. 2.



No. 5.

No. 7.

No. 9.

No. 11.

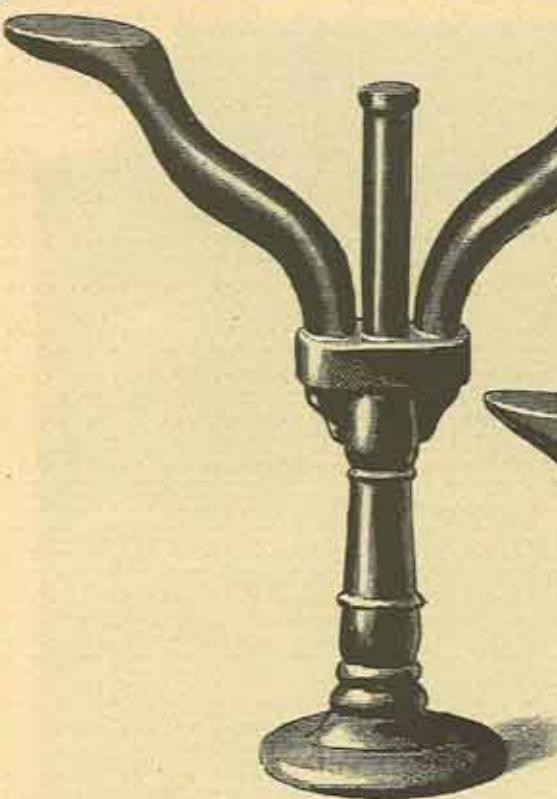
No. 6.

No. 8.

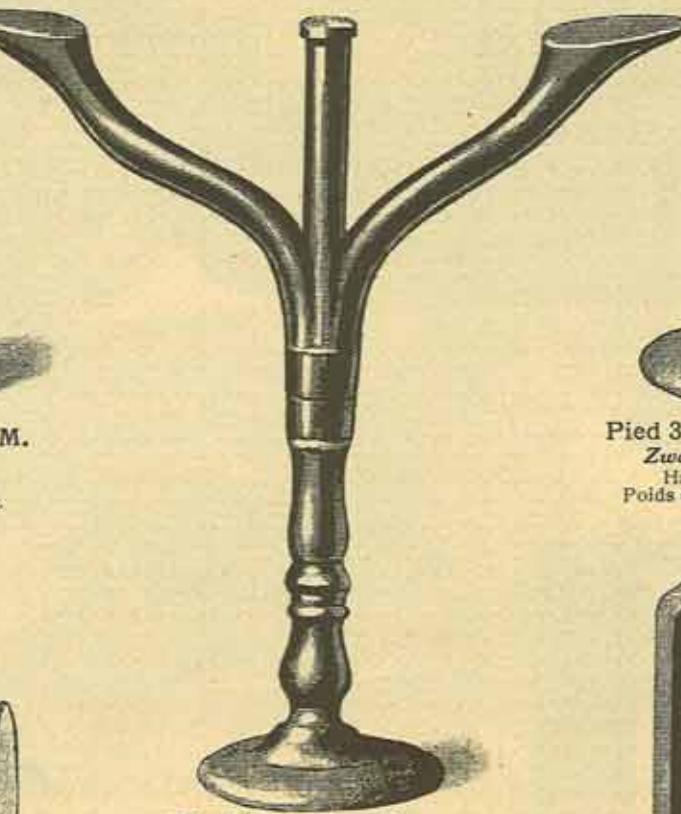
No. 10.

No. 12.

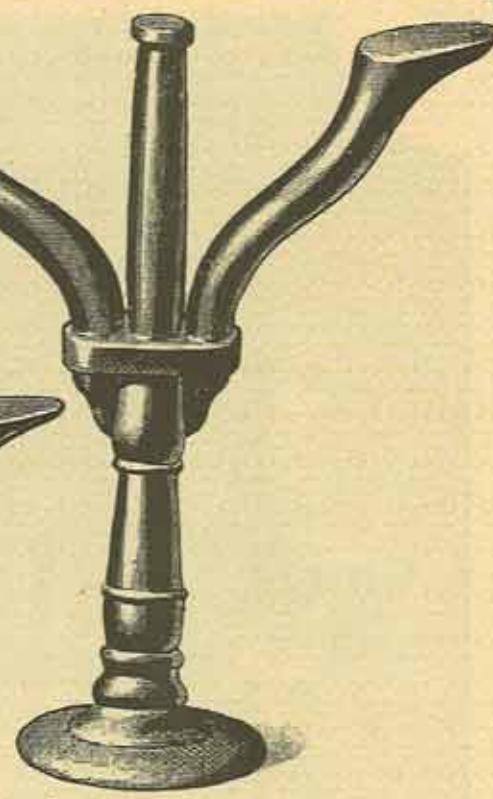
**PIEDS EN FONTE
IJZEREN VOETEN**



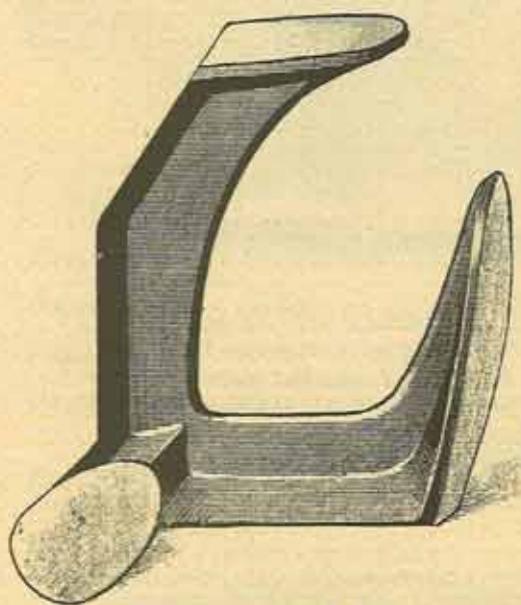
Pied 3 branches fort N. M.
Zware Drijpikkel N. M.
Hauteur 63 cm. Hoogte.
Poids environ 22 kilogr. Zwaar.



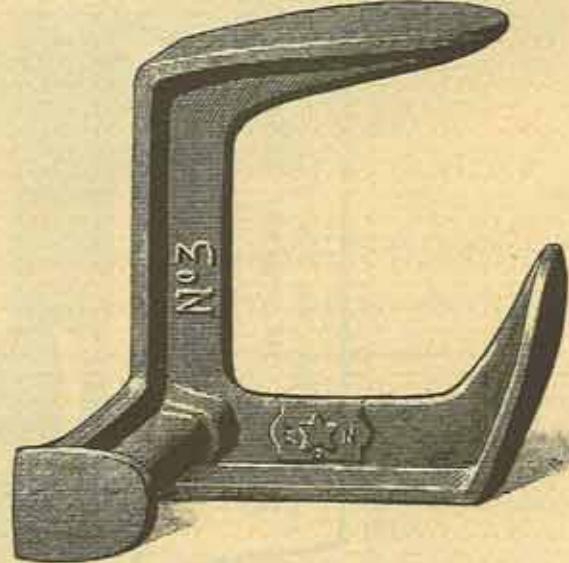
Pied 3 branches léger.
Lichte Drijpikkel.
Hauteur 63 cm. Hoogte.
Poids environ 16 kilogr. Zwaar.



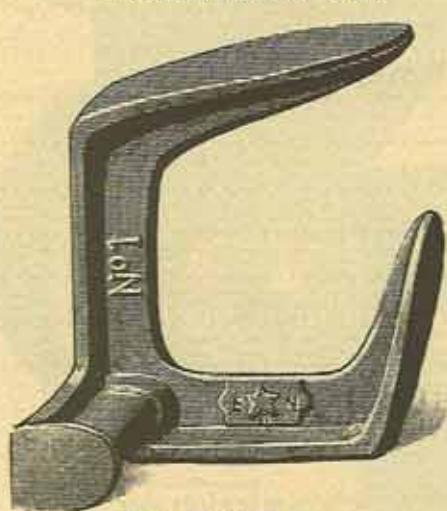
Pied 3 branches fort A. M.
Zware Drijpikkel A. M.
Hauteur 63 cm. Hoogte.
Poids environ 22 kilogr. Zwaar.



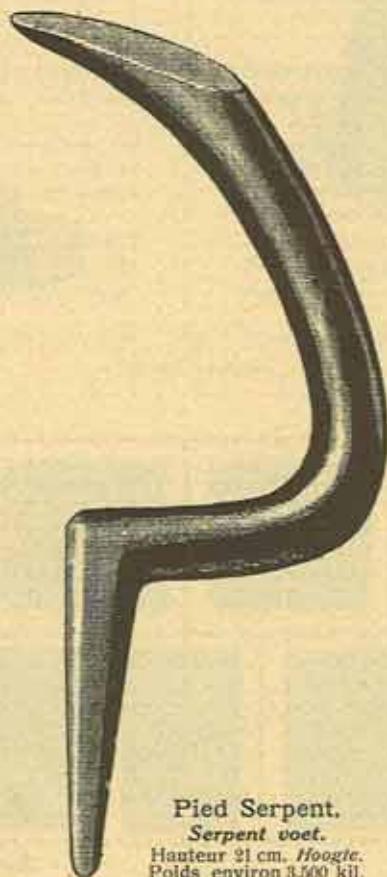
Pied anglais N. M. (poli).
Engelsche voet N. M. (gepolierd).
Hauteur 23 cm. Hoogte.
Poids environ 3.275 kil. Zwaar.



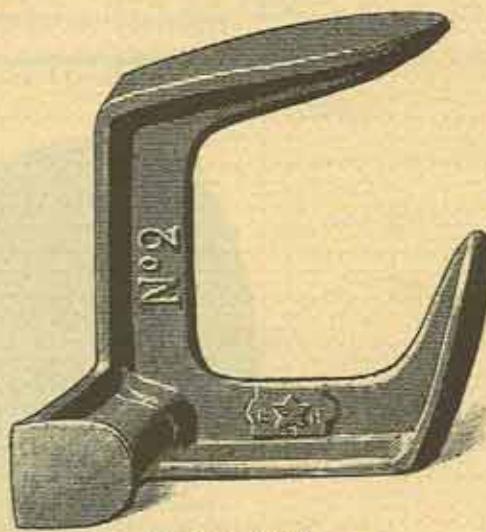
Pied anglais } N. M. (poli)
Engelsche voet } N. M.
Hauteur 32 cm. Hoogte.
Poids environ 3.700 kil. Zwaar.



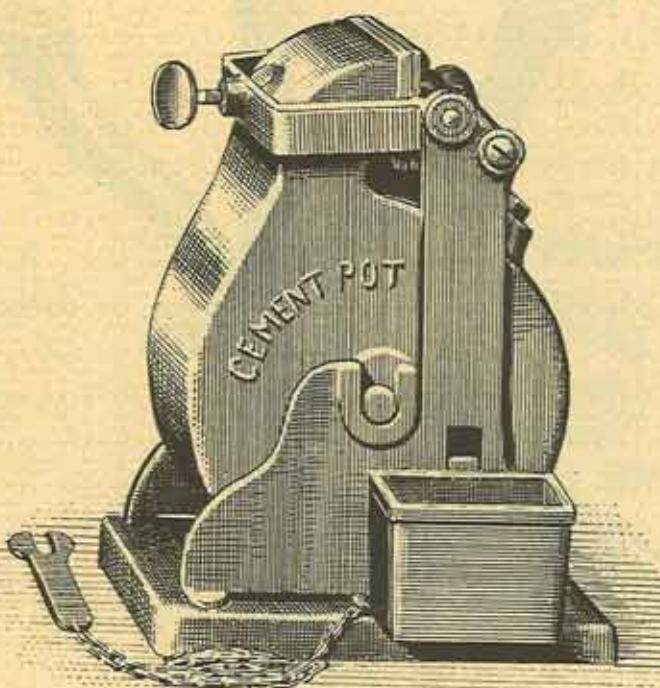
Pied anglais } N. M. (poli)
Engelsche voet } N. M.
Hauteur 19 cm. Hoogte.
Poids environ 2.500 kil. Zwaar.



Pied Serpent.
Serpent voet.
Hauteur 21 cm. Hoogte.
Poids environ 3.500 kil.
Zwaar.

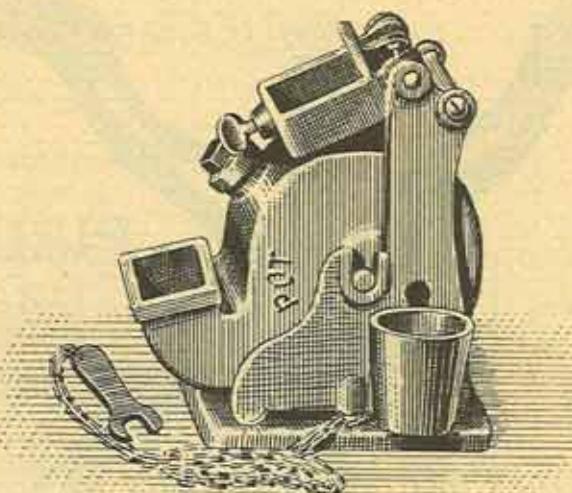


Pied anglais } N. M. (poli)
Engelsche voet } N. M.
Hauteur 21 cm. Hoogte.
Poids environ 3.175 kil. Zwaar.



Pot à ciment (grand modèle). — *Cementpot* (groot model).

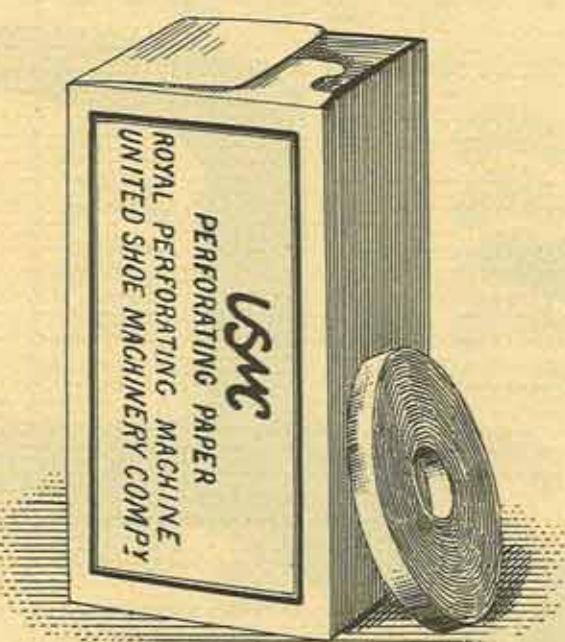
hauteur } 30 × 24 cm. | largeur.
hoogte } | breedte.



Pot à ciment (petit modèle).

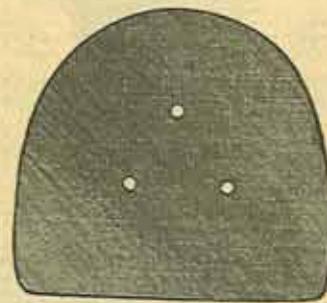
Cementpot (klein model).

hauteur } 21 × 14 cm. | largeur.
hoogte } | breedte.



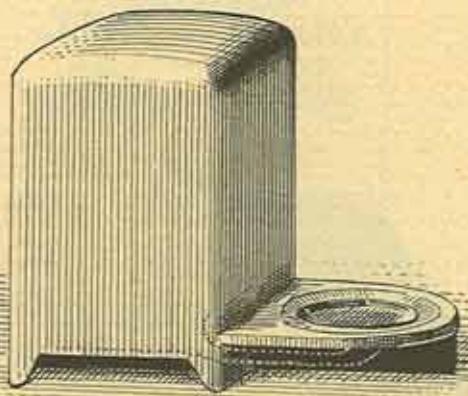
Papier pour machine « Royal » à perforez
(en boîtes de 25 rouleaux).

Papier voor het holpijpmachien « Royal »
(in dozen van 25 rollen).



Plaque cuivre
pour talons Louis XV.
Se vend en plusieurs genres et grandeurs.

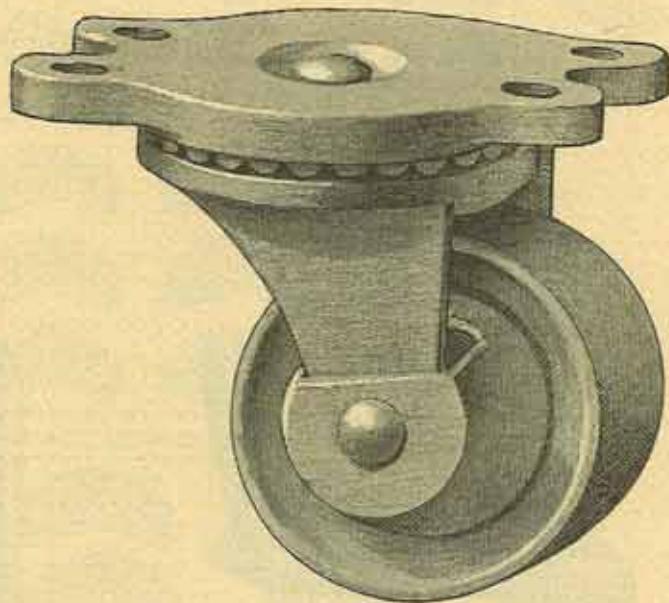
Koperen platen
voor hielen Louis XV.
Wordt in verschillende soorten en grootten verkocht.



Pot à essence ou alcool
supprimant toute perte par évaporation.

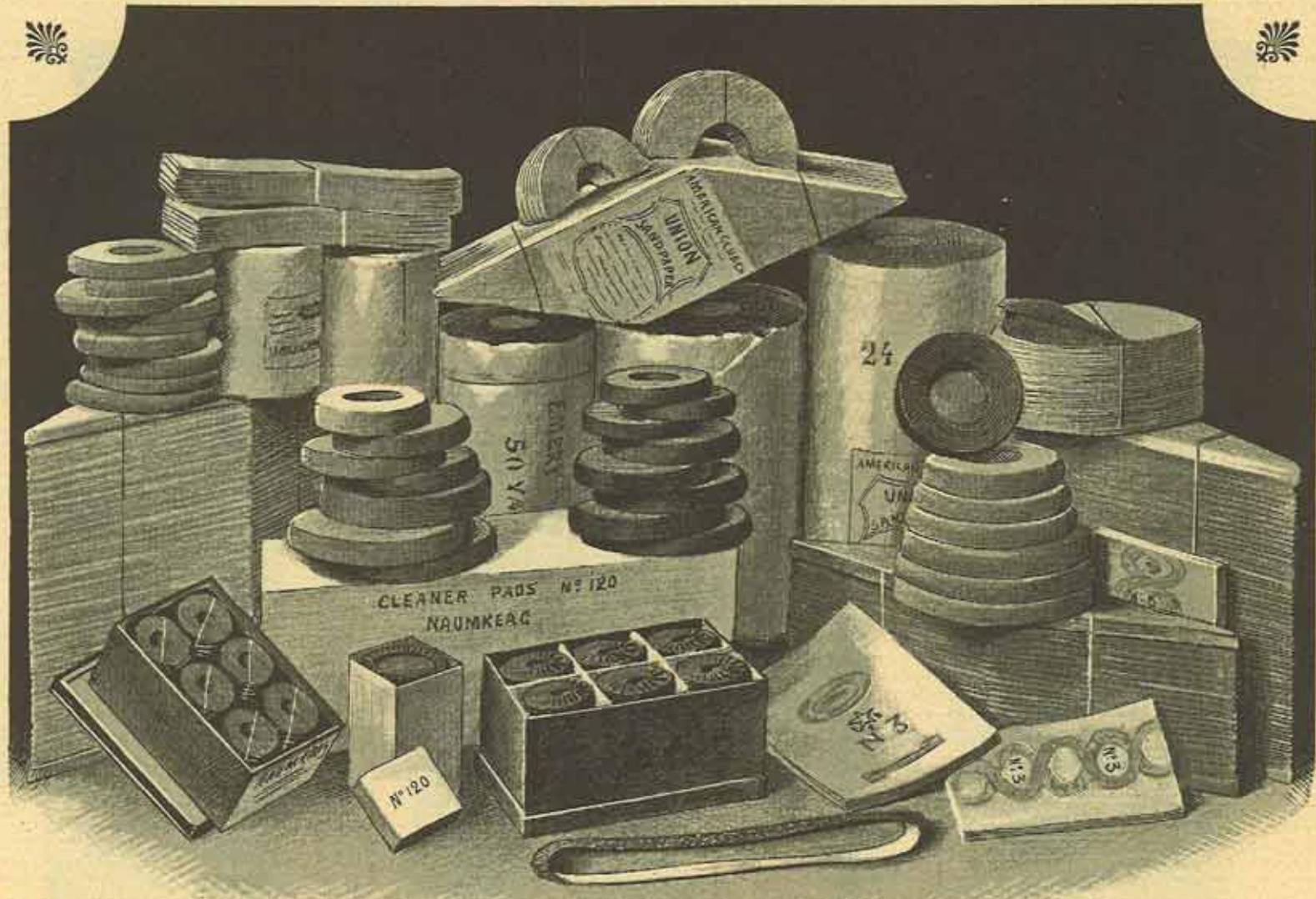
Naphtha of alcohol pot
alle verlies door verdamping vermijdende.

hauteur } 16 × 22 cm. | largeur.
hoogte } | breedte.



Véritable roulette américaine sur billes
pour chariots, etc., etc.

Echt amerikaansch draaiwheel op knikkers
voor wagentjes, enz., enz.



Papier Verré en feuilles pour cordonniers, qualité EN et S.
Nos 0, 1, 2, 3, 4, 5.

Papier Verré « Union » en pièces de 45 m. × 60 cm. large.
Nos 000, 00, 0, 1/2, 1, 1 1/2.

Papier Verré « Union » en bandes pour machine « Globe » à
verrer les semelles. Nos 0, 1/2, 1, 1 1/2.

Papier Verré « Union » en losanges pour machine « Webster » à
verrer les semelles. Nos 000, 00, 0, 1/2, 1, 1 1/2.

larges et étroits.

Papier Verré « Union » en disque pr mach. à verrer les boutons.

Papier Verré « Union » en demi-lune pour machine à verrer les
queues de talons.

Papier Verré « Union » en rouleaux pour verrer les talons en
Toile Flint (papier toile, 22 m. 50) rouge toutes largeurs, grains et
Toile Verrée, 20 mètres, grise galbes suivant dessins ci-
Toile Emeri, 22 m. 50, noire dessous.

Toile Verrée en bandes circulaires pr talons et semelles (110×3 cm.)

Toile Emeri en pièces de 45 m. × 45 cm. en Nos 40, 60, 80, 100, 120.

Tampons « Naumkeag » pour machine à poncer, pneumatique.

Nos 80, 100, 110, 120.

Tampons Emeri plissés et cousus. Nos 60, 70, 80, 90, 100, 120.

Largeurs

5/8	—
3/4	—
7/8	—
1	—
1 1/2	—
1 3/8	—
1 1/2	—
1 3/4	—

GRAIN VERRÉ

Nos	0	1	1 1/2	2
120	—	—	—	—
100	—	—	—	—
80	—	—	—	—
60	—	—	—	—
40	—	—	—	—

GRAIN ÉMERI

F.X.L.

Schuurpapier in bladen voor schoenmakers, kwaliteit EN en S. Nos 0, 1, 2, 3, 4, 5.

Schuurpapier « Union » in stukken van 45 m. × 60 cm. breedte. Nos 000, 0, 1/2, 1, 1 1/2.

Schuurpapier « Union » in banden voor het zoolschuurmachien « Globe ». Nos 0, 1/2, 1, 1 1/2.

Schuurpapier « Union » in ruitvormige bladen voor het machien « Webster ». Nos 000, 00, 0, 1/2, 1, 1 1/2.

breede en smalle.

Schuurpapier « Union » in schijven v. de achterlappen met het machien te schuren.

Schuurpapier « Union » haalsmaanvorm voor de hielsteerten met het machien te schuren.

Schuurpapier « Union » in rollen

Flintdoek (22 m. 50) rood om de hielten te schuren in alle breedten.

Schuurdoek (20 m) grijs... korrel dikten, en bochten volgens de Emeridoek (22 m. 50) zwart hieronderstaande tekening.

Schuurdoek in ronde banden voor hielten en zolen (110×3 cm.).

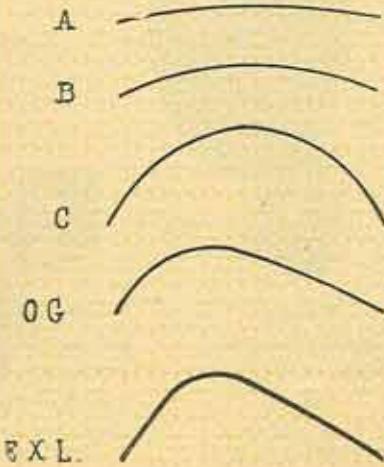
Emeridoek in stukken van 45 m. × 45 cm. breedte in Nos 40, 60, 80, 100, 120.

Propschijven « Naumkeag » voor het luchtputtmachien in Nos 80, 100,

110, 120,

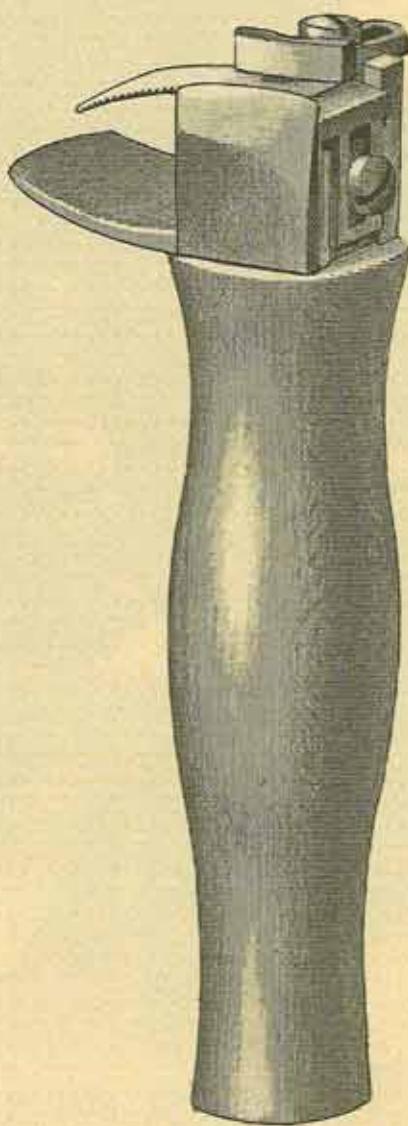
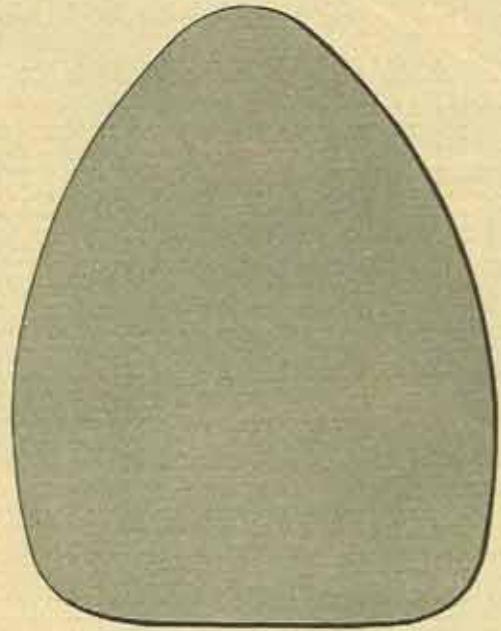
Propschijven in Emeri geplooid en genaaid in Nos 60, 70, 80, 90, 100, 120.

Galbes





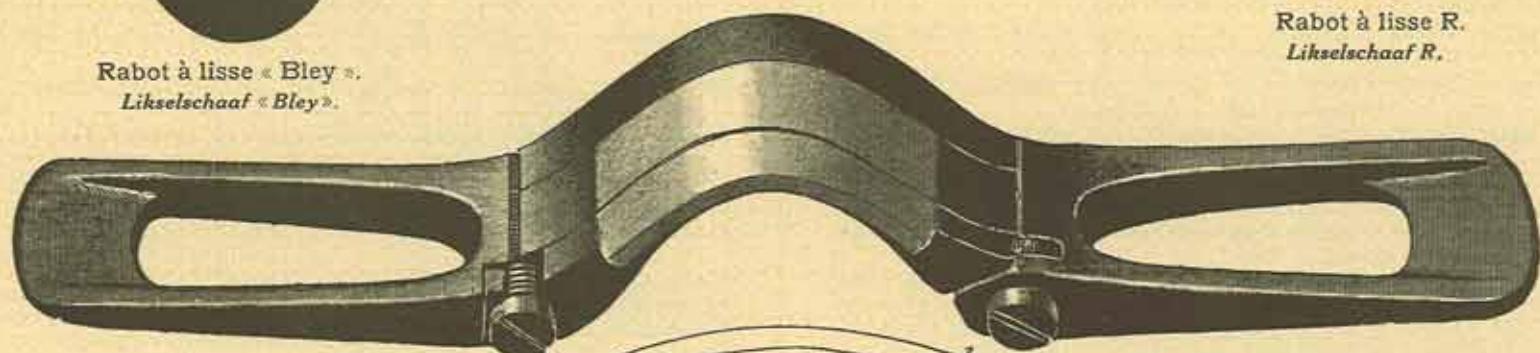
Racloir acier.
Stalen krabber.



Rabot à talons.
Hielschaaf.

Rabot à lisse R.
Likselschaaf R.

Rabot à lisse « Bley ».
Likselschaaf « Bley ».



Galbes du rabot à talons.
Bochten der Hielschaaf.

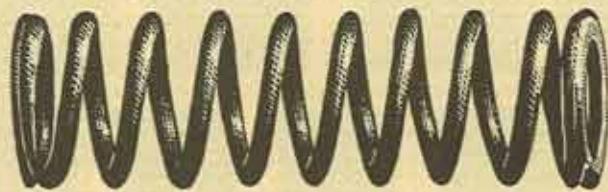
Ressort porte-attache
pour pinces à boutons.
Veer voor knopbevestiger (knoptang).



Ressort
porte-bouton
pour pinces à boutons.
N. M.
Veer voor knop.
(knoptang N. M.)



Ressort
porte-bouton
pour pinces à boutons.
A. M.
Veer voor knop
(knoptang).



Ressorts à boudin pour machine à pédale No 2.
Springveer voor het ringzelmachien met voettrede Nr. 2.

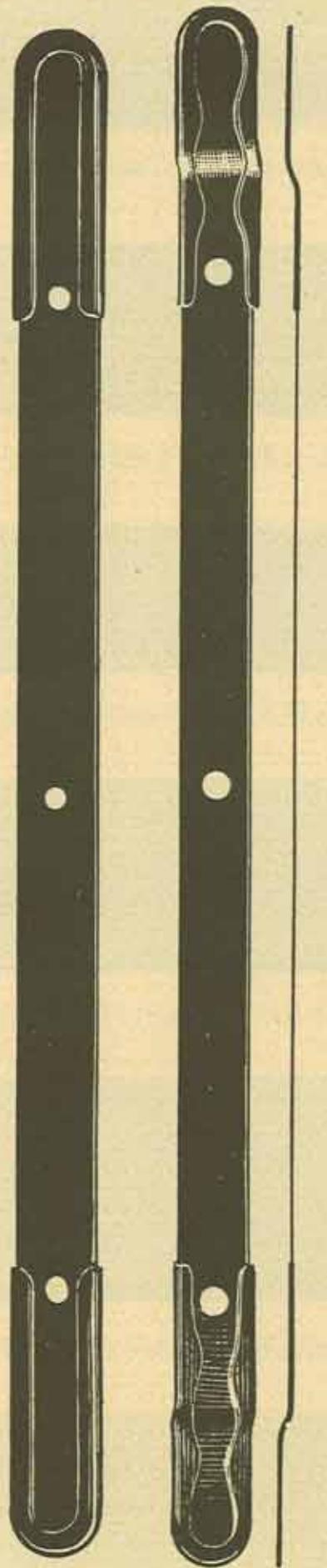


Ressort entre-bran-ches pour pinces diverses.
Steelveer voor verschil-lende tangen.



Ressort pour pinces à
boutons No 2.
Veer voor knoptang
Nr. 2.

RESSORTS POUR GUÊTRES
VEEREN VOOR WAGGEN



Simple A. M.
Enkele A. M.
De 12 à 35 cm.
Van 12 tot 35 cm.

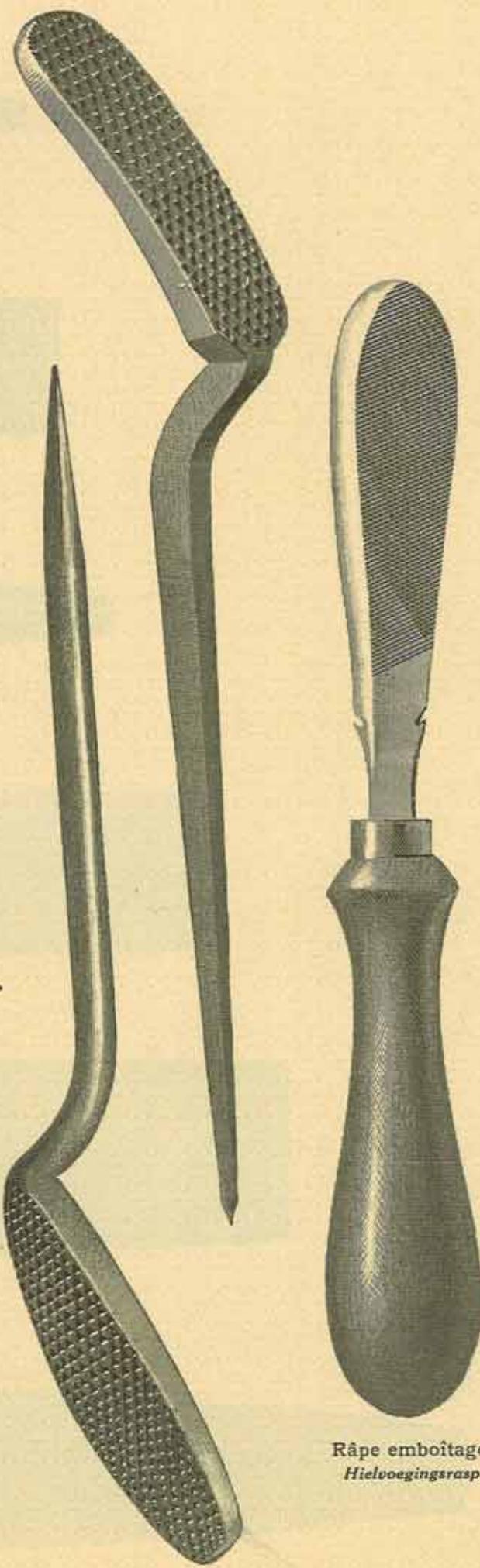


A tourniquet.
Met draainagel.



« Rapide » cintré.
« Rapide » gebogen.

Râpe, façon Liège, brute sans manche.
Ruwe Rasp (fatsoen Lutk) zonder steel.



Râpe, façon Liège, polie sans manche.
Gepolierde Rasp (fatsoen Lutk) zonder steel.

Râpe emboîtage.
Hielvoegingsrasp.

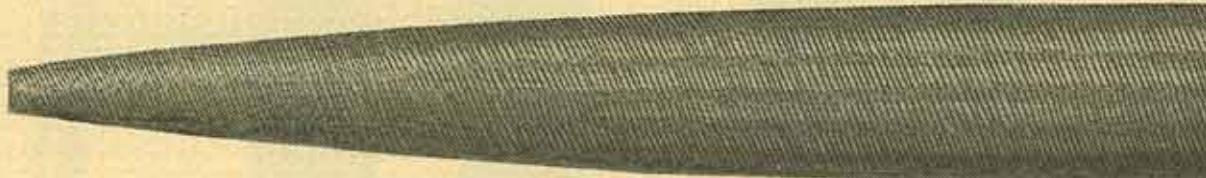
LIMES



Lime $\frac{1}{2}$ ronde (douce) 9 pouces; se vend en 9 et 10 pouces



Lime plate (douce) 9 pouces; se vend en 9, 10 et 11 pouces



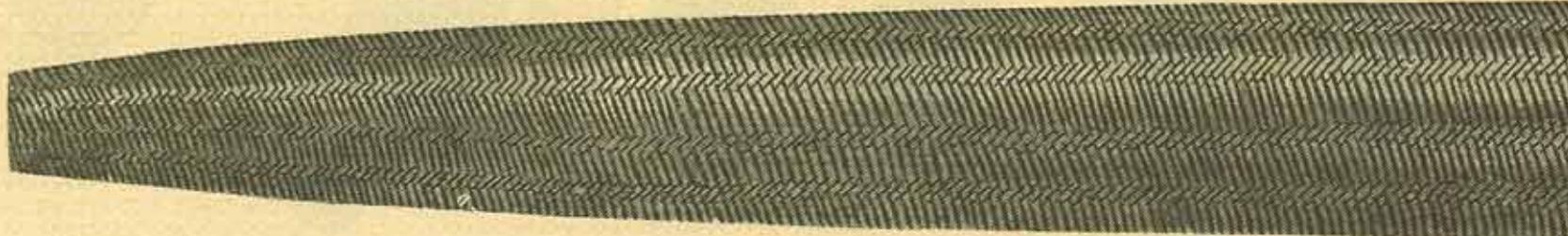
Lime $\frac{1}{2}$ ronde ($\frac{1}{2}$ douce) 10 pouces; se vend en 8, 9 et 10 pouces



Lime plate ($\frac{1}{2}$ douce) 11 pouces; se vend en 9, 10 et 11 pouces



Lime plate (bâtarde) 12 pouces; se vend en 9, 10, 11, 12 et 14 pouces

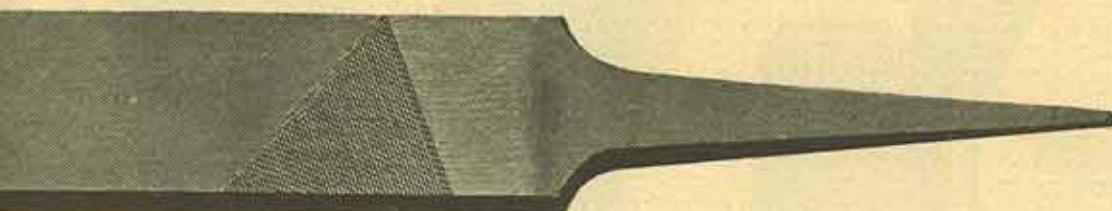


Lime $\frac{1}{2}$ ronde (bâtarde) 14 pouces; se vend en 9, 10, 11, 12 et 14 pouces

VIJLEN



Half-ronde vijl (zacht) 9 duim; wordt verkocht in 9 en 10 duim.



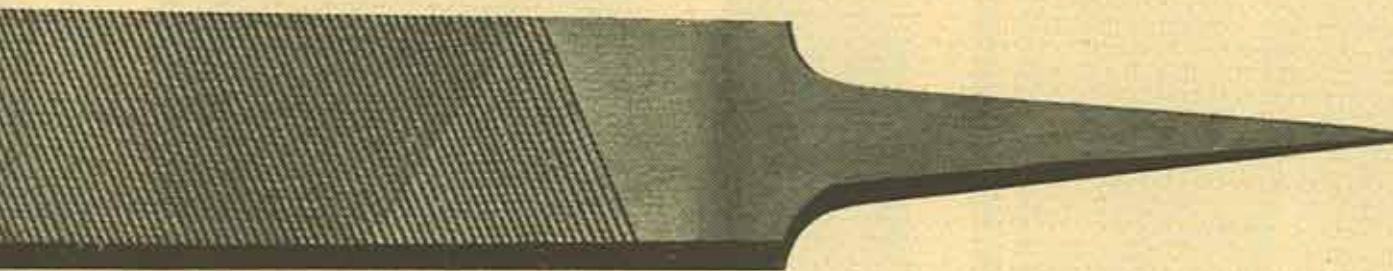
Platte vijl (zacht) 9 duim; wordt verkocht in 9, 10 en 11 duim.



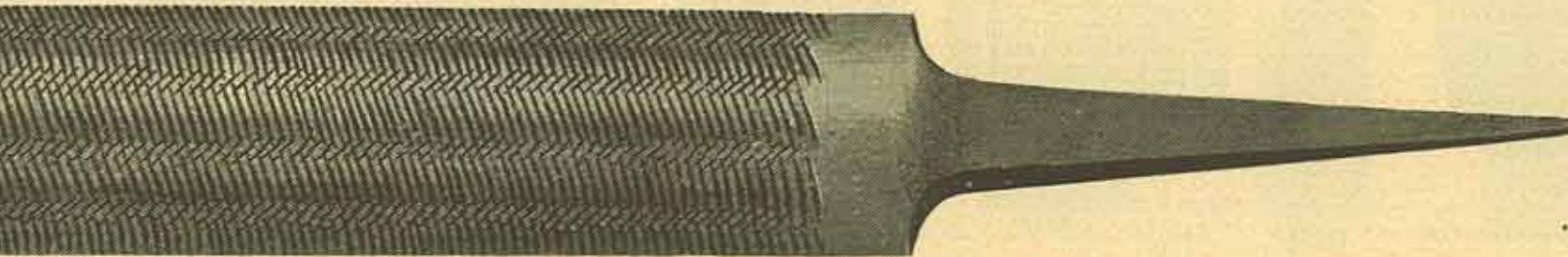
Half-ronde vijl (half-zacht) 10 duim; wordt verkocht in 8, 9 en 10 duim.



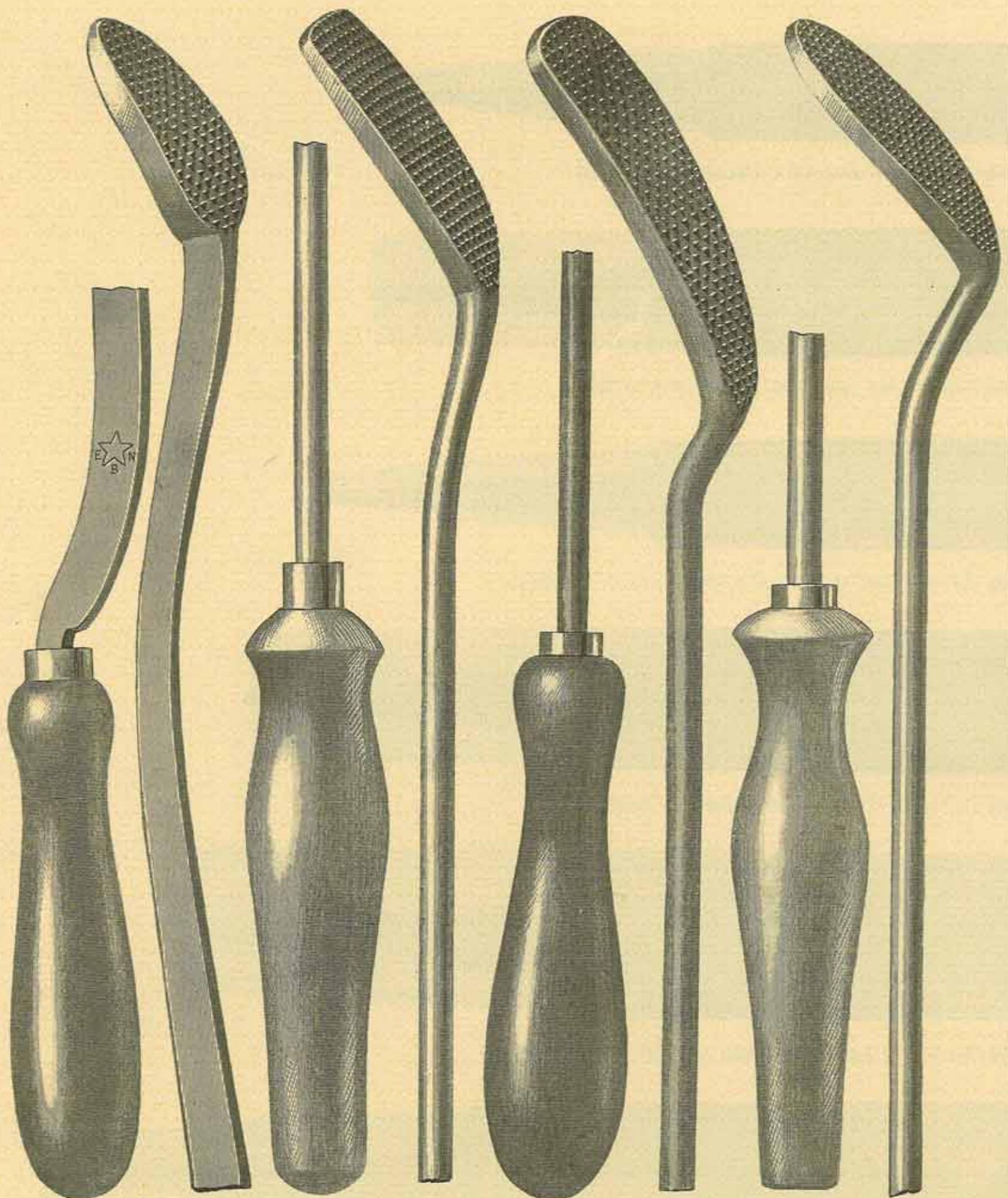
Platte vijl (half-zacht) 11 duim; wordt verkocht in 9, 10 en 11 duim.



Platte vijl (bastaard) 12 duim; wordt verkocht in 9, 10, 11, 12 en 14 duim.



Half-ronde vijl (bastaard) 14 duim; wordt verkocht in 9, 10, 11, 12 en 14 duim.



Râpe à manche, façon Deynze.
Rasp met steel (fatsoen Deynze).

Râpe à manche « Bley » № 5.
Rasp met steel « Bley » № 5.

Râpe à manche noir E. N.
Rasp met zwarte steel E. N.

Râpe à manche F., № 25.
Rasp met steel F., № 25.

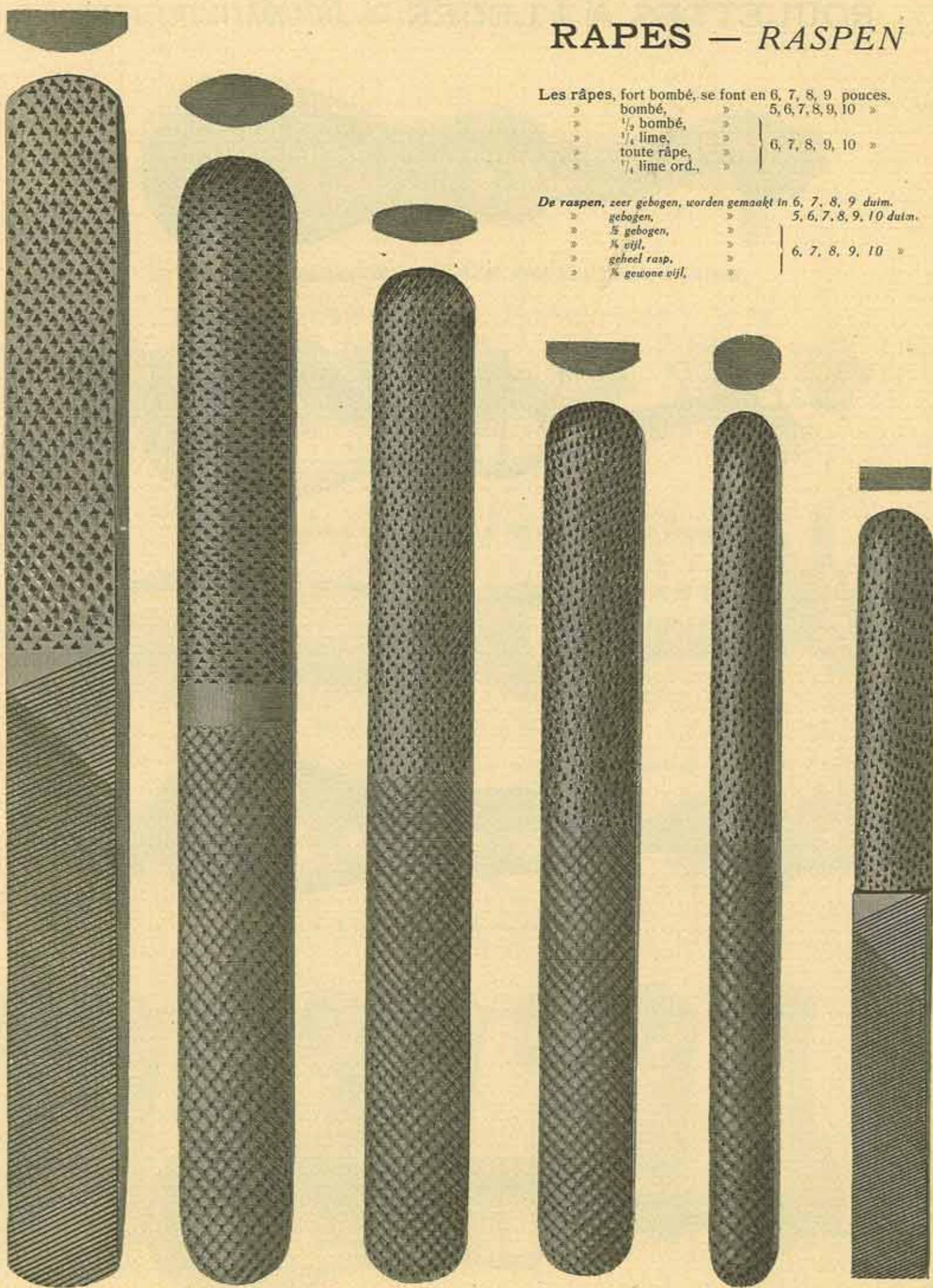
RAPES — RASPEN

Les râpes, fort bombé, se font en 6, 7, 8, 9 pouces.

»	bombé,	»	5, 6, 7, 8, 9, 10 »
»	$\frac{1}{2}$ bombé,	»	
»	$\frac{1}{4}$ lime,	»	6, 7, 8, 9, 10 »
»	toute râpe,	»	
»	$\frac{1}{4}$ lime ord.,	»	

De raspes, zeer gebogen, worden gemaakt in 6, 7, 8, 9 duim.

»	gebogen,	»	5, 6, 7, 8, 9, 10 duim.
»	$\frac{1}{2}$ gebogen,	»	
»	$\frac{1}{4}$ vijl,	»	6, 7, 8, 9, 10 »
»	geheel rasp,	»	
»	$\frac{1}{4}$ gewone vijl,	»	



$\frac{1}{4}$ lime, 10 pouces.
 $\frac{1}{2}$ vijl, 10 duim.

Bombé 9".
Gebogen 9".

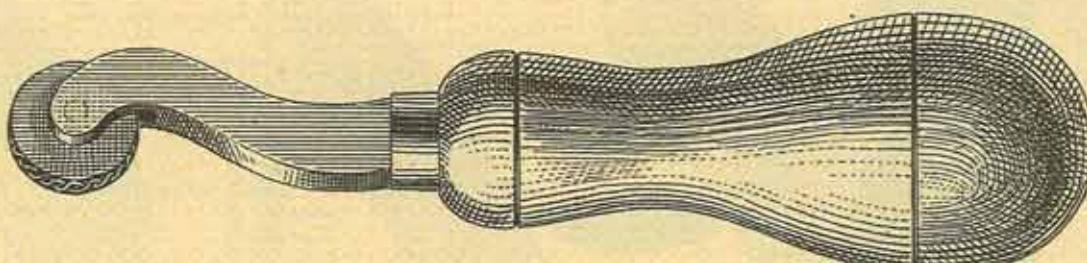
$\frac{1}{4}$ bombé 8".
 $\frac{1}{2}$ gebogen 8".

Toute râpe 7".
Geheel rasp 7".

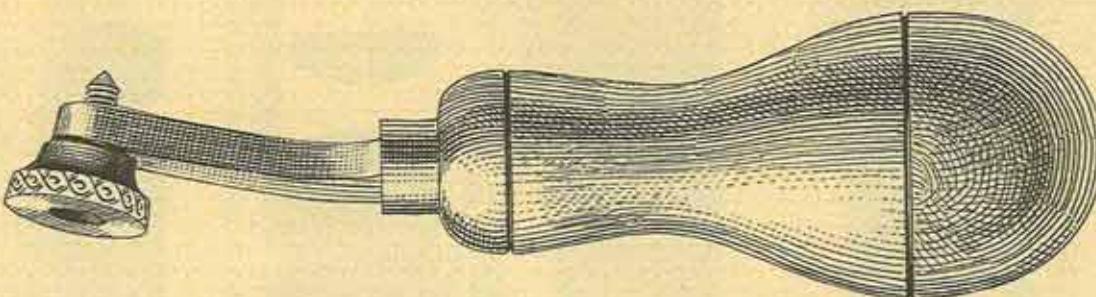
Fort bombé 7".
Zeer gebogen 7".

$\frac{1}{4}$ lime ord. 6".
 $\frac{1}{2}$ gewone vijl 6".

ROULETTES A FLEURS — BLOEMWIELTJES



Roulette à fleurs américaine (A. M.). — Amerikaansch Bloemwiel (A. M.).



Roulette à fleurs américaine (N. M.). — Amerikaansch Bloemwiel (N. M.).

N° des dessins
américains } 36

40

23

24

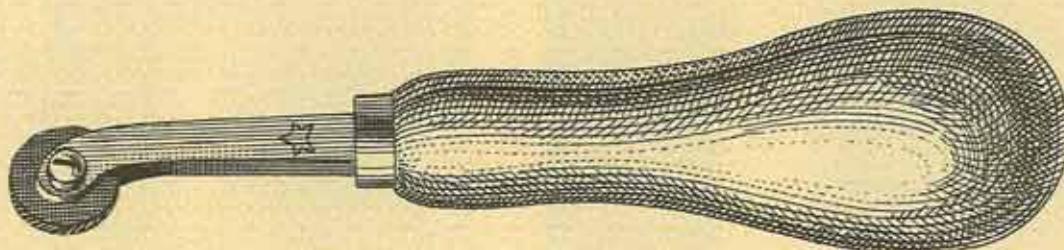
15

1 A

8 A

6

1 { N° der amerik.
bloemen.



Roulette à fleurs E. N. — Bloemwielje E. N.

N° des
dessins } 4

6

8

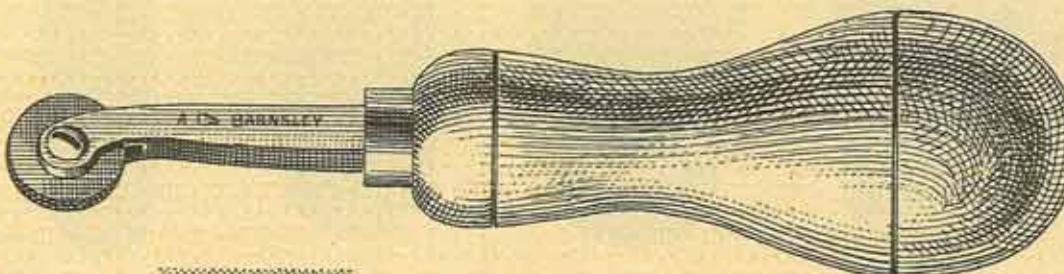
12

13

14

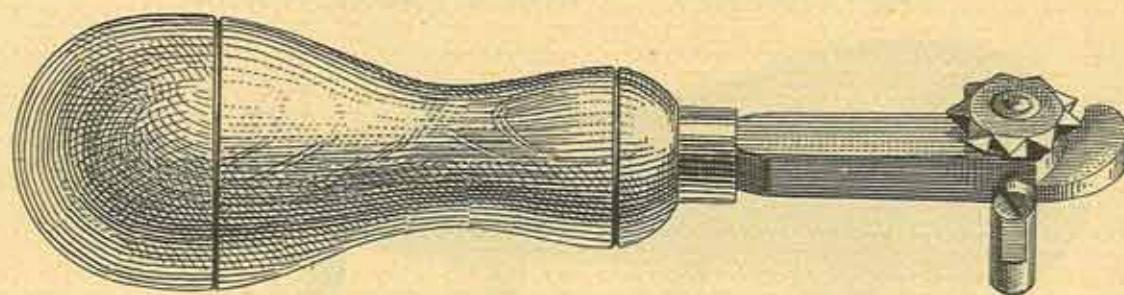
15

16 { N° der
bloemen E. N.



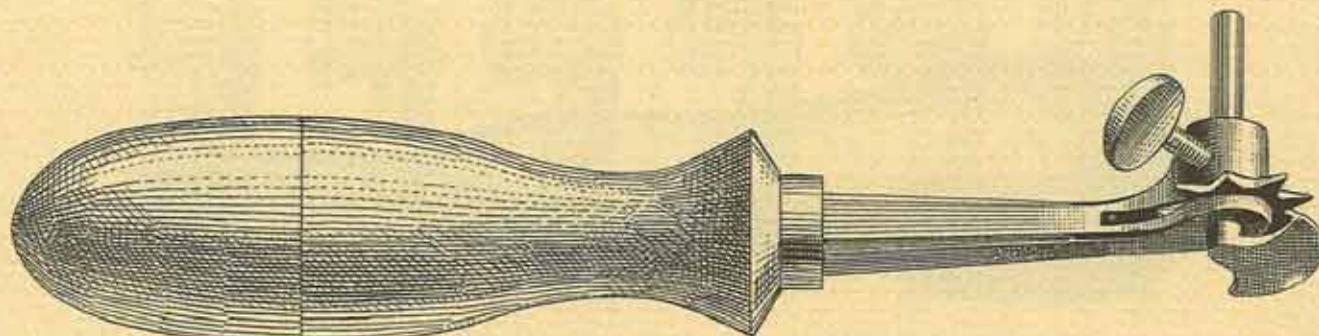
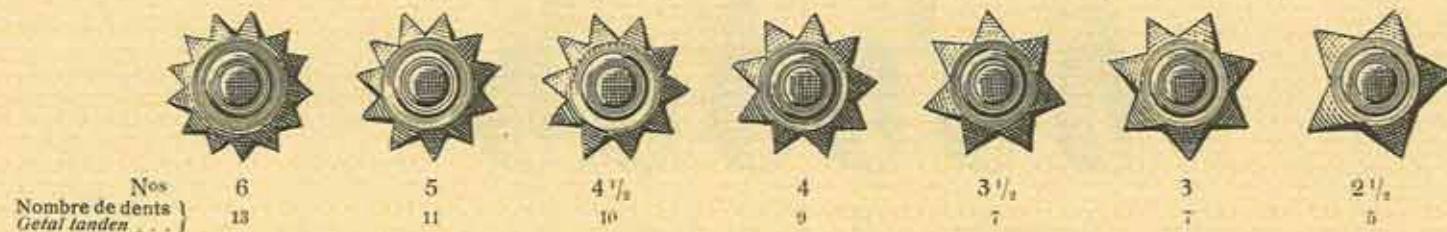
Roulette à fleurs « Bley » 25. — Bloemwielje « Bley » 25.

ROULETTES — WIELTJES



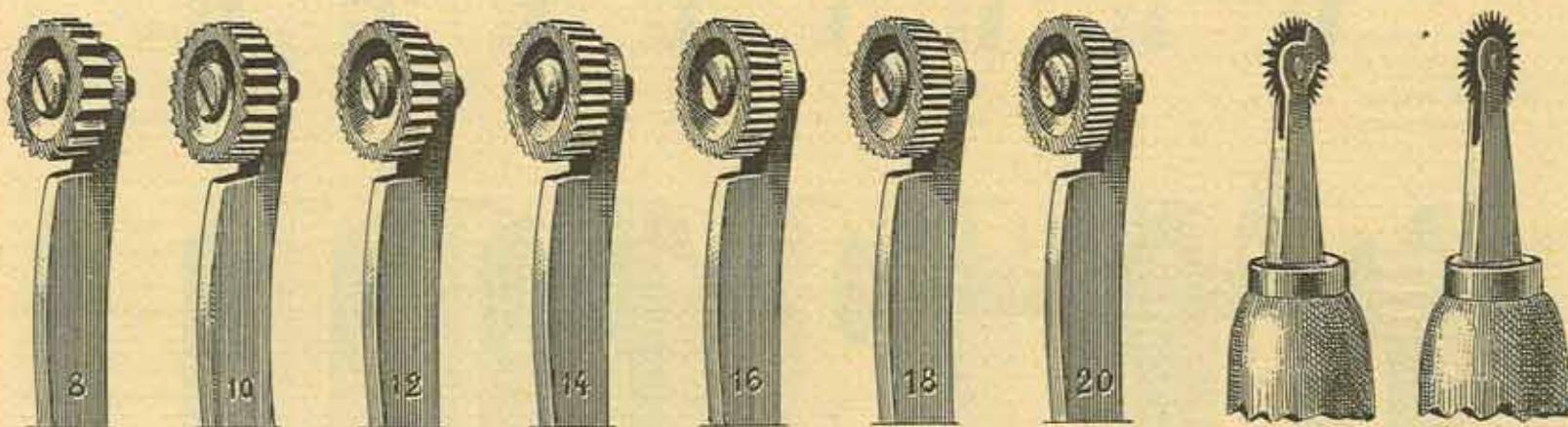
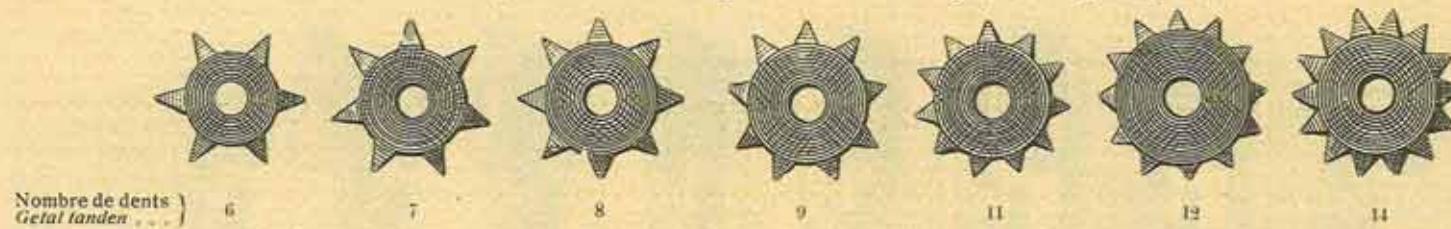
Roulette clouage américaine (R. S.). — Amerikaansch Nagelwiel (R. S.).

Mollettes pour Roulette clouage américaine. — Steekschijven voor amerikaansch Nagelwiel.



Roulette clouage E. N. — Nagelwiel E. N.

Mollettes pour Roulette clouage E. N. — Steekschijven voor Nagelwiel E. N.



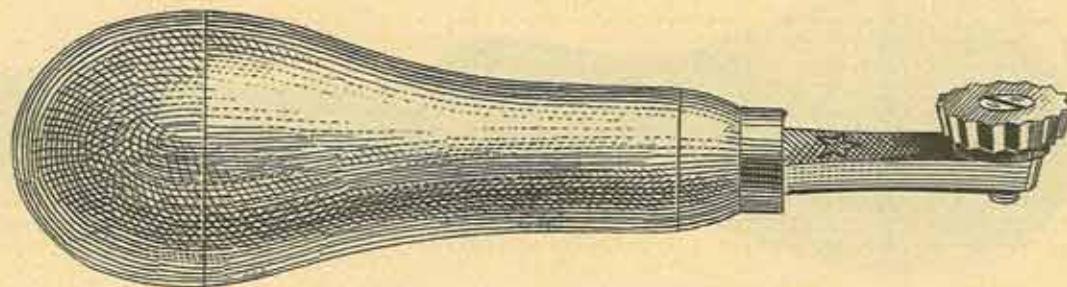
Roulettes faux points « Bley » 27. — Valschesteekwieljes « Bley » 27.

Roulette à piqûre Roulette à piqûre
à guide. sans guide.

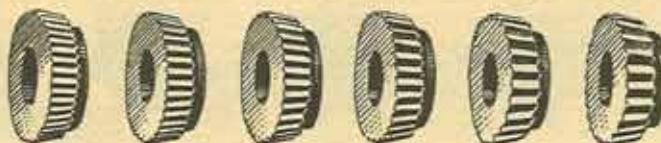
Steekwielje met weerboord. Steekwielje
zonder weerboord.

En différents numéros.
In verschillende nummers.

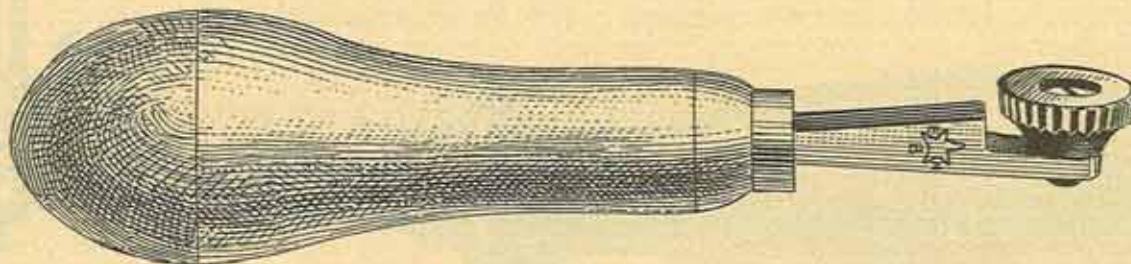
ROULETTES — WIELTJES



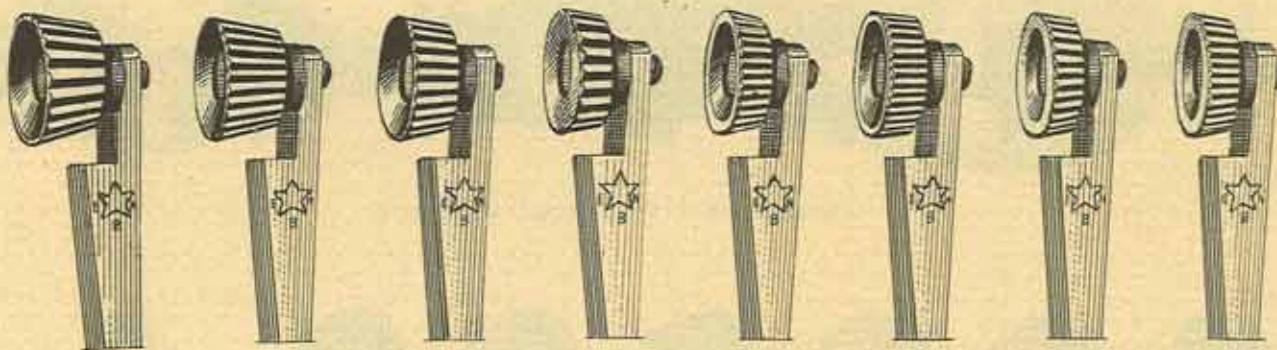
Roulette faux points ordinaire. — *Gewone valsche steek wieljes.*



Nos 10 12 14 16 18 20

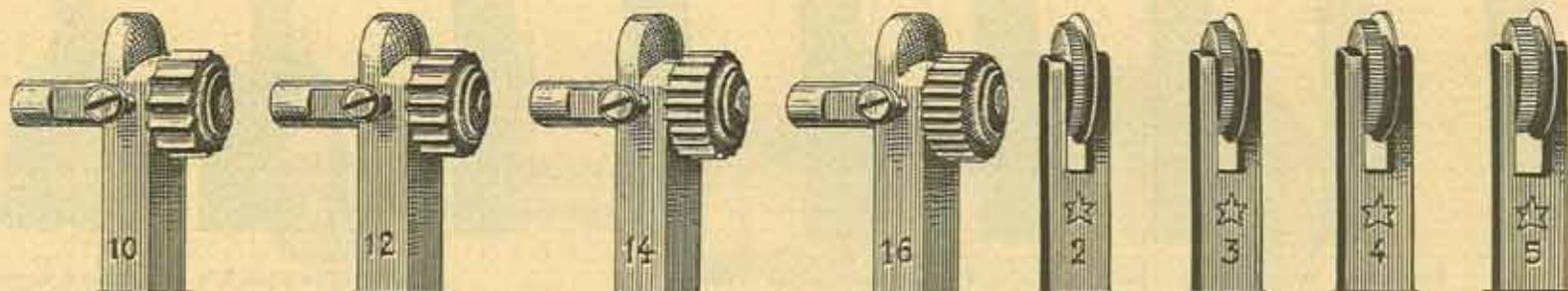


Roulette faux points anglaise. — *Engelsche valsche steek wieljes.*
On peut obtenir tous les numéros des points dans chacune des largeurs ci-dessous.
Men kan al de nummers der steken in al de hieronderstaande breedten verkrijgen.



Nos de la largeur 8 8 6 5 5 5 4 4
Nos du point 12 15 14 14 20 22 16 18

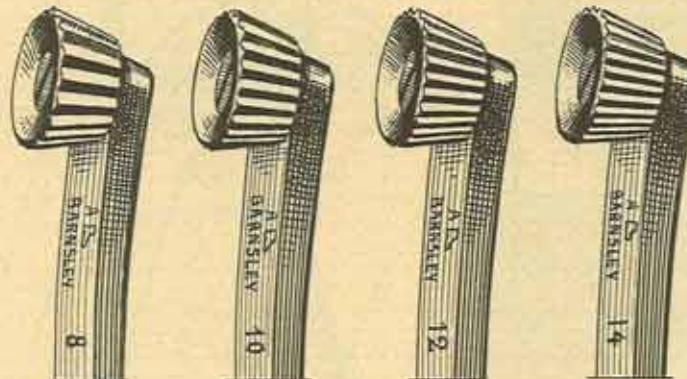
Nrs der breedten,
Nrs van den steek.



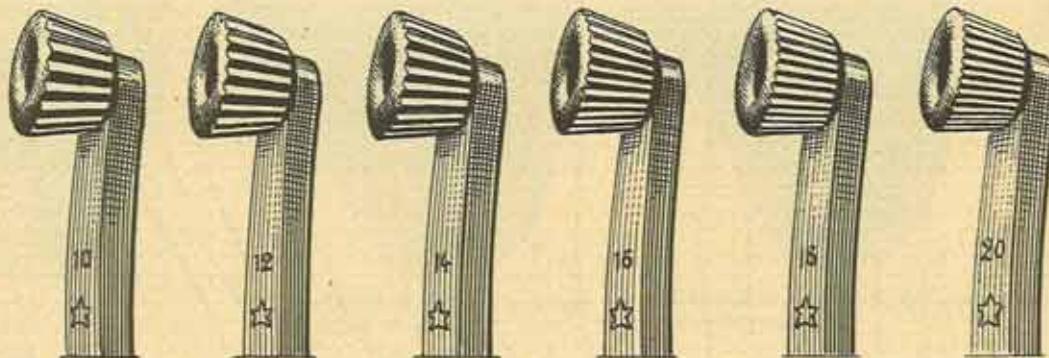
Roulettes à guide pour passer le faux point sur la semelle du côté de la gravure.
Zoolwieljes met gids voor de valsche steek op de groef te drukken.

Roulettes d'emboîtage.
Hielvoegingswieljes.

ROULETTES — WIELTJES

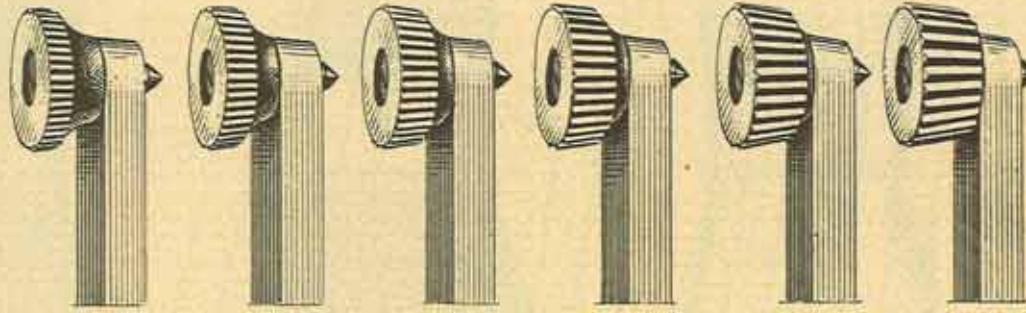


Roulettes anglaises faux points « Bley », larges 127.
Engelsche breede wieljes « Bley » 127 voor valsche steek.



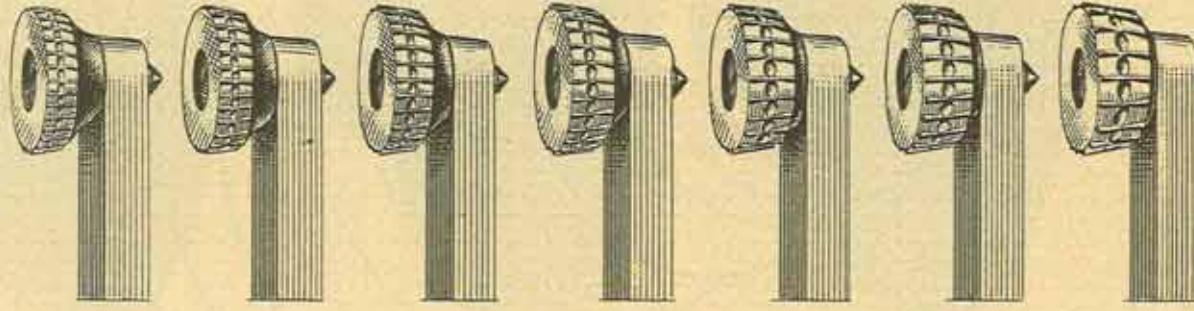
Roulettes anglaises faux points E. N. extra larges.
Engelsche extra breede wieljes E. N. voor valsche steek.

Roulettes américaines à faux point; chaque largeur de roulettes se fait dans tous les numéros des points.



Largeur en mm.
N° du point 3 4 5 5 6 7 mm. breedte.
 22 20 18 16 14 12 Nr van den steek.

Roulettes américaines point naturel. Chaque largeur de roulettes se fait dans tous les numér. de points.



4 4 $\frac{1}{2}$ 5 5 $\frac{1}{2}$ 6 6 $\frac{1}{2}$ 7
14 13 12 11 10 9 8

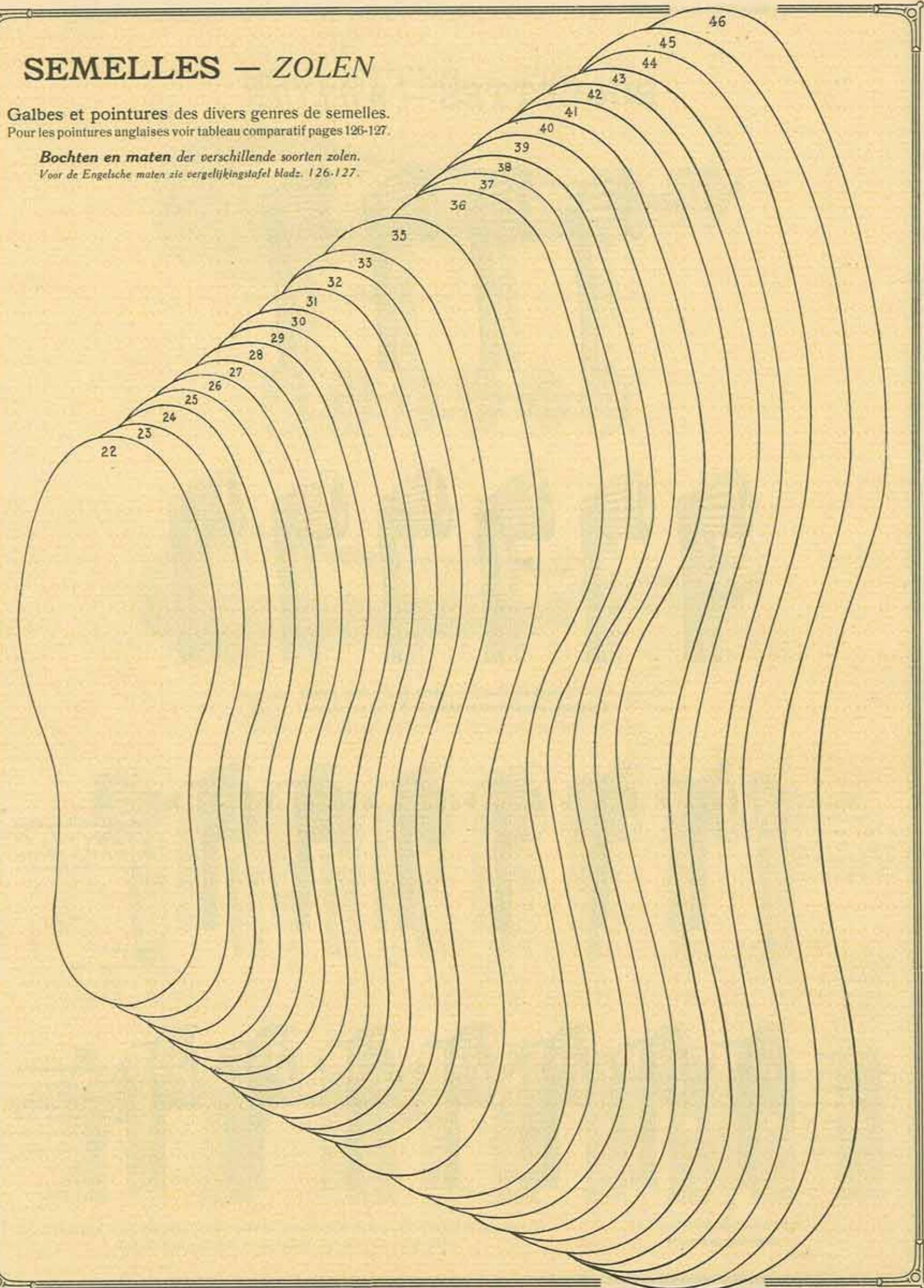
Amerikaansche wieljes voor valsche steek; elke breedte wordt in alle nummers der steken gemaakt.

Amerikaansche wieljes voor echte steek. Elke breedte wordt in alle nummers der steken gemaakt.

SEMELLES — ZOLEN

Galbes et pointures des divers genres de semelles.
Pour les pointures anglaises voir tableau comparatif pages 126-127.

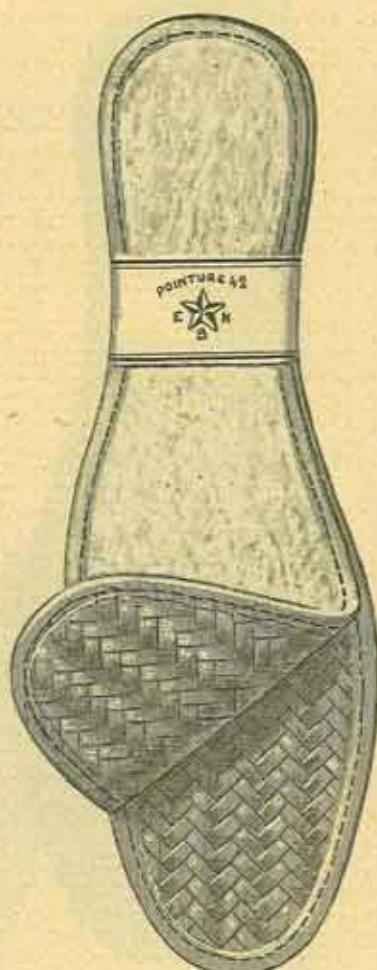
Bochten en maten der verschillende soorten zolen.
Voor de Engelsche maten zie vergelijkingstafel bladz. 126-127.



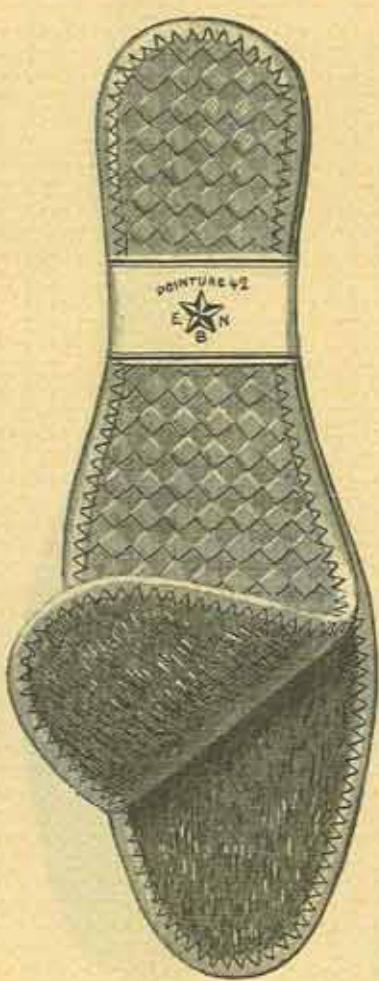
SEMELLES — ZOLEN



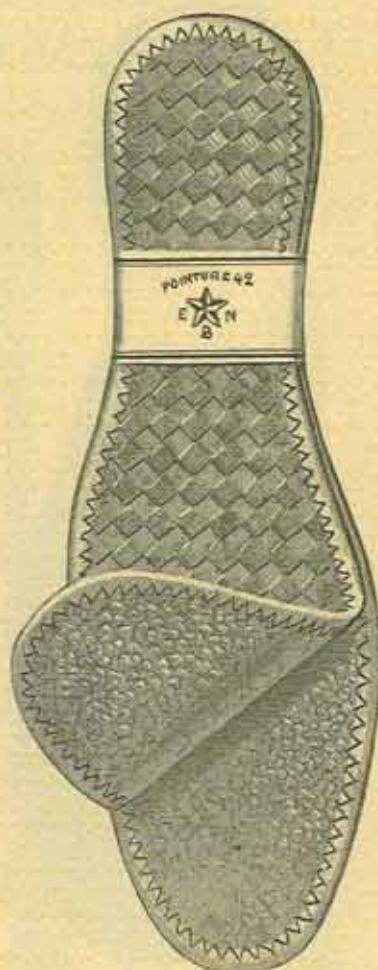
Jonc
Riet | № 131



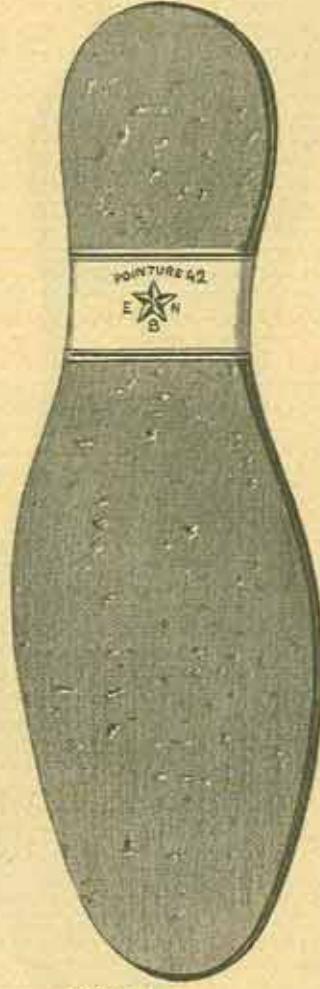
Molleton s/jonc
Woldoek op riet | № 167



Sealskin s/jonc
Sealskin op riet | № 1600

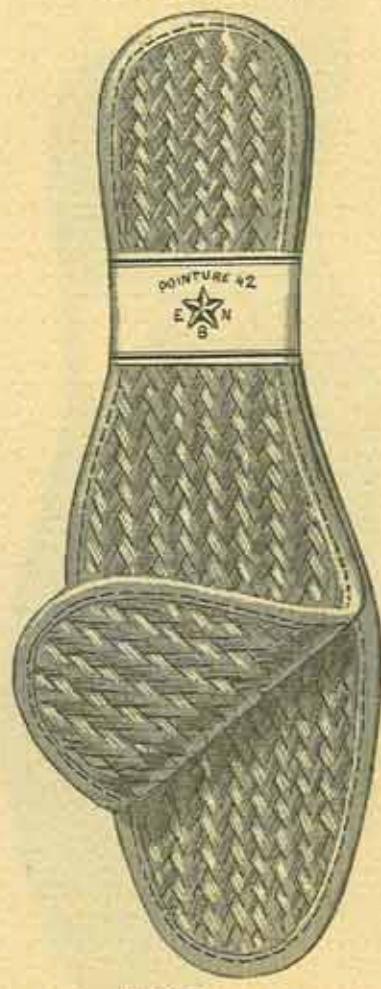


Jonc s/carton
Riet op karton | № 1700

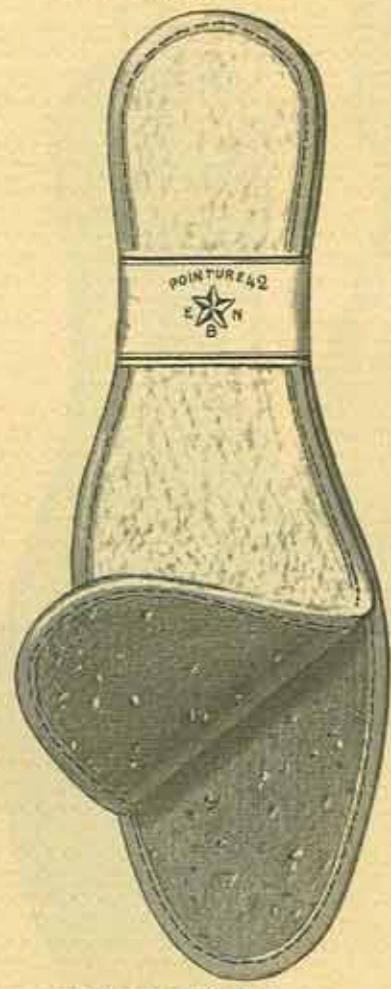


Liège
Kurk | № 106

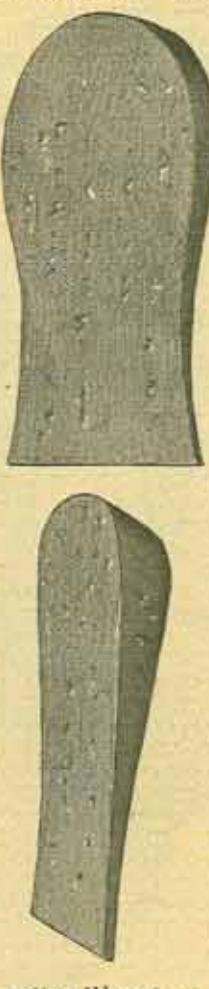
Existe en différentes épaisseurs.
Bestaat in verschillende dikten.



Paille
Stroo | № 1250



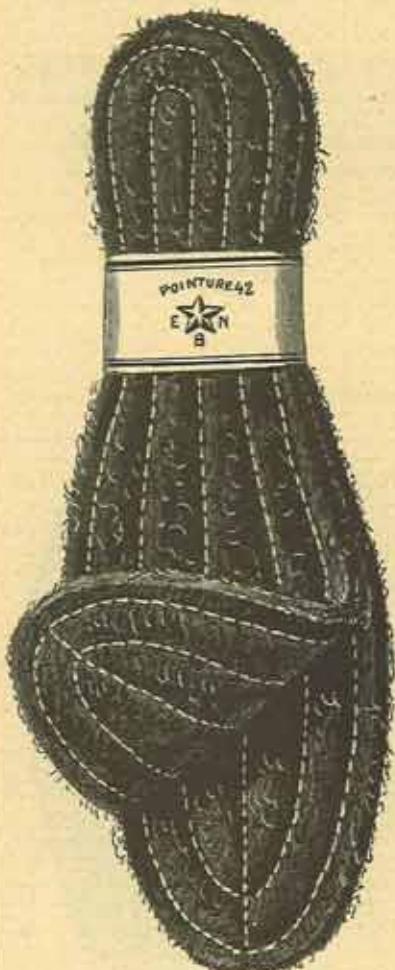
Molleton s/liège
Woldoek op kurk | № 168



Talonnettes liège
Kurken binnenhieltj. | № 495

No 496 | recouvert de simili.
beplakt met simili.

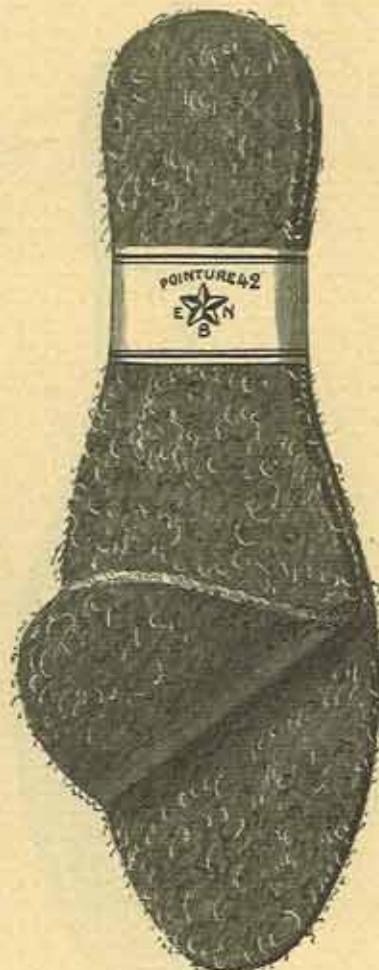
SEMELLES — ZOLEN



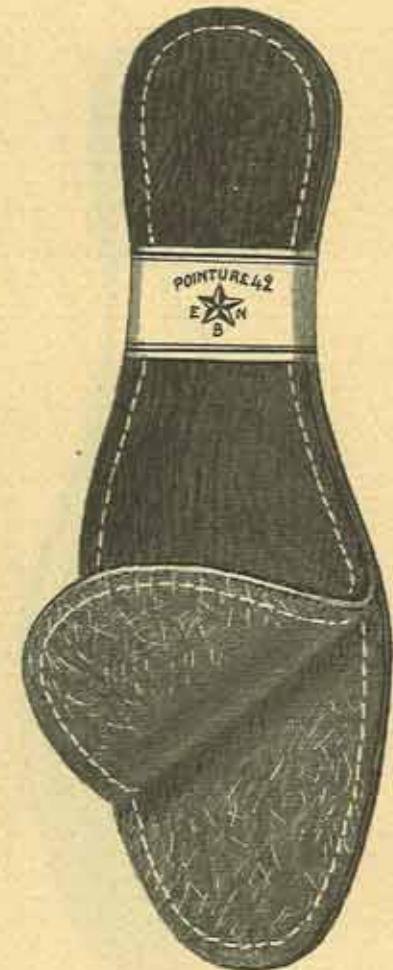
Crin
Paardshaar . . .



Feutre lainé
Gewolde vilt . . .



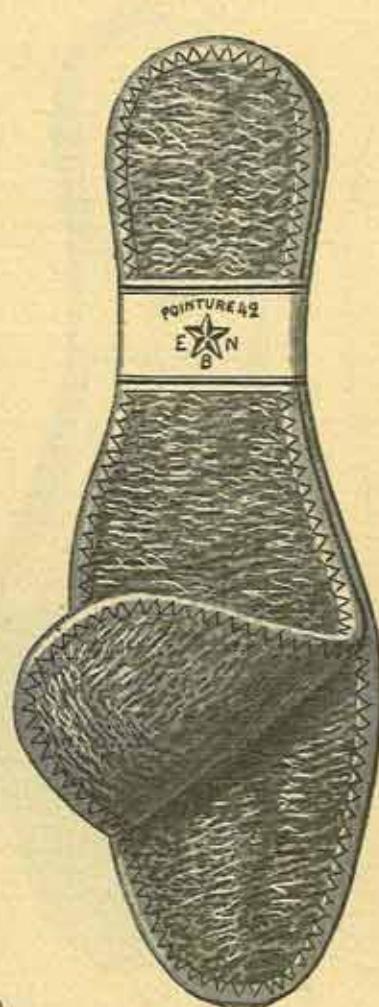
Feutre bourré
Scheerharen vilt . . .



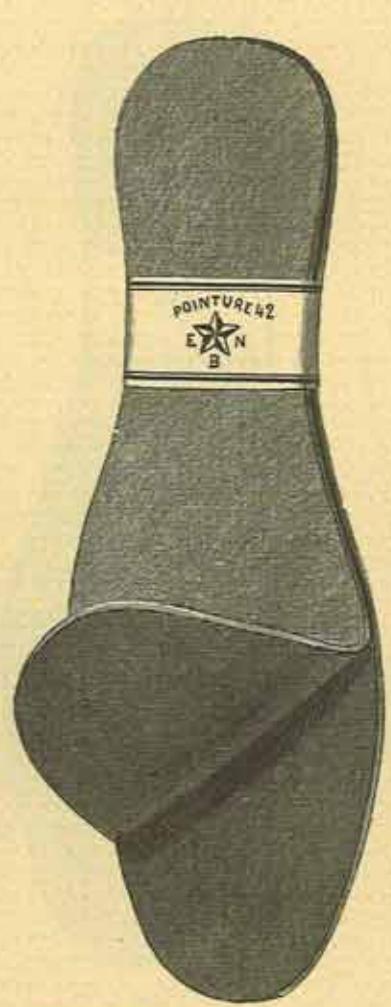
Réversible {
2 côtés feutre,
liège au milieu.
Omkeerbaar {
2 zijden vilt, mid-
denblad in kurk.



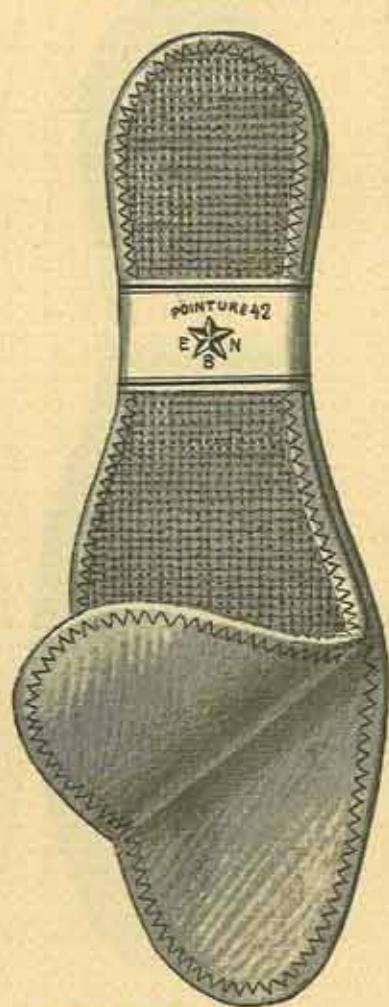
Agneau {
Nº 224, taine $\frac{1}{2}$ longue ($\frac{1}{2}$ lange wol).
Schapevel {
Nº 225, laine longue (lange wol).
Nº 226, > trèslong. (zeer lange wol).
Nº 407, laine sur cuir buffle (wol op buffelleer).



Loofah Nº 1520

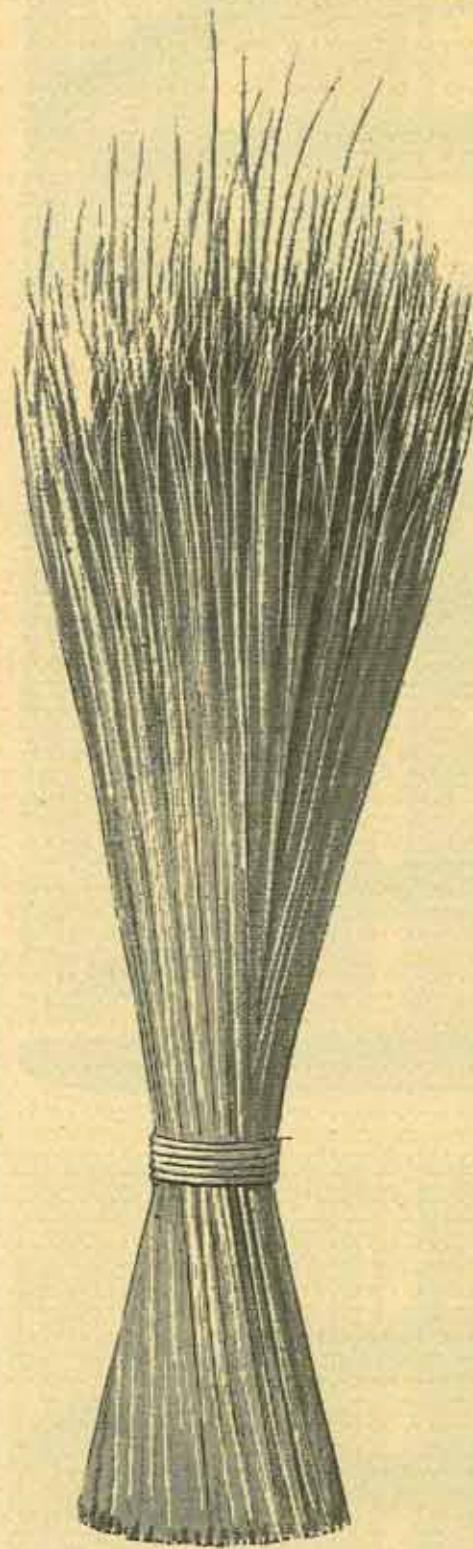


Linoleum s/ flanelle {
Linoleum op flanel . . .



Molleton s/ ficelle {
Woldoek op koord | Nº 1500

SOIES DE PORC
VARKENSHAAR



Nos 0, 00, 000, x, $\frac{2}{x}$, $\frac{3}{x}$, $\frac{4}{x}$, $\frac{5}{x}$, $\frac{6}{x}$, $\frac{7}{x}$, $\frac{8}{x}$.

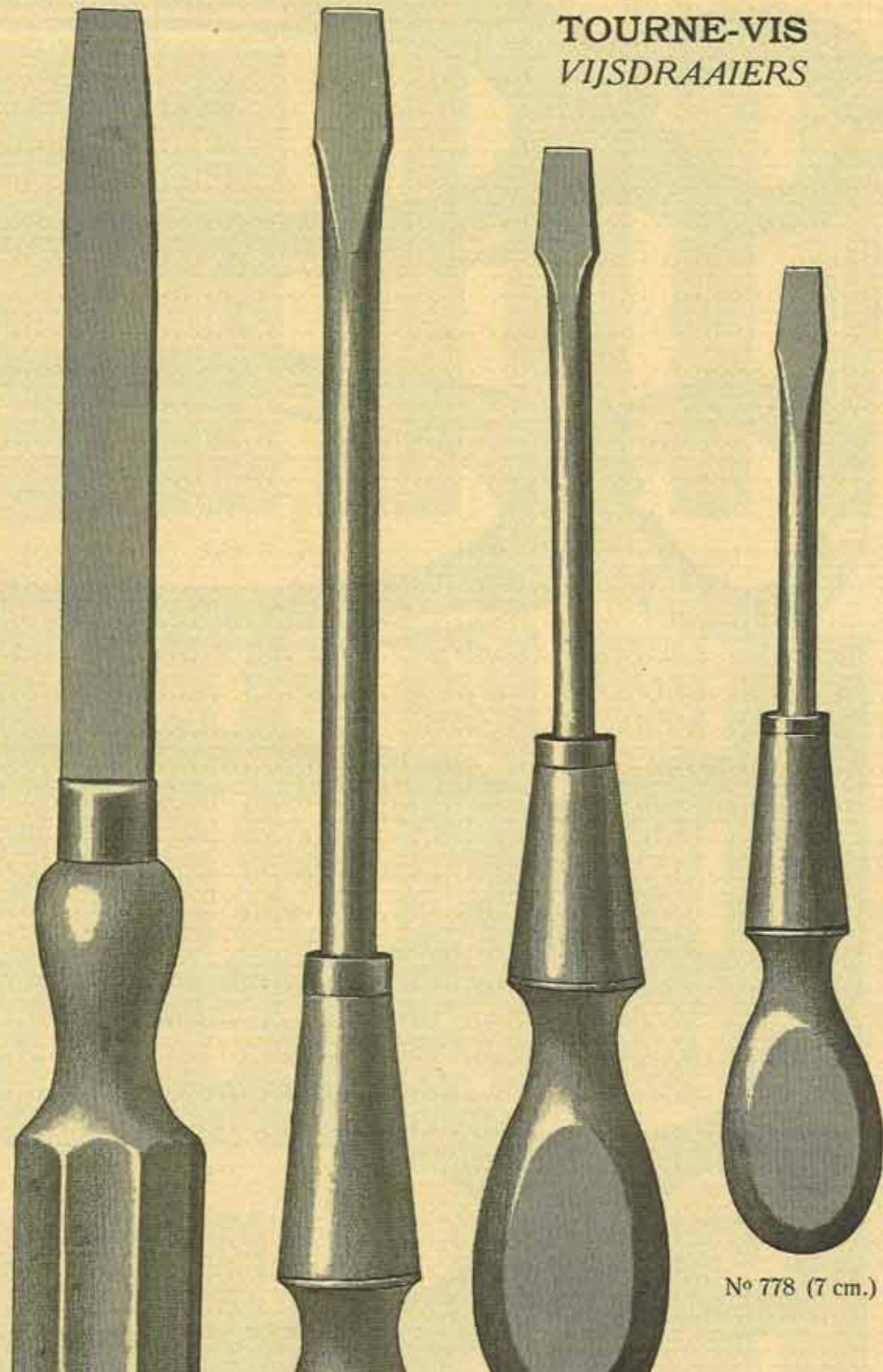
En bouteilles de 25 grammes et en petits paquets préparés pour la vente à 5 et 10 centimes.

In busseltjes van 25 grammen en in pakjes voor den uitverkoop aan 5 en 10 centiemen.

Nº 3090 (14 cm.)

Nº 778 (15 cm.)

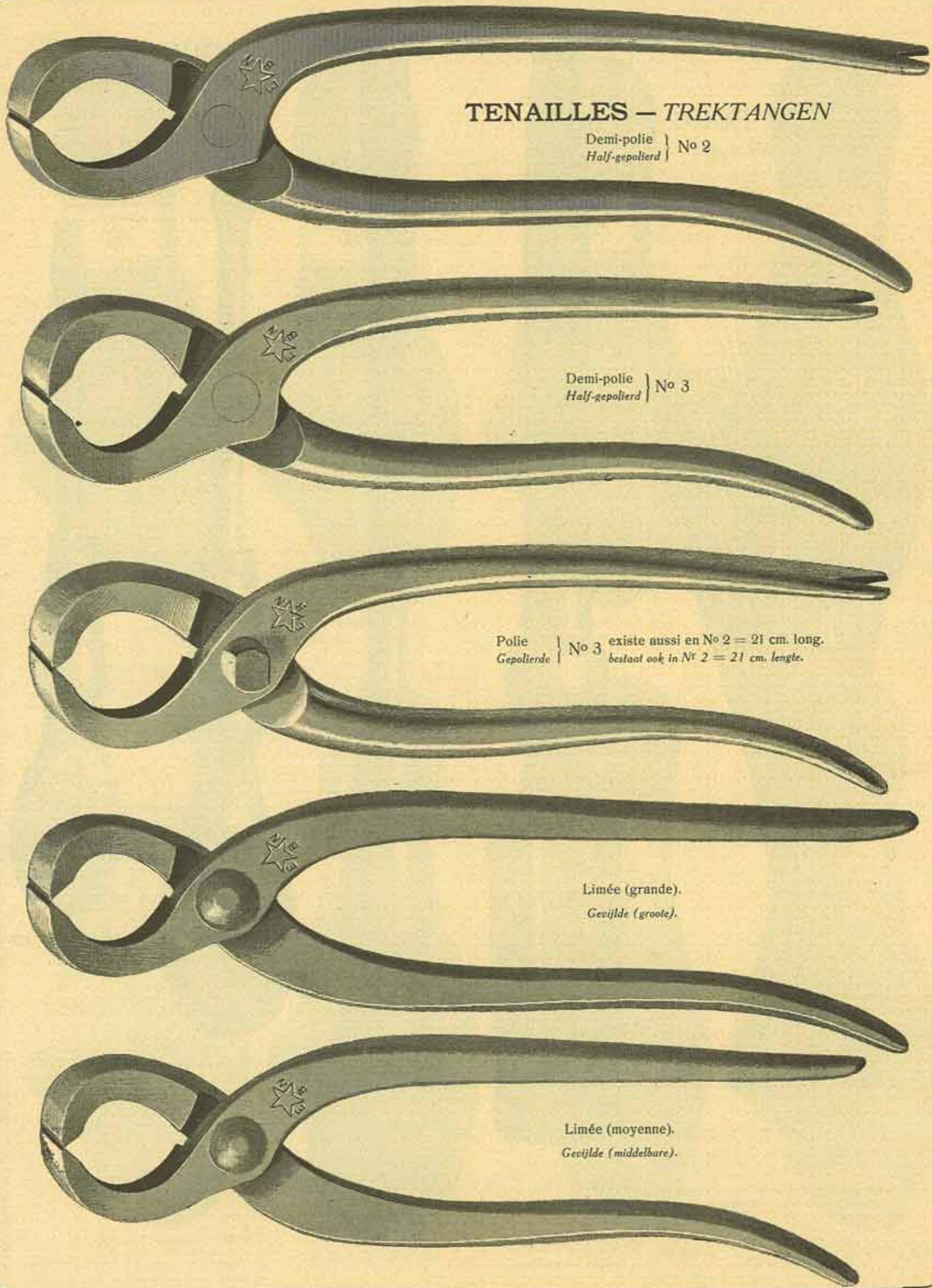
TOURNE-VIS
VIJSDRAAIERS



Nº 778 (7 cm.)

Nº 778 (10 cm.)

Nº 778 (15 cm.)



Tirants et Galons fil de fer — Trekkers- en boorlint



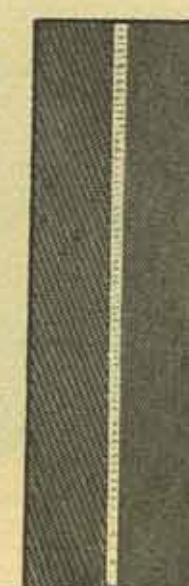
3561



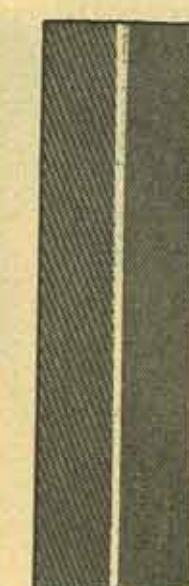
3560

3560
Unt. — Effen.

3559



3555



3554



3553



3552



3556 A



3556 B



3562 A



3562 B



3562 C



3562 D



3562 E



3562 F



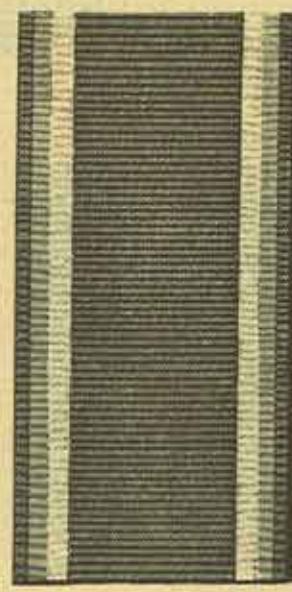
3557



3563



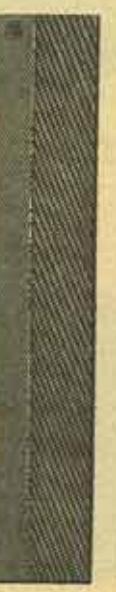
3558



3582

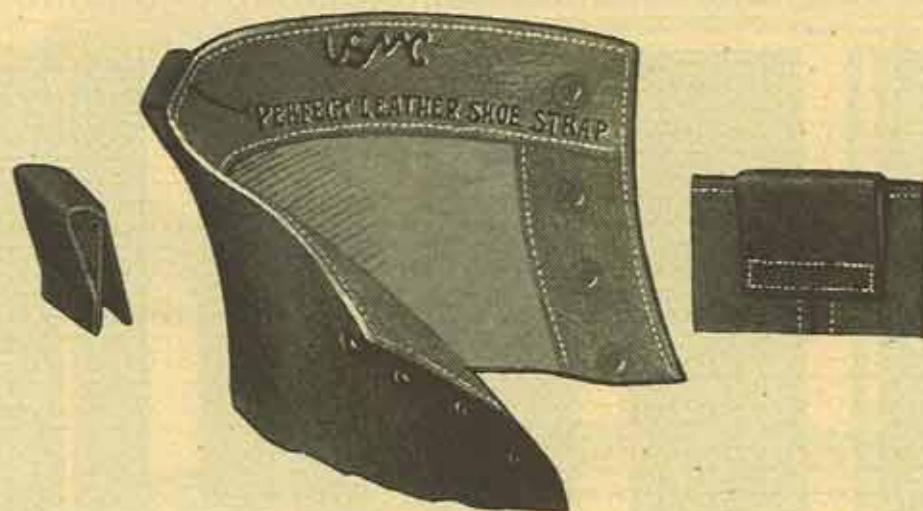
3550
Tirlette.
Knoplint.

3551

2106
 $\frac{1}{2}$ soie.
 $\frac{1}{2}$ zijde.2101
Fil de fer. — IJzerdraad.
n.n. zw.zw.
n.bl. zw./wt.

**Tirant cuir
« Perfect »**

Le meilleur connu
jusqu'ici.
Elegance. Solidité.
En noir, brun clair
et foncé.

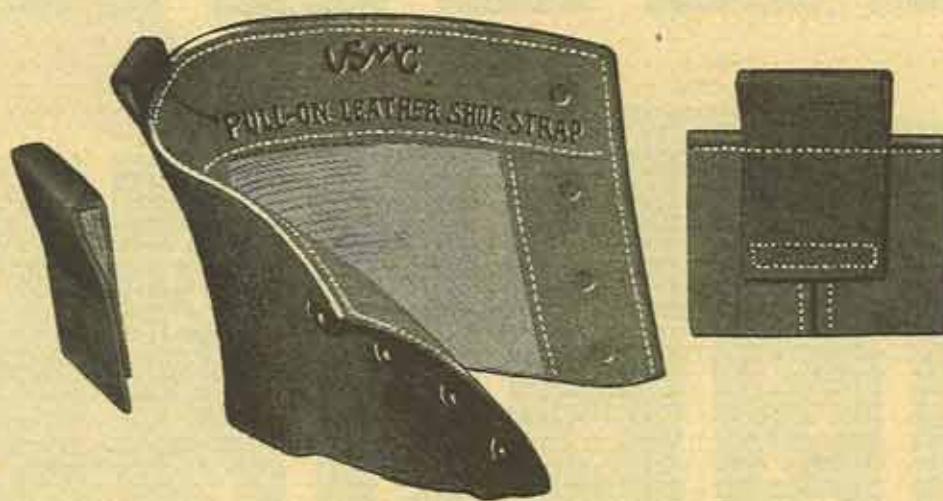


**Trekleder
« Perfect »**

Het beste hedendaags
gekend.
Netheid. Sterke.
In zwart, klaar en donker
bruin.

**Tirant cuir
« Pull On »**

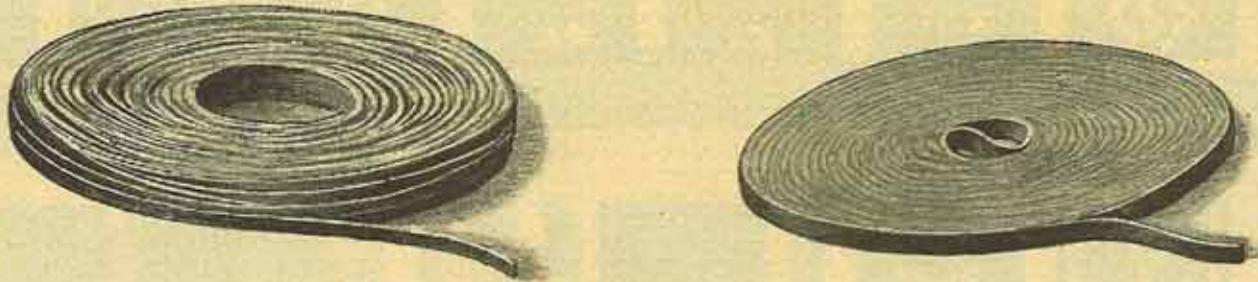
Remplace avanta-
geusement le tirant
tissé ordinaire.
Se place de la même
manière.



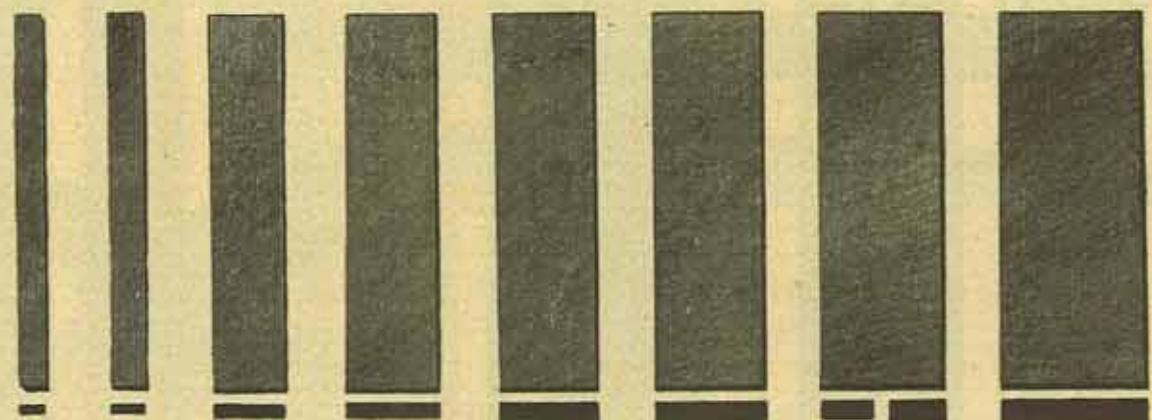
**Trekleder
« Pull On »**

Vervangt op voordeelige
wijze het gewoon treklint.
Wordt op dezelfde
manier geplaatst.

Trépointes en rouleaux. — Leerrand in rollen.



Largeurs
et
épaisseurs
des
trépointes.

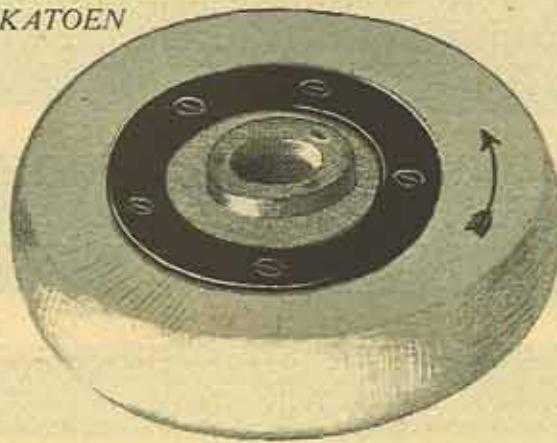


4 5 10 12 13 14 16 19 mm.
— 1 — 1/2 2 2 1/8 2 1/2 3 2 1/8 3 3

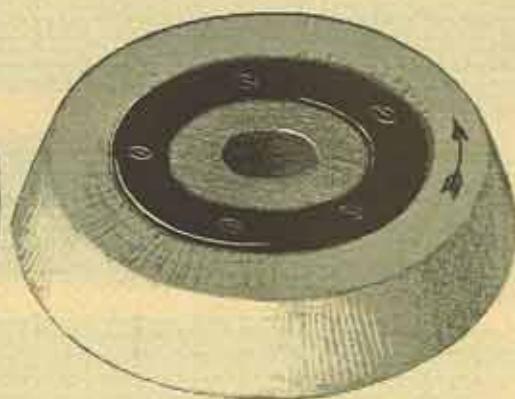
Breedten
en
dikten
der
randen.

Tampons coton et cuir
Lederen en katoenen draaioproppen

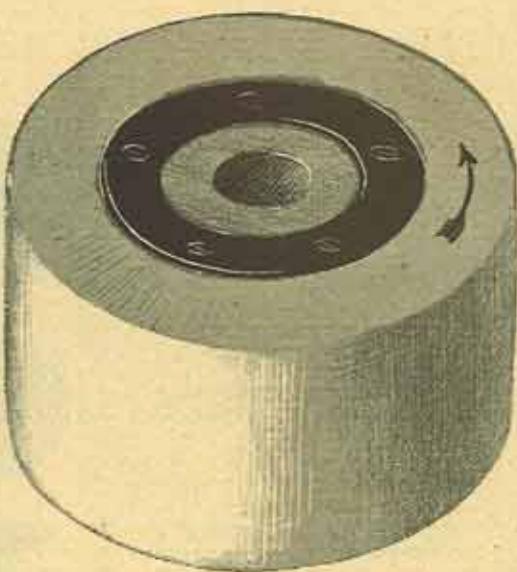
COTON
KATOEN



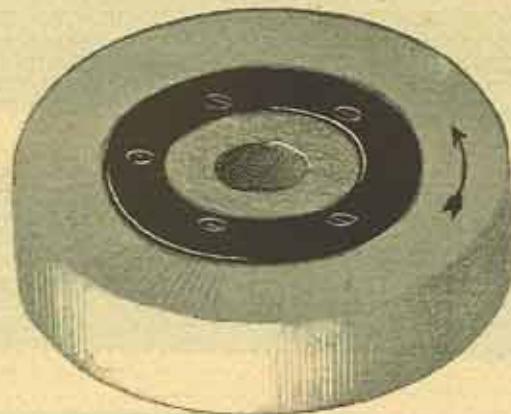
Talon rond } diam. 195 mm. doorsnede.
Ronde hiel } larg. de la face 35 mm. breedte.



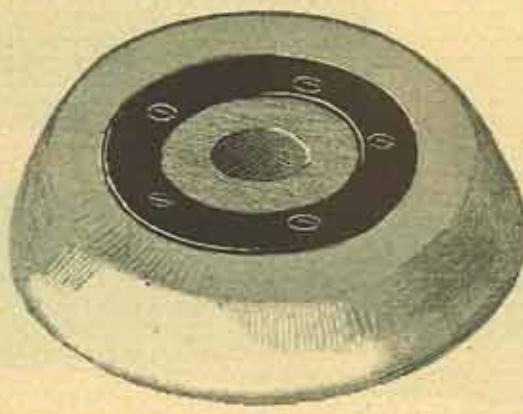
Cambrure } diam. 200 mm. doorsnede.
Cambruur } larg. de face 40 mm. breedte.



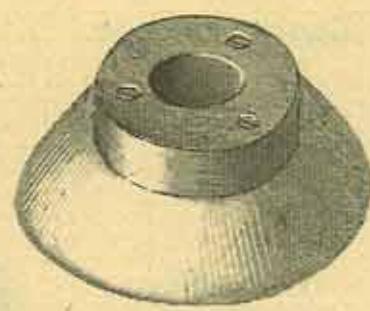
Semelle } diam. 195 mm. doorsnede.
Zool } larg. de la face 90 mm. breedte.



Talon plat } diam. 195 mm. doorsnede.
Platte hiel } larg. de face 35 mm. breedte.

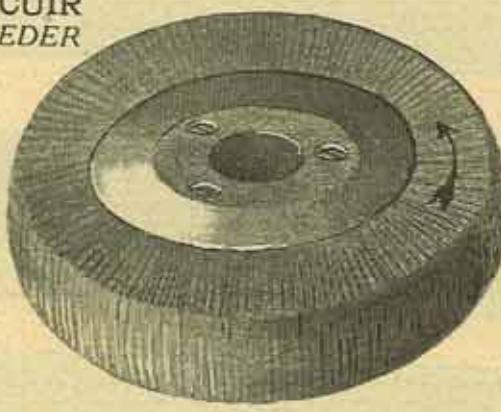


Talon L. XV } diam. 195 mm. doorsnede.
Hiel L. XV } larg. de face 35 mm. breedte.

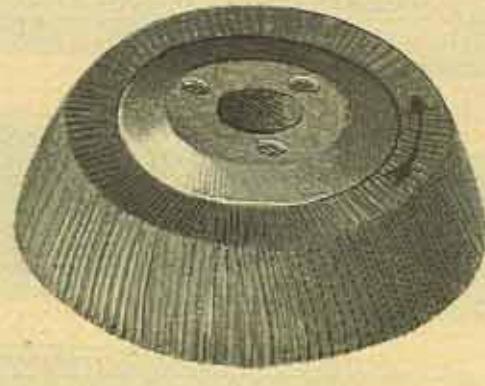


Queue de talon } diam. 140 mm. doorsnede.
Hielsteert } larg. de la face 40 mm. breedte.

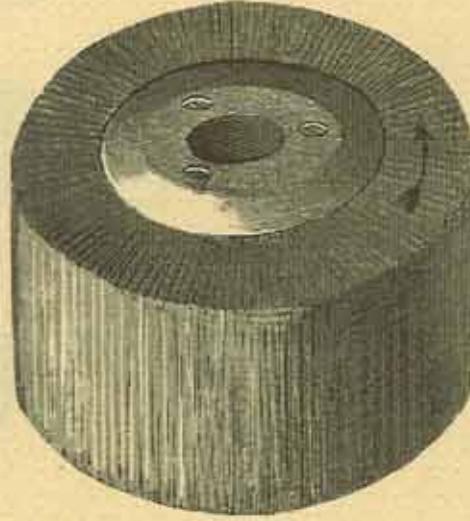
CUIR
LEDER



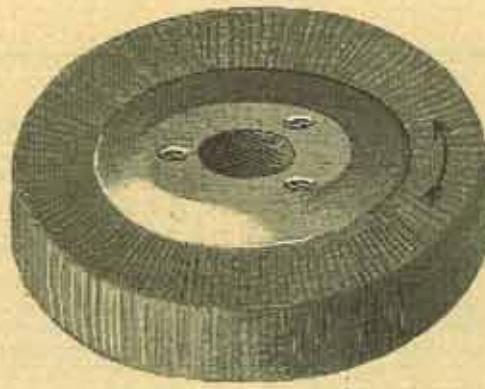
Talon rond } diam. 180 mm. doorsnede.
Ronde hiel } larg. de face 35 mm. breedte.



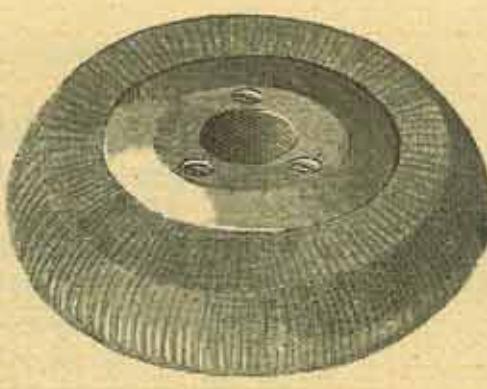
Cambrure } diam. 175 mm. doorsnede.
Cambruur } larg. de face 35 mm. breedte.



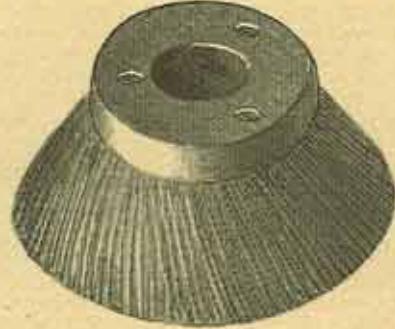
Semelle } diam. 175 mm. doorsnede.
Zool } larg. de face 85 mm. breedte.



Talon plat } diam. 185 mm. doorsnede.
Platte hiel } larg. de face 35 mm. breedte.



Talon L. XV } diam. 175 mm. doorsnede.
Hiel L. XV } larg. de face 30 mm. breedte.



Queue de talon } diam. 150 mm. doorsnede.
Hielsteert } larg. de face 40 mm. breedte.

TRANCHETS — SC

« Comète » homme.



« Comète » femme.



« Comète » coupeur.



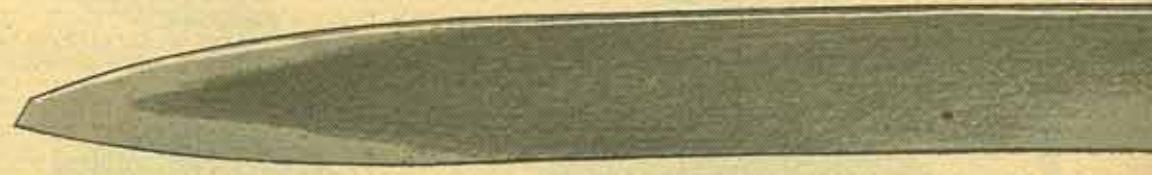
« Comète » homme,
court, noir.



« Vrai Poignard »
homme.



« Vrai Poignard »
femme.



« E. N. » homme.



« E. N. » femme.



Le tranchet-coupeur existe également dans les marques « E. N. » et « Vrai Poignard ».

Tableau comparatif des différentes mesures

Pouces	Anglais	3	4	5
Pointures anglaises		0	1	2
Pointures françaises		3	4	5
Centimètres		8	12	16
	5	6	7	8
			9	10
			13	15
			14	16
			17	18
			19	20
			20	21
			21	22

HOENMAKERSMESSEN



Mansmes « Komeet ».



Vrouwemes « Komeet ».



Snijdersmes « Komeet ».



*Kort zwart mansmes
« Komeet ».*

NON ADIEZ BRA
Poignard

*Mansmes
« Vrai Poignard ».
(Echte Dolk.)*

NON ADIEZ BRA
Poignard

*Vrouwemes
« Vrai Poignard ».
(Echte Dolk.)*

E MARQUE DE POIN

Mansmes « E. N. ».

E MARQUE DE POIN

Vrouwemes « E. N. ».

. — Het snijdersmes bestaat ook in de merken « E. N. » en « Vrai Poignard » (Echte Dolk).

ures. — Vergelijkingstafel der verschillende maten.

	7	8	9	10	11	12	
16	24						
17	25	26	27	28	29	30	
18	27	28	29	30	31	32	
19	28	29	30	31	32	33	
20	29	30	31	32	33	34	
21	30	31	32	33	34	35	
22	31	32	33	34	35	36	
23	32	33	34	35	36	37	
24	33	34	35	36	37	38	
25	34	35	36	37	38	39	
26	35	36	37	38	39	40	
27	36	37	38	39	40	41	
28	37	38	39	40	41	42	
29	38	39	40	41	42	43	
30	39	40	41	42	43	44	
							11
							10
							9
							8
							7

Engelsche duimen.

Engelsche maten.

Fransche maten.

Centimeters.

TALONS ESTAMPÉS

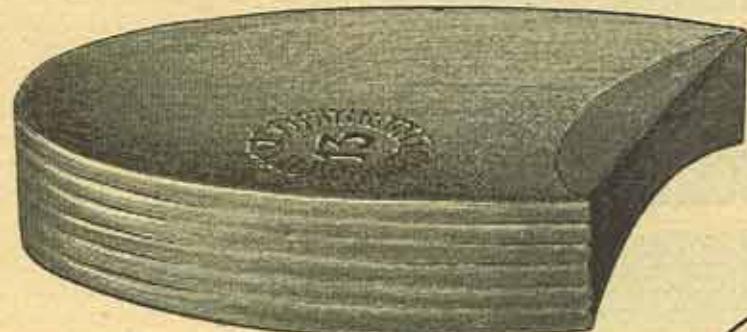
en cuir, factice et cuir, factice, carton et cuir et carton.

On peut avoir ces talons dans toutes les hauteurs voulues sans toutefois changer les dimensions de l'emboîtement et du bouton.

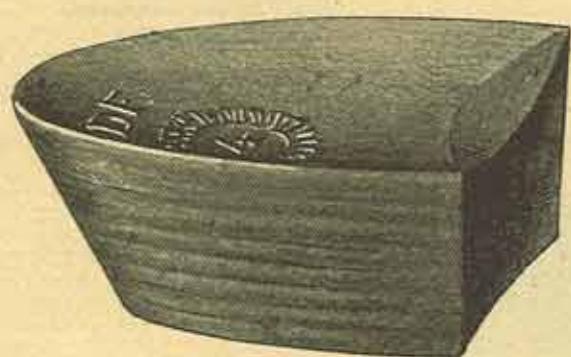
GESTAMpte HIELEN

in leder, factice en leder, factice, karton en leder en karton.

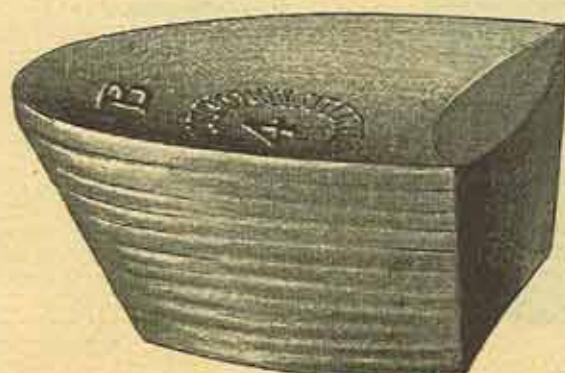
Men kan deze hielten bekomen in alle hoogten zonder nochtans de moten van het hovenstuk en den achterlap te veranderen.



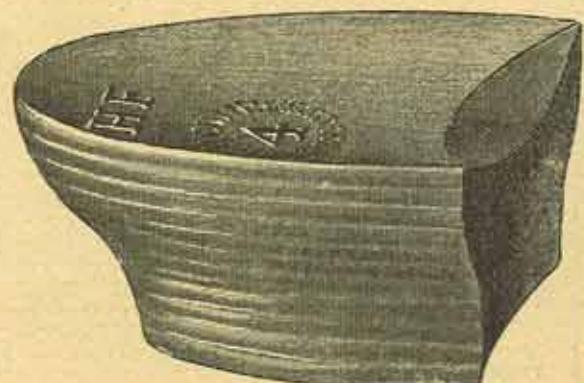
N° 13



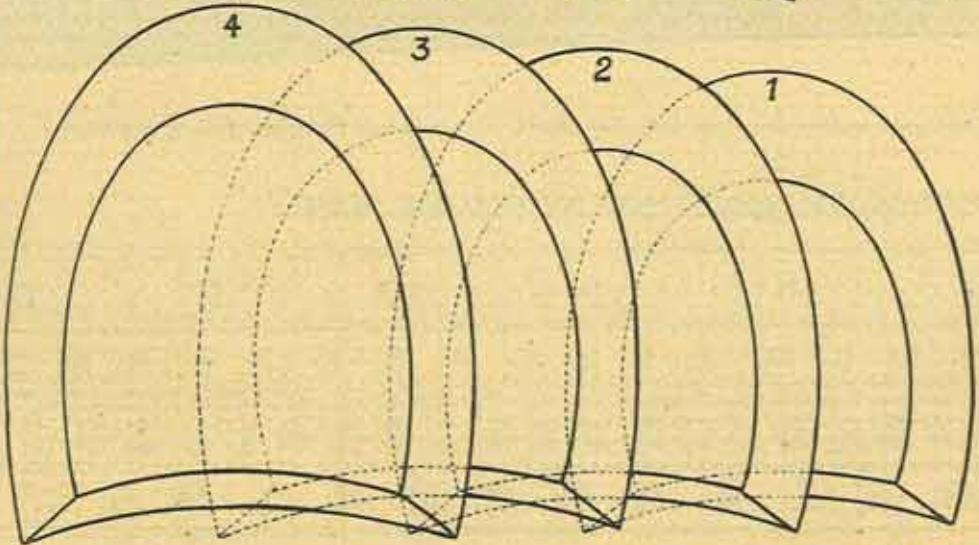
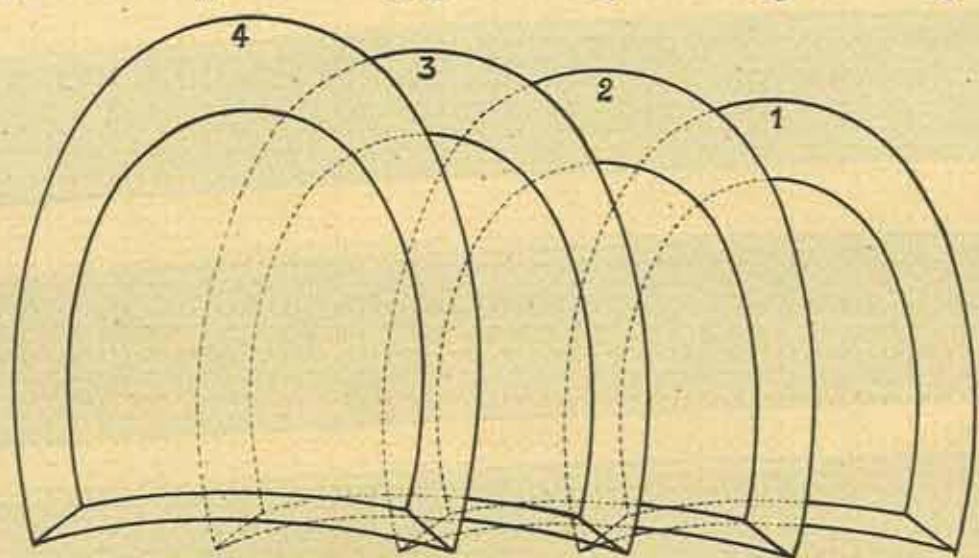
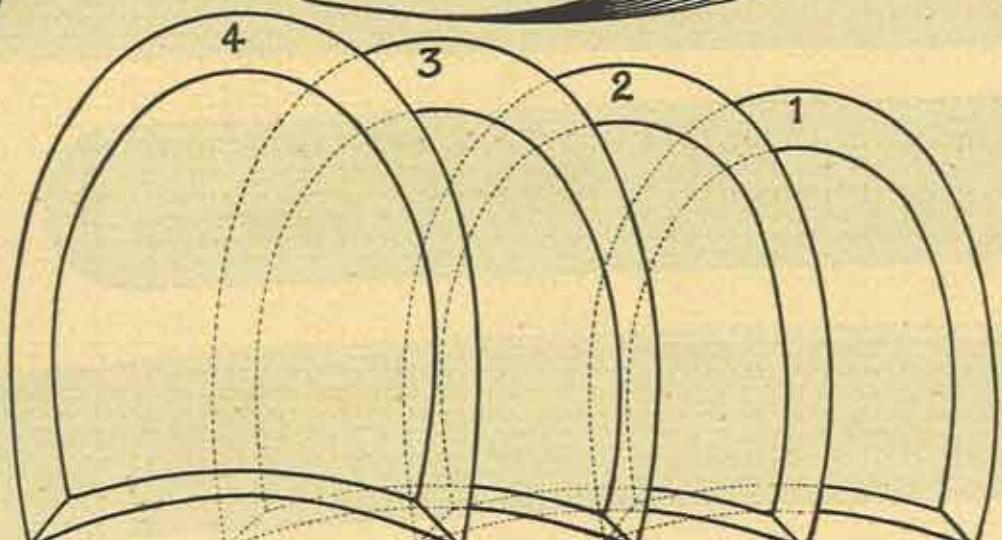
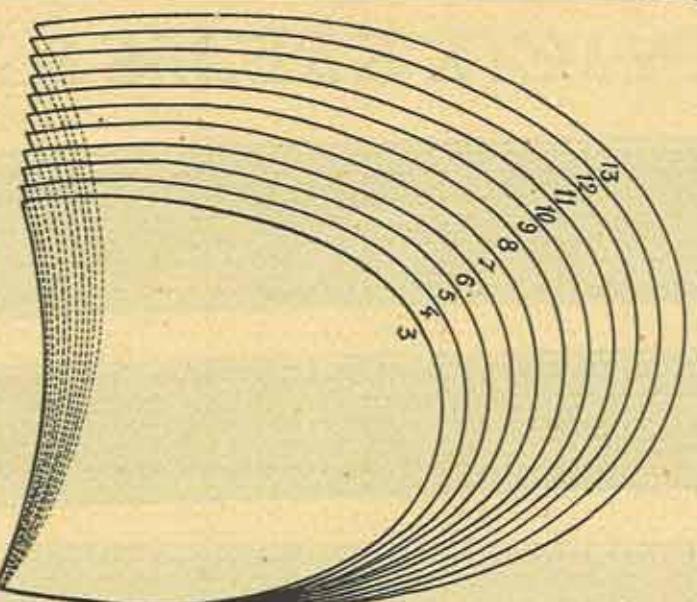
N° 4 D. F.



N° 4 B



N° 4 H. F.



Talons caoutchouc — Gommen hielen



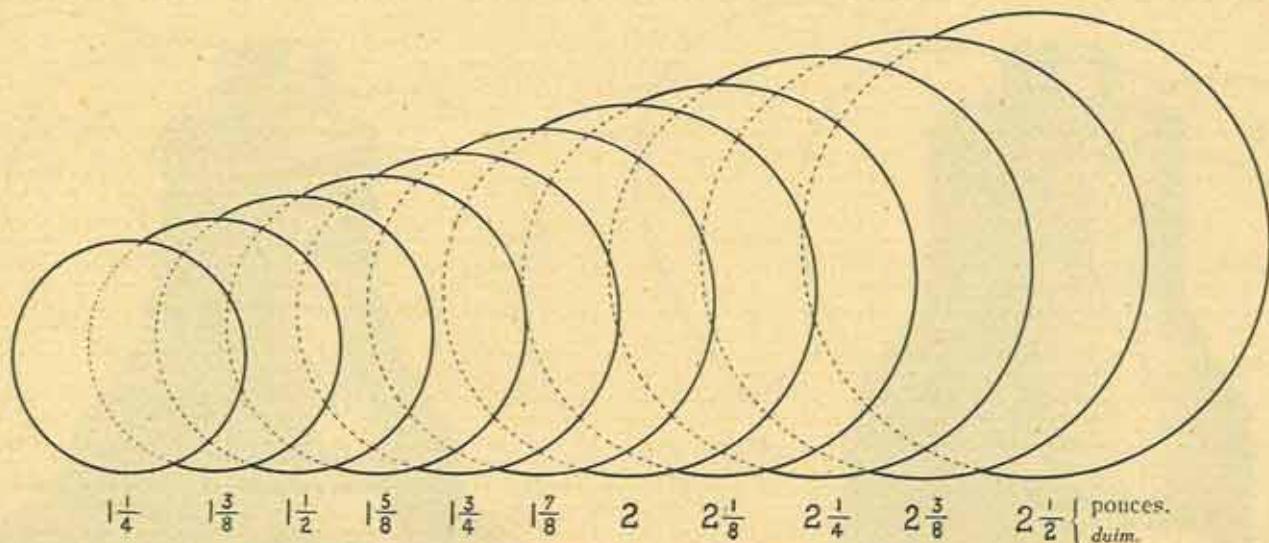
Qualité | ASTRA
Kwaliteit | (rond)



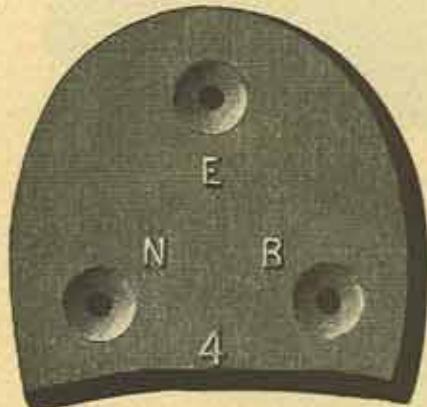
Qualité | STELLA
Kwaliteit | (rond)



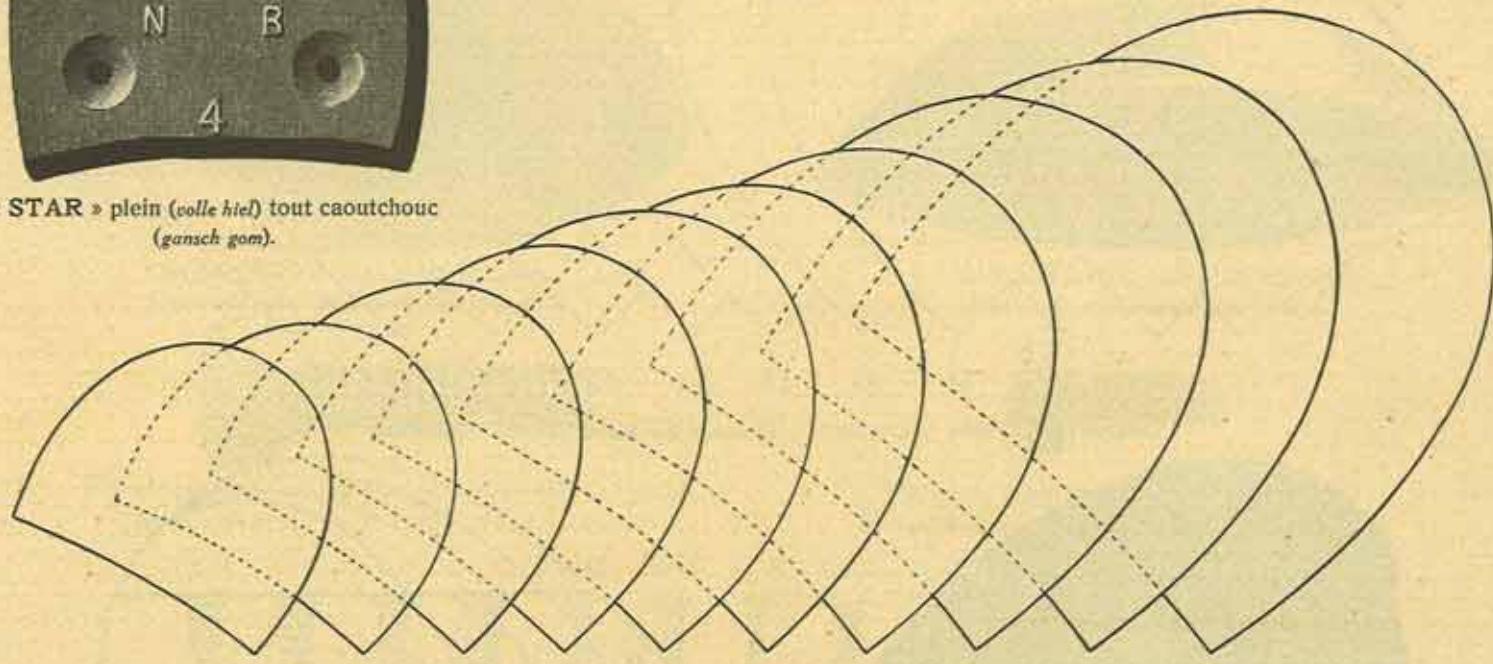
Qualité | STAR
Kwaliteit | (rond)



Galbes des talons ronds. — Grootten der ronde hielen.

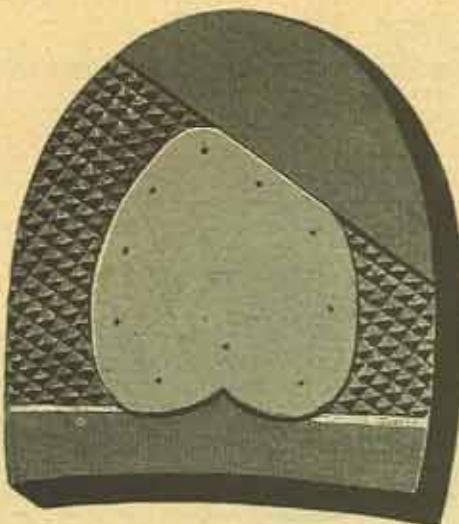


« STAR » plein (volle hiel) tout caoutchouc
(gansch gom).

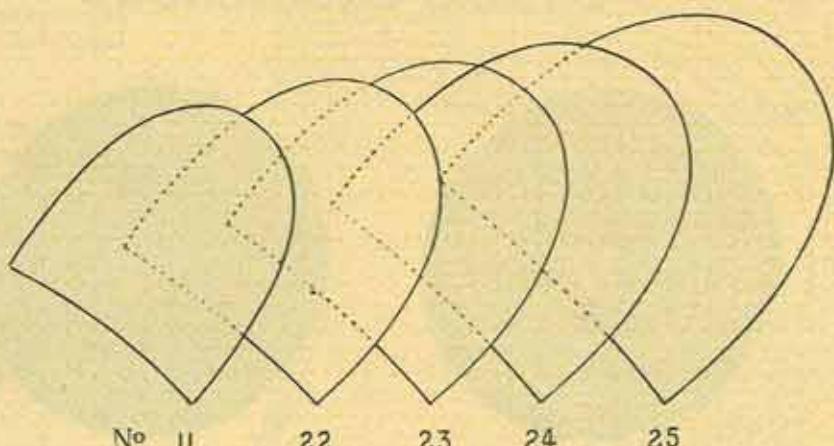


Galbes des talons « STAR » plein, tout caoutchouc. — Grootten der volle hielen « STAR » gansch gom.

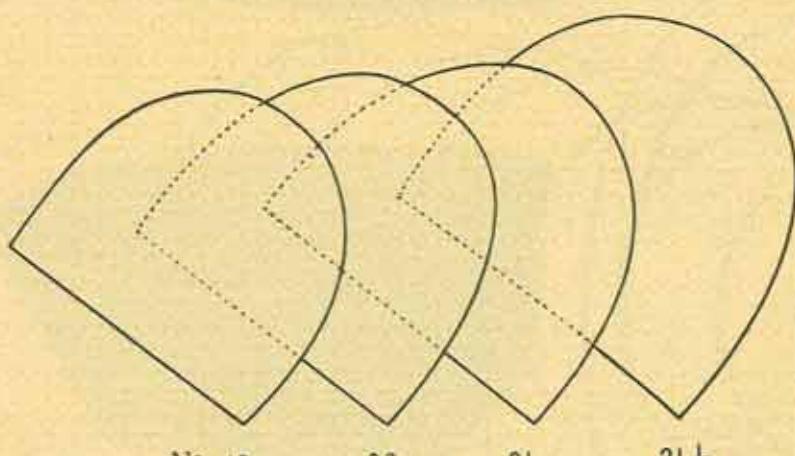
Talons caoutchouc — Gommen hielen



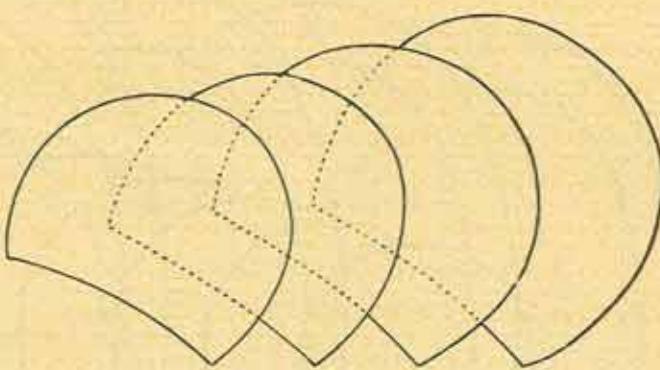
« STAR » plein à centre cuir.
STAR volle hiel met lederen middenstuk.



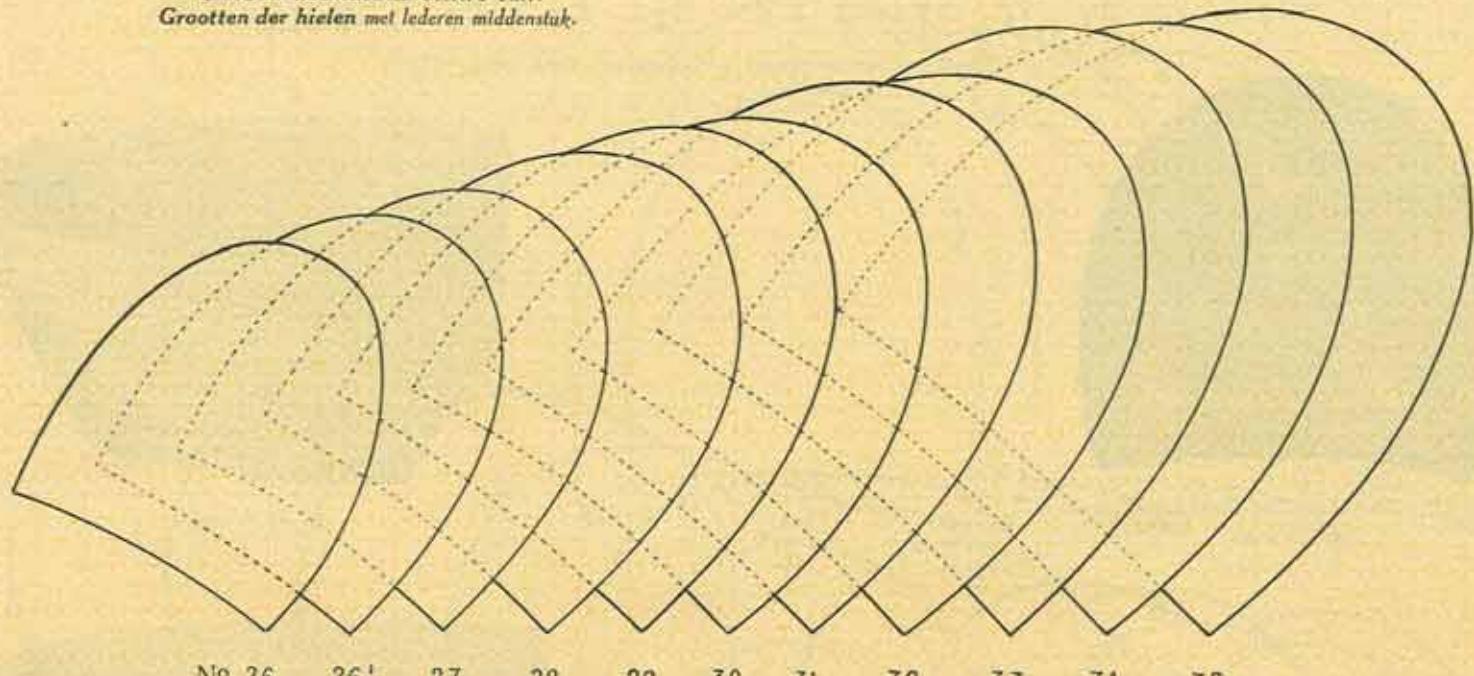
Galbes des talons centre cuir.
Grootten der hielen met lederen middenstuk.



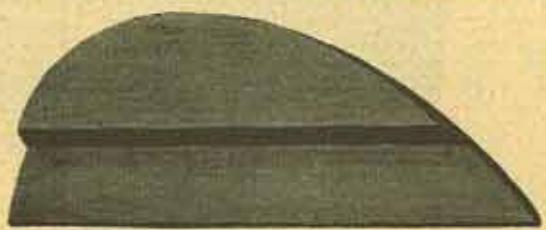
Galbes des talons centre cuir.
Grootten der hielen met lederen middenstuk.



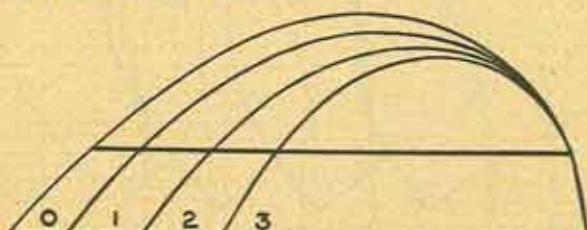
Galbes des talons centre cuir.
Grootten der hielen met lederen middenstuk.



Galbes des talons centre cuir. — Grootten der hielen met lederen middenstuk.

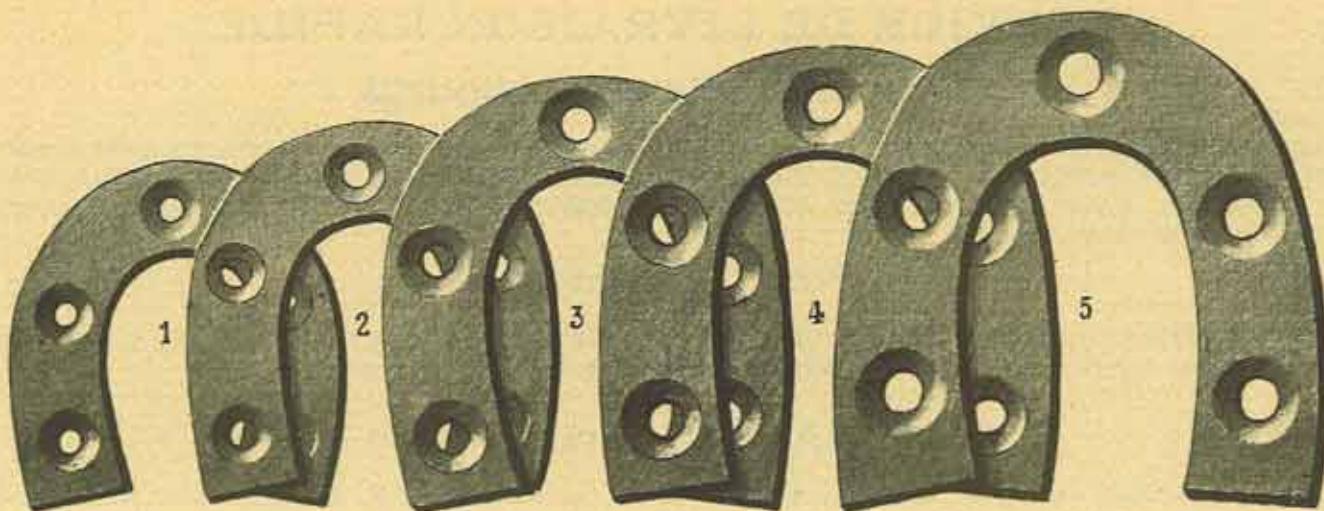


Coins de talons « TIPS ».
Hielhoeken « TIPS ».



Galbes des coins de talons « TIPS ».
Grootten der hielhoeken « TIPS ».

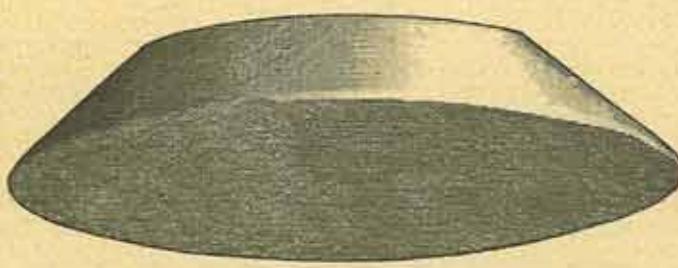
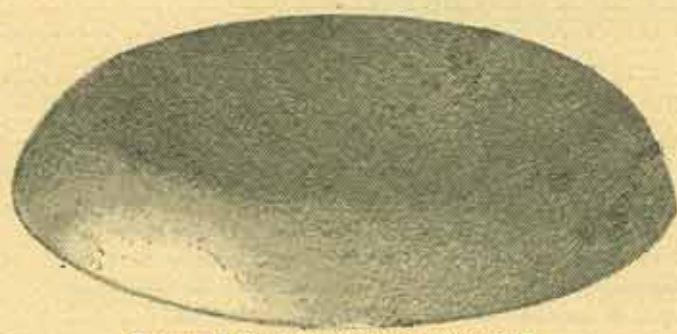
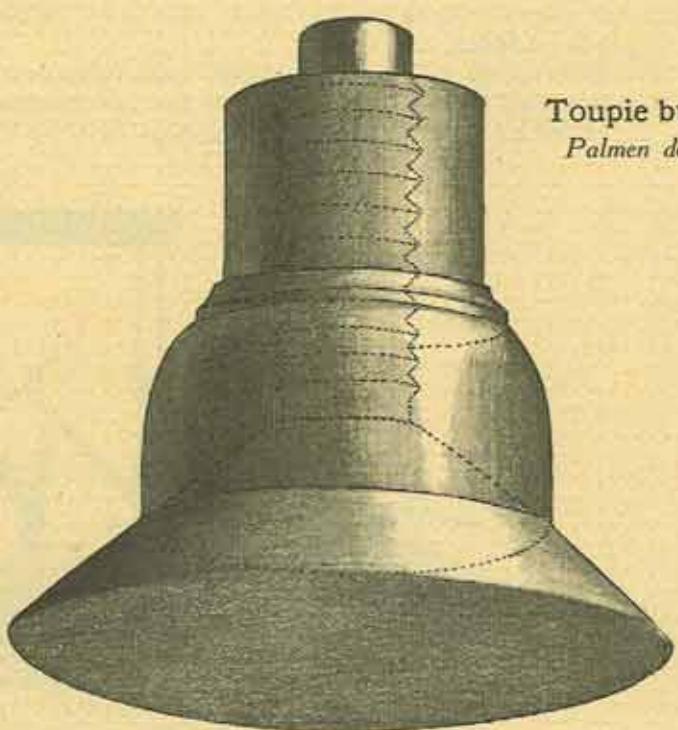
Talons fer — IJzeren hielstukken



Toupie aluminium
Aluminium dop

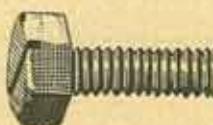


Toupie buis
Palmen dop



Tampon feutre rond pour toupies.
Afgeronde viltendraaiprop voor doppen.

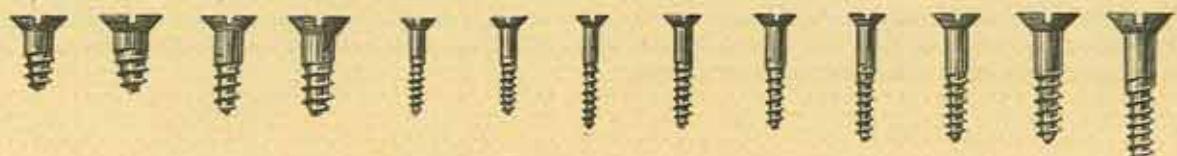
Tampon feutre plat pour toupies.
Platte viltendraaiprop voor doppen.



Vis de réglage pour machine (œillets-crochets) à pédale.
Regel-vijs voor het ring- en haakzel machien met voettrede.

Vis serre-matrice pour machine à pédale.
Spanvijs voor het ring- en haakzel machien met voettrede.

19/10 20/10 19/13 20/13 15/13 16/13 15/15 16/15 17/15 16/17 18/17 19/17 20/20



Vis fer et cuivre. — IJzeren en koperen vijzen.

SERVICE DE LIVRAISON RAPIDE

Pour Bruxelles et faubourgs

Les commandes remises avant 9 heures du matin seront délivrées le jour même. Celles reçues après 9 heures seront remises le lendemain au plus tard. Afin d'éviter toutes contestations, il serait désirable de remettre les commandes, autant que possible par écrit et de s'en référer uniquement aux dénominations et numéros d'articles de cet album.

Pour la province

Les commandes sont généralement expédiées le jour même de leur arrivée ou au plus tard le lendemain. Les envois par exprès se font seulement sur demande spéciale du client et à ses frais.

Avis important

Les marchandises voyageant aux risques et périls des destinataires, MM. les clients sont priés de bien vouloir vérifier, à la réception des envois, l'état et le poids des colis et faire constater éventuellement les dommages, dégâts ou manques, tels que : caisses et paniers avariés, coulage de fûts ou bidons, bris de pieds en fonte, etc., etc.

Refuser les colis ou les accepter sous réserve afin de pouvoir ensuite adresser une réclamation à l'administration des chemins de fer pour se faire dédommager des pertes subies. En aucun cas je ne puis intervenir, puisque les colis quittent mes magasins dans un état irréprochable.



SPOEDBESTELLINGSDIENST

Voor Brussel en vóórsteden

De bestellingen aangekomen 's morgends vóór 9 uur zullen denzelfden dag nog afgeleverd worden. Diegene welke na 9 uur aankomen, worden ten laatste 's anderdaags uitgevoerd. Ten einde alle bewijstingen te vermijden is het wenschbaar de bestellingen zooveel mogelijk schriftelijk af te geven en zich uitsluitelijk der benamingen en nummers van dezen kataloog te bedienen.

Voor de provincie

De bestellingen worden over het algemeen daags van hunne aankomst of ten laatste 's anderdaags verzonden. De spoedbestellingen worden enkel gedaan op bijzondere aanvraag, en ten koste der klanten.

Belangrijk bericht

Daar de koopwaren ten gevare der bestemmelingen reizen, worden de klanten verzocht, bij het ontvangen der verzendingen, den toestand en het gewicht der pakken en collis nauwkeurig na te zien en toevalliglijk de veroorzaakte schade te doen bestrijden telkens : beschadigde kisten of manden, uitgelopen vaten of kruiken, gebrokene ijzeren voeten, enz., enz.

De collis weigeren of ze onder voorbehoud aannemen ten einde een klacht aan het Bestuur der spoorwegen te kunnen indienen om zich het ondergaan verlies te doen vergoeden. In geen enkel geval kan mijne tusschenkomst worden ingeroepen, vermits de collis mijne magazijnen in eenen onberispelijken staat verlaten.